

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 44

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Ämthliche Publikationen** Redaktion FOSC, casella postale 8164, 3001 Bern  
**inserate Annoncen-Agentur** Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Errscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces Agences d'annonce** SA, case postale, 2501 Bière, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci Agencias-Agentur** Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

**Handelsregister**  
Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Biolley Architekten GmbH**, in Hausen AG, Hauptstrasse 86, 5212 Hausen AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Beratung, Planung und Ausführung von Bauarbeiten aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Architektur-Dienstleistungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundigentum erwerben, belasten, veräußern oder verwalten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Biolley, Roland, von Ecuvillens, in Hausen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Leimgruber-Biolley, Liliane, von Herzach und Ecuvillens, in Gif-Oberkirch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 1564 vom 27.02.2002  
(00369878 / CH-400.4.023.218-5)

■ **Bumbacher Marketing & Kommunikation**, in Ammerswil, Rebrainstrasse 279, 5600 Ammerswil, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Beratung, Strategie-, Konzeptentwicklung und Management in den Bereichen Marketing, Kommunikation, Werbung, Events und Sponsoring. Eingetragene Personen: Bumbacher, Alexander Patrik, von Menzingen, in Ammerswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1565 vom 27.02.2002  
(00369890 / CH-400.1.023.329-8)

■ **D. Böhler Hotel-Restaurant 'Kreuz'**, in Kaiserstuhl, Bahnhofplatz 64, 5466 Kaiserstuhl, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Führen eines Hotel-Restaurants. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelzella 'Franz Böhler', in Kaiserstuhl. Eingetragene Personen: Böhler, Daniel Franz, von Mellikon, in Kaiserstuhl, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Böhler, Maria da Ascenso, portugiesische Staatsangehörige, in Kaiserstuhl, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1566 vom 27.02.2002  
(00369892 / CH-400.1.023.330-7)

■ **deiss it-consulting gmbh**, in Zeihen, Bahnhofstrasse 31 a, 5079 Zeihen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.02.2002. Zweck: EDV-Beratungen und -Entwicklungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Deiss, Erhard, von Zeihen, in Zeihen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Deiss, Gerd, von Zeihen, in Zeihen und Basel, in Zeihen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.  
Tagebuch Nr. 1567 vom 27.02.2002  
(00369464 / CH-400.1.023.331-5)

■ **Gipsergeschäft Meholfi**, in Buchs AG, Lenzburgerstrasse 48, 5033 Buchs, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Gipsergeschäft. Eingetragene Personen: Meholfi, Tahir, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1568 vom 27.02.2002  
(00369466 / CH-400.1.023.331-5)

■ **IC Input Consult AG**, in Mumpf, Hauptstrasse 22, 4322 Mumpf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.02.2002. Zweck: Tätigkeit im Bereich der Durchführung von öffentlichen und firmeninternen Seminaren zur Persönlichkeitsentwicklung. Insbesondere Vermittlung von Know-how zum Selbstmanagement, Verkauf und Erfolg sowie Vermietung von Webflächen und Websites; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen

oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Greminger, Dr. René, von Bussnang, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ratej, Vasilij, von Kaiseraugst, in Augst, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Seiler Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1569 vom 27.02.2002  
(00369468 / CH-400.3.023.220-5)

■ **KM-Handel, Kodzomanovic**, in Suhr, Frohdörli 12, 5034 Suhr, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Kodzomanovic, Venica, jugoslawische Staatsangehörige, in Suhr, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Kodzomanovic, Miroslav, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Suhr, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1570 vom 27.02.2002  
(00369470 / CH-400.1.023.332-0)

■ **M. Rüdisühli Consulting**, in Holderbank AG, Eichaldenweg 10, 5113 Holderbank, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Handel und Verkauf von sowie allgemeine Supportdienste für Computer Hard- und Software. Eingetragene Personen: Rüdisühli, Marc Christian, von Senwald, in Holderbank AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1571 vom 27.02.2002  
(00369898 / CH-400.1.023.333-1)

■ **Schrepfer Software Services GmbH**, in Oberrohrdorf, c/o Dieter Schrepfer, Hinterbächlistrasse 46b, 5452 Oberrohrdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.02.2002. Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen sowie Handel mit Hard- und Software; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage / Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 18.02.2002, von der im Handelsregister erloschene Einzelzella 'Schrepfer Software Services', in Oberrohrdorf, Aktiven von CHF 113'222.10 und Passiven von CHF 20'551.10, gemäss Bilanz per 31.12.2001, zum Preis von CHF 92'671.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 72'671.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schrepfer, Dieter, von Obstdalen, in Oberrohrdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schrepfer, Rainer, von Obstdalen, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 1572 vom 27.02.2002  
(00369896 / CH-400.4.023.221-2)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **ABB Turbo Systems AG**, in Baden, Beteiligung an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3985). Domizil neu: Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden, [behördliche Änderung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Klynveld Peat Marwick Goederler SA, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1573 vom 27.02.2002  
(00368998 / CH-400.3.925.193-8)

■ **ABB Turbo Systems AG**, in Baden, Entwicklung von Aufhängesystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10257). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonnenmoser, Alois, von Winterthur, in Niederrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift; zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandal, Martinus, norwegischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 1574 vom 27.02.2002  
(00368990 / CH-400.3.017.985-8)

■ **ABB Turbo Systems Holding AG**, in Baden, Halten und Verwalten von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 9998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonnenmoser, Alois, von Winterthur, in Niederrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandal, Martinus, norwegischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1575 vom 27.02.2002  
(00369472 / CH-400.3.008.117-4)

■ **Affolter Uhren, Juwelen AG**, in Zofingen, Herstellung und Verkauf von und Handel mit Uhren, Juwelen und Schmuckstücken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1996, S. 800). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hürig Treuhand AG, in Willisau Stadt, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1576 vom 27.02.2002  
(00369474 / CH-400.3.017.182-9)

■ **Alu Menziken Holding AG**, in Menziken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster, Josef, von Allstatten, in Pfäffikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1577 vom 27.02.2002  
(00369476 / CH-400.3.920.006-3)

■ **Andreas Hofstetter Lagerhaus AG**, in Rümikon, Betrieb eines Lagerhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28.04.1998, S. 2853). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revissag, in Klingnau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1578 vom 27.02.2002  
(00369478 / CH-400.3.920.235-3)

■ **Auto ZAG Aarau AG**, in Aarau, Handel mit Automobilen, Ersatzteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trovato, Gregorio, italienischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1579 vom 27.02.2002  
(00368992 / CH-400.3.020.325-0)

■ **AWM Plast Tech AG**, in Merenschwand, Einzelzelle und Baugruppen aus Kunststoff und Metall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel, Bruno, von Muri AG, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1580 vom 27.02.2002  
(00368994 / CH-400.3.916.111-0)

■ **Can-Ton GmbH**, in Aarau, Betrieb einer Gaststätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1802). Statutenänderung: 25.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trinh, Nhu-Thong, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Aarburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Wong, Ha, von Dulliken, in Dulliken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Luong, Cang, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Dulliken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Chen-Luong, My-Linh, von Dulliken, in Aarau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chau-Nguyen, Dat Phat, vietnamesischer STA, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Chau-Nguyen, Thi Ngan, vietnamesische STA, in Horgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 1581 vom 27.02.2002  
(00368996 / CH-400.4.018.250-5)

■ **Clivio & Riniker Immobilien AG**, in Windisch, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1993, S. 5542). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Clivio, Aldo, von Untersigenthal und Windisch, in Windisch, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clivio, Arnaldo, von Untersigenthal und Windisch, in Windisch, Präsident, mit

**INHALT SOMMAIRE SOMMARIO**

**Handelsregister** 1  
Registre du commerce  
Registro di commercio

AG 1	FR 5	NE 8	TG 10	ZH 14
AI 2	GE 6	NW 8	TI 10	
AR 2	GL 7	OW 8	UR 11	
BE 3	GR 7	SG 8	VD 12	
BL 4	JU 7	SH 9	VS 12	
BS 5	LU 7	SZ 9	ZG 13	

**Schuldenrufe** 19  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**Abhanden gekommene Werttitel** 21  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Öffentliches Beschaffungswesen** 23  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Marken** 26  
Marques  
Marchi

**Unternehmenspublikationen** 32  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

**Index** 34  
Indice  
Indice

**Provisorisches Angebot:**  
Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) wieder eingesehen werden.

**Offre provisoire:**  
Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: [www.shab.ch](http://www.shab.ch).

**Abonnementsdienst**  
**Service d'abonnement**  
**Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Kollektivunterschrift zu zwei; Riniker, Hans Rudolf, von Habsburg, in Gebenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1582 vom 27.02.2002  
(00369998 / CH-400.3.921.237-1)

■ **Dipeco AG**, in Rothrist, Generalunternehmerin usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 8997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oswald, Peter J., österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident]; Ott, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied]; Elmer, Dieter, von Matt und Ennenda, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hiesinger, Franz J., österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 1583 vom 27.02.2002  
(00369480 / CH-400.3.005.569-3)

■ **Franke Management AG**, in Aarburg, Dienstleistungen und Management-Aufgaben gegenüber Gruppengesellschaften und Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30.07.1999, S. 5218). Statutenänderung: 22.01.2002. Firma neu: **Franke Finance AG**. Zweck neu: Erbringung von Finanzdienstleistungen gegenüber Gruppengesellschaften und Dritten; die Gesellschaft kann Beteiligungen, Patente und Markenrechte erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Richner, Heinz, von Grünchen, in Oberröthenbach, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Michaud, Jean-Claude, von Frasses, in Aarburg, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauswirth, Andreas, von Oeschgen, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Zofingen, ohne eingetragene Funktion]; Keller, Rolf, von Sarmenstorf, in Kirchlerau, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 1584 vom 27.02.2002  
(00369482 / CH-400.3.008.625-5)

■ **Hofstetter AG Sins**, in Sins, Spenglerlei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19.08.1998, S. 5735). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ornica Contract AG, in Küsnacht am Rigi, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Opey Treuhänder AG Zug, in Zug, Revisionstelle.  
Tagebuch Nr. 1585 vom 27.02.2002  
(00369484 / CH-400.3.003.414-0)

■ **Injecta Druckguss AG**, in Teufenthal AG, Werkstoffe aller Art, namentlich Aluminium usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Weibel, Anton, von Schongau, in Unterkulm, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Weidlich, Hanspeter, von Affoltern am Albis, in Stengelbach, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Köhler, Nicolas, deutscher Staatsangehöriger, in Teufenthal AG, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuhendorf, Reto, von Basel, in Rothrist, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Joes, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Teufenthal AG, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 1586 vom 27.02.2002  
(00369486 / CH-400.3.921.085-1)

■ **ISS Facility Services AG**, in Mühlen, Integrale Facility Services Dienstleistungen zum Zweck von Unterhalt und Werterhaltung von Gebäuden usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8513). Mit Hauptsitz in: Opfikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri-Holdener, Alice, von Rüschegg und Schwyz, in Unterengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zwei aber nicht mit einem anderen Prokuristen.  
Tagebuch Nr. 1587 vom 27.02.2002  
(00369000 / CH-400.9.017.710-6)

■ **ISS Hospital Service AG**, in Oberröthenfelden, Multiserviceleistungen im Krankenhausbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2176). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri-Holdener, Alice, von Rüschegg und Schwyz, in Unterengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zwei aber nicht mit einem anderen Prokuristen, von Arx, Josef, von Härkingen und Egerkingen, in Unterunkhöfen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Härkingen].  
Tagebuch Nr. 1588 vom 27.02.2002  
(00369002 / CH-400.3.909.167-0)

■ **Kontiki-Saga Incentive Travel GmbH**, in Baden, Veranstaltung und Vermittlung von Ferienreisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7436). Statutenänderung: 25.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Scherer, Michael, von Baden und Menzingen, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kontiki-Saga Reisen AG, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: Kontiki Reisen AG, in Baden, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--].  
Tagebuch Nr. 1589 vom 27.02.2002  
(00369004 / CH-400.4.016.243-9)

■ **Micon Teleservice GmbH**, bisher in Aesch LU, Dienstleistungen, insbesondere Teleservice usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2664). Statutenänderung: 30.01.2002. Sitz neu: Boswil. Domizil neu: Zelglistrasse 2, 5623 Boswil. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art, insbesondere Teleservice und allgemeine Sekretariatsarbeiten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Projekten und anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Wertschriften und immaterielle Güter erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schneider, Christian, von Pfäfers, in Aesch LU, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögli-Egloff, Marietta, von Hochwald und Niederröthdorf, in Boswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: Egloff, Marietta, von Niederröthdorf, in

EGgenwil]; Vögli, Philipp, von Hochwald, in Zufikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 1590 vom 27.02.2002  
(00369006 / CH-400.4.021.160-0)

■ **Remer AG**, in Ennetbaden, Dienstleistungen aller Art zum Gunsten der Remer Gruppe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6137). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 1591 vom 27.02.2002  
(00369008 / CH-400.3.002.296-2)

■ **Scherer Trucking GmbH**, bisher in Neuendorf, Transport von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3890). Gründungsstatuten: 15.05.2001. Statutenänderung: 14.01.2002. Sitz neu: Eggenwil. Domizil neu: Im Rebnügel 21, 5445 Eggenwil. Zweck: Transport von Waren aller Art, kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Übernimmt vom Mitbegründer André Scherer, in Neuendorf, die im Handelsregister eingetragene Einzelirma 'André Scherer', in Neuendorf, mit sämtlichen Aktiven von CHF 61'440.15 und sämtlichen Passiven von CHF 51'045.30 gemäss Vertrag vom 15.5.2001 und Bilanz per 31.12.2000, zum Preise von CHF 10'394.85, wovon CHF 10'000 auf das Stammkapital angerechnet und der Rest von CHF 394.85 dem Sacheinleger als Forderung gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben wird [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Catherine, von Killwangen und Lungern, in Eggenwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Neuendorf]; Scherer, André, von Killwangen, in Eggenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Neuendorf].  
Tagebuch Nr. 1592 vom 27.02.2002  
(00369488 / CH-240.4.001.830-7)

■ **Scheurmann AG Aarburg**, in Aarburg, Handelsgeschäfte in den Gebieten Eisen-, Stahl-, und Metallzergewissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2000, S. 5840). Statutenänderung: 22.01.2002. Firma neu: **Franke Management AG**. Zweck neu: Strategische und operative Führung der Franke-Gruppe, Erbringung von diesbezüglichen Dienstleistungen und Management-Aufgaben gegenüber Gruppengesellschaften und Dritten; die Gesellschaft kann Gruppengesellschaften und Dritte finanzieren sowie Beteiligungen, Patente und Markenrechte erwerben. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 Nomenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Nomenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hofstetter, Roland, von Geunsee, in Dagnersellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pieper, Michael, von Zürich, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Cech, Dr. Wolfgang, von Rothrist, in Rothrist, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hauswirth, Dr. Andreas, von Oeschgen, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident]; Keller, Josef, von Goldach, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ott, Hans-Jürg, von Biberstein, in Brentwood (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Sperka, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Stauch, Dr. Bernhard Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 1593 vom 27.02.2002  
(00369490 / CH-400.3.020.088-3)

■ **Schule für Radiästhesie und Pathophysiognomie GmbH**, in Ennetbaden, Führung einer Schule für Radiästhesie und Pathophysiognomie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 26.01.1998, S. 578). Firma neu: **Schule für Radiästhesie und Pathophysiognomie GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferronato, Marlyse, von Genf, in Ennetbaden, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1594 vom 27.02.2002  
(00369492 / CH-400.4.016.560-1)

■ **Schweizerische Mobilversicherungsgesellschaft, Generalagentur Markus Fisser, Lenzburg**, in Lenzburg, Generalagentur der Schweizerischen Mobilversicherungsgesellschaft, Bern. Einzelirma (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4828). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Russo, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Baden, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 1595 vom 27.02.2002  
(00369494 / CH-400.1.022.003-8)

■ **Technica Verlags AG**, in Rapperswil, Verlag und Vertrieb von Zeitschriften, Büchern und anderen Verlagsobjekten, hauptsächlich im Bereich technischer und informatischer Fachzeitschriften und Publikationen, insbesondere Herausgeber der Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3522). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kistler, Jules, von Oberröthenfelden, in Oberröthenfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 1596 vom 27.02.2002  
(00369010 / CH-400.3.017.481-2)

■ **Time Force Ltd**, in Wallbach, Handel mit Uhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 54). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frommherz, Christian, von Wallbach, in Wallbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Hongkong (HK)].  
Tagebuch Nr. 1597 vom 27.02.2002  
(00369012 / CH-400.3.010.519-1)

■ **Uniconstruct AG**, in Zetzwil, Planung, Ausführung und Vermittlung von Arbeiten für die Baubranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08.08.1997, S. 5669). Statutenänderung: 16.01.2002. Zweck neu: Planung, Ausführung und Vermittlung von Arbeiten für die Baubranche, speziell General- und Totalunternehmer im In- und Ausland, wirtschaftlicher Aufbau von ausländischen Staaten, speziell für Produktion, Veredelung und Handel mit Ernährungsprodukten, für medizinische Ausstattungen und Bauten, für Wasser- und Sanitärerichtungen, für Elektrizität, Kraft- und Netzwerke, für Maschinen und Einrichtungen in der Landwirtschaft, für Schulen, Sportanlagen, Erziehung und Ausbildung, für die Telekommunikation, für die Erschliessung und Vermarktung von Oel-, Mineralen und anderen verwandten Vorkommen, für die Herstellung, Logistik, Vertrieb und Handel von sämtlichen Baumaterialien; die Gesellschaft kann Immobiliengeschäfte wie Finanzierung, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundigentum tätigen, sich an gleichartigen oder anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen eröffnen sowie Patente, Lizenzen und Verwertungen übernehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaspar, Paul, von Zetzwil, in Ennetbürgen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Abolger, Dr. Haschem, Bürger der USA, in Orlando (Florida/USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kaspar, Tanja, von Zetzwil, in Zetzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1598 vom 27.02.2002  
(00369014 / CH-400.3.006.911-7)

■ **Wilhelm Quenzler AG**, in Wettingen, Fabrikation von und Handel mit Schuhschäften, Schuhen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1998, S. 3438). Statutenänderung: 22.02.2002. Firma neu: **Bruna Consulting AG**. Zweck neu: Personalschulungen, speziell für die Druckindustrie, sowie Beratungen aller Art; die Gesellschaft kann Grundstücke, Maschinen, Geräte und Fahrzeuge erwerben, verpachten, vermieten und veräußern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten.  
Tagebuch Nr. 1599 vom 27.02.2002  
(00369016 / CH-400.3.906.095-2)

## Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Alfred Waldmeier Landmaschinen**, in Hellikon, Handel mit Landmaschinen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 176 vom 10.09.1999, S. 6232). Firma auf Begehren des Inhabers erloschen, da nicht mehr entragspflichtig (Art. 54 HRGv).  
Tagebuch Nr. 1600 vom 27.02.2002  
(00369496 / CH-400.1.006.962-9)

■ **Café Bijou Röschy Loecher**, in Rothrist, Tea-Room Bijou, Einzelirma (SHAB Nr. 267 vom 17.11.1987, S. 4478). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1601 vom 27.02.2002  
(00369498 / CH-400.1.008.763-9)

■ **Franz Bühler**, in Kaiserstuhl, Betrieb der Metzgerei 'Zum Kreuz' usw., Einzelirma (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 55). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelirma 'D. Bühler Hotel-Restaurant Kreuz' in Kaiserstuhl übergegangen.  
Tagebuch Nr. 1602 vom 27.02.2002  
(00369500 / CH-400.1.000.311-9)

■ **Kieswerk Siggenthal AG**, in Untersiggenthal, Gewinnung, Verarbeitung und Vertrieb von Sand und Kies, Herstellung von und Handel mit Fertigbeton sowie damit verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2774). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1603 vom 27.02.2002  
(00369502 / CH-400.3.918.093-0)

■ **Martha Bachmann**, in Boswil, Restaurant Terminus, Einzelirma (SHAB Nr. 254 vom 01.11.1982, S. 3477). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1604 vom 27.02.2002  
(00369518 / CH-400.1.002.263-9)

■ **MCH Management Consulting Herter**, in Oberlunkhofen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Projektmanagement sowie Verkaufs- und Marketingberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1996, S. 4542). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1605 vom 27.02.2002  
(00369020 / CH-400.1.018.498-7)

■ **Personalvorsorge Stiftung der Faltex AG**, in Wohlen AG, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1998, S. 5225). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 07.05.2001 aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1606 vom 27.02.2002  
(00369022 / CH-400.7.001.204-8)

■ **Schrepper Software Services**, in Oberrohrdorf, Dienstleistungen im EDV-Bereich wie Beratung, Analysen und Programmieren-gewinn, Handel mit Datenverarbeitungssystemen, Übernahme und Vergabe von Verträgen auf dem Computersektor, Einzelirma (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1992, S. 1044). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Schrepper Software Services GmbH', in Oberrohrdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1607 vom 27.02.2002  
(00369024 / CH-400.1.012.013-7)

## AI

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **BABEL INVEST AG**, in Appenzell, Rinkenbach 12, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.02.2002. Zweck: Internationaler Handel mit Waren aller Art

und Immobilienhandel sowie Beratung und Betrieb von Detailhandelsgeschäften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschließen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Nomenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nomenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Bühler, Hans, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 37 vom 27.02.2002  
(00369420 / CH-310.3.001.249-9)

■ **Imesco AG**, in Appenzell, Blumenrainstrasse 2, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.02.2002. Zweck: Handel mit Anlagenteilen für Stahlwerke und Zementanlagen, Engineering zu deren Modernisierung, Erneuerung und Erweiterung sowie die Herstellung leistungsfähiger Keramik für Nichteisenmetalle. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Grundigentum erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Einberufungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Steger, Christof, von Alstättlen, in Alstättlen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Contreva AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 38 vom 27.02.2002  
(00369422 / CH-310.3.001.250-6)

■ **Appenzeller Kantonalbank**, in Appenzell, Kantonalbank, Staatsinstitut (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inauen-Inauen, Gabriela, von Appenzell, in Brülisau (Rüschegg), mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 39 vom 27.02.2002  
(00368934 / CH-310.8.000.347-2)

■ **Besta-Tec AG**, in Appenzell, Erbringung von Ingenieurleistungen, Planungen und Konstruktionen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 52). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fässler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löpfe, Dr. Arthur, von Häggenschwil, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reval Controll GmbH, in Appenzell, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 40 vom 27.02.2002  
(00368936 / CH-310.3.000.771-9)

## Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **FKV Holding AG**, bisher in Schwende, Kauf und Verkauf sowie Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22.02.1999, S. 1198). Statutenänderung: 26.02.2002. Sitz neu: Appenzell. Domizil neu: c/o altrimo ag, Weissbadstrasse 1, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fässler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löpfe, Dr. Arthur, von Häggenschwil, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reval Controll GmbH, in Appenzell, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 41 vom 27.02.2002  
(00368938 / CH-310.3.000.908-6)

■ **Besta-Tec AG**, in Appenzell, Erbringung von Ingenieurleistungen, Planungen und Konstruktionen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2000, S. 52). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fässler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löpfe, Dr. Arthur, von Häggenschwil, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reval Controll GmbH, in Appenzell, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 41 vom 27.02.2002  
(00368938 / CH-310.3.000.908-6)

■ **FKV Holding AG**, bisher in Schwende, Kauf und Verkauf sowie Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22.02.1999, S. 1198). Statutenänderung: 26.02.2002. Sitz neu: Appenzell. Domizil neu: c/o altrimo ag, Weissbadstrasse 1, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fässler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löpfe, Dr. Arthur, von Häggenschwil, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reval Controll GmbH, in Appenzell, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 41 vom 27.02.2002  
(00368938 / CH-310.3.000.908-6)

AR

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **DIPhoto Letsch**, in Herisau, Langelenstrasse 14, 9100 Herisau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Digitale Fotografie in den Bereichen Photoreportagen, Portrait, Natur, Makro, usw. sowie Handel und Vertrieb von photoelektronischem Zubehör. Eingetragene Personen: Letsch, Jonathan, von Dürnten, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 172 vom 27.02.2002  
(00368930 / CH-300.1.014.355-7)

■ **Imkereibedarf A. Böhler**, in Schönenbrunnen, Unterdorf 11, 9105 Schönenbrunnen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Imkereiarbeit, Waben, Bienenvölker, Rahmen, Werkzeuge, Wabenträger, Honig sowie damit zusammenhängende Produkte und Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Böhler, Arthur, von St. Peterzell, in Wald bei St. Peterzell (St. Peterzell), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Böhler-Bleiker, Elisabeth, von St. Peterzell, in Wald bei St. Peterzell (St. Peterzell), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 173 vom 27.02.2002  
(00368932 / CH-300.1.014.356-5)

## Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Huber-Suhner AG**, in Herisau, Fabrikation und Vertrieb von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6106). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Widmer, Dr. Hans, von Basel, in Pfäffikon, mit

Kollektivunterschrift zu zwei; Lüthi, Dr. Johannes, von Rüderswil, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Marius, von Kirchberg SG, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz.  
 Tagbuch Nr. 174 vom 27.02.2002  
 (00369414 / CH-300.3.010.076-6)

■ **Sambutin AG**, in Herisau, Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4275). Firma neu: **Sambutin AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Preisig, Eugen, von Herisau, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 175 vom 27.02.2002  
 (00369416 / CH-300.3.010.389-1)

## Löschungen

Radiations  
 Cancellazioni

■ **e-Solutions Brauchli**, in Stein AR, Informatikberatung / Organisationsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3638). Löschungsgrund: Die Aktiven und Passiven sind an die e-Solutions Brauchli GmbH, in Stein AR, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 176 vom 27.02.2002  
 (00369418 / CH-300.1.014.011-9)

## BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **a.d.t. multimedia gmbh**, in Bern, Brunnengasse 21; 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2002. Zweck: Realisierung multimedialer Produktionen und Beratungsdienstleistungen für massgeschneiderte Informationsanwendungen; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Einzelfirma "a.d.t. multimedia, Hostettler Andreas", in Bern, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 25.2.2002 und Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 19'800.95 und Passiven von CHF 4'869.90; wofür CHF 14'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 311.05 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwarz, Ulrich, von Bowil, in Stettlen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Hostettler, Andreas, von Wahlern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
 Tagbuch Nr. 1247 vom 27.02.2002  
 (00368674 / CH-035.4.030.315-3)

■ **BMB Consulting Brigitte von Lerber**, in Bern, Süd- bahnhofstrasse 14 d, 3007 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen von Buchhaltungs-, Verwaltungs- und Beratungsmantel von Dritten. Eingetragene Personen: von Lerber-Matys, Brigitte Anita, von Linden und Bern, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1248 vom 27.02.2002  
 (00368672 / CH-035.1.030.316-8)

■ **GRONER tec**, in Ostermündigen, Blankweg 63, 3072 Ostermündigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungsbetrieb in der Informatik, insbesondere in der Software-Entwicklung. Eingetragene Personen: Groner, Marcel, von Zürich, in Ostermündigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1249 vom 27.02.2002  
 (00368674 / CH-035.1.030.317-3)

■ **komparz rolf marti**, in Bern, Neufeldstrasse 5, 3000 Bern 9, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Büros für Public Relations. Eingetragene Personen: Marti, Rolf, von Arwangen, in Uetligen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1250 vom 27.02.2002  
 (00368676 / CH-035.1.030.318-9)

■ **Steck Luft- und Klimatechnik GmbH**, in Münsingen, c/o Daniel Steck, Säggasse 32b, 3110 Münsingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.02.2002. Zweck: Planung, Installation und Wartung von Lüftungs- und Klimaanlage; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steck, Daniel, von Walkringen, in Münsingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Steck, Ernst, von Walkringen, in Stettlen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.  
 Tagbuch Nr. 1251 vom 27.02.2002  
 (00368678 / CH-035.4.030.319-0)

## Mutationen

Mutations  
 Mutazioni

■ **Benz Hoch- und Tiefbau GmbH**, in Münsingen, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten und insbesondere Verlegen von Armierungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB

Nr. 180 vom 18.09.1995, S. 5168). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9280) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 1252 vom 27.02.2002  
 (00368676 / CH-035.4.007.287-9)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 21 vom 31.01.1994, S. 597, publizierten TB-Beitrags Nr. 210 vom 17.01.1994. - BLÖLÖTSCHBERGbahn-Stiftung für gemeinnützige und wirtschaftliche Zwecke**, in Bern, Unterstützung und Förderung der Umwelt, der Natur und des öffentlichen Verkehrs; usw. Stiftung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 2, Publ. 336258). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Karl Dr., von Bern, in Liebfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [nicht: Wälchli, Kurt Dr.].  
 Tagbuch Nr. 1253 vom 27.02.2002  
 (00368678 / CH-035.7.016.994-6)

■ **RST Sicherheitstechnik AG**, in Bern, Bedarfsabklärung, Projektierung, Koordination, Herstellung und Montage von Schutzanlagen und Sicherheitseinrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9908). Statutenänderung: 14.02.2002. Zweck neu: Bedarfsabklärung, Projektierung, Koordination, Herstellung und Montage von Schutzanlagen und Sicherheitseinrichtungen aller Art sowie deren technischen Unterhalt; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktien neu: 120'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen an die Aktionäre: Neu oder Brief, Telegramm, Telex oder Telefax mit Rückbestätigung, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brönnimann, Andreas, von Zimmerwald, in Uetligen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Hinterkappelen].  
 Tagbuch Nr. 1254 vom 27.02.2002  
 (00368680 / CH-035.3.011.571-0)

■ **BVG-Stiftung der Paul Uhlmann & Co. AG**, in Bern, Beralliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 666). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kunz, Martin, von Meinsberg, in Rapperswil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Rolf, von Rubigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Zürcher, Ulrich, von Trubschachen, in Grossaffoltern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Schüpfen].  
 Tagbuch Nr. 1255 vom 27.02.2002  
 (00368682 / CH-035.7.016.826-7)

■ **Freiburghaus und Banderli AG**, in Bern, Anbieten von Werbe- und Marketinglösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1998, S. 1270). Statutenänderung: 22.02.2002. Firma neu: **Freiburghaus und Partner AG**. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Banderli, Pia, von Luzern, in Gümligen, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freiburghaus-Maurer, Rosmarie genannt Romy, von Neueneug und Rubigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Berclaz-Kramer, Pascale, von Randogne und Galmiz, in Oberwangen b. Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bürgy, Barbara, von Cordast, in St. Antoni, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
 Tagbuch Nr. 1256 vom 27.02.2002  
 (00368770 / CH-035.3.013.594-7)

■ **J. Küng & Co.**, in Bern, Verwaltungen von Liegenschaften und Beteiligungen an Unternehmungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2757). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Germain, Rolf, von Adelboden, in Köniz, mit Kollektivprokura zu zwei.  
 Tagbuch Nr. 1257 vom 27.02.2002  
 (00368772 / CH-035.2.008.065-6)

■ **Kästli AG Bauunternehmung**, in Ostermündigen, Betrieb eines Bauunternehmens, Ausführung von Transporten und von kaufmännischen und technischen Dienstleistungen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7322). Zweigniederlassung: [neu] Belp.  
 Tagbuch Nr. 1258 vom 27.02.2002  
 (00368774 / CH-035.3.009.147-2)

■ **Nail + Hair Box, Eva Faina**, bisher in Kaufdorf, Betrieb eines Nailstudios und Coiffeurgeschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1995, S. 7018). Sitz neu: Belp. Domizil neu: Käserstrasse 4, 3123 Belp. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Faina, Eva, von Köniz, in Belp, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kaufdorf].  
 Tagbuch Nr. 1259 vom 27.02.2002  
 (00369248 / CH-035.1.007.662-4)

■ **Schlüssel Elite AG Gebr. Brönnimann**, in Bern, Handel mit Produktion von Erzeugnissen der integralen mechanisch-elektronischen Sicherheit usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9845). Statutenänderung: 14.02.2002. Aktien neu: 120'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1'200 Namenaktien zu CHF 100.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB oder Brief, Telegramm, Telex oder Telefax mit Rückbestätigung, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.  
 Tagbuch Nr. 1260 vom 27.02.2002  
 (00368684 / CH-035.3.013.506-6)

■ **SRC Revisionsgesellschaft AG**, in Bern, Erbringung aller Dienstleistungen einer Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2324). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ast, Franz Josef, von Biberist, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz; Fässler, André, von Appenzell, in Didingen, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz; Käser, Hansueli, von Dürrenroth, in Münchenbuchsee, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz; von Dach, Erich, von Buchholterberg, in Wünnewil, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Haupt-

sitz; Remund, Thomas, von Mühleberg, in Aarberg, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz; Edelmann, Bruno, von Muolen, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz; Jordi, Andreas, von Wylsachen, in Gümligen, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz; Vogler, Marcel, von Oberrohrdorf, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig, Marcel, von Wassen, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz]; Gerber, Christof, von Langnau im Emmental, in Hünibach, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Thun, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz]; Koch, Bernadette, von Marbach LU, in Oberkirch, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Sursee, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz]; Ruprecht, Roland, von Laupen, in Bolligen; mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: von Laupen, mit Kollektivprokura zu zwei beschränkt auf den Hauptsitz].  
 Tagbuch Nr. 1261 vom 27.02.2002  
 (00368686 / CH-035.3.000.301-4)

■ **Stefan Derendinger, Spenglerei**, in Rümliigen, Ausführung von Spengler- und Blitzschutzarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1992, S. 1021). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Derendinger, Stefan, von Lüttenkollenterschen, in Kaufdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mühlethurnen].  
 Tagbuch Nr. 1262 vom 27.02.2002  
 (00368688 / CH-035.1.007.081-6)

■ **Unia**, in Bern, Aktivierung und Entwicklung der gewerkschaftlichen Tätigkeit im privaten Tertiärssektor, Verein (SHAB Nr. 250 vom 30.12.1997, S. 9334). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Brunner, Christiane, von Egg und Saint-Brais, in Genf, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Küng, Zita, von Benken SG und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schärer, Corinne, von Busswil bei Melchnau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blanc-Kuhn, Fabienne, von Genf und Quartan, in Genf, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Moretto, Mauro, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Perroud, Marie-France, von Berles, in Clarens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
 Tagbuch Nr. 1263 vom 27.02.2002  
 (00368690 / CH-035.6.000.751-4)

■ **WALA Schweiz GmbH**, in Bern, Herstellung und Handel in der Schweiz mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9395). Statutenänderung: 25.02.2002. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Noyer, Jean-Maurice Dr., von Bern, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WALA-Heilmittel GmbH, in Boll. (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--].  
 Tagbuch Nr. 1264 vom 27.02.2002  
 (00369250 / CH-247.4.000.016-0)

■ **Wemo Computer Scherler**, in Münsingen, Reparaturen von und Handel mit Computern, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6431). Firma neu: **RM-Computer Scherler**. Adresse der Verwaltung: [Verwaltungsadresse gestrichen] [bisher: Terrassenweg 14, 3110 Münsingen]. Zweck neu: Reparaturen von und Handel mit Computern und Netzwerklösungen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Morgenthaler, Werner, von Langnau im Emmental, in Münsingen, mit Einzelunterschrift; Morgenthaler, Martin, von Langnau im Emmental, in Münsingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Marco, von Frutigen, in Thun, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1265 vom 27.02.2002  
 (00369252 / CH-035.1.015.102-2)

■ **Wirth Coaching**, in Bern, Beratung/Coaching von Führungskräften, Mentoring, Team- und Personalentwicklung, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1994, S. 6937). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eich (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 10) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 1266 vom 27.02.2002  
 (00369254 / CH-035.1.013.691-3)

## Löschungen

Radiations  
 Cancellazioni

■ **a.d.t. multimedia, Hostettler Andreas**, in Bern, Realisierung multimedialer Produktionen und Beratungsdienstleistungen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2000, S. 1175). Die Aktiven und Passiven sind an die "a.d.t. multimedia gmbh", in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 1267 vom 27.02.2002  
 (00369256 / CH-035.1.025.054-8)

Emmental - Oberaargau (BE)

## Mutationen

Mutations  
 Mutazioni

■ **ABC EDV Bedarf GmbH**, in Münchenbuchsee, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und Handel mit Hard- und Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 07.05.1999, S. 3028). Domizil neu: Bielstrasse 32, 3053 Münchenbuchsee.  
 Tagbuch Nr. 375 vom 27.02.2002  
 (00368692 / CH-035.4.006.514-7)

■ **DUAP AG**, in Herzogenbuchsee, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Bestandteilen zu Verbrennungsmotoren, Einspritzausstattungen für alle Arten von Verbrennungsmotoren, Apparate, Werkzeuge usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7719). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affolter, Daniel, von Leuzigen, in Leuzigen, mit Kollektivprokura zu zwei; Affolter, Peter, von Grossaffoltern, in Grossaffoltern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwei].  
 Tagbuch Nr. 376 vom 27.02.2002  
 (00368694 / CH-053.3.000.775-3)

■ **Gribi & Co AG**, in Burgdorf, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und deren Nutzung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1353). Firma neu: **Gribi & Co AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Daniel, J., von Rohrbach und Burgdorf, in Burgdorf, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Lüthi, Dr. Adrian J., von Rohrbach und Burgdorf, in Burgdorf, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 377 vom 27.02.2002  
 (00368776 / CH-053.3.004.529-0)

■ **GROSSENBACHER & Cie. AG**, in Langenthal, Betrieb einer Weinhandlung und Abwicklung der damit verbundenen Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.1998, S. 2046). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gléler + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Gléler + Partner AG Treuhändergesellschaft, in Langenthal].  
 Tagbuch Nr. 378 vom 27.02.2002  
 (00368778 / CH-053.3.008.154-9)

■ **Kamby Holding AG**, in Trubschachen, Bezweckt in der Form einer selbständigen Familienholding den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen irgendwelcher Art des In- und Auslandes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6323). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Dr. Jakob R., von Bubendorf, in Sissach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Ulrich, von Trub, in Ranflich (Gemeinde Rüderswil), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
 Tagbuch Nr. 379 vom 27.02.2002  
 (00368780 / CH-053.3.003.050-0)

■ **Kamby SA Spécialités de biscuits suisses**, in Trubschachen, Sie bezweckt innerhalb einer selbständigen Familienholding die Herstellung in der Schweiz von schweizerischen Backwaren und Confitüreprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5053). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Dr. Jakob R., von Bubendorf, in Sissach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Ulrich, von Trub, in Ranflich (Gemeinde Rüderswil), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Flückiger, Daniel, von Rohrbachgraben, in Trubschachen, mit Kollektivprokura zu zwei.  
 Tagbuch Nr. 380 vom 27.02.2002  
 (00369258 / CH-053.3.003.051-1)

■ **Kummer Jordi Hostettler Architekten und Planer AG**, in Langenthal, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.1998, S. 773). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gléler + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Gléler + Partner AG Treuhändergesellschaft, in Langenthal].  
 Tagbuch Nr. 381 vom 27.02.2002  
 (00369260 / CH-053.3.008.202-2)

■ **Kurz Heizungen AG**, in Urtenen, Ausführung von Heizungsanlagen, Lüftungen und Klimaanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12.09.1997, S. 6734). Weiteres Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 99, 3007 Bern.  
 Tagbuch Nr. 382 vom 27.02.2002  
 (00369262 / CH-053.3.006.487-1)

■ **Mareuding + Partner Architekten AG**, in Aarwangen, Führen eines Architekturbüros sowie Erstellen von Bauten aller Art als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4916). Statutenänderung: 25.02.2002. Firma neu: **roos.huser architekten ag** [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 27.02.1989 ist aus den Statuten gestrichen worden]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: schriftlich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ENGEL COPPERA AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 383 vom 27.02.2002  
 (00369264 / CH-053.3.008.213-0)

■ **Marti Innenrichtungen AG**, in Oberörsingen, Betrieb eines Inneneinrichtungsgeschäftes und einer Sattlerei, Verlegen von textilen, Kunststoff- und Parkettbelägen, Betzueinreinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08.05.2000, S. 3069). Statutenänderung: 12.02.2002. [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 27.02.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Marti, Hans, von Seeburg, in Oberörsingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marti-Scheidegger, Gertrud, von Seeburg, in Oberörsingen, Sekretärin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Fritz Andreas, von Seeburg, in Oberörsingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zwei]; Marti, Jakob, von Seeburg, in Aarwangen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberörsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei].  
 Tagbuch Nr. 384 vom 27.02.2002  
 (00368782 / CH-053.3.007.147-9)

■ **NB Technik AG**, in Wynau, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07.07.1995, S. 3819). Domizil neu: Bernstrasse 76, 4923 Wynau. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Nadalet, René, von Liebistof, in Wynau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene

tragne Personen neu oder mutierend: Bürki, Konrad, von Langnau im Emmental, in Murgenthal, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 385 vom 27.02.2002  
(00368784 / CH-053.3.008.266-8)

■ **Papierfabrik Utzenstorf AG**, in Utzenstorf, Herstellung und Vertrieb von Holzstoff, Papier und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wankmüller, Siegfried, von Coligny, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 386 vom 27.02.2002  
(00368786 / CH-053.3.000.655-8)

■ **Schneeberger Verwaltung AG**, in Langenthal, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 4, Publ. 311928). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gléler + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Gléler + Partner AG, Treuhändergesellschaft, in Langenthal].

Tagebuch Nr. 387 vom 27.02.2002  
(00368788 / CH-053.3.000.583-6)

Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **D. Shabanaj**, in Brügg, Pfleidstrasse 31, 2555 Brügg bei Biel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personen- und Warentransport. Eingetragene Personen: Shabanaj, Demush, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Brügg bei Biel (Brügg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 654 vom 27.02.2002  
(00369266 / CH-073.1.014.203-1)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Airmunition Industries S.A.**, à Belprahon, fabrication, montage et commercialisation de composants mécaniques, société anonyme (FOSC no 146 du 31.07.2001, p. 5871). Personne et signature radiée: A. Rettenmund Fidufluss, à Bière, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Wisard, Michel, de Grandval, à Moutier, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature individuelle]; Zbinden, Daniel, de Guggisberg, à Aubonne, avec procuration individuelle; thv AG, à Aarau, organe de révision.

Journal no 665 du 27.02.2002  
(00369280 / CH-073.3.006.903-1)

■ **Bieleree-Schiffahrts-Gesellschaft AG**, in Biel BE, Betrieb fahrlanfmässiger Personenschiffe und Extrafahrten auf dem Bieleree usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 0094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lampart, Johann, von Willisau Land und Nidau, in Nidau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri, Kurt, von Herbetwil, in Solothurn, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bieri, Walter, von Schangnau, in Täuffelen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 655 vom 27.02.2002  
(00369268 / CH-073.3.000.246-8)

■ **Domeco AG**, in Büren an der Aare, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8696). Statutenänderung: 15.02.2002. Zweck neu: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit chemischen Erzeugnissen sowie den Handel mit Wein und Spirituosen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum sowie Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Weiteres Geschäftslokal: Dotzigenstrasse 4, 3264 Diesbach bei Büren. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter, Werner, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cornacchia, Domenico, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger]; Cornacchia, Andrea, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchhaltungsbüro Elisabeth Walti, in Büren an der Aare, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 656 vom 27.02.2002  
(00369270 / CH-073.3.005.073-0)

■ **Immo-Seb AG Biel**, in Biel BE, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21.04.1994, S. 2159). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: André J. Racine, Treuhändbüro, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reluko Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 657 vom 27.02.2002  
(00369272 / CH-073.3.001.134-6)

■ **Kienzi GmbH**, in Lyss, Ausführung von Gartenbauarbeiten, Gartenpflege und Umänderungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 3, Publ. 328370). Statutenänderung: 14.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kienzi, Rudolf, von Schlosswil, in Lyss, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Peter, von Wangenried, in Bütigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--].

Tagebuch Nr. 658 vom 27.02.2002  
(00368790 / CH-073.4.014.150-2)

■ **Lükon Paul Lüscher AG**, in Täuffelen, Entwicklung, Konstruktion und Herstellung von Anlagen und Apparaten sowie Herstellung von Rohrheizkörpern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5106). Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Dürrenmatt, Martin, von Guggisberg, in Rütli bei Büren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieder, Marcel, von Gündlischwand, in Bex, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balsiger, Hans Peter, von Mühlethurnen, in Lüscherz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 659 vom 27.02.2002  
(00368792 / CH-073.3.001.502-9)

■ **Lükon Thermal Solutions AG**, in Täuffelen, Entwicklung Konstruktion und Herstellung von Systemen für Thermoprosesse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys, Heinz, von Walperswil, in Walperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strohmaier, Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Suberg (Grossaffoltern), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mön, Christian, von Ipsach, in Walperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürrenmatt, Martin, von Guggisberg, in Rütli bei Büren, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 660 vom 27.02.2002  
(00368794 / CH-073.3.013.678-3)

■ **Schloep-Scherrer AG**, in Biel BE, Allgemeiner Werkzeugausschuss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1998, S. 6556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Racine Treuhand, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reluko Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 661 vom 27.02.2002  
(00368796 / CH-073.3.002.186-6)

■ **Sulliger Gloria**, à Renan BE, hôtellerie de La Balance, raison individuelle (FOSC no 21 du 01.02.1993, p. 496). Par jugement du 04.02.2002, le Président 3 de l'arrondissement judiciaire 1 Courlety-Moutier-La Neuveville a prononcé la faillite de la titulaire.

Journal no 666 du 27.02.2002  
(00369282 / CH-073.1.010.776-7)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Aviostar Engineering S.à r.l. en liquidation**, à Biel BE, développement et construction de moteurs et de véhicules légers, société à responsabilité limitée (FOSC no 70 du 13.04.1999, p. 2365). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 664 du 27.02.2002  
(00369278 / CH-073.4.007.754-1)

■ **Immo 10 AG Nidau in Liquidation**, in Nidau, Stahl-, Metall- und Apparatebau sowie die Vermietung von Hubarbeits- und Kletterbühnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4877). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 662 vom 27.02.2002  
(00369274 / CH-073.3.009.076-0)

■ **Racz Handels AG in Liq.**, in Port, Handel mit Maschinen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8720). Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 663 vom 27.02.2002  
(00369276 / CH-073.3.002.984-5)

Berner Oberland (BE)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Absolut Activ Gstaad AG**, in Saanen, c/o Herrn Ernst Beat Frautschi, Chalet Belmaraschet, 3778 Schönried, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.02.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich von Outdoor-Aktivitäten. Kann Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 76'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag v. 2.2.02 von Ulrich Wyssmüller, in Schönried (Saanen), 1 Pinzgauer Jg. 1978, sowie 1 Lautsprecheranlage Liberty zum Gesamtwert und -preis von CHF 10'000.--, wofür der Sacheinleger in diesem Umfang eine Teilübertragung seiner 33 Namenaktien zu nom. je CHF 500.-- erhält. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag v. 2.2.02 u. Inventarliste v. Nov. 2001 von Daniel Martinus Horn, in Les Moulins (Château-d'Oex), Artikel für den Wassersport zum Gesamtwert und -preis von CHF 20'000.--, wofür der Sacheinleger in diesem Umfang eine Teilübertragung seiner 53 Namenaktien zu nom. je CHF 500.-- erhält. Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage und -übernahmevertrag v. 2.2.02 von der ESF Experience Gstaad SA, in Gstaad (Saanen), Geräte für Alpin- und Wassersport sowie 1 Laptop Jg. 2001 zum Gesamtwert und -preis von CHF 13'750.--. Für den Beitrag von CHF 12'540.-- erhält die Sacheinlegerin eine Teilübertragung ihrer 33 Namenaktien zu nom. je CHF 500.--, für den Restbetrag von CHF 1'210.-- eine Darlehensunterschrift gegenüber der Gesellschaft. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wyssmüller, Ulrich, von Oberwil im Simmental, in Schönried (Saanen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frautschi, Ernst Beat, von Saanen, in Schönried (Saanen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horn, Daniel Martinus, südfranzösischer Staatsangehöriger, in Les Moulins (Château-d'Oex), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker,

Daniel, von Kirchlerau, in Niederscherli (Köniz), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bommer + Partner Treuhändergesellschaft, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 388 vom 27.02.2002  
(00368798 / CH-092.3.015.312-5)

■ **Autohaus Roth, Nachfolger Hans Scheidegger**, in Oberlangenegg, Weier, 3616 Schwarzenegg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von Autos, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Setzt das Geschäft der erloschene Einzelfirma Autohaus Roth, in Oberlangenegg, fort. Eingetragene Personen: Scheidegger, Hans, von Hutwil, in Oberhofen am Thunersee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 389 vom 27.02.2002  
(00368800 / CH-092.1.015.313-2)

■ **Ernst Grab-Mettler**, in Oberhofen am Thunersee, Staatsstrasse 9, 3655 Oberhofen am Thunersee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Übernahme: Aktiven und Passiven per 01.10.2001 der erloschene Einzelfirma 'Grab', in Oberhofen am Thunersee. Eingetragene Personen: Grab-Mettler, Ernst, von Rothenburg, in Oberhofen am Thunersee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 390 vom 27.02.2002  
(00368802 / CH-092.1.015.314-8)

■ **Gaps Gastroservice AG**, in Uetendorf, Gut 321, 3661 Uetendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2002. Zweck: Betrieb und Management von Unternehmungen im Gastronomiebereich sowie Handel mit Getränken. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Oesch, Annemarie, von Oberlangenegg, in Thun, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Zablomier, Hans, von Mitten, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift; K & H Revisions AG, in Thun, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 391 vom 27.02.2002  
(00368804 / CH-092.3.015.315-6)

■ **Ry-Consult, Peter Rychiger**, in Steffisburg, Halde- undweg 14, 3612 Steffisburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung; internationales Marketing. Eingetragene Personen: Rychiger, Peter, von Rohrbach, in Steffisburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rychiger, Esther, von Rohrbach und Wachsenfeld, in Steffisburg, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 392 vom 27.02.2002  
(00369284 / CH-092.1.015.316-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **nextbyte GmbH**, in Thun, Soft- und Hardwareprodukte, Entwicklung, Handel etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1199). Domizil neu: Bälliz 49, 3600 Thun.

Tagebuch Nr. 393 vom 27.02.2002  
(00369286 / CH-092.4.013.785-1)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Autohaus Roth**, in Oberlangenegg, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 26.07.1989, S. 3116). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 394 vom 27.02.2002  
(00369288 / CH-092.1.005.751-4)

■ **Grab**, in Oberhofen am Thunersee, Bäckerei-Confitérie, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 15.10.1998, S. 7067). Aktiven und Passiven sind per 01.10.2001 auf die Einzelfirma 'Ernst Grab-Mettler' übergegangen. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 395 vom 27.02.2002  
(00369290 / CH-092.1.005.376-2)

■ **A. Kellenberger GmbH**, in Oberdorf BL, Auf Arten 34, 4436 Oberdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 60'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragene Einzelfirma 'Kellenberger Alice, Restaurant Fuchsfarm', in Oberdorf BL, gemäss Übernahmebilanz per 1.1.2002 mit Aktiven von CHF 128'768.80 und Passiven von CHF 37'066.-- zum Preis von CHF 91'702.80, wovon CHF 60'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 31'702.80 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kellenberger, Alice, von Büttschwil, in Känerkinden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 59'000.--; Sträuli-Kellenberger, Hulda, von Wädenswil, in Frauenfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 914 vom 27.02.2002  
(00368908 / CH-280.4.005.302-4)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Arslan GmbH**, in Pratteln, Handel mit Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln und Geschenkartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 21.04.1997, S. 2652). Statutenänderung: 26.02.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yildiz, Mehmet Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Yildiz, Meryem, türkische Staatsangehörige, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].

Tagebuch Nr. 915 vom 27.02.2002  
(00368910 / CH-280.4.900.103-1)

■ **AT-Technik AG**, in Liestal, Durchführung von Import- und Exportgeschäften sowie Übernahme von Generalvertretungen, vorwiegend auf dem Gebiete der Antriebs- und Fördertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feuz, Serge, von Lauterbrunnen, in Liestal, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 916 vom 27.02.2002  
(00369388 / CH-280.3.915.561-4)

■ **Bertschi AG Gartenbau**, in Bottmingen, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes, Projektierung und Ausführung von Garten-Neuanlagen und Garten-Änderungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4937). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Marcel, von Langnau im Emmental, in Bottmingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Bertschi-Portmann, Martin, von Binningen und Dürrenäsch, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Portmann, Sandra, von Langnau im Emmental, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 917 vom 27.02.2002  
(00369390 / CH-280.3.916.880-6)

■ **Clariant International AG**, in Muttenz, Leistung des Clariant-Konzerns und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Beratung administrativer, finanzieller, rechtlicher, technischer und wissenschaftlicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10045). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barrot, François, französischer Staatsangehöriger, in La Celle-Saint-Cloud (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 918 vom 27.02.2002  
(00369392 / CH-280.3.917.604-0)

■ **Dr. Eicher + Pauli AG**, in Liestal, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Energie- und Umwelttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1999, S. 7450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner, von Buekten, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erb, Markus, von Oberhof, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 919 vom 27.02.2002  
(00369394 / CH-280.3.916.831-1)

■ **DZ Druckzentrum Laufen AG**, in Laufen, Betrieb einer Druckerei sowie Verlegen von Büchern und Zeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22.09.2000, S. 6504). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Roland, von Möhlin, in Etzgen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Walter, von Wald ZH, in Dittingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 920 vom 27.02.2002  
(00369396 / CH-280.5.918.779-2)

■ **Extra Film AG**, in Allschwil, Fortsetzung der früher durch Erich Traber als Einzelfirma in Coppet verfolgten Tätigkeiten auf dem Gebiet der Fotografie, des Films, der Optik und der Television, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10263). Statutenänderung: 22.02.2002. Zweck neu: Handel mit und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Fotografie, des Films und der Unterhaltungselektronik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Musche, Johan, belgischer Staatsangehöriger, in Desselberg (B), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Doorslaer, Tony, belgischer Staatsangehöriger, in Wettikon (B), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 921 vom 27.02.2002  
(00368912 / CH-280.3.000.085-6)

■ **gribi therillat AG**, in Laufen, Verwaltung, Vermittlung, Ankauf, Verkauf von und Handel mit Grundstücken, Liegenschaften, Stockwerkeigentum und Baurechten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4147). mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Johannes, von Fulenbach, in Büsserach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 922 vom 27.02.2002  
(00368914 / CH-280.9.001.659-7)

■ **K-1 Power AG**, in Liestal, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung, Verwertung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten und Lizenzen sowie Durchführung und Vermarktung von Sportveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27.07.1998, S. 5186). Domizil neu: Hammerstrasse 35, 4410 Liestal, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 923 vom 27.02.2002  
(00368916 / CH-280.3.001.517-9)

■ **Keller & Fröhle AG**, in Liestal, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Einrichtungen für Bäckereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10.10.1997, S. 7414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramseler-Weyermann, Paul, von Trub, in Pratteln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhle-Holtzwarth, Ewald, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller-Füttner, Christa-Maria, von Bubendorf, in Bubendorf, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 924 vom 27.02.2002  
(00368918 / CH-280.3.915.373-9)

■ **Lempertiere Trading Ltd Liab. Co.**, in Arisdorf, Import und Export von Gegenständen aus Glas oder mit Glasbestandteilen und Antiquitäten sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6736). Weiteres Geschäftslokal: Zürcherstrasse 7, 4310 Rheinfelden.  
Tagebuch Nr. 925 vom 27.02.2002  
(00369398 / CH-280.4.004.808-0)

■ **Lux (Deutschland) GmbH, Hamburg, Verkaufsniederlassung Reinach**, in Reinach BL, Jede Art gewerblicher Ausnutzung der Elektrizität, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 98 vom 25.05.1999, S. 3440), mit Hauptsitz in: Hamburg (D). Statuten Hauptsitz neu: 01.02.2000. Zweck Hauptsitz neu: Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Beteiligung an gleichartigen und ähnlichen Unternehmungen sowie Erwerb und Einrichtung solcher Unternehmen; Einrichtung und Erwerb solcher Anlagen und Einrichtung (Mobilien und Immobilien). Kapital Hauptsitz neu: Stammkapital: EURO 7'153'000.- [bisher: Grundkapital/Haftung: Stammkapital: DM 13'990'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Electrolux Deutschland GmbH, in Siegen (D), Stammeinlage: DM 13'990'000.-, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Borglin, Kristian, schwedischer Staatsangehöriger, in Genf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Wicklund, Johan, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lux International AG, in Baar, Stammeinlage: EURO 7'153'000.-, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Fritz, Edgar, deutscher Staatsangehöriger, in Grosslödli (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bradshaw, Paul, Bürger von Südafrika, in Walchwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 926 vom 27.02.2002  
(00369400 / CH-280.9.900.049-9)

■ **Sevis AG, Zweigniederlassung**, in Muttensz, Erbringung von Dienstleistungen im und um das Gebäude wie Reinigung, Hygiene und Pflege, Zutrittskontrolle und Ticketing, Sicherheit, Bewachung und Botendienste, Bedienung der Haustechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7037), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anton, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oesch, Stephan, von Oberlangenegg, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rieser, Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kuster, Kathrin Ursula, von Sursee und Schlierbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 927 vom 27.02.2002  
(00369402 / CH-280.9.002.776-3)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Allschwil, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6645), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Marco, von Frutigen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 929 vom 27.02.2002  
(00368920 / CH-280.9.916.037-7)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Therwil, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6645), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Marco, von Frutigen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 928 vom 27.02.2002  
(00369404 / CH-280.9.910.087-9)

■ **Werner Stamm-Stiftung zur Erhaltung seltener Einhufer**, in Oberwil BL, Förderung der biologischen Forschung, insbesondere zur Erhaltung seltener Einhufer, Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weilenmann, Dr. Peter, von Winterthur, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biedert, Theodor, von Oberdorf BL, in Reinach BL, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stamm, Stephan, von Basel und Thynggen, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meury, Dr. Roland, von Blauen, in Biel-Benken, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 930 vom 27.02.2002  
(00368922 / CH-280.7.914.864-0)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kellenberger Alice, Restaurant Fuchsfarm**, in Oberdorf BL, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 27.01.1998, S. 614). Die Aktiven und Passiven sind an die A. Kellenberger GmbH, in Oberdorf BL übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 931 vom 27.02.2002  
(00368924 / CH-280.1.001.021-7)

BS

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **basel back pack, Ch. Dörflinger**, in Basel, Dornachstr. 192, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Gästehaus- und Beherbergungsbetriebes mit Bar, Restaurant, Take-Away, Gartenwirtschaft sowie Vermittlung von Reise- und Freizeitaktivitäten, Import und Export von sowie Verkauf von Waren aller Art. Beschäftigung von Personen mit psychischer Beeinträchtigung oder Behinderung. Eingetragene Personen: Dörflinger, Christoph, von Rothenfluh, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1047 vom 26.02.2002  
(00368874 / CH-270.1.012.526-4)

■ **J. Brunner Trading**, in Basel, Cerbergässlein 5, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Herrenkonfektion. Eingetragene Personen: Brunner, Jonas, von Habern, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1048 vom 26.02.2002  
(00368876 / CH-270.1.012.527-2)

■ **Pasquale Saracino Gipsergeschäft & Fassadenbau**, in Basel, Grienstr. 100, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes und Fassadenbau. Eingetragene Personen: Saracino, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1050 vom 26.02.2002  
(00368878 / CH-270.1.012.528-8)

■ **Shell-Service-Station Stadion H. Ch. Gebhard**, in Basel, St.Jakobs-Str. 399, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Shell-Service-Station. Eingetragene Personen: Gebhard, Hansjörg Charles, von Basel, in Schönenbuch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1051 vom 26.02.2002  
(00369356 / CH-270.1.012.529-3)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Acapulco GmbH**, in Basel, Gastwirtschafts- und Unterhaltungsbetrieb usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4198). Firma neu: **Acapulco GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 04.02.2002 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1052 vom 26.02.2002  
(00369358 / CH-270.4.001.188-3)

■ **ADS HOBO AG**, in Basel, elektrische Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutmann, Dr. Alexander, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Erich, von Basel, in Bettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1053 vom 26.02.2002  
(00369360 / CH-270.3.003.171-7)

■ **Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel**, in Basel, Werbung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4879). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinbrüchel, Werner, von Wädenswil, in Tuggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Robert, von Remetschwil, in Adliswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anstutz, Jean-Jacques, von Sigriswil, in Denens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeschger, Walter Max, von Laufenburg, in Zullwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coral, Jorge, spanischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1054 vom 26.02.2002  
(00369362 / CH-270.9.001.009-2)

■ **ARC Unternehmerberatung AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.1997, S. 262). Domizil neu: Peter Merian-Str. 54, 4002 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rieder, Dr. Albert, von Basel und Allschwil, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hangartner, Stefan, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1055 vom 26.02.2002  
(00368880 / CH-270.3.011.711-1)

■ **Cobelco AG**, in Basel, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8737). Domizil neu: Gerbergässlein 2, 4051 Basel.  
Tagebuch Nr. 1056 vom 26.02.2002  
(00368882 / CH-150.3.002.466-0)

■ **CS Caravan Service Keller**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 441). Über den Inhaber der Einzelfirma, Christoph Keller, wurde am 12.11.2001 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 1057 vom 26.02.2002  
(00368884 / CH-270.1.012.029-8)

■ **Dr. Vock AG in Liq.**, in Basel, Treuhänderschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4507). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 04.02.2002 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 1058 vom 26.02.2002  
(00368886 / CH-270.3.001.899-6)

■ **Firstpool GmbH in Liq.**, in Riehen, Finanzmanagement usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8484). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 13.11.2001 der Konkurs erkannt. Der Konkurs ist am 21.12.2001 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.  
Tagebuch Nr. 1059 vom 26.02.2002  
(00369364 / CH-270.4.002.176-3)

■ **greenstone, H. Sarisama**, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5522). Über den Inhaber der Einzelfirma, Hisumi Sarisama, wurde am 04.02.2002 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 1060 vom 26.02.2002  
(00369366 / CH-270.1.011.848-3)

■ **Haus Verlag Dr. Lutz Windhöfel**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 09.08.2000, S. 5422). Über den Inhaber der Einzelfirma, Dr. Lutz Windhöfel, wurde am 04.02.2002 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 1061 vom 26.02.2002  
(00369368 / CH-270.1.011.841-5)

■ **Joosten Transport GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1999, S. 2440). Firma neu: **Joosten Transport GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 15.11.2001 aufgelöst. Der Konkurs ist am 12.12.2001 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.  
Tagebuch Nr. 1062 vom 26.02.2002  
(00369370 / CH-270.4.001.652-8)

■ **Katta Informatik GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1999, S. 8174). Domizil neu: Gempenstr. 12, 4053 Basel.  
Tagebuch Nr. 1063 vom 26.02.2002  
(00368888 / CH-270.4.001.878-5)

■ **Kreditbank (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5212), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzli, Claude, von Dagnersellen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1065 vom 26.02.2002  
(00368890 / CH-270.9.000.163-7)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Basel Aeschenvorstadt**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9357), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wullmann, Chantal, von Grenchen, in Basel, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Claudia, von Riehen, in Basel, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1066 vom 26.02.2002  
(00368892 / CH-270.9.001.123-0)

■ **Mösch AG**, in Basel, keramische Wand- und Bodenbeläge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1995, S. 1310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mösch, Emma, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traub, Hans Peter, von Basel, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates]; Traub, Stefan, von Basel, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1067 vom 26.02.2002  
(00368894 / CH-270.3.004.062-1)

■ **Parfimerie am Wäbergässchen, Blatter**, in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 5). Firma neu: **Parfimerie am Wäbergässli, Blatter**.  
Tagebuch Nr. 1068 vom 26.02.2002  
(00369372 / CH-270.1.012.465-9)

■ **Sevis AG**, in Basel, Reinigung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2002, S. 9). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anton, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kuster, Kathrin Ursula, von Sursee und Schlierbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oesch, Stephan, von Oberlangenegg, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rieser, Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1069 vom 26.02.2002  
(00369374 / CH-270.3.002.477-1)

■ **Solymar Reisen GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2001, S. 7961). Statutenänderung: 15.02.2002. Stammkapital neu: CHF 50'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garcia, Inocencia, spanische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alonso, Jorge, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].  
Tagebuch Nr. 1070 vom 26.02.2002  
(00369376 / CH-270.4.012.947-0)

■ **Spalen Verwaltungs AG in Liquidation**, in Basel, Hotel- und Restaurantbetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2001, S. 7681). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 19.10.2001 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.  
Tagebuch Nr. 1071 vom 26.02.2002  
(00369378 / CH-270.3.012.279-5)

■ **STU Vermögensverwaltung und Treuhand AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6405). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 29.01.2002 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 1072 vom 26.02.2002  
(00368896 / CH-270.3.011.010-8)

■ **Trans-Split AG**, in Basel, Transporte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 05.05.1994, S. 2488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aman, Benoit Charles-Marie, französischer Staatsangehöriger, in Raedersdorf (Haut-Rhin, F), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1073 vom 26.02.2002  
(00368898 / CH-270.3.005.337-8)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 6). Statutenänderung: 11.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 5'588'808'997.20 [bisher: CHF 5'578'046'746.40]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 5'588'808'997.20. Aktien neu: 1'281'717'499 Namenaktien zu CHF 2.80 [bisher: 1'277'873'838 Namenaktien zu CHF 2.80].  
Tagebuch Nr. 1081 vom 27.02.2002  
(00368906 / CH-270.3.004.646-4)

■ **Uskana GmbH**, in Basel, Hochbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4133). Firma neu: **Uskana GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 14.01.2002 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1074 vom 26.02.2002  
(00368900 / CH-270.4.001.739-6)

■ **Velocity Engineering AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9323). Firma neu: **Velocity Engineering AG in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 05.02.2002 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1075 vom 26.02.2002  
(00368902 / CH-270.3.012.082-2)

■ **W. Zemp Armierungen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6416). Firma neu: **W. Zemp Armierungen AG in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 05.02.2002 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1076 vom 26.02.2002  
(00369380 / CH-270.3.005.583-5)

■ **Witek AG**, in Basel, Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2340). Domizil neu: Gerbergasse 16, 4001 Basel.  
Tagebuch Nr. 1077 vom 26.02.2002  
(00369382 / CH-270.3.005.559-2)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Architekturbüro Max Sommerhalder AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23.02.1994, S. 658). Lösungsgrund: Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1078 vom 26.02.2002  
(00369384 / CH-270.3.000.399-0)

■ **M. Haizmann**, in Basel, Lüftungs- und Rohrlaufbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3434). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1079 vom 26.02.2002  
(00369386 / CH-270.1.011.570-4)

■ **Welog Werner Logistik**, in Basel, Speditions- und Transportlogistik usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1505). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1080 vom 26.02.2002  
(00368904 / CH-270.1.011.903-7)

FR

District de la Sarine (FR)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ALAMBAKO-LUMEKA Import-Export**, à Fribourg, Avenue Jean-Marie Musy 8. Nouvelle entreprise individuelle. Chef de la maison: Alambako-Lumeka Ngunga Monique, de la République démocratique du Congo, à Fribourg. But: exploitation d'une entreprise d'import-export de marchandises entre la Suisse et la République démocratique du Congo.  
Journal no 475 du 27.02.2002  
(00369344 / CH-217.1.001.498-5)

■ **Man-Koso International AG**, à Fribourg, Rue des Pilettes 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.02.2002. But: commerce de produits nutritifs, de santé et cosmétiques, en Suisse et à l'étranger. Capital-actions: CHF 1'000'000.-, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 10'000.-, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publicité: FOCC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Zach Albert, d'Allemagne, à Pettendorf (D), président, avec signature individuelle; de Skowronski Marc, de Pierrefortscha, à Fribourg; Ciunta Giovanni, de Courgevaux, à Bulle, von Mühlenen Walo, de Böttingen, à Didingen, et Zimmermann

Eva, d'Allemagne, à Passau (D), tous quatre administrateurs, avec signature collective à deux. Réviseur: KPMG Fides Peat, à Fribourg.

Journal no 476 du 27.02.2002  
(00369346 / CH-217.1.001.499-0)

■ **TTM Betellings AG**, à Fribourg, Route du Grand-Pré 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.02.2002. But: acquisition, vente, location et gestion de produits techniques. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Copataux Beat E., de Tentlingen, à Tentlingen, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Revicor SA, à Fribourg. Journal no 477 du 27.02.2002  
(00368864 / CH-217.1.001.500-2)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Baba Consulting S.A. r.l.**, à Fribourg, toutes activités de service, conseils, etc. (FOSC du 13.09.2001, p. 7146). Nouvelle raison sociale: **IBIS MUSIC PUBLISHING SARL**. Nouveau but: toutes activités de services, notamment conseils, gestion, marketing, détection de droits immatériels dans le domaine de l'édition, la production et la promotion musicale. Elle déploie ses activités essentiellement à l'étranger. Statuts modifiés le 22.01.2002. Loup Bernard n'est plus associé par suite de la cession de sa part de CHF 1'000.-- à Per Ove Eriksson, associé inscrit, dont la part de CHF 19'000.-- passe à CHF 20'000.--. Per Ove Eriksson cède une partie de sa part de CHF 20'000.--, respectivement CHF 9'000.-- à Arnhem Lars Torsten, de Suède, à Munka Ljungby (S), qui devient associé pour une part de CHF 9'000.--, et respectivement CHF 10'000.-- à Hellström Olle, de Suède, à Bögghultsvägen (S), qui devient associé pour une part de CHF 10'000.--. Associés: Eriksson Per Ove, inscrit, pour une part de CHF 1'000.--, Arnhem Lars Torsten, inscrit, pour une part de CHF 9'000.--, et Hellström Olle, inscrit, pour une part de CHF 10'000.--.  
Journal no 478 du 27.02.2002  
(00368866 / CH-217.1.000.603-7)

■ **Capriole S.A. r.l.**, à Fribourg, toutes activités de service, conseils, etc. (FOSC du 13.09.2001, p. 7146). Loup Bernard n'est plus associé par suite de la cession de sa part de CHF 1'000.-- à Eriksson Per Ove, associé inscrit, dont la part de CHF 19'000.-- passe à CHF 20'000.--. Eriksson Per Ove, associé inscrit, cède une partie de sa part de CHF 20'000.--, soit CHF 19'000.-- à Arnhem Lars Torsten, de Suède, à Munka Ljungby (S), qui devient associé pour une part de CHF 19'000.--. Associés: Eriksson Per Ove, inscrit, pour une part de CHF 1'000.--, et Arnhem Lars Torsten, inscrit, pour une part de CHF 19'000.--. Signature collective à deux est conférée à Arnhem Lars Torsten, associé inscrit.  
Journal no 479 du 27.02.2002  
(00368868 / CH-217.1.000.589-6)

■ **ISS Facility Services AG**, à Fribourg, prestations complètes de Facility Services dans le domaine de l'entretien, etc. Succursale. (FOSC du 01.10.2001, p. 7603). Siège principal à Opfikon. Procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur est conférée à Burri-Holdener Alice, de Rüschegg et Schwyz, à Unterengstringen. Von Arx Josef, président inscrit, est maintenant domicilié à Unterlunkhofen.  
Journal no 480 du 27.02.2002  
(00368870 / CH-217.0.190.456-5)

■ **Le Tagine S.A. r.l.**, à Fribourg, exploiter un café-restaurant (établissement public), etc. (FOSC du 23.02.1998, p. 1317). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.02.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Le Tagine S.A. r.l. en liquidation**, par Baioia Abdellah, gérant inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Praz du Haut 9, à 1728 Rossens (FR).  
Journal no 481 du 27.02.2002  
(00368872 / CH-217.0.140.479-1)

■ **Ribi SA Ingénieurs Hydrauliciens**, à Fribourg, l'exploitation d'un bureau d'études, etc. (FOSC du 18.08.1997, p. 5931). Ribi André Hugo, président, a démissionné, sa signature est radiée. Scoibz André, secrétaire inscrit, a maintenant la signature collective à deux. Ribi Jean-Marc, d'Ermingen, à Belfaux, est nommé président, Blanc Alfons, de Villaz-Saint-Pierre, à Gurmels, est nommé administrateur, Michel Raymond, de Léchelles, à Léchelles, est nommé administrateur, et Mingard Philippe, de Chapelle-sur-Moudon, à Lutry, est nommé administrateur, tous quatre avec signature collective à deux.  
Journal no 482 du 27.02.2002  
(00369348 / CH-217.0.135.033-5)

■ **SCOTT Sports SA**, à Givisiez, développer, produire, acheter, vendre et faire le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 27.07.1999, p. 5112). Vonlanthen Vitalis, inscrit, se nomme désormais Vonlanthen Baerisvyl Vitalis, maintenant originaire de Heitenried et Tafers, et domicilié à Heitenried, avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Ducrot Pascal, de Sumvig, à Wünnewil-Flamant.  
Journal no 483 du 27.02.2002  
(00369350 / CH-217.0.135.214-3)

■ **Tacchini S.A.**, à Fribourg, l'exploitation d'une entreprise de construction, etc. (FOSC du 29.11.2001, p. 9399). Frutiger Luc, de Oberhofen, à Uttlingen, et Frutiger Thomas, de Oberhofen, à Berne, sont nommés administrateurs, avec signature collective à deux.  
Journal no 484 du 27.02.2002  
(00369352 / CH-217.0.130.204-9)

■ **Trefida Société Fiduciaire S.A.**, à Villars-sur-Glâne, toutes opérations fiduciaires, établissements de comptabilité, etc. Succursale. (FOSC du 21.02.2001, p. 1314). Siège principal à Montreux. Jobin Xavier n'est plus directeur, sa signature est radiée.  
Journal no 485 du 27.02.2002  
(00369354 / CH-217.0.190.309-7)

#### GE

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Claudine Marendaz-Bel**, à Lancy, route du Pont-Butin 12. Chef de la maison: Marendaz-Bel Claudine, de et à Bardonnex. Exploitation d'un restaurant dans l'enseigne 'Le Pénitencier'.  
Journal no 2320 du 27.02.2002  
(00369154 / CH-660.0.421.002-3)

■ **EUROPLEX CINEMAS Sàrl**, succursale de Genève, à Genève, boulevard James-Fazy 33, c/Cinéma les 7 Riato. Succursale de EUROPLEX CINEMAS Sàrl, société à responsabilité limitée, à Lausanne, inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 15.02.2002, page 16). But et objet particulier de la succursale: exploitation et gestion de salles de cinéma; activité dans le domaine du cinéma, notamment création, achat et vente de salles de cinéma, et de tous lieux destinés à recevoir du public pour s'informer, se cultiver ou se distraire; exploitation, achat, vente et location d'appareils, instruments ou procédés d'enregistrement, transmission, diffusion, reproduction de sons ou d'images; distribution, édition, exploitation, achat, vente et location de tous films ou programmes audiovisuels, sur tous supports et par tous procédés. Signature individuelle de Wesley Charles, des USA, à New York, USA, gérant, et Jones Brian, de Ballwil, à Genève, gérant et directeur de la succursale. Signature collective à deux de Bottini Eric, de Heitenried, à Assens, Erni Frédéric, de Thundorf, à Lausanne, et Rojas Collinet Elisabeth, d'Étazer, à Crissier. Procuration collective à deux sauf entre eux de Angely Montell Marion, de France, à Lausanne, Ducrot Marie-Thérèse, de Lausanne, à Moudon, et Teodorescu Teodor, de Lausanne, à Crissier.  
Journal no 2353 du 27.02.2002  
(00369186 / CH-660.0.425.002-4)

■ **M. et Mme Guardiola**, à Le Grand-Saconnex, route de Colovrex 14bis. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.02.2002. Salon de jeux avec buffet à l'enseigne le 'G'. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle 'Méguest Delfina', au Grand-Saconnex. Associés: Guardiola Delfina, de Genève, à Bernex, et Guardiola José-Antonio, d'Espagne, à Bernex.  
Journal no 2324 du 27.02.2002  
(00369644 / CH-660.0.422.002-6)

■ **Shanium Cosmetic Company SA**, à Meyrin, route de Pré-Bois 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18.02.2002. But: commerce, importation et exportation de produits et marchandises dans le domaine cosmétique; représentation de produits bruts ou manufacturés; détention de participations. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Torrent Jacques, de et Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Kuzbari Chafic, du Maroc, à Genève, directeur. Réviseur: FAN Fiduciaire André Noth SA, à Genève.  
Journal no 2348 du 27.02.2002  
(00369668 / CH-660.0.423.002-2)

■ **TIME SERVICE SA**, à Genève, rue Eugène-Marziano 33. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26.02.2002. But: activités de transport, de messagerie, d'import, export et outsourcing; services et conseils dans ces domaines. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Fazio Stella, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: MOORE STEPHENS REFIDAR SA, à Genève.  
Journal no 2349 du 27.02.2002  
(00369670 / CH-660.0.424.002-8)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **A.P. Moller Finance SA**, à Carouge (GE), participations dans toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 19.12.2000, p. 8657). Ipsen Flemming n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Al-Erhayem Jan est radiée. Andersen Thomas Thune, du Danemark, à Madison, NJ USA, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Kledal Christian, du Danemark, à Horsholm, DK.  
Journal no 2338 du 27.02.2002  
(00369172 / CH-660.1.164.989-9)

■ **Agilent Technologies Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch**, à Meyrin, exécution de toutes opérations, etc. (FOSC du 05.10.2001, p. 7757). Les pouvoirs de Walker Robert Russell, Charlier Jean-Claude et Hussey John sont radiés. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Mika Christopher, de Grande-Bretagne, à Préverenges, directeur de la succursale.  
Journal no 2345 du 27.02.2002  
(00369178 / CH-660.1.201.999-6)

■ **Altona SA**, à Genève, possession, détention, exploitation, achat et vente d'avions d'affaire privés. (FOSC du 20.08.2001, p. 6376). Beti Chantal n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Fischer Marc, de Genève, à Rolle, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 2327 du 27.02.2002  
(00369160 / CH-660.0.373.999-6)

■ **APM Finance SA**, à Carouge (GE), participation dans toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 19.12.2000, p. 8657). Ipsen Flemming et Al-Erhayem Jan ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Andersen Thomas Thune, du

Danemark, à Madison, NJ USA, président, et Kledal Christian, du Danemark, à Horsholm, DK, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 2328 du 27.02.2002  
(00369162 / CH-660.1.132.989-7)

■ **AR AUDIT & RESEARCH SA**, à Genève, conseil en investissements, etc. (FOSC du 16.01.2002, p. 7). Stoyanov Kaloyan et Boson Fabien ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Noetling Roger, de Bâle, à Genève, président, et Cattier Mathieu, de Vich, à Nyon, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. CRC Cabinet de Révision & Conseil SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Plafida, Société Fiduciaire et de Placements, société anonyme à Genève.  
Journal no 2329 du 27.02.2002  
(00369164 / CH-660.0.092.002-0)

■ **Banque Jacob Safra (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 15.06.2001, p. 4514). Les pouvoirs de Babul Ricardo, Barakat Rony, Meier Robert Rosmarie, de même que la procuration de Fangazio-Fra Sandra et Scalis Giannina, sont radiés. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à de Raviv Ilan, d'Israël, à Genève, membre de la direction. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Singarella Porter Maria, de Genève, à Collonge-Bellerive. Nouvelle adresse: rue du Rhône 70.  
Journal no 2339 du 27.02.2002  
(00369658 / CH-660.3.927.492-0)

■ **Bâches Panchoud SA**, à Genève, fabrication et vente de stores, bâches, tentes et toiles imprégnées (FOSC du 17.02.1994, p. 945). Nouveau siège: Meyrin, chemin de la Pallanerie 7. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. La clause statutaire relative à l'apport en nature à la constitution est supprimée conformément à l'art. 628, al. 4 CO. Nouveaux statuts du 26.02.2002. Les administrateurs Hof-Bosio Bernard et Lourdin Denis signent désormais individuellement.  
Journal no 2347 du 27.02.2002  
(00369666 / CH-660.0.104.985-4)

■ **Éditions Sidem SA**, à Genève, distribution et exploitation de droit sur les oeuvres musicales, etc. (FOSC du 18.01.2002, p. 8). Quarta Emiliana n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Esposito Palmolino Vincenzo n'exerce plus la signature sociale.  
Journal no 2346 du 27.02.2002  
(00369180 / CH-660.0.024.946-4)

■ **EUROTREX SA**, à Genève, échange électronique de fret Paneuropéen, etc. (FOSC du 24.12.2001, p. 1015). Les pouvoirs de de Smet Guy sont radiés.  
Journal no 2332 du 27.02.2002  
(00369652 / CH-660.0.835.000-9)

■ **Fondation de prévoyance en faveur de Banco Santander Central Hispano (Suisse) SA et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 31.07.2001, p. 5874): Les pouvoirs de Saurel Paul et Fluhr Katia, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Herbinerie Marie-José, secrétaire, nommée présidente, continue à signer collectivement à deux. Decampo Antonio, d'Espagne à Prangins, et Garcia Francisco, d'Espagne, à Genolier, membres du conseil signent collectivement à deux.  
Journal no 2344 du 27.02.2002  
(00369176 / CH-660.0.737.999-5)

■ **GENERALI Assurances Générales**, à Genève, exploitation directe ou indirecte de toutes assurances et réassurances, etc. (FOSC du 26.10.2001, p. 8383). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Guélat Michel, de Bure, à Cormondrèche, membre de la direction.  
Journal no 2333 du 27.02.2002  
(00369654 / CH-660.0.003.887-7)

■ **Geneva Bioinformatique (Genebio) SA**, à Genève, développement et commercialisation de programmes informatiques et de banques de données dans le domaine des sciences biomédicales. (FOSC du 05.12.2001, p. 9555). Capital-actions réduit de CHF 1'690'000 à CHF 973'940 par suite de remboursement et annulation de 71'606 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 973'940, entièrement libéré, divisé en 97'394 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 21.09.2001. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 19-02-2002.  
Journal no 2330 du 27.02.2002  
(00369648 / CH-660.2.041.997-4)

■ **Gilbro Trading Resources SA**, à Genève, opérations et transactions commerciales, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 9). L'inscription no 216 du 04.01.2002 est rectifiée en ce sens que l'administrateur Frutig Thomas P. est domicilié à Freienbach (SZ) et non pas à Wilen (TG).  
Journal no 2334 du 27.02.2002  
(00369656 / CH-660.2.288.998-9)

■ **GOLDEN FOOTBALL MANAGEMENT SA**, à Genève, conseil et assistance à des sportifs, etc. (FOSC du 01.06.2001, p. 4154). L'administrateur Croizat Claude signe désormais collectivement à deux.  
Journal no 2335 du 27.02.2002  
(00369166 / CH-660.2.306.998-0)

■ **Hydrosystem SA**, à Pregny-Chambésy, vente, fabrication, etc. (FOSC du 29.12.1997, p. 9316). Nouvelle adresse: chemin de Malvand 12C, c/Marcel Rousselstulh.  
Journal no 2336 du 27.02.2002  
(00369168 / CH-660.0.743.984-5)

■ **Julien Baumann**, à Meyrin, entreprise de peinture; etc. (FOSC du 07.09.2001, p. 6992). Nouveau siège: Perly-Certoux, chemin des Primevères 1.  
Journal no 2318 du 27.02.2002  
(00369150 / CH-660.1.707.001-3)

■ **LeCroy SA**, à Meyrin, fabrication, assemblage, etc. (FOSC du 20.06.2001, p. 4619). Brokatzky Werner H. est maintenant domicilié à Founex et Fernandes Conrad J. à Harriman, NY, USA.  
Journal no 2337 du 27.02.2002  
(00369170 / CH-660.0.296.972-1)

■ **Martin Monique & Farinelli Danielle**, à Onex, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Auberge Le Viel-Onex' (FOSC du 18.02.2002, p. 6). La procuration de Saury Olivier est radiée.  
Journal no 2325 du 27.02.2002  
(00369646 / CH-660.0.315.002-6)

■ **MOETTLE & ASSOCIÉS Sàrl**, à Genève, conseils dans le domaine de la propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 21.02.2002, p. 7). Lack Jeremy n'est plus associé; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 1'000 a été cédée à l'associé Moettle John dont la part est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 08.02.2002.  
Journal no 2350 du 27.02.2002  
(00369672 / CH-660.0.354.002-6)

■ **Moser Vernet & Cie**, à Genève, gestion d'immeubles, etc. (FOSC du 29.01.2002, p. 7). Objet actuel: gestion d'immeubles ainsi que courtage, achat, vente, gestion et exploitation d'immeubles.  
Journal no 2326 du 27.02.2002  
(00369158 / CH-660.0.037.976-3)

■ **Quantum Mechanical Technologies Financial Products Sàrl**, à Genève (FOSC du 09.11.1998, p. 7647). Nouvelle raison sociale: **Quantum Mechanical Technologies Sàrl**. Nouveau siège: Lancy, chemin de la Caroline 2, c/Édard Simic. Nouveau but: détention de brevets et procédés; cession de licences à des tiers; participations dans des sociétés à l'exclusion de participations immobilières en Suisse. Statuts modifiés le 21.02.2002. Vikas Ujjwal, maintenant domicilié à Paris, F, n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés, en revanche procuration individuelle lui a été conférée. Gérant: l'associé Simic Édouard avec signature individuelle.  
Journal no 2351 du 27.02.2002  
(00369182 / CH-660.2.009.998-9)

■ **Selimi Reshat**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Café PALMA' (FOSC du 16.06.2000, p. 4081). La procuration de Suter Diego est radiée.  
Journal no 2322 du 27.02.2002  
(00369640 / CH-660.1.245.000-4)

■ **Société Anonyme de Maroquinerie de Pourtales, Genève**, à Genève, fabrication et commerce de tous articles de quelle matière que ce soit, etc. (FOSC du 09.12.1958, p. 3277). Administration: Reynaud Arsène, nommé président, et Urs Gueppa, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.  
Journal no 2331 du 27.02.2002  
(00369650 / CH-660.0.089.954-2)

■ **Société Générale d'Affichage, succursale de Meyrin**, à Meyrin, exploitation de tous genres de publicité. Société anonyme ayant son siège à Genève (FOSC du 20.06.2001, p. 4619). Les pouvoirs de Steinhübel Werner et Weinstein Robert sont radiés. La procuration de Amstutz Jean-Jacques est radiée. Coral Jorge, d'Espagne, à Lausanne, signe par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Kobler Christophe, de et à Genève.  
Journal no 2352 du 27.02.2002  
(00369184 / CH-660.1.726.999-9)

■ **Sodiprivés - Société d'Études et d'Investissements Privés SA**, à Genève, étude en matière de placement de capitaux, etc. (FOSC du 21.08.2001, p. 6405). Procuration collective à deux a été conférée à Oddin Eric, de Mézières (FR), à Meinier.  
Journal no 2340 du 27.02.2002  
(00369662 / CH-660.0.888.989-2)

■ **Sodiprivés Services SA**, à Genève, mise à disposition de locaux équipés et de personnel en vue de gérer ou d'assister toute personne ou société, notamment financière, etc. (FOSC du 26.03.2001, p. 2226). La procuration de Oddin Eric est radiée.  
Journal no 2341 du 27.02.2002  
(00369662 / CH-660.1.123.996-8)

■ **Suceg, Société pour le Commerce des Sucres et Denrées**, à Genève, société anonyme, toutes opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 07.08.2000, p. 5367). 'PricewaterhouseCoopers SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidutec Audit SA, à Genève.  
Journal no 2342 du 27.02.2002  
(00369664 / CH-660.0.100.971-0)

■ **TRANSCIEL Sàrl**, à Lancy, conseil, organisation, assistance, (...) dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 30.11.2000, p. 8174). BEE WAY, actuellement TRANSCIEL INNOVATION SYSTEMES ET RESEAUX, société anonyme à Boulogne-Billancourt, F, et Transciel ne sont plus associés et leur part respective de CHF 19'000 et CHF 1'000 ont été cédées au gérant Widmer Claude, nouvel associé pour une part de CHF 20'000. Statuts modifiés le 04.02.2002. Dalmaz Pierre n'est plus gérant, ses pouvoirs, de même que la procuration de Tsang-Chin-Yee Dominique, sont radiés.  
Journal no 1906 du 15.02.2002  
(00369638 / CH-660.2.005.999-0)

■ **Unimer SA**, à Genève, commerce international de tous produits ou matières premières, etc. (FOSC du 17.11.1999, p. 7812). 'PricewaterhouseCoopers SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidutec Audit SA, à Genève.  
Journal no 2343 du 27.02.2002  
(00369174 / CH-660.0.097.963-6)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Folies d'Eve, Tai-Hua Hsiung**, à Genève, vente d'accessoires féminin, etc. (FOSC du 11.08.1993, p. 4222). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 2319 du 27.02.2002  
(00369152 / CH-660.0.706.993-8)

**Mégevot Delfina**, à Le Grand-Saconnex, salon de jeux avec buvette à l'enseigne le 'G' (FOSC du 30.01.2001, p. 0726). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison, qui porte désormais le nom de Guardiola. Acuit et passif repris par 'M. et Mme Guardiola', au Grand-Saconnex.  
Journal no 2323 du 27.02.2002  
(00369642 / CH-660.0.007.001-2)

**PRINTOGRAPH, François Roubin-Imprimerie-Tampans-Gravures-Papeterie-Photocopies-Gadgets**, à Genève, fabrication et commerce de timbres, etc. (FOSC du 22.01.2001, p. 495). L'inscription n'étant plus obligatoire (art. 54 ORC), elle est radiée à la demande de l'intéressé.  
Journal no 2321 du 27.02.2002  
(00369156 / CH-660.0.281.985-6)

GL

Mutations

Mutations  
Mutazioni

**Climmo Immobilien AG**, bisher in Zug, Erwerb, Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4526). Gründungsstatuten: 11.06.1997. Statutenänderung: 25.02.2002. Sitz neu: Näfels. Domizil neu: c/o Fritz Noser, Architektbüro AG, Bachdörfli 1, 8752 Näfels. Zweck: Erwerb, Verkauf, Vermittlung, Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luggen, Peter, von Baden, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Duss Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noser, Fritz, von Oberurnen, in Weesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; VTB Verwaltungs-Treuhand & Beratungs AG, in Niederrurnen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 143 vom 27.02.2002  
(00368860 / CH-170.3.021.425-5)

**Kubli Feinmechanik AG**, in Mollis, Betrieb einer feinmechanischen Werkstatt und die Herstellung und den Vertrieb von eigenen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8869). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kubli, Dr. sc. tech. Waldemar jun., von Nestal, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glarner, Josef, von Luchsingen, in Mollis, Delegierter, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 144 vom 27.02.2002  
(00368862 / CH-160.3.003.103-3)

**Personalvorsorgestiftung der Confisur Läderach AG**, in Ennenda, die Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Süferfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unversicherter Notlage. Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1999, S. 3718). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Rudolf, von Untereggen, in Lauggelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ennenda].  
Tagbuch Nr. 145 vom 27.02.2002  
(00369342 / CH-160.3.002.847-3)

GR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Lorigenhof AG**, in Davos, Promenade 132A, 7260 Davos Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.02.2002. Zweck: Erwerb, Errichtung, Aus- und Umbau, Verwaltung, Verpachtung und Vermietung sowie Veräusserung von Grundstücken; die Gesellschaft kann weitere verwandte Branchen angliedern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben sowie sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 1'850'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'850'000. Aktien: 1'850 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt von der CSS Versicherung (Verein), in Luzern, verschiedene in der Bauzone der Gemeinde Davos liegende Parzellen zum Gesamtpreis von höchstens CHF 11'700'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kistler, Dr. Hansjörg, von Bözen, in Davos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lemm, Josef, von Davos und Klosters-Semau, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann + Gredig Treuhand- und Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 600 vom 27.02.2002  
(00368966 / CH-350.3.007.752-4)

**Muja Glass Design, Florian Niederklopper**, in Chur, Pulvermühlstrasse 20, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Glasbläserische Herstellung, Handel und Verkauf von Glaswaren. Führt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Muja Glass Design, Fred Meyer, in Chur, weiter. Eingetragene Personen: Niederklopper, Florian, von Bonaduz, in Malix, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Niederklopper-Messner, Esther, von Bonaduz und Anriswil, in Malix, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 601 vom 27.02.2002  
(00368968 / CH-350.1.006.890-8)

**stromundbit GmbH**, in Chur, Ringsstrasse 24, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.02.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Elektroengineering und Prozessautomation; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen und kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Riess Engineering, in Chur, mit Aktiven von CHF 100'590.05 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 63'063.60 gemäss Vertrag vom 21.02.2002 und Bilanz per 31.12.2001 zum Preise von CHF 37'526.45. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Riess, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Tagbuch Nr. 602 vom 27.02.2002  
(00368970 / CH-350.4.001.145-8)

**Tagstein AG**, in Masein, Schloss Tagstein, 7425 Masein, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2002. Zweck: Betrieb einer Pension im Schloss Tagstein mit dem dazugehörigen landwirtschaftlichen Betrieb. Der Betrieb kann auch verpachtet werden; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verkaufen, verwalten, vermieten und verpachten. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Pension Krut AG, in Masein, eine Liegenschaft in der Gemeinde Tassis, zwei Liegenschaften in der Gemeinde Masein sowie eine Liegenschaft in der Gemeinde Cazis zum Gesamtpreise von höchstens CHF 2'585'000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letztgemeldete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Thoma, Hans, von St. Moritz und Anden und Bischofszell, in St. Moritz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thoma, Erich, von St. Moritz und Anden und Bischofszell, in St. Moritz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thoma-Huwiler, Verena, von St. Moritz und Anden und Bischofszell, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schrem, Lisa, von St. Moritz und Anden und Bischofszell, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Immo-Grisca AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 603 vom 27.02.2002  
(00368972 / CH-350.3.007.753-2)

Mutations

Mutations  
Mutazioni

**Coray & Hemmi AG**, in Chur, Führung eines Eisenwaren- und Haushaltartikelgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1999, S. 598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coray, Thomas, von Sagogn und Chur, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hemmi, Max, von Chur und Churwalden, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arpagaus, Jack, von Uors-Peiden, in Parpan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Dino, von Taminis und Ramosch, in Taminis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mikesch, Leta, von Plan, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Flepp, Martin, von Medel (Lucmagn), in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 604 vom 27.02.2002  
(00369456 / CH-350.3.001.753-8)

**Interpublication AG**, in Chur, Beteiligung an internationalen Verlagszeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6432). Domizil neu: Bahnhofstrasse 7, 7000 Chur.  
Tagbuch Nr. 605 vom 27.02.2002  
(00369458 / CH-350.3.005.317-1)

**STEPSA AG**, in Fläsch, Erwerb, Unterhalt und Umnutzung ehemaliger militärischer Anlagen / Permanenzen der Schweizer Armee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fäh, Arnold, von Benken SG, in Fläsch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Hans-Peter, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Chur]; Kunz, Leonhard, von Fläsch, in Fläsch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 606 vom 27.02.2002  
(00369460 / CH-350.3.006.629-3)

Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**Personalvorsorgestiftung der Fiduciar Treuhand AG Chur**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1989, S. 290). Mit Verfügung des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements Graubünden vom 11.01.2001 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagbuch Nr. 607 vom 27.02.2002  
(00369462 / CH-350.7.000.416-8)

**Riess Engineering**, in Chur, Dienstleistungen im Bereich Elektroengineering. Einzelfirma (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4026). Aktiven und Passiven sind an die stromundbit GmbH, in Chur, übergegangen. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 608 vom 27.02.2002  
(00368974 / CH-350.1.005.501-7)

**Stag Umschlags AG**, in Maienfeld, Transport, Umschlag sowie Lagerung von Zement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8699). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.  
Tagbuch Nr. 609 vom 27.02.2002  
(00368976 / CH-350.3.006.201-9)

JU

Mutations

Mutations  
Mutazioni

**Catherine Lagares**, à Porrentruy, Exploitation d'un salon de coiffure, Nouvelle individuelle (FOSC no 82 du 27.04.2000, p. 2831). Nouvelle adresse: Rue Pierre-Péquignat 13, 2900 Porrentruy.  
Journal no 207 du 27.02.2002  
(00369188 / CH-670.1.002.408-9)

**G + S Sà r.l.**, à Porrentruy, Développer et promouvoir la pratique du sport en salle, etc. Société à responsabilité limitée (FOSC no 16 du 24.01.2001, p. 575). Personne et signature radiée: Farine, Daniel, de Courroux, à Courgenay, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.--. Inscription ou modification de personne: Eray, Pierre-Alain, de Courfaivre, à Porrentruy, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.-- [précédemment: directeur].  
Journal no 208 du 27.02.2002  
(00369674 / CH-677.4.000.791-9)

LU

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Weibel Sanitär**, in Kriens, Rainacherstrasse 37, 6012 Obemau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von sanitären Installationen. Eingetragene Personen: Weibel, Roger, von Effingen, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 969 vom 27.02.2002  
(00368806 / CH-100.1.025.688-0)

Mutations

Mutations  
Mutazioni

**'Eigenheim' Wohnbaugenossenschaft in Liquidation**, in Pfaffnau, Beschaffung und Erstellung von gesunden und preisgünstigen Wohnungen und Wohnhäusern zur Vermietung und zum Verkauf unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht und in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3904). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagbuch Nr. 970 vom 27.02.2002  
(00368808 / CH-100.5.014.687-2)

**A & E Schweizer & Grossauer GmbH**, in Emmen, Führung und Betrieb einer Tankstelle, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 28.04.2000, S. 2846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Esther, von Hunzenschwil und Hasle b. Burgdorf, in Gretzenbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Grossauer, Esther, von Hunzenschwil].  
Tagbuch Nr. 971 vom 27.02.2002  
(00368810 / CH-100.4.023.627-3)

**Autospitzwerk Marcel Egli**, in Littau, Betrieb eines Autospitzwerkes, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1965). Die Schuldbeitrags- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern hat mit Entscheid vom 14.02.2002 den Entscheid vom 16.01.2002 des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land bestätigt, mit welchem über den Inhaber der Konkurs eröffnet wurde.  
Tagbuch Nr. 972 vom 27.02.2002  
(00368812 / CH-100.1.023.511-5)

**Daniel Tränkle Malergeschäft**, in Sursee, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 24.02.1997, S. 1226). Firma neu: **Daniel Trenkle Malergeschäft**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trenkle, Daniel, von Sursee und Oberkirch, in Sursee, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Tränkle, Daniel].  
Tagbuch Nr. 973 vom 27.02.2002  
(00369292 / CH-100.1.019.711-1)

**Eberli Bau AG**, in Kriens, Betrieb eines Baugeschäftes im Bereiche des Hoch- und Tiefbaus, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1999, S. 5037), mit Hauptsitz in: Sarnen. Domizil neu: Zumhofweg 1, 6010 Kriens.  
Tagbuch Nr. 974 vom 27.02.2002  
(00369294 / CH-100.9.022.674-4)

**EF Vacances SA**, in Luzern, Organisation und Durchführung von Feriensprachkursen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8870). Firma neu: **EF Vacances SA in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der aussereordentlichen Generalversammlung vom 25.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peyer, Pierre, von Kriens, Otten und Lostorf, in Luzern, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagbuch Nr. 975 vom 27.02.2002  
(00369296 / CH-550.0.171.655-4)

**Erzi-Holzbau Erwin Zimmermann**, in Rain, Ausführungen von Zimmerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1991, S. 199). Domizil neu: Römerswilerstrasse 3, 6026 Rain.  
Tagbuch Nr. 976 vom 27.02.2002  
(00369298 / CH-100.1.013.690-6)

**Francesco Internicola**, in Kriens, Ausführung von Umbau-, Restaurations- und Stukkararbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3260). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 30.01.2002 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.  
Tagbuch Nr. 977 vom 27.02.2002  
(00368814 / CH-100.2.020.600-0)

**Garage Peter Ryser**, in Littau, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 04.04.1986, S. 1255). Die Schuldbreitungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern hat mit Entscheid vom 20.02.2002 den Entscheid vom 16.01.2002 des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land bestätigt, mit welchem über den Inhaber der Konkurs eröffnet wurde.  
Tagbuch Nr. 978 vom 27.02.2002  
(00368816 / CH-100.1.002.792-2)

**Gelbart AG**, in Luzern, Herstellung und Verkauf von Produkten der Rehabilitationstechnik sowie orthopädischen Hilfsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3098). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anuth, Karl Walter genannt Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Adligenswil, Direktor, mit Einzelunterschrift; Plaschko, René, von Luzern, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift; Bösch, Rolf, von Nesselau, in Weggis, mit Einzelprokura.  
Tagbuch Nr. 979 vom 27.02.2002  
(00368818 / CH-100.3.017.638-6)

**Hansen & Blaser Bauraesalation GmbH**, in Luzern, Führung von Büros für Planung und Bauleitung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 17.07.1996, S. 4291). Domizil neu: St.-Karli-Strasse 3, 6004 Luzern.  
Tagbuch Nr. 980 vom 27.02.2002  
(00368820 / CH-100.4.018.992-2)

**Hansen & Blaser Bauraesalation GmbH**, in Littau, Führung von Büros für Planung und Bauleitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 137 vom 17.07.1996, S. 4291), mit Hauptsitz in: Luzern. Domizil neu: Neuhofstrasse 4, 6014 Littau.  
Tagbuch Nr. 981 vom 27.02.2002  
(00369300 / CH-100.9.018.993-3)

**INFOSOFT systems GmbH**, in Luzern, Kauf und Verkauf von Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4820). Statutenänderung: 26.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Urs, von Luzern und Schongau, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lörch, Herbert, von Winkon, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--]; Moos, Herbert, von Luzern und Schongau, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: von Luzern].  
Tagbuch Nr. 982 vom 27.02.2002  
(00369302 / CH-100.4.023.886-2)

**ITZ Immobilien und Beratungs AG**, in Luzern, Immobiliengeschäfte im In- und Ausland, wie Finanzierung, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 25.05.2000, S. 3556). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zofingen unter der Firma KASIR Immobilien AG (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 983 vom 27.02.2002  
(00369304 / CH-100.3.015.891-5)

**megaposter.ch GmbH**, in Luzern, Entwicklung von Werbekonzepten sowie Produktwerbung jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7149). Statutenänderung: 22.02.2002. Firma neu: **Promotion Management PMG GmbH**. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagbuch Nr. 984 vom 27.02.2002  
(00369306 / CH-100.4.020.145-3)

**Next Holding AG**, in Luzern, Beteiligung an sowie Verwaltung und Finanzierung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 10, Pub. 344958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Dr. Peter, von Umäsch, in Windsch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 985 vom 27.02.2002  
(00369308 / CH-170.3.009.344-1)

**PC-Croco GmbH in Liquidation**, in Kriens, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Computern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 11.05.2000, S. 3184). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagbuch Nr. 986 vom 27.02.2002  
(00368822 / CH-400.4.017.463-8)

**Peter Bachmann Consulting GmbH**, in Malters, Übernahme von Unternehmens- und Wirtschaftsberatungen von natürlichen und juristischen Personen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 12.03.1997, S. 1679). Domizil neu: Schlagenmattli 5, 6102 Malters.  
Tagbuch Nr. 987 vom 27.02.2002  
(00368824 / CH-100.4.019.753-6)

**Scheuner-Mäder-Schild Architekten GmbH**, in Luzern, Ausführung von Architekturarbeiten in allen Belangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4565). Statutenänderung: 25.02.2002. Firma neu: **Scheuner + Mäder, Architekten GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schild, Robert, von Grenchen, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit

Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheuner, Bruno, von Luzern und Rapperswil BE, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--]; Mäder, Herbert, von Thalheim AG, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--].  
Tagebuch Nr. 988 vom 27.02.2002  
(00368826 / CH-100.4.022.696-2)

■ **Stapler-Service AG Horw**, in Horw, Fabrikation, Reparatur, Unterhalt von sowie Handel mit Flurfördermitteln und Industriefahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1996, S. 7274). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Josef, von Schüpfheim, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Kurt Schwarz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Kurt, von Triboltingen, in Ellikon an der Thur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Josef Schmid].  
Tagebuch Nr. 989 vom 27.02.2002  
(00368828 / CH-100.3.017.144-4)

■ **Thomas Sager und Partner, Architektur und Bauplanung**, bisher in Emmen, Planung und Ausführung von Architekturprojekten aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1992, S. 318). Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Bruchstrasse 33, 6000 Luzern 7. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sager, Hans, von Emmen, in Emmen, Kommanditär, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditsumme von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sager, Josy, von Emmen, in Emmen, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 25'000.--.  
Tagebuch Nr. 990 vom 27.02.2002  
(00369310 / CH-100.2.014.662-5)

■ **Unifors Auto Moser Luzern AG**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03.09.1999, S. 6053). Firma neu: **Unifors Auto Moser Luzern AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statistische Vinkulierung der Nomenklaturen]. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 01.02.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 991 vom 27.02.2002  
(00369312 / CH-100.3.008.606-4)

■ **Urs Kaufmann GmbH**, in Luzern, Betriebswirtschaftliche und kaufmännische Beratung von Einzelpersonen oder Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 03.10.1996, S. 5999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Laurence, von Luzern, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Kriens].  
Tagebuch Nr. 992 vom 27.02.2002  
(00369314 / CH-100.4.019.194-2)

■ **Von Arx Gärten-Biotop**, bisher in Kriens, Planung, Ausführung und Unterhalt von Gartenanlagen und Biotopen, Einzelirma (SHAB Nr. 188 vom 01.10.1997, S. 7190). Firma neu: **von Arx Gartenbau und Landschaftsarchitektur**. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Schachenstrasse 14, 6020 Emmenbrücke.  
Tagebuch Nr. 993 vom 27.02.2002  
(00369316 / CH-100.1.012.135-0)

## NE

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Café Restaurant de l'UNION, Jedy & Heimann**, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 64. Société en nom collectif qui a commencé le 25.02.2002. Exploitation d'un établissement public. Associées: Heimann Paulette, de Reichenbach im Kandertal, et Jedy Denise, de France, toutes deux à La Chaux-de-Fonds.  
Journal no 518 du 27.02.2002  
(00369134 / CH-645.4.095.649-5)

■ **Vincent Waridel entreprise de couvertures S.à r.l.**, à Neuchâtel, faubourg de la Gare 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts originaires du 07.11.2001, modifiés le 20.02.2002. Par construction de toits neufs et de façades ventilées, pose de paratonnerres et d'échafaudages en toiture, réparation de cheminées, peinture de ferblanteries, révision de toitures, grattage de la mousse et nettoyage de la toiture, petites réparations de ferblanterie et enlèvement de nids d'insectes. Capital: CHF 20'000. Apport en nature et reprise de biens: les actifs et les passifs au sens de l'article 181 CO, de la raison individuelle exploitée jusqu'ici par Vincent Waridel, sous la raison de commerce 'Vincent Waridel Entreprise de Couverture', à Cortaillod, selon bilan au 1er juillet 2001, présentant un actif de CHF 117'954.85, un passif envers les tiers de CHF 78'118.25, soit un actif net de 39'836.60, montant imputé sur le capital social à concurrence de CHF 20'000. L'apporteur restant créancier de la société à concurrence de CHF 19'836.60. Associés: Waridel Vincent, avec une part sociale de CHF 12'000, et Waridel Lise, tous deux de Prähins, à Cortaillod, avec une part sociale de CHF 8'000. Gérant: L'associé Waridel Vincent, avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille officielle du commerce.  
Journal no 519 du 27.02.2002  
(00369136 / CH-645.4.095.650-5)

## MUTATIONEN

### Mutations

Mutazioni

■ **Bioren S.A.**, à Couvet, achat, vente et fabrication de produits chimiques, etc. (FOSC du 08.01.1999, p. 117). Les pouvoirs de Bakacioglu Dimitri ainsi que la procuration de Menon Dino sont radiés. Tramontana John est maintenant domicilié à Couvet.  
Journal no 520 du 27.02.2002  
(00369138 / CH-645.1.006.542-5)

■ **BOISBEAU Joël, Restaurateur-Consultant en Hôtellerie-Organisation de soirées**, à Neuchâtel (FOSC du 08.02.2000, p. 874). Nouvelle adresse: rue de l'Evoile 116.  
Journal no 521 du 27.02.2002  
(00369140 / CH-645.1.009.439-8)

■ **Compagnie d'Outillages de précision SA**, au Locle (FOSC du 11.05.1999, p. 3129). Berclaz Jean-Paul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 522 du 27.02.2002  
(00369622 / CH-660.0.174.972-9)

■ **Fondation des oeuvres sociales de Cylindre S.A.**, au Locle (FOSC du 27.03.1997, p. 2109). Berclaz Jean-Paul n'est plus membre du conseil; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 524 du 27.02.2002  
(00369626 / CH-645.1.001.702-2)

■ **Fondation des oeuvres sociales de Dixi S.A.**, au Locle (FOSC du 27.03.1997, p. 2109). Berclaz Jean-Paul n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 525 du 27.02.2002  
(00369628 / CH-645.1.001.708-0)

■ **Fondation Favre S.A. et sociétés affiliées**, à Fleurier (FOSC du 20.02.2002, p. 8). La publication de l'inscription n° 411 du 14-02-2002 est rectifiée en ce sens que le nouveau nom exact de la fondation est **Fondation en faveur du personnel de Favre S.A. et de ses sociétés affiliées** (et non pas 'Fondation Favre S.A. et sociétés affiliées').  
Journal no 526 du 27.02.2002  
(00369630 / CH-645.1.003.284-6)

■ **Job One SA**, à Neuchâtel, recruter, sélectionner et placer, de façon stable ou temporaire du personnel auprès d'entreprises, etc. (FOSC du 09.05.2001, p. 3482). Houche Morel Christelle, est maintenant domicilié à Saillenard, F. Nouvelle adresse: rue des Moulins 51.  
Journal no 528 du 27.02.2002  
(00369144 / CH-645.1.009.051-8)

■ **Laiterie de St-Aubin-Sauges**, à Saint-Aubin-Sauges, société coopérative (FOSC du 10.08.1994, p. 4481). Grandjean Georges n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Mori Bernard, jusqu'ici vice-président et caissier du comité, nommé président, continue à signer collectivement à deux avec le secrétaire. Nussbaum Jean-François, de Schlosswil, à Saint-Aubin-Sauges, est membre vice-président et caissier du comité, avec signature collective à deux avec le secrétaire.  
Journal no 530 du 27.02.2002  
(00369148 / CH-645.0.101.002-7)

■ **Martin Horticulteurs-Fleuristes Sàrl**, à Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 09.02.1996, p. 804). Castella Simone Ely est maintenant domiciliée à Saint-Aubin-Sauges.  
Journal no 531 du 27.02.2002  
(00369632 / CH-645.1.005.641-9)

■ **Meury-Matech Sàrl en liquidation**, à Hauterive, achat et vente de matériel de chauffage et de toutes énergies, etc. (FOSC du 15.02.2002, p. 11). Par ordonnance du 22.02.2002, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant.  
Journal no 532 du 27.02.2002  
(00369634 / CH-645.1.003.577-8)

## LÉCHISSEMENTS

### Radiations

Cancellazioni

■ **Ernst Marine Insurance Consulting**, à Neuchâtel, conseils en matière d'assurance transport et responsabilité des transporteurs/transitaires (FOSC du 15.04.1997, p. 2510). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 523 du 27.02.2002  
(00369624 / CH-645.1.001.258-2)

■ **Jean-Louis Girardet, conseiller en placements**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22.01.2001, p. 494). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 527 du 27.02.2002  
(00369142 / CH-645.1.001.604-0)

■ **Katia Geiser**, à Couvet, exploitation d'une station-service et shop. (FOSC du 13.01.1997, p. 193). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 529 du 27.02.2002  
(00369146 / CH-645.1.000.996-3)

■ **Vincent Waridel Entreprise de Couverture**, à Cortaillod (FOSC du 15.04.1999, p. 2447). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actifs et passifs repris, au sens de l'article 181 CO, par 'Vincent Waridel entreprise de couvertures S.à r.l.', à Cortaillod.  
Journal no 533 du 27.02.2002  
(00369636 / CH-645.1.008.865-8)

## NW

## MUTATIONEN

### Mutations

Mutazioni

■ **AAA Swiss-Immobilien AG**, in Hergiswil NW, vorwiegend auf dem schweizerischen Markt Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien sowie weiterer damit zusammenhängender Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blättler, Josef A., von Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Patrik, von Einsiedeln, in Buttisholz, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 268 vom 27.02.2002  
(00368854 / CH-150.3.002.619-8)

■ **Ammann AG Bauingenieur, Stansstad**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7105). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernardi, Felix, von Rebsien, in Neuenkirch, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Zürcher, Fritz, von Teufen, in Luzern, mit Einzelprokura; Baggerstos, Markus, von Gersau und Kissnacht am Rigi, in Merischaachen, Gemeinde Kissnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 269 vom 27.02.2002  
(00369334 / CH-150.3.000.585-7)

■ **Burger Käse AG**, in Ennetmoos, Verwertung von Milch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 0155). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Caroline, von Freienwil, in Buchrain, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 270 vom 27.02.2002  
(00369336 / CH-100.3.004.971-9)

■ **globaloffice24.com AG**, in Stans, Erbringung aller Dienstleistungen in den Bereichen allgemeine Kommunikation, Internet, Tele-, Satelliten- und TV-Kommunikation, Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06.09.2000, S. 6093). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Christoph, von Kesswil, in Luzern, Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 271 vom 27.02.2002  
(00369338 / CH-400.3.003.712-0)

■ **IBAG Zentralschweiz Industrie- und Baubedarf AG, Zweigniederlassung Stans**, in Stans, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8272), mit Hauptsitz in: Sursee. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Ernst, von Schwyz, in Hergiswil NW, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Dr. Wilfried, von Nesslau, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Guthof, Dr. Philipp, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Lussi, Josef, von Stans, in Oberdorf NW, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 272 vom 27.02.2002  
(00369340 / CH-150.9.000.013-3)

■ **Recreation Holdings AG**, in Hergiswil NW, Ausübung von Holdingfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18.08.2000, S. 5632). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Intercom Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 273 vom 27.02.2002  
(00368856 / CH-150.3.002.396-6)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Hergiswil NW, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7042), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 274 vom 27.02.2002  
(00368858 / CH-150.9.000.046-8)

## OW

## MUTATIONEN

### Mutations

Mutazioni

■ **Kurt von Moos Montage GmbH**, in Sarnen, Erbringung von Dienstleistungen im Montagebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1999, S. 7747). Statutenänderung: 26.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Stephanie, von Wilerothen, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Moos, Kurt, von Sachseln, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Kerns, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 118 vom 27.02.2002  
(00368852 / CH-140.4.002.126-9)

## SG

## NEUEINTRAGUNGEN

### Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Criscom AG**, in Au SG, Emserenstrasse 1, 9434 Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2002. Zweck: Messe Consulting und Organisation; Handel mit Mobilien, Konsum- und Investitionsgütern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und weitere Gesellschaften gründen, sich in beliebiger Form an anderen Gesellschaften beteiligen und andere bei sich beteiligen lassen oder mit anderen Gesellschaften fusionieren sowie Generalunternehmungen führen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schär, Christian, von Rohrbachgraben, in Mürschwil TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AEF Beratungs + Inkasso GmbH, in Frimmen (Sennwald), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1502 vom 27.02.2002  
(00368940 / CH-320.3.051.206-9)

■ **Koneczt GmbH**, in Flawil, o/o Peto Treuhand AG, Flawil, Löwenstrasse 4, 9230 Flawil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Herstellung, Marketing und Vertrieb von Produkten für die drahtlose Kommunikation und von Zubehör für die Installation und Inbetriebnahme solcher Produkte. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steinbeisser, Peter, von St. Gallen, in Waldstatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schmid, Patrick, von Bussnang, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1504 vom 27.02.2002  
(00369424 / CH-320.4.051.208-2)

■ **Reinigungs-service C. & K. Aerne**, in Zuzwil SG, Ebelfeld 13b, 9523 Züberwangen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2002. Zweck: Reinigungen und Unterhalt von Gebäuden. Eingetragene Personen: Aerne-Künzle, Caroline, von Ebnat-Kappel, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Aerne-Künzle, Kurt, von Ebnat-Kappel, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1505 vom 27.02.2002  
(00369426 / CH-320.2.051.209-9)

■ **Romy's Nail Studio, R. Saurer**, in Oberuzwil, Im Lindengarten 4, 9242 Oberuzwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Modellieren von künstlichen Fingernägeln. Eingetragene Personen: Saurer, Rosmarie genannt Romy, von Sigriswil, in Oberuzwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1506 vom 27.02.2002  
(00369428 / CH-320.1.051.210-2)

■ **SWISS CAPS AG**, in Kirchberg SG, Hausenstrasse 35, 9533 Kirchberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.02.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen und diätetischen Produkten, insbesondere auf Lohnbasis. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten, belasten und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Talbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der SWISS CAPS EUROPE (HOLDING) AG (vormals SWISS CAPS AG), mit Sitz in Kirchberg SG, deren Betriebsteil mit Aktiven und Passiven gemäss Vertrag vom 18.02.2002 und Bilanz per 30.11.2001, wonach die übernommenen Aktiven CHF 80'054'547.05 und die übernommenen Passiven CHF 59'163'083.05 betragen zum Preise von CHF 20'891'464.-- wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; allenfalls brieflich. Eingetragene Personen: Greither, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchberg SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, von Hensau und Grindelwald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baldeger, Stefan, von Tägerwilten, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Greither, Elisabeth, deutsche Staatsangehörige, in Kirchberg SG, mit Einzelunterschrift; Engel, Dieter W., deutscher Staatsangehöriger, in Zuzwil SG, mit Einzelprokura; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1463 vom 26.02.2002  
(00368536 / CH-320.3.051.203-2)

## MUTATIONEN

### Mutations

Mutazioni

■ **Boleo Fashion E. Weishaupt**, in Diepoldsau, Betrieb einer Boutique, Einzelirma (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1976). Über die Inhaberin dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 04.02.2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 1507 vom 27.02.2002  
(00368942 / CH-320.1.044.035-1)

## MUTATIONEN

### Mutations

Mutazioni

■ **C. Kellenberger, Rest. Bierhof**, in St. Gallen, Gastgewerbebetrieb, Einzelirma (SHAB Nr. 251 vom 27.12.1994, S. 7070). Firma neu: **Kellenberger Cornelia, Rest. S'Danny**. Domizil neu: Rorschacherstrasse 198, 9000 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 1508 vom 27.02.2002  
(00368944 / CH-320.1.038.028-7)

■ **DUE Architekten AG**, in Jona, Tätigkeit als Architekturbüro usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6649). Firma neu: **DUE Architekten AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 22.10.2001 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 23.01.2002.  
Tagbuch Nr. 1509 vom 27.02.2002  
(00368946 / CH-020.3.020.939-3)

■ **Gebr. Eisenegger AG Niederbüren**, in Niederbüren, Betrieb eines Kieswerkes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8882). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRJ Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle [bisher: JRJ Revisions GmbH, in Mörschwil].  
Tagbuch Nr. 1510 vom 27.02.2002  
(00368948 / CH-320.3.014.281-8)

■ **Greither Holding AG**, in Kirchberg SG, Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10157). Statutenänderung: 18.02.2002. Firma neu: **SWISS CAPS USA (HOLDING) AG**. Zweck neu: Halten und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten, belasten und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engeli, Jacques, von Sulgen, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röch-Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau; in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wil SG]; Baldenweg, Stefan, von Tägerwilen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Engel, Dieter W., deutscher Staatsangehöriger, in Zuzwil SG, mit Einzelprokura.

Tagbuch Nr. 1478 vom 26.02.2002  
(00368538 / CH-320.3.038.282-3)

■ **HARU GmbH, Immobilien & Treuhand**, in Grabs, Durchführung von Immobilien- und Treuhandgeschäften aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2271). Domizil neu: Spitalstrasse 24, 9472 Grabs.

Tagbuch Nr. 1511 vom 27.02.2002  
(00369430 / CH-320.4.046.104-3)

■ **Heinz Weber AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Wohnwagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14.07.1999, S. 4796). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRJ Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle [bisher: JRJ Revisions GmbH, in Mörschwil].  
Tagbuch Nr. 1512 vom 27.02.2002  
(00369432 / CH-320.3.013.335-6)

■ **Hugentobler AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel und Verkauf von Damenbekleidung aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRJ Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle [bisher: JRJ Revisions GmbH, in Mörschwil].  
Tagbuch Nr. 1513 vom 27.02.2002  
(00369434 / CH-320.3.005.317-8)

■ **huus-braui AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Bieren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 9, Publ. 347360). Statutenänderung: 22.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 396'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 396'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 50.-- (Stimmrechtsaktien) 592 Namenaktien zu CHF 50.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 50.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich.  
Tagbuch Nr. 1514 vom 27.02.2002  
(00369436 / CH-320.3.051.133-8)

■ **Immobilien Jean Willi AG**, in St. Gallen, die Liegenschaft an der Teufenerstrasse 5/7 zu verwalten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20.04.2000, S. 2704). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRJ Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle [bisher: JRJ Revisions GmbH, in Mörschwil].  
Tagbuch Nr. 1515 vom 27.02.2002  
(00368950 / CH-320.3.005.412-5)

■ **Kowa Baumontagen GmbH**, bisher in Brunnadern, Baumontage für andere Unternehmen oder Private auf Auftragsbasis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 07.02.1997, S. 839). Statutenänderung: 25.02.2002. Firma neu: **KOWA Baumontagen GmbH**. Sitz neu: Lütisburg. Domizil neu: Tufenschwil 27, 9604 Lütisburg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Roman, von Appenzel, in Lütisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Zuzwil SG]; Koller, Simon, von Appenzel, in Rindal (Jonschwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Rindal (Bütschwil)]; Wagner, Werner, von Brunnadern, in Lütisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Brunnadern].  
Tagbuch Nr. 1516 vom 27.02.2002  
(00368952 / CH-320.4.042.038-2)

■ **Lystar Produkte AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Dekor-, Verpackungs- und Füllartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1999, S. 5645). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRJ Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle [bisher: JRJ Revisions GmbH, in Mörschwil].  
Tagbuch Nr. 1517 vom 27.02.2002  
(00368954 / CH-320.3.015.427-0)

■ **Malag AG**, in Mörschwil, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRJ Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle [bisher: JRJ Revisions GmbH, in Mörschwil].  
Tagbuch Nr. 1518 vom 27.02.2002  
(00368956 / CH-320.3.011.581-4)

■ **Monte Vuala Stiftung**, in Walenstadt, jedem Menschen in einer liebevollen Atmosphäre die Möglichkeit zu geben, sich zu erholen usw. Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mindel, Jasmin, von Seehof, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1519 vom 27.02.2002  
(00369438 / CH-320.7.028.805-7)

■ **Muggler AG**, in St. Gallen, Handel mit und Unterhalt von Büromaschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6649). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JRJ Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle [bisher: JRJ Revisions GmbH, in Mörschwil].  
Tagbuch Nr. 1520 vom 27.02.2002  
(00369440 / CH-320.3.015.795-6)

■ **Piena Corsa GmbH**, in St. Gallen, Organisation sowie Teilnahme an verschiedenen Rennsportveranstaltungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 06.08.1999, S. 5387). Domizil neu: c/o KEEL + PARTNER AG, Neugasse 48 / Obere Graben 15, 9000 St. Gallen.  
Tagbuch Nr. 1521 vom 27.02.2002  
(00369442 / CH-320.4.046.728-3)

■ **Rebekka Czory**, in Degersheim, Handel mit Teppichen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7487). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 07.01.2002 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagbuch Nr. 1522 vom 27.02.2002  
(00369444 / CH-320.1.047.043-6)

■ **Schreinerer Bock AG**, in Mörschwil, Führung einer Schreineri usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8191). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bock, Yvonne, von Untereggen, in Mörschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1523 vom 27.02.2002  
(00369446 / CH-320.3.053.055-0)

■ **Sportgenossenschaft Rheineck**, in Rheineck, Bau, Betrieb und Unterhalt von Sport- und Erholungsanlagen in Rheineck usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.1998, S. 5461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sabel, Hugo, von Nidau, in Rheineck, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Linder, Karl, von Linden, in Rheineck, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züst, Peter, von Wolfhalden, in Rheineck, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gmünder, Bruno, von Appenzel, in Rheineck, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel, Thomas, von Rebesten, in Thal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Lapp, Gilbert, von Rheineck, in Rheineck, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazenauer, Cornelia, von Appenzel, in Rheineck, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallier, Hans, von Oberaxen, in Rorschach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lutz, Paul, von Thal, in Rheineck, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagbuch Nr. 1524 vom 27.02.2002  
(00368958 / CH-320.5.038.349-6)

■ **SWISS CAPS AG**, in Kirchberg SG, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen und diätetischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10156). Statutenänderung: 18.02.2002. Firma neu: **SWISS CAPS EUROPE (HOLDING) AG**. Zweck neu: Halten und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten, belasten und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten.  
Tagbuch Nr. 1498 vom 26.02.2002  
(00368454 / CH-320.3.050.863-2)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Asystel Gastro Betriebe GmbH**, in St. Peterzell, Betrieb von Gaststätten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1995, S. 4381). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztster Frist geltend gemacht wurde.  
Tagbuch Nr. 1525 vom 27.02.2002  
(00368960 / CH-320.4.039.189-9)

■ **Baupage GmbH**, in Uzwil, Dienstleistungen und Beratungen im Bereich EDV, Internet und Web-Design, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1999, S. 3385). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztster Frist geltend gemacht wurde.  
Tagbuch Nr. 1526 vom 27.02.2002  
(00368962 / CH-320.4.038.773-7)

■ **Cyklar Montage AG in Liquidation**, in Kaltbrunn, Montage, Inbetriebnahme und Wartung von technischen Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3384). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gaster vom 11.02.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1527 vom 27.02.2002  
(00368964 / CH-320.3.037.662-2)

■ **Kronen AG**, in Widnau, Betrieb, Umbau und Renovation von Restaurationen- und anderen Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4582). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztster Frist geltend gemacht wurde.  
Tagbuch Nr. 1528 vom 27.02.2002  
(00369448 / CH-320.3.038.747-5)

■ **Pneuhans M. Russo**, in Jona, Verkauf von Pneus usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 11, Publ. 308772). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 11.01.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1529 vom 27.02.2002  
(00369450 / CH-320.1.038.642-0)

■ **R & K Sonderposten Rüeegg GmbH in Liquidation**, in St. Margrethen, An- und Verkauf von Textilien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9145). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztster Frist geltend gemacht wurde.  
Tagbuch Nr. 1530 vom 27.02.2002  
(00369452 / CH-320.4.041.214-7)

■ **UBT Unternehmensberatung und Treuhand GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, allgemeine Wirtschafts-, Finanz- und Vermögensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 17.02.1998, S. 1181). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztster Frist geltend gemacht wurde.  
Tagbuch Nr. 1531 vom 27.02.2002  
(00369454 / CH-320.4.039.075-2)

## SH

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Jubiläumstiftung Georg Fischer**, in Schaffhausen, Amsler-Lüftung-Strasse 9 bei Georg Fischer AG, 8200 Schaffhausen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 8.02.2002. Zweck: Unterstützung von Entwicklungsprojekten (beispielsweise im Bereich der Wasserversorgung) im In- und Ausland. Aufsichtsbehörde: Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Schaffhausen. Organisation: Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern; Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Huber, Martin, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Dr. Ernst, von Zürich, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuter, Dr. Rolf, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 306 vom 27.02.2002  
(00368926 / CH-290.7.014.068-3)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Cadima Trading AG**, in Schaffhausen, Handel mit Waren aller Art und Erbringung von einschlägigen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17.09.1999, S. 6391). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8304 Wallisellen, Bahnhofstrasse 1 (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 307 vom 27.02.2002  
(00369406 / CH-290.3.001.587-2)

■ **EDS Information Business GmbH**, in Beringen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung sowie aller damit zusammenhängenden Geschäften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7934). mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Münch, Patrick, von Zürich, in Schwarzhäusern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 308 vom 27.02.2002  
(00369408 / CH-290.9.013.021-0)

■ **Ligma AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Import, Export und Vertrieb von Produkten in den Bereichen Kosmetik und Nahrungsmittelergänzung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26.10.2000, S. 7314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Hans-Peter, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Dessö, Marcel, von Neuhausen am Rheinfall, in Beringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Krämer, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Beringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagbuch Nr. 309 vom 27.02.2002  
(00369410 / CH-290.3.003.080-6)

■ **RPT Timac GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Beratung im Bereich von Kontaktlinsen, anderen optischen Produkten und fachgebundener Software sowie Handel mit diesen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zollinger, Sabine Marie, von Fällanden, in Lugano, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Timpe, Rolf, von Deutschland, in Reichshof (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Tim-

pe, Rolf Peter, von Deutschland, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Reichshof (D)].

Tagbuch Nr. 310 vom 27.02.2002  
(00369412 / CH-290.4.013.839-3)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Joos**, in Schaffhausen, Handel mit technischen Artikeln und Beratung über deren Einsatz, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 15.12.1989, S. 5057). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 312 vom 27.02.2002  
(00368928 / CH-290.1.002.835-0)

## SZ

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **skills at work Monika Fergg**, in Feusisberg, Ezelstrasse 20, 8834 Schindellegi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, Training, Coaching. Eingetragene Personen: Fergg, Monika, von Engli, in Jona, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 543 vom 27.02.2002  
(00369322 / CH-130.1.007.882-9)

■ **Swiss Portfolio Management**, in Schwyz, Sonnenplätzli 5c, 6430 Schwyz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Dienstleistungen für institutionelle und private Kunden, insbesondere Vermögensverwaltung, Wertschriften-Brokerage, BVG-Unternehmensberatung, Pensionskassen-Management und Vorsorgeberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Immobilienrechte erwerben, halten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberschaften zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Kunz, Urs, von Zürich, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ABT Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 529 vom 26.02.2002  
(00368534 / CH-130.3.007.880-7)

■ **SYM Berichts- und Verwaltungen GmbH**, in Freienbach, bei Highlight Communications AG, Churerstrasse 168, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.02.2002. Zweck: Wahrnehmung von Berichts- und Verwaltungsmandaten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten sowie Liegenschaften und Immobilienrechte erwerben, nutzen, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Eingetragene Personen: Syfrig, Marco Eduard, von Horw, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wagner, Martin Ernst, von Basel, in Rünenberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 544 vom 27.02.2002  
(00369324 / CH-130.4.007.883-6)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **BZ Bank Aktiengesellschaft**, in Freienbach, Betrieb einer Bank mit Schwergewicht im Wertschriftenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9037). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brupbacher, Daniele, von Schönenberg ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Engel, Mils, von Saint-Blaise und Twann, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenner, Fabian, von Murten, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 545 vom 27.02.2002  
(00368838 / CH-020.3.904.580-0)

■ **dpm Data Service and International Press Media GmbH**, in Freienbach, Überlassung von Daten sowie Schalten und Gestalten von Werbeteilen in Medien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7760). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Joseph, von Meierskapell, in Dietlikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mistei-Brühli, Margrit, von Steinhausen, Wägen SZ und Aeschi SO, in Seewen SZ, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 546 vom 27.02.2002  
(00368840 / CH-130.0.011.132-2)

■ **Estée Lauder AG Lachen**, in Lachen, Produktion von und Handel mit allen Arten von Kosmetika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4195). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiss, Roger, von Brig-Glis, in Hermettschwil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schreier, Jürg, von Horw, in Lohn-Ammannegg, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagbuch Nr. 547 vom 27.02.2002  
(00368842 / CH-130.0.002.289-2)

■ **Frigerio Getränke**, bisher in Lachen, Getränkehandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3975). Sitz neu: Altendorf. Domizil neu: bei Ruess Getränke & Transporte AG, Brügglistrasse 11, 8852 Altendorf. Tagebuch Nr. 548 vom 27.02.2002 (00368844 / CH-130.0.002.311-5)

■ **Genius Wollerau AG**, in Wollerau, Handel mit und Halten von Finanzanlagen und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04. 05. 2000, S. 2997). Domizil neu: bei Amivo AG Treuhand + Revision, Zweigniederlassung, Erlenstrasse 40, 8832 Wollerau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amivo AG Treuhand + Revision, in Rapperswil SG, Revisionsstelle [bisher: Erlenhof Treuhand AG, in Wollerau]. Tagebuch Nr. 549 vom 27.02.2002 (00368846 / CH-130.0.011.242-1)

■ **Holz Techno GmbH**, in Küsnacht am Rigi, Ausführen von allgemeinen Baugeneuerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1999, S. 7482). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Personen: Schilliger, Ernst, von Weggis, in Küsnacht am Rigi, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tagebuch Nr. 550 vom 27.02.2002 (00369326 / CH-130.0.010.762-7)

■ **Honegger Treuhand AG, Partner für Revision, Steuern und Unternehmensberatung**, in Freienbach, Treuhand- und Revisionsbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 2000, S. 5632). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Personen: Betschart, Dr. Meinrad, von Schwyz, in Lauerz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 551 vom 27.02.2002 (00369328 / CH-130.0.005.520-1)

■ **Inter Invest Midas AG**, bisher in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15. 03. 2000, S. 1741). Gründungsstatuten: 30.05.1997. Statutenänderung: 26. 02. 2002. Sitz neu: Oberberg. Domizil neu: bei Treuhandgesellschaft, J. Schuler AG, Kirchenstrasse 1, 8843 Oberberg. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen und anderer Vermögenswerte, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Import und Export sowie Entwicklung und Vertrieb von Softwareprodukten und Management von Projekten aller Art; kann sich an gleichartigen oder anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Personen: Sesam Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Meier, Kurt, von Buchs ZH, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaaf, Heinrich, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift; Treuhandgesellschaft, J. Schuler AG, in Oberberg, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 552 vom 27.02.2002 (00369330 / CH-100.3.019.002-2)

■ **Multilan AG**, in Freienbach, Ankauf, Verkauf und Marketing, Herstellung und Vertrieb chemischer, pharmazeutischer, kosmetischer und hygienischer Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12. 05. 2000, S. 3212). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Personen: Radder, Henricus Marie Joseph, von Niederlande, in Arnhem (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Oort, von Niederlande, in Arnhem (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 553 vom 27.02.2002 (00369332 / CH-130.0.005.706-1)

■ **SEEDAM CASINO AG**, in Freienbach, Errichtung und Führung eines Casinos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 15, Publ. 2518). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Personen: Häberling, Dr. George, von Obfelden, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Fritz, von Einsiedeln, in Bannau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 554 vom 27.02.2002 (00368848 / CH-130.0.008.497-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Restaurant Kreuz, Brigitte Odermatt**, in Feusberg, Betrieb des Restaurants Kreuz, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994, S. 6269). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 555 vom 27.02.2002 (00368850 / CH-130.0.007.277-7)

## TG

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Enia, Riesen**, in Frauenfeld, Thundorferstrasse 146b, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von Unterhaltungssoftware. Eingetragene Personen: Riesen, Christian, von Rüschegg, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 772 vom 27.02.2002 (00369504 / CH-440.1.015.195-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Baugesellschaft Höfen AG in Liquidation**, in Salenstein, Erstellen und Verkauf von Eigentumswohnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10010). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 16.01.2002 mangels Aktiven eingestellt. Tagebuch Nr. 773 vom 27.02.2002 (00369506 / CH-440.3.013.189-0)

■ **Fankhauser AG**, in Erlen, Steuerungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3986). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bässersdorf (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 774 vom 27.02.2002 (00369508 / CH-440.3.002.135-3)

■ **Fidline Arbon AG**, in Arbon, Betrieb eines Fitness- und Freizeitzentrums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9492). Firma neu: **Fidline Arbon AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 21.01.2002. Tagebuch Nr. 775 vom 27.02.2002 (00369510 / CH-440.3.000.942-6)

■ **KS Stoff-Discount AG Wängli**, bisher in Wängli, Handel mit Textilien aller Art sowie Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 2000, S. 8098). Statutenänderung: 22. 02. 2002. Firma neu: **KS Stoff-Discount AG**. Sitz neu: Schönholzerwilten. Domizil neu: Oberdorfstrasse, 8577 Schönholzerwilten. Tagebuch Nr. 776 vom 27.02.2002 (00369512 / CH-440.4.013.097-5)

■ **Kugler AG**, in Arbon, Betrieb eines Maler- und Gipsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 23. 05. 2000, S. 3486). Firma neu: **Kugler AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 23.01.2002. Tagebuch Nr. 777 vom 27.02.2002 (00369026 / CH-440.3.006.394-3)

■ **Külbs + Kolly Landgasthof Schäfl**, bisher in Uesslingen-Buch, Führen eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6064). Firma neu: **Külbs + Kolly Landgasthof Kreuz**. Sitz neu: Tobel-Tägerschen. Domizil neu: Schmiedgasse 1, 9555 Tobel. Tagebuch Nr. 778 vom 27.02.2002 (00369028 / CH-440.2.013.866-3)

■ **Oes Immobilien AG**, in Kreuzlingen, An- und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von eigenen Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 2001, S. 9038). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ribl-Oes, Hubert, von Ermatingen, in Illighausen (Lengwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 779 vom 27.02.2002 (00369030 / CH-440.3.007.901-2)

■ **Paul Däpp AG in Liquidation**, in Sulgen, Fabrikation und Vertrieb von Polstermöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9779). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 24.01.2002 mangels Aktiven eingestellt und gleichzeitig als geschlossen erklärt. Tagebuch Nr. 780 vom 27.02.2002 (00369032 / CH-440.3.006.116-1)

■ **Pro Servitas AG**, in Sulgen, Handel mit Produkten aller Art, Erbringung von Internetdienstleistungen, Vermietung von mobilen und immobilien Anlagen sowie Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2001, S. 1207). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (Firma neu: Swiss Operating AG) (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 781 vom 27.02.2002 (00369514 / CH-170.3.020.728-9)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Frauenfeld, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, insbesondere von Strassen-, Gleis-, Untertage-, Damm- und Deponiebauten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6652), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Personen: Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rossi, Marco, von Zürich und Croglio, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagebuch Nr. 782 vom 27.02.2002 (00369516 / CH-440.9.013.417-3)

■ **Walter Herzog GmbH**, in Kreuzlingen, Betrieb einer Konstruktions- und Detailschlosserei sowie Dienstleistungen im Bereich des Schlossereigewerbes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1996, S. 4076). Firma neu: **Walter Herzog GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerwig, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Herzog, Walter, von Homburg, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 783 vom 27.02.2002 (00369518 / CH-440.4.011.578-9)

■ **Zahn + Co. AG**, in Kreuzlingen, Planung, Projektierung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärinstallationen sowie von Spenglerarbeiten und artverwandten Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 06. 1998, S. 4482).

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiler, Monika, von Waldstatt, in Schönenbaumgarten (Langrickenbach), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bottighofen]. Tagebuch Nr. 784 vom 27.02.2002 (00369520 / CH-440.3.000.404-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Bernet's Natel und Hifi Shop**, in Felben-Wellhausen, Verkauf von Nattel und Hifi Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2223). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 785 vom 27.02.2002 (00369034 / CH-440.1.014.360-2)

■ **Frau C. Zimmermann**, in Kreuzlingen, Handarbeiten und Merceriewaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1993, S. 428). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 786 vom 27.02.2002 (00369036 / CH-440.1.005.282-9)

## II

## Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **LTC Limatec SA**, in Bellinzona, Via Greina 6, 6500 Bellinzona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 2. 2002. Scopo: La fabbricazione e il commercio di prodotto per la pulizia. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto inventario del 1.02.2002 (mobili, macchine per l'ufficio, autoveicoli, attrezzi e merce) per il valore complessivo di CHF 108'167.--, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 98'000.-- computati sul capitale azionario, contro rimessa di 98 azioni al portatore da CHF 1'000.--. I rimanenti CHF 10'167.-- costituiscono un credito nei confronti della società. Contratto di apporto: 22.02.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Kronenberg, Kurt, da Berninther, in Minusio, presidente, con firma individuale; Eich, Matthias, da Oftringen, in Cresciano, membro, con firma collettiva a due con il presidente; M. Fiduciaria di Pennacchi Morera, in Cadenzano, ufficio di revisione. Giornale no 178 del 27.02.2002 (00369038 / CH-500.3.005.077-2)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **GIANOLI Ivo Sagl**, in Bellinzona, Lo svolgimento di attività nel campo assicurativo, finanziario e commerciale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 249 del 22. 12. 1999, pagina 8674). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Gordola, sotto la nuova ragione sociale "GIANOLI IVO Sagl" (FUSC del 20.02.2002 no. 35 pag. 10). Giornale no 180 del 27.02.2002 (00369522 / CH-500.4.004.731-7)

■ **Siemens Building Technologies SA**, in Camorino, la società ha per scopo di tenere delle partecipazioni a imprese in Svizzera ed all'estero, che si preoccupano in particolare di prodotti, sistemi e servizi nel campo della tecnica edile, Succursale (FUSC no. 80 del 26. 4. 2001, pagina 3105), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Thoma, Jürg, da Rüeggisberg e Männedorf, in Männedorf, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Kurz, Daniel, da Basilea, in Hiltwil, con firma collettiva a due. Giornale no 179 del 27.02.2002 (00369040 / CH-500.9.004.894-3)

## Distretto di Locarno (TI)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Bart Sagl**, in Muraltio, La promozione e la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 248 del 20. 12. 2000, pagina 8694). Nuove persone iscritte o modificate: Piacenza, Simone, da Eggwil, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [Inora: in Muraltio]. Giornale no 217 del 27.02.2002 (00369528 / CH-509.4.007.200-9)

■ **Crazy Shark Dive Center Sagl**, in Gordola, La conduzione e la gestione di un centro sportivo finalizzato all'organizzazione di corsi subacquei ed in genere ad ogni attività legata all'esercizio di tale pratica sportiva, Società a garanzia limitata (FUSC no. 201 del 17. 10. 2001, pagina 8107). Nuove persone iscritte o modificate: De Caro, Francesco, da Locarno, in Gordola, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 20'000.-- [Inora: in Locarno]. Giornale no 218 del 27.02.2002 (00369042 / CH-509.4.006.962-7)

■ **Stauffer Luca**, in Locarno, Impresa di pittura, Ditta individuale (FUSC no. 25 del 05. 02. 1999, pagina 842). Nuovo recapito: Via Angelo Nesi 34B, 6600 Locarno. Altri Uffici: Via Lido 37, 6612 Ascona. Giornale no 219 del 27.02.2002 (00369044 / CH-509.1.006.717-0)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Glen Braendli Consulting**, in Ascona, Consulente in telefonia mobile, Ditta individuale (FUSC no. 185 del 22. 09. 2000, pagina 6507). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 220 del 27.02.2002 (00369046 / CH-509.1.007.141-7)

■ **JSK Generalbau und Baumanagement AG in liquidazione**, in Muraltio, Assunzione di commesse di edilizia generale e di management edilizio e la loro esecuzione nonché la relativa consulenza giuridica, Società anonima (FUSC no. 221 del 13. 11. 1998, pagina 7770). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC. Giornale no 215 del 27.02.2002 (00369524 / CH-509.3.001.560-1)

■ **Ruzio SA in liquidazione**, in Locarno, il commercio di merce di ogni genere, in particolare di materiali sintetici e chimici, Società anonima (FUSC no. 16 del 27. 01. 1997, pagina 570). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 216 del 27.02.2002 (00369526 / CH-509.3.002.502-1)

## Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Doppio Senso Moda di N. Vaina**, in Lugano, Via Trevano 73, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La gestione di un negozio di abbigliamento. Persone iscritte: Vaina, Nadia, da Kirchberg SG, in Giubiasco, titolare, con firma individuale. Giornale no 1372 del 27.02.2002 (00369048 / CH-514.1.026.049-8)

■ **Herzog Kurt**, in Bosco Luganese, 6935 Bosco Luganese, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Gestione Hotel Villa Margherita. Persone iscritte: Herzog, Kurt, da Mumpf, in Bosco Luganese, titolare, con firma individuale. Giornale no 1373 del 27.02.2002 (00369530 / CH-514.1.026.050-7)

■ **Kira Investments B.V., Amsterdam, succursale di Lugano**, in Lugano, Via Soave 9, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Kira Investments B.V. Natura giuridica della sede principale: besloten vennootschap. Sede principale: Amsterdam (NL). Data degli statuti della sede principale: 16.07.1996. Iscrizione nel RC della sede principale: Camera di commercio di Amsterdam il 09.01.1990 al n° 33.273.122. Scopo della sede principale: Operare in campo internazionale per i servizi, le lavorazioni ed il commercio concernenti macchine, motori elettrici e servosistemi elettromeccanici per l'automazione nel settore automobilistico ed elettromeccanico. Capitale sociale della sede principale: capitale autorizzato: NGL 200'000.-- diviso in 200 quote da NGL 1'000.--. Capitale emesso e liberato: NGL 60'000.--. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione dell'11.01.2002. Persone iscritte: Sequor Industries N.V., in Amsterdam (rappresentata da: Costa, Emanuele, cittadino italiano, in Lugano; Uijldert, Emile Donald, cittadino olandese, in Hutzen (NL)), membro; Faber, Jean Léon Fernand, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, membro; Soldini, Pietro, da Chiasso, in Lugano, responsabile della succursale, con firma individuale. Giornale no 1374 del 27.02.2002 (00369532 / CH-514.9.026.051-2)

■ **Tradestystem Sagl**, in Montagnola, Via al Maggio 3, 6926 Montagnola, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 2. 2002. Scopo: Il commercio di sistemi informatici, radio-TV e Hi-Fi. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della cancellata ditta individuale "Tradestystem di Mantovani Marco", in Paradiso. Attivo: CHF 94'176.62. Passivo: CHF 51'788.85. Attivo netto: CHF 42'387.77, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 19'000.-- computati sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di 1 quota sociale da CHF 19'000.--. La rimanenza di CHF 23'387.77 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto: 31.12.2001. Contratto di apporto: 22.02.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Mantovani, Marco, cittadino italiano, in Montagnola, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Bovino-Mantovani, Marina, cittadina italiana, in Pregassona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 1375 del 27.02.2002 (00369534 / CH-514.4.026.052-1)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Abalya Sagl**, in Lugano, materiale per marmisti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 98 del 22. 5. 2001, pagina 3856). Nuove persone iscritte o modificate: Matle, Markus, da Flawil, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [Inora: socio e gerente, con firma individuale]. [La società è attualmente priva di gerente]. Giornale no 1376 del 27.02.2002 (00369536 / CH-514.4.008.864-0)

■ **Arbesystem Costruzioni Metalliche SA**, in Vezia, la fabbricazione di costruzioni metalliche, Società anonima (FUSC no. 232 del 29. 11. 2001, pagina 9407). Persone dimissionarie e

firme cancellate: Myfid Sagl, in Rivera, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.  
Giornale no 1377 del 27.02.2002  
(00369538 / CH-500.3.004.293-1)

■ **Associazione Amici Museo Hermann Hesse**, in Montagnola, la gestione, la promozione e lo sviluppo del Museo Hermann Hesse, Associazione (FUSC no. 220 del 12. 11. 1998, pagina 7740). Nuovo nome: **Associazione Amici Museo Hermann Hesse in liquidazione**. L'associazione è sciolta con delibera dell'assemblea generale del 30.04.2001. Nuove persone iscritte o modificate: Pellegrini, Ambrogio, cittadino italiano, in Ascona, presidente e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: presidente]; Riva, Flavio, da Cagiallo, in Montagnola, vice-presidente e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Von Roques, Karin Adrian, cittadina germanica, in Bonn (D), segretaria e liquidatrice, con firma collettiva a due [finora: segretaria]; Hesse, Heiner, da Basilea, in Arcengo, membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro]; Volker, Michels, cittadino germanico, in Offenbach (D), membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro]; Zaccaro, Ferruccio, cittadino italiano, in Varese (I), membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro]; Olaniszy, Jean, da Onsernone, in Losone, membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro]; Armani, Enrica, da Locarno, in Losone, membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro]; Spiess, Federico, da Zurigo, in Montagnola, membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro].  
Giornale no 1378 del 27.02.2002  
(00369050 / CH-514.6.012.900-1)

■ **Associazione Viti**, in Viganello, gestisce ed assegnare la Marca di qualità Viti e la Marca di qualità Grappa ticinese con ufficio, Associazione (FUSC no. 196 del 13. 10. 1997, pagina 7459). Persone dimissionarie e firme cancellate: Guarneri, Sandro, da Giubiasco, in Tremona, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Valsangallo, Cesare, da Castel San Pietro, in Morbio Inferiore, presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Tettamanzi, Francesco, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, vice-presidente, con firma collettiva a due.  
Giornale no 1379 del 27.02.2002  
(00369052 / CH-500.6.002.573-4)

■ **B POWER sagl**, in Cadempino, la gestione di pompe di benzina, Società a garanzia limitata (FUSC no. 83 del 28. 4. 2000, pagina 2854). Statuti modificati: 26. 2. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Casali, Minka, da Montagnola, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: C.A.F. Management Trust SA, in Cadempino, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.--; Casali, Boris, da Montagnola, in Lugano, gerente, con firma individuale [finora: socio e gerente, con una quota da CHF 19'000.--].  
Giornale no 1380 del 27.02.2002  
(00369054 / CH-514.4.024.438-6)

■ **Car Repairs Project B.V., Amsterdam**, carrozzeria di Lugano, in Lugano, riparazione dei danni alle succursale di autovetture, Succursale (FUSC no. 95 del 17. 5. 2001, pagina 3730), con sede principale a: Amsterdam. Persone dimissionarie e firme cancellate: Vaccani, Luciano, da Aarau, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: First Alliance Trust N.V., in Amsterdam (rappresentata da: Lokin, Henricus Carolus Hermanus, cittadino olandese, in Amsterdam (NL)); Rosenboom, Ronald, cittadino olandese, in Amstelveen (NL), membro [finora: First Alliance Trust B.V., in Amsterdam (rappresentata da: Lokin, in Amsterdam (NL)); Jetses, Dik-Jan, in Amsterdam)]; Bettini, Luisa, da Capriascia, in Breganzona, responsabile della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 1381 del 27.02.2002  
(00369056 / CH-514.9.025.326-9)

■ **Cavagna Group Switzerland SA**, in Lugano, la prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 1 del 3. 1. 2002, pagina 19). Persone dimissionarie e firme cancellate: Trabucchi, Simona, cittadina italiana, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Cavagna, Davide, cittadino italiano, in Calcinato (I), membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 1382 del 27.02.2002  
(00369540 / CH-514.3.025.861-3)

■ **Corafid Invest SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 123 del 30. 6. 1998, pagina 4483). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lardi & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 1383 del 27.02.2002  
(00369542 / CH-514.3.007.643-7)

■ **Denis Ortelii Sagl**, in Lugano, onoranze funebri, Società a garanzia limitata (FUSC no. 98 del 22. 5. 2001, pagina 3856). Nuove persone iscritte o modificate: Matle, Markus, da Flawil, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale]. [La società è attualmente priva di gerente].  
Giornale no 1384 del 27.02.2002  
(00369544 / CH-514.4.014.040-2)

■ **Domensch AG**, in Lugano, acquisto e vendita di beni mobili, Società anonima (FUSC no. 9 del 15. 1. 2002, pagina 11, publ. 295512). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Sion con la ragione sociale Domensch SA (FUSC del 25.02.2002 no. 38 pag. 13).  
Giornale no 1385 del 27.02.2002  
(00369546 / CH-514.3.004.461-9)

■ **Donaldson, Lufkin & Jenrette International, London, succursale di Lugano**, in Lugano, trasmettere ordini di borsa, Succursale (FUSC no. 61 del 29. 3. 1999, pagina 2053), con sede principale a: Londra (GB). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.  
Giornale no 1386 del 27.02.2002  
(00369058 / CH-514.9.009.363-6)

■ **Entellus AG in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 143 del 26. 7. 2001, pagina 5768). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 1387 del 27.02.2002  
(00369060 / CH-550.3.000.858-7)

■ **Eseco SA**, in Breganzona, import-export, Società anonima (FUSC no. 81 del 26. 4. 2000, pagina 2788). Persone dimissionarie e firme cancellate: Puddu, Ezio, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Myfid Sagl, in Rivera, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione e di revisore].  
Giornale no 1388 del 27.02.2002  
(00369062 / CH-550.3.005.703-7)

■ **Eurfid SA**, in Lugano, la gestione di beni patrimoniali, Società anonima (FUSC no. 247 del 20. 12. 2001, pagina 10056). Persone dimissionarie e firme cancellate: Meazzi, Alberto Giuseppe, da Montagnola, in Rovio, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Moresi, Florindo, da Valcolla, in Manno, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 1389 del 27.02.2002  
(00369064 / CH-514.3.025.833-0)

■ **Faster Europe SA**, in Bioggio, commercio in genere di raccordi ad innesto rapido per impianti pneumatici, Società anonima (FUSC no. 51 del 15. 3. 1999, pagina 1701). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bari-Capital SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Sartori & Associati SA, in Locarno, ufficio di revisione.  
Giornale no 1390 del 27.02.2002  
(00369548 / CH-514.3.019.945-8)

■ **FiberTec AG (FiberTec SA) (FiberTec Ltd)**, finora in Lengnau BE, produzione di prodotti ad alta tecnologia, Società anonima (FUSC no. 238 del 7. 12. 2001, pagina 9636). Statuti originari: 13.06.2000. Statuti modificati: 13. 12. 2001. Nuova sede: Lamone. Nuovo recapito: Via Prè d'Ala, 6814 Lamone. Scopo: Produzione di prodotti ad alta tecnologia, consulenza, sviluppo, fabbricazione, fornitura di servizi, commercio e riparazione di macchine di ogni tipo. La società può partecipare ad altre imprese, acquisire società oppure unirsi ad esse, acquisire, amministrare ed alienare fondi nonché condurre negozi giuridici e contratti adatti a promuovere lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 1'000 azioni nominative da CHF 100.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Limitazione della trasferibilità: La trasferibilità delle azioni nominative è regolata dallo statuto. Comunicazioni agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modificate: Schläfli, Kurt, da Deisswil bei Münchenbuchsee, in Büren an der Aare, presidente, con firma individuale [come finora]; Hofmann, Gottfried, da Elsau, in Untereggen, membro, con firma individuale [come finora]; Maag, Urs, da Bachenbühlach, in Soletta (Solothurn), membro, con firma individuale [come finora]; Schläfli-Bigler, Beatrix, da Deisswil bei Münchenbuchsee, in Büren an der Aare, con firma individuale [come finora]; Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsprüfung AG Thun, in Thun, ufficio di revisione [come finora]; Frutiger, Heinz, da Melkirch, in Seedorf BE, con procura collettiva a due [come finora]; Jones, Peter, cittadino britannico, in Balerna, con firma individuale [come finora].  
Giornale no 1391 del 27.02.2002  
(00369550 / CH-073.3.011.830-2)

■ **FINDIM GROUP SA, Luxembourg, Succursale di Massagno**, in Massagno, la prestazione di determinati servizi amministrativi, Succursale (FUSC no. 231 del 28. 11. 2001, pagina 9366), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove persone iscritte o modificate: Fossati, Daniela, cittadina italiana, in Lugano, membro e responsabile della succursale, con firma collettiva a tre [finora: responsabile della succursale].  
Giornale no 1392 del 27.02.2002  
(00369552 / CH-514.9.024.753-1)

■ **Fresh Aliment 2000 SA**, in Breganzona, commercio di prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 168 del 31. 8. 2001, pagina 6744). Nuovo recapito: Via Pradello 21, 6952 Breganzona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bernet, Claudio, da Gommiswald, in Conzone, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 1393 del 27.02.2002  
(00369554 / CH-514.3.025.365-5)

■ **Full SA**, in Lugano, ristorazione e gastronomia, Società anonima (FUSC no. 170 del 2. 9. 1999, pagina 6027). Nuova ragione sociale: **Full SA in liquidazione**. In scioglimento: 26.02.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Palenghi, Claudio, da Lugano, in Cadro, segretario, con firma individuale; Giovine, Dott. Umberto, da Gentilino, in Lugano, delegato, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Jermimi, Helios, da Cademario, in Breganzona, liquidatore, con firma individuale [finora: in Montagnola, presidente].  
Giornale no 1394 del 27.02.2002  
(00369066 / CH-514.3.002.574-1)

■ **HaSo Ware Computer Sagl**, in Paradiso, la produzione e la distribuzione di software, Società a garanzia limitata (FUSC no. 36 del 21. 2. 2002, pagina 15, publ. 353262). Nuovo recapito: Via Cattori 5a, 6900 Paradiso.  
Giornale no 1395 del 27.02.2002  
(00369068 / CH-514.4.025.304-9)

■ **L.S.H. Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 113 del 14. 6. 2001, pagina 4472). Nuovo recapito: Via Camoghè 1, c/o SCT Consulenze Fiduciarie SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 1396 del 27.02.2002  
(00369070 / CH-514.3.025.499-0)

■ **Immobiliare Via al Fiume SA**, in Viganello, immobili, Società anonima (FUSC no. 16 del 25. 1. 1999, pagina 541). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bari-Capital SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Icofin SA, in Ascona, ufficio di revisione.  
Giornale no 1397 del 27.02.2002  
(00369072 / CH-514.3.003.582-0)

■ **Indocast SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 231 del 28. 11. 1995, pagina 6494). Persone dimissionarie e firme cancellate: Marcelli, Maria Luise detta Marisa, da Lugano, in Breganzona, membro e segretaria, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chiggiogna, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale; Ventura, Antonio, da Monteggio, in Monteggio, membro, con firma individuale.  
Giornale no 1398 del 27.02.2002  
(00369556 / CH-514.3.007.881-6)

■ **Lexfin SA**, in Lugano, amministrazione, Società anonima (FUSC no. 135 del 16. 7. 2001, pagina 5449). Nuove persone iscritte o modificate: Berra, Giampiero, da Montagnola, in Gentilino, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Calloni, Tullio, da Pazzallo, in Gentilino, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Gianini, Fausto, da Lugano, in Castagnola (Lugano), membro, con firma collettiva a due [finora: presidente].  
Giornale no 1399 del 27.02.2002  
(00369558 / CH-514.3.006.220-4)

■ **Longari Art SA**, in Lugano, arredamento, Società anonima (FUSC no. 135 del 16. 7. 2001, pagina 5449). Statuti modificati: 26. 2. 2002. Nuova ragione sociale: **PEGASO ART SA**.  
Giornale no 1400 del 27.02.2002  
(00369560 / CH-514.4.004.039-0)

■ **PRINCIPAL Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 122 del 27. 6. 2001, pagina 4839). Nuovo recapito: Via Camoghè 1, c/o SCT Consulenze Fiduciarie SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 1401 del 27.02.2002  
(00369562 / CH-514.3.025.501-8)

■ **ROB SA**, in Bioggio, prodotti elettrici ed elettronici, Società anonima (FUSC no. 246 del 18. 12. 2000, pagina 8612). Persone dimissionarie e firme cancellate: Trentini, Monica, da Giubiasco, in Hirzel, membro, con firma collettiva a due; Fricker, Jean-Pierre, cittadino germanico, in Bioggio, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Merz Wipfli, Barbara, da Zeiningen e Erstfeld, in Flielen, membro, con firma collettiva a due; Eidenberger-Pusterla, Sonja, cittadina austriaca, in Arzo, con procura collettiva a due.  
Giornale no 1402 del 27.02.2002  
(00369564 / CH-514.3.020.422-9)

■ **Thomson Consulting LLC, Delaware (USA), Succursale di Lugano**, in Lugano, La consulenza volta all'ottenimento della certificazione 1, Succursale (FUSC no. 94 del 18. 5. 1998, pagina 3368), con sede principale a: Delaware (USA). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Persone dimissionarie e firme cancellate: De Marchi, Mario, da Sessa, in Capolago, direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 1403 del 27.02.2002  
(00369074 / CH-514.9.013.835-0)

■ **Topazio SA**, in Viganello, immobili, Società anonima (FUSC no. 80 del 28. 4. 1998, pagina 2856). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bari-Capital SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Icofin SA, in Ascona, ufficio di revisione.  
Giornale no 1404 del 27.02.2002  
(00369076 / CH-514.3.000.219-5)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellezioni

■ **Bommartini Benito**, in Cadro, falegnameria, Ditta individuale (FUSC no. 290 del 12. 12. 1986, pagina 4763). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 1405 del 27.02.2002  
(00369078 / CH-514.1.010.919-7)

■ **Tradesystem di Mantovani Marco**, in Paradiso, commercio di sistemi informatici, Ditta individuale (FUSC no. 250 del 22. 12. 2000, pagina 8797). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società a garanzia limitata Tradesystem Sagl, in Montagnola.  
Giornale no 1406 del 27.02.2002  
(00369080 / CH-514.1.025.208-0)

## Distretto di Mendrisio (TI)

### Neuintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **MAX AND FINE LIMITED, Londra, succursale di Chiasso**, in Chiasso, Via Volta 16, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: MAX AND FINE LIMITED. Natura giuridica della sede principale: company limited by shares. Sede principale: Londra (GB). Data degli statuti della sede principale: 01.12.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: registro per le società per l'Inghilterra e Wales di Cardiff il 27.12.2001 con il No. 4345639. Scopo della sede principale: Produzione, presso terzi e commercializzazione di materie prime per l'industria tessile, quali e fibre animali nobili e filati da essi derivati e prodotti finiti quali capi di maglieria e accessori di abbigliamento per uomo, donna e bambino nonché stole, plaid e coperte in fibre di cashmere e altre fibre pregiate. Capitale sociale della sede principale: GBP 1'000.-- suddiviso in 1000 azioni da GBP 1.--. Capitale liberato GBP 1.--. Pubblicazioni della sede principale; in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 24.01.2002.

Persone iscritte: Ballinari, Albertina, da Monteggio, in Mendrisio, amministratore; Mauer, De Garis, Thomas George, cittadino britannico, in Guemsey (Channel Islands), amministratore; Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 333 del 27.02.2002  
(00369566 / CH-524.9.009.420-0)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Immobiliare Poggiort SA**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili e stabilimenti commerciali, industriali o di ogni altro genere, Società anonima (FUSC no. 223 del 16. 11. 1999, pagina 7775). Nuova ragione sociale: **Immobiliare Poggiort SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 27.02.2002.  
Giornale no 334 del 27.02.2002  
(00369568 / CH-524.3.002.847-6)

■ **Pro Consult & Finance Sagl**, in Chiasso, la consulenza in ambito finanziario, progetti industriali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 242 del 13. 12. 2001, pagina 9824). Statuti modificati: 25. 2. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Büsch, Yvonne, cittadina germanica, in Cortona (I), socia e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 6'000.--; Lepori, Luigi, da Origgio, in Origgio, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 6'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Tibè-Sagliaschi, Elena, cittadina italiana, in Cantù (I), socia e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: con una quota da CHF 6'000.--]; Quadranti, Matteo, da Balerna, in Balerna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: con una quota da CHF 2'000.--].  
Giornale no 335 del 27.02.2002  
(00369570 / CH-524.4.009.193-9)

## Distretto di Riviera (TI)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Arcana 2 SA**, in Biasca, studio, progettazione, l'assunzione e l'esecuzione, costruzioni di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 225 del 17. 11. 2000, pagina 7832). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ceresa, Battista, da Malvaglia, in Malvaglia, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Grata, Willy, da Malvaglia, in Malvaglia, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].  
Giornale no 40 del 27.02.2002  
(00369572 / CH-514.3.005.782-5)

## UR

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Bau AG Hoch- und Tiefbau**, in Erstfeld, Betrieb einer Bauunternehmung mit allen entsprechenden Tätigkeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9009). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Felber, Hubert, von Luzern und Nebikon, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 61 vom 27.02.2002  
(00368830 / CH-120.3.000.970-1)

■ **Comed AG**, in Altdorf UR, Handel mit Computer-Hardware und -Software, Unterhalt und Service an EDV-Anlagen, EDV-Beratung und -Schulung sowie alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5274). Domizil neu: Lehnplatz 10, 6460 Altdorf.  
Tagbuch Nr. 62 vom 27.02.2002  
(00368832 / CH-120.3.000.787-3)

■ **IM Ingenieurbüro Maggia AG, Locarno, Zweigniederlassung Altdorf**, bisher in Altdorf UR, Erbringung von Ingenieurdienstleistungen und Abwicklung von Gesamtprojekten in den Bereichen Bau, Verkehr, Energie, Umwelt und Industrie, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9367), mit Hauptsitz in: Locarno. Firma neu: **IM Ingenieurbüro Maggia AG, Locarno, Zweigniederlassung Amsteg**. Sitz neu: Silenen. Domizil neu: Gotthardstrasse 84, 6474 Amsteg.  
Tagbuch Nr. 63 vom 27.02.2002  
(00368834 / CH-120.9.001.258-9)

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Seedorf**, in Seedorf UR, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 222 vom 24. 09. 1985, S. 3615). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zurluff, Josef, von Atinghausen, in Seedorf UR, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kerger, Ernst, von Bürglen UR, in Seedorf UR, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Andreas, von Springen, in Seedorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Brückler, Alois, von Springen, in Seedorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurluff, Alois, von Isenthal, in Seedorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Anton, von Springen, in Seedorf UR, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kerger, Max, von Atinghausen, in Seedorf UR, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler,

Emil, von Bürglen UR, in Seedorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walker, Daniel, von Flüelen, in Flüelen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 64 vom 27.02.2002  
(00368836 / CH-120.5.001.368-7)

■ **PORR SUISSE AG**, in Wassen, Betrieb einer Bauunternehmung für Tief- und Hochbau, für Untertagebau und Umwelttechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 176 vom 11.09.2000, S. 6205), mit Hauptsitz in: Aldorf UR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gendotti, Gabriele Dr., von Prato, in Faido, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pattermann, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler, Rudolf, von Mogelsberg, in Caslano, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 65 vom 27.02.2002  
(00369318 / CH-120.9.001.270-3)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Altdorf UR, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, insbesondere von Strassen-, Gleis-, Untertage-, Damm- und Deponiebauten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7262), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Paul, von Schongau, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Alex, von Nenzlingen, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 66 vom 27.02.2002  
(00369320 / CH-120.9.000.528-8)

## VD

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AB ALADIN CO LTD**, à Londres, succursale de Vevey, à Vevey, rue du Lac 8. Succursale d'AB ALADIN CO LTD, à Londres (GB), limited company by shares inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, le 4 décembre 2001. But: gestion de restaurants, bars et tea-room et d'établissements publics en général, y compris les mêmes établissements avec un caractère oriental. Capital autorisé: GBP 100'000, divisé en 100'000 actions nominatives de GBP 1. Capital émis et entièrement libéré: GBP 1'000, divisé en 1'000 actions nominatives de GBP 1. Administration: Bahadli Ahmad, d'Irak, à Granges-Paccot, et Colin Hollander, de Grande-Bretagne, à Londres (GB). La succursale est engagée par la signature individuelle de Bahadli Ahmad, directeur.  
Journal no 2377 du 27.02.2002  
(00369082 / CH-550.1.028.817-5)

■ **Alimentation Pascal Godel Sàrl**, à Foug, Route Principale. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 janvier 2002. But: exploitation d'un commerce de détail et d'alimentation, commerce de tous produits de consommation et d'équipements. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport selon contrat du 22 janvier 2002: installations, matériel, mobilier et machines pour CHF 25'000, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 sont imputés sur le capital social, le solde de CHF 5'000 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Pascal Godel, de et à Dornodier, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Rajaz Godel, du Maroc, à Dornodier, avec une part de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2378 du 27.02.2002  
(00369084 / CH-550.1.028.818-0)

■ **Café de la Gare Sàrl**, à Bex, avenue de la Gare 64. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 janvier 2002. But: exploitation d'un café restaurant à l'enseigne 'Café de la Gare' et de tout autre établissement similaire. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport selon convention du 31 janvier 2002 et inventaire du 31 décembre 2001: mobilier et matériel pour CHF 20'500, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital, le solde de CHF 500 constituant une créance des apporteurs contre la société. Reprise de biens envisagés: stock d'un café restaurant pour CHF 12'000 au maximum. Associés-gérants avec signature collective à deux: Carole Käser et Christophe Käser, deux de Lemiswil, à Bex, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2342 du 26.02.2002  
(00368540 / CH-550.1.028.798-1)

■ **CLARK & CLARK Sàrl**, à Montreux, Chemex, Sous-le-Seex 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 18 février 2002. But: conseiller les entreprises en matière de design institutionnel portant notamment sur les ressources humaines, l'organisation, les systèmes de communication et d'information, ainsi que le management en général; conseiller les entreprises en matière de design d'application, de design d'application interactive et de design de produits sur quelque support que ce soit. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés et gérants avec signature individuelle: Philippe Clark, avec une part de CHF 19'000, et Amy Clark, avec une part de CHF 1'000, tous deux de USA, à Montreux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2379 du 27.02.2002  
(00369086 / CH-550.1.028.819-1)

■ **GB EXPLOITATION SARL**, à Payerne, rue de la Gare 39. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 13 décembre 2001. But: exploitation de cafés restaurants et établissements publics dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie; service traiteur; commerce de tout produit y relatif. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport selon contrat du 13 décembre 2001: une caravane magasin-vente pour CHF 22'300, acceptée pour CHF 20'000, somme imputée sur le capital social. Associés: Gilbert-Léon Stucky, de Fribourg, à Payerne, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle et Georges Besson, de Dornodier, à Payerne, avec une part de CHF 19'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2380 du 27.02.2002  
(00369088 / CH-550.1.028.820-9)

## Mutations

## Mutazioni

■ **ABADA-Martin Sàrl en liquidation**, à Avenches, fabrication et commerce d'articles pour animaux, en faillite (FOSC du 20.02.2002, p. 12). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 20 février 2002.  
Journal no 2381 du 27.02.2002  
(00369574 / CH-550.0.171.676-4)

■ **Auto-Fine Import SA en liquidation**, à Saint-Sulpice (VD), importations, exportations et location de véhicules (FOSC du 20.09.2001, p. 7332). Adresse de la société en liquidation: Vevey, rue du Nord 2. L'administrateur Samuel Pont, désormais à Vevey, a été nommé liquidateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 2382 du 27.02.2002  
(00369576 / CH-550.0.149.985-5)

■ **Bacema Promotion S.A.**, à Lausanne, promotion, commerce et représentation de livres, périodiques, éditions, articles de papeterie (FOSC du 24.08.1999, p. 5784). Nouvelle adresse: Chemin des Délices 9, chez Cofis compagnie fiduciaire S.A. Jocelyne Bacon se nomme désormais Jocelyne Martin. Germain Martin est désormais de Pleujouse (BE). Réviseur: Cofis compagnie fiduciaire S.A., à Lausanne.  
Journal no 2383 du 27.02.2002  
(00369578 / CH-550.0.091.075-3)

■ **Bestinclass S.A.**, à Préverenges, développement, fabrication et commerce de produits industriels (FOSC du 12.05.1998, p. 3207). Statuts modifiés le 22 février 2002. Nouvelle graphie de la raison sociale: **BESTINCLASS SA**. Nouveau but: développement, fabrication, commercialisation et distribution de produits industriels, intégration de produits industriels, ainsi que prestation de services et conseil dans ces domaines. Les 100 actions nominatives de CHF 1'000 formant l'intégralité des capital-actions sont transformés en 1'000 actions nominatives de CHF 100. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 1'500'000 par l'émission de 14'500 actions nominatives de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 1'500'000, divisé en 15'500 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Jean-Pierre Nikles n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Marco von Gunten, désormais à Lonay, qui n'est plus président, est administrateur-délégué et secrétaire et signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Hubert Mulkens, de et à Belmont-sur-Lausanne, président, Alain Guttman, de Lausanne, à Vuillens-le-Château, et Francis Bordonado, de France, à La Boisse (F).  
Journal no 2384 du 27.02.2002  
(00369580 / CH-550.0.142.524-2)

■ **Caisse de pension de Schenk S.A.**, à Rolle, fondation (FOSC du 16.07.2001, p. 5450). Alexander Altermir, André Pasche, Pierre-Marie Grutin et Roland Pernet ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: André Roch, de Gâtéau-d'Oex, à Amex-sur-Orbe, Roberto Crisci, d'Italie, à Nyon, Rudi Haag, de Warth-Weinigen, à Mont-sur-Rolle, et Simon Lambiel, d'Isèrables, à Sion.  
Journal no 2385 du 27.02.2002  
(00369090 / CH-550.0.176.733-8)

■ **Carrières du Châtelard S.A.**, à Yverdon-les-Bains, opérations immobilières; exploitation et gérance de sites d'extraction de matériaux pierreux (FOSC du 15.10.2000, p. 7287). Jean-Daniel Lavanchy et Jean-Jacques Cand ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Antoine Maillard, de Chesalles-sur-Oron, à Grandson, président, et Miguel Sanchez, d'Espagne, à Crissier.  
Journal no 2386 du 27.02.2002  
(00369092 / CH-550.0.087.752-8)

■ **Carrosserie AMS Le Trèfle S.A.**, à Préverenges (FOSC du 27.05.1998, p. 3591). Karl Frank n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Stefania Sensi, de Lausanne, à Denges.  
Journal no 2387 du 27.02.2002  
(00369094 / CH-550.0.144.322-4)

■ **Coiffeur de l'Ale, Weber Jean-François**, à Lausanne (FOSC du 22.08.1989, p. 3495). Par décision du 29 novembre 2001, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire, qui prend effet au 29 janvier 2002.  
Journal no 2388 du 27.02.2002  
(00369096 / CH-550.0.058.166-6)

■ **Cotec Applications S.A. r.l.**, à Gländ, prestations de service, fourniture d'équipements destinés à l'industrie (FOSC du 26.02.1997, p. 1304). Statuts modifiés le 25 février 2002. Siège transféré à Duillier, route de Trélex.  
Journal no 2389 du 27.02.2002  
(00369098 / CH-550.0.169.933-9)

■ **Cuénod et Payot S.A.**, succursale de Bex, à Bex, travaux concernant la construction des bâtiments et le génie civil (FOSC du 13.02.2001, p. 1093). Siège principal: Lausanne. La signature de Stéphane Caccamo est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Cédric Frossard, de Romanens, à Ollon, directeur.  
Journal no 2390 du 27.02.2002  
(00369582 / CH-550.0.172.129-7)

■ **EMS Le Château de Corcelles**, à Corcelles-près-Concise, association (FOSC du 11.11.1993, p. 5929). Statuts modifiés le 22 juin 2000. Nouveau nom: **Etablissement médico-social 'Le Château de Corcelles'**. Nouvelle rédaction du but: venir en aide aux personnes âgées, en mettant à disposition le bâtiment, ouvert en 1952, à Corcelles-près-Concise, pour les héberger et leur fournir les soins que leur état nécessite, dans la mesure des possibilités de l'établissement, ainsi qu'à des personnes âgées, malades ou handicapées. Alfred Mayor et Madeleine Jaques ne sont plus membres du comité; leur signature est radiée. Nouveaux membres du comité avec signature collective à deux: François Payot, de Corcelles-près-Concise, à

Grandson, président, lequel ne signe toutefois pas avec Jean-Luc Debézet, et Christian Milloud, de Penthéreaz, à Corcelles-près-Concise, lequel ne signe toutefois pas avec Thérèse Raimond.  
Journal no 2391 du 27.02.2002  
(00369584 / CH-550.0.174.549-2)

■ **Eurovins, Stéphane Romanens**, à Lausanne, commerce de vins (FOSC du 17.03.1998, p. 1856). Par décision du 10 janvier 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 2392 du 27.02.2002  
(00369586 / CH-550.0.065.350-2)

■ **gaiaNET s.à r.l.**, à Lutry, développement, construction et exploitation de réseaux et d'infrastructure de télécommunication, ainsi que services dans ces domaines, notamment de celui d'Internet (FOSC du 06.10.2000, p. 6840). Statuts modifiés le 22 février 2002. Siège transféré à Com mugny, chemin Le Grenier 1, chez Fred Gjoertz. Fritiof Fredrikson n'est plus associé-gérant; sa signature est radiée. Sa part de CHF 4'000 a été cédée aux associés-gérants Fred Gjoertz, désormais à Com mugny, Björn Säterqvist, Peter Fregelius et Tore Solberg; chacune de leurs parts a été portée de CHF 4'000 à CHF 5'000.  
Journal no 2393 du 27.02.2002  
(00369588 / CH-550.0.016.780-3)

■ **Golden Rose S.A.**, à Lausanne, commerce de ressources minières et de minéraux (FOSC du 18.01.2002, p. 16). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne le 24 janvier 2002. La raison sociale devient: **Golden Rose S.A. en liquidation**.  
Journal no 2394 du 27.02.2002  
(00369100 / CH-550.0.101.405-9)

■ **Hausmann Incorporated S.A.**, à Lausanne, commerce et diffusion d'articles publicitaires, appareils électroniques et distributeurs de vins (FOSC du 29.12.1997, p. 9313). Alain Maye n'est plus administrateur; sa signature est radiée.  
Journal no 2395 du 27.02.2002  
(00369102 / CH-550.0.087.434-3)

■ **Hôtel de la Couronne Morges S.A.**, à Morges (FOSC du 28.11.1994, p. 6494). F + I Pierre Lanthemann n'est plus réviseur. Complément: l'adresse est Grand-Rue 88.  
Journal no 2396 du 27.02.2002  
(00369104 / CH-550.0.132.642-0)

■ **Logitech Europe S.A.**, à Romanel-sur-Morges, commerce, développement et distribution de produits du groupe Logitech (FOSC du 23.03.2001, p. 2177). Signature collective à deux est conférée à Bernard Gander, de Jaun, à Sviriez, directeur. Complément: l'adresse est Z.I. Moulin du Choc D.  
Journal no 2397 du 27.02.2002  
(00369106 / CH-550.0.168.688-8)

■ **Lucette Troillet**, à Moudon, commerce de boissons (FOSC du 08.02.2002, p. 15). Rectificatif: le siège de la raison individuelle radiée le 4 février 2002 était à Lucens, et non Moudon comme publié.  
Journal no 2398 du 27.02.2002  
(00369590 / CH-550.0.050.848-0)

■ **Phenix Holding S.A.**, à Ollon (FOSC du 23.06.1997, p. 4342). Statuts modifiés le 29 août 2001. Siège transféré à Blonay, chemin de Balyse 7, chez Pierre-André Corboz. Capital réduit, au sens des art. 732 à 734 C.O., de CHF 500'000 à CHF 100'000, la valeur nominale des 500 actions au porteur étant réduite de CHF 1'000 à CHF 200. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 500 actions au porteur de CHF 200. L'accomplissement des formalités prescrites aux art. 732 à 734 C.O. a été constaté par acte authentique du 25 février 2002. Pierre-André Corboz est désormais à Blonay. MCG Révision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiducial S.A., à Aigle.  
Journal no 2399 du 27.02.2002  
(00369592 / CH-550.0.170.042-6)

■ **Scierie Goy S.A.**, à Vaulion, commerce de bois, exploitation d'une entreprise de scierie, charpente, raboterie et caisserie (FOSC du 15.07.1997, p. 5002). Statuts modifiés le 22 février 2002. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré; les 50 actions nominatives de CHF 2'000 sont transformés en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité.  
Journal no 2400 du 27.02.2002  
(00369594 / CH-550.0.166.427-5)

■ **STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Pully**, à Pully (FOSC du 25.01.2002, p. 16). Siège principal: Bâle. Signature collective à deux limitée à la succursale, mais pas avec un fondé de procuration, est conférée à Alain Gaillard, dont la procuration est éteinte. Christian Zimmermann habite désormais à Oberwil (BL). Signature collective à deux est conférée à Gottlieb Prack, de et à Riehen. Procuration collective à deux limitée à la succursale, mais pas avec un autre fondé de procuration, est conférée à Sergio Aly, de Vaulion, à Reverolle, et Yvan Mauron, d'Epandes (FR), aux Cullayes.  
Journal no 2401 du 27.02.2002  
(00369596 / CH-550.1.027.872-8)

■ **Vaca Lechera S.A.**, à Lausanne, commerce d'objets dans le domaine des souvenirs (FOSC du 08.06.2001, p. 4325). Price-waterhouseCoopers SA n'est plus réviseur.  
Journal no 2402 du 27.02.2002  
(00369108 / CH-550.0.093.532-8)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Antoine Mignot**, à Sainte-Croix, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Café du Pont' (FOSC du 22.08.1995, p. 4709). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 2403 du 27.02.2002  
(00369110 / CH-550.0.043.508-6)

■ **Aux Quatre Saisons, Franco Sivori et Silvano Montano**, à Morges, comestibles, traiteur, épicerie, spécialités italiennes et françaises (FOSC du 20.12.1989, p. 5119). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 2404 du 27.02.2002  
(00369112 / CH-550.0.177.457-1)

■ **ESSOR COMMUNICATION S.A.**, en liquidation, à Lausanne, société dont la faillite suspendue faute d'actif a été clôturée (FOSC du 15.11.2001, p. 9011). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.  
Journal no 2405 du 27.02.2002  
(00369114 / CH-550.0.097.701-2)

■ **Zappelli assurances**, à Pully, agent général des assurances UAP, Union vie et Juridica (FOSC du 29.03.1989, p. 1249). La raison est radiée par suite de remise de commerce à la société Zappelli assurances SA.  
Journal no 2406 du 27.02.2002  
(00369598 / CH-550.0.057.709-5)

## VS

## Oberwallis (VS)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Mathieu Roger**, in Greich, 3983 Greich, neue Einzelirma. Zweck: Betrieb des Restaurants Greichstrube und der Berghütte Mittelberg/Binntal; Bergführer für Hoch- und Skitouren. Eingetragene Personen: Mathieu Roger, von Albinen, in Greich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 177 vom 27.02.2002  
(00369600 / CH-600.1.011.241-2)

■ **Pfaffen Innendekorations AG**, in Leuk, Sustenstrasse 12, 3952 Susten, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 23.02.2002. Zweck: Lieferung, Montage und Beratung von und für Bodenbeläge und Innendekorations und aller Art sowie Polstererei und Storen und damit zusammenhängende Tätigkeiten. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Kann Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma 'Rudolf Pfaffen, Tapezierer & Dekorateur', in Susten (Leuk), gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven (Umlaufvermögen, Maschinen, Einrichtungen, Fahrzeuge und diverse in den Statuten und im Sacheinlagevertrag näher umschriebene Grundstücke) von CHF 648'836.14 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 419'088.65, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt. Publikationsorgan: SHAB sowie Amtsblatt des Kantons Wallis. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Maßgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pfaffen, Rudolf, von Mund, in Susten (Leuk), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfaffen, René, von Mund, in Susten (Leuk), Vizepräsident des Verwaltungsrates und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Valentin Treuhänder AG, in Visp, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 178 vom 27.02.2002  
(00369602 / CH-600.3.011.242-9)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **WTS Handels- und Transport AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1313). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bioggio (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Wallis von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 179 vom 27.02.2002  
(00369604 / CH-600.3.000.852-7)

■ **Zamoura Zermatt AG**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.1996, S. 7503). Firma neu: **Zamoura Zermatt AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.02.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Société Fiduciaire Valgestion SA, Jean-Marc Semier, Rue de la Piscine 10, 1950 Sion. Eingetragene Personen neu oder mütterling: Biner, Henry, von Zermatt, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Semier, Jean-Marc, von Arbaz, in Conthey, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 180 vom 27.02.2002  
(00369116 / CH-600.3.000.861-5)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Rudolf Pfaffen, Tapezierer & Dekorateur**, in Leuk, Einzelirma (SHAB Nr. 62 vom 16.03.1971, S. 618). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Pfaffen Innendekorations AG', in Susten, Gemeinde Leuk, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 181 vom 27.02.2002  
(00369118 / CH-600.1.002.532-8)

Bas-Vallais (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BERGUERAND Brûleurs S.A.R.L.**, à Vollèges, Eitez, 1941 Vollèges, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 20.02.2002. But: dépannage, entretien, services, vente de brûleurs, chaudières, régulations et autres supports de chauffage; la société peut participer à d'autres entreprises. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Berguerand, Jean-Marc, de Vollèges, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 12'000.--; Berguerand née Dondainnaz, Lydia, de Vollèges, à Vollèges, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 8'000.--.  
Journal no 213 du 27.02.2002  
(00369120 / CH-621.4.006.615-6)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Cep - Communauté d'études pluridisciplinaires Sarl, succursale de Martigny**, à Martigny, succursale de société à responsabilité limitée avec siège principal à Bex, mandats pluridisciplinaires d'expertise, de recherche et de consultation dans les domaines de l'environnement, etc. (FOSC no 39 du 26.02.1996, p. 1110). Inscription ou modification de personne: Médico, James, de Vouvry, à Martigny-Combe, avec signature collective à deux [précédemment à Choëx (Monthey)].  
Journal no 214 du 27.02.2002  
(00369122 / CH-621.9.002.397-4)

■ **Chime-Flex SA**, précédem. à Collombey-Muraz, tout matériel lié à l'industrie du bâtiment et au secteur chimique, etc. (FOSC no 201 du 15.10.1999, p. 7078). Modification des statuts: 18.02.2002. Nouveau siège: Monthey. Nouvelle adresse: Rue du Simplon 100 B, 1870 Monthey. Nouveau capital-actions: CHF 200'000.-- [précédemment: CHF 100'000.--], entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 100 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément]. Nouvel organe de publication: Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, FOSC. Statuts également modifiés sur des points non soumis à publication. Inscription ou modification de personnes: Neurohr, Patrick, de Grône, à Grône, vice-président, avec signature collective à deux; Briguet, Philippe, de Lens, à Vionnaz, secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment membre].  
Journal no 215 du 27.02.2002  
(00369124 / CH-621.3.004.919-4)

■ **Trans-Vins SA**, à Martigny, transport et distribution de vins, etc. (FOSC no 26 du 07.02.2002, p. 18). Inscription ou modification de personnes: Imbach, Walter, de Wollhusen et Werthenstein, à Wollhusen, président, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur unique, avec signature individuelle]; Lehmann, Eric, de Versoix, à Lens, membre, avec signature collective à deux; Planzer, Nils, de Schandorf, à Oetwil an der Limmat, membre, avec signature collective à deux; Clerc, Benoît, de Nendaz, à Aproz (Nendaz), directeur, avec signature collective à deux avec un administrateur.  
Journal no 216 du 27.02.2002  
(00369606 / CH-626.3.004.251-0)

Vallais Central (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Evolène - Consulting, Maurice Bracci**, à Evolène, case postale 33, 1984 Les Hautères, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: bureau fiduciaire, conseils et gestion d'entreprises. Personne inscrite: Bracci, Maurice, de Evolène, à Les Hautères (Evolène), titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 360 du 27.02.2002  
(00369608 / CH-626.1.006.772-2)

■ **VALBERG SA**, à Sion, place du Midi 24, 1950 Sion, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19.02.2002. But: en Suisse et à l'étranger, la création de lignes de produits destinés à la communication, la publicité sur le lieu de vente, le packaging, la fabrication, l'achat et la vente d'emballages et de conditionnements, la photographie, la photocomposition, la prise de vue et tous types d'impression sur tous supports, la création, l'acquisition, l'exploitation, la vente, la prise ou la donation à bail de tous établissements industriels ou commerciaux se rattachant à cet objet. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions au porteur de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Moss, Donald, de Aent, à Aent, administrateur unique, avec signature individuelle; Gilbertas, Philippe, citoyen français, à Paris (F), directeur, avec signature individuelle; BFR Bureau Fiduciaire et Révision SA, à Chermignon, organe de révision.  
Journal no 361 du 27.02.2002  
(00369610 / CH-626.3.006.773-6)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Alpitude SA**, à Sion, toutes activités liées à l'informatique, notamment prestations de service internet/intranet, société anonyme (FOSC no 54 du 19.03.2001, p. 2024). Nouvelle raison sociale: **Alpitude SA en Liquidation**. Société dissoute par suite de faillite, selon prononcé du Tribunal de Sion du 10.01.2002.  
Journal no 362 du 27.02.2002  
(00369612 / CH-626.4.004.992-8)

■ **Camping Sedunum SA**, à Sion, aménagement et exploitation de campings, société anonyme (FOSC no 32 du 17.02.1998, p. 1187). Modification des statuts: 15.02.2002. Nouveau capital-actions: CHF 100'000.-- [précédemment: CHF 50'000.--]. Nouveau capital-actions libéré: CHF 50'000.--. Actions: 50 actions nominatives de CHF 2'000.-- liées selon statuts [précédemment: 50 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune]. [autres modifications statutaires non soumises à publication].  
Journal no 363 du 27.02.2002  
(00369126 / CH-626.3.000.275-8)

■ **DIRECT ASSURANCES SA**, à Sierre, vente et services de produits d'assurances et financiers, notamment sur Internet, société anonyme (FOSC no 86 du 03.05.2000, p. 2967). Raison radiée d'office par suite du transfert du siège à Lonay (FOSC du 19.02.2002, page 12).  
Journal no 364 du 27.02.2002  
(00369128 / CH-626.3.004.329-5)

■ **Griesser AG**, à Sierre, fabrication et vente d'installations de protection contre le soleil et les intempéries, succursale (FOSC no 91 du 11.05.2001, p. 3573), avec siège principal à Aadorf (TG). Personne et signature radiée: Mathieu, Eric, de Agam et Albinen, à La Souste (Leuk), fondé de pouvoir, avec procuration individuelle limitée à la succursale. Inscription ou modification de personne: Berclaz, Alain, de Randogne, à Molens V, avec signature individuelle limitée à la succursale.  
Journal no 365 du 27.02.2002  
(00369130 / CH-626.9.004.257-8)

■ **La Plâtrière SA**, à Sierre, possibilité d'exploiter des vignobles et des terres agricoles, société anonyme (FOSC no 245 du 15.12.2000, p. 8564). Nouvelle adresse: rue de Mangold 2, 3977 Granges. Adresse postale: [biffé : case postale 59, 3977 Granges].  
Journal no 366 du 27.02.2002  
(00369132 / CH-626.3.001.202-6)

■ **Le Cervin, Carruzzo Sonia**, à Conthey, exploitation d'un café-restaurant, raison individuelle (FOSC no 29 du 12.02.2001, p. 1060). Titulaire déclarée en faillite, selon prononcé du Tribunal d'Hérens et Conthey du 12.12.2001.  
Journal no 367 du 27.02.2002  
(00369614 / CH-626.1.005.779-4)

■ **MSI Ecole de Graphologie**, à Nendaz, société anonyme (FOSC no 2 du 06.01.1998, p. 42). Inscription ou modification de personne: Stehli, Marcel, de Le Cerneux-Péquignot, à Port, organe de révision.  
Journal no 368 du 27.02.2002  
(00369616 / CH-626.3.001.089-7)

■ **SanicoTec, Sandra Nicolet**, à Saint-Léonard, technologie de circuits imprimés et prestation de services administratifs, raison individuelle (FOSC no 39 du 26.02.2002, p. 13). Nouvel objet de l'entreprise: prestation de services administratifs. Personne et signature radiée: Bellwald, Bruno, de Bâle et Wiler (Lötschen), à Sion, avec procuration individuelle.  
Journal no 369 du 27.02.2002  
(00369618 / CH-626.1.005.440-5)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Benoît Maury**, à Mase, café-restaurant du Vieux-Bourg, raison individuelle (FOSC no 219 du 19.09.1979, p. 3000). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 370 du 27.02.2002  
(00369620 / CH-626.1.006.769-9)

ZG

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **VDG Beteiligungen AG (VDG Beteiligungen SA) (VDG Beteiligungen Inc.)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Bellevue Asset Management AG, Grafenauweg 4, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 25.02.2002. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Qualifizierter Teilbestände Sacheinlage: 1'250 Namenaktien zu CHF 10.00 der Bellevue Holding AG, in Zug, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25.02.2002, zum Preis von CHF 870'000.00, wofür 1'250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10.00 ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: van der Geest, Edwin, Heimat: Zollikon, in Neerach, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidura Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2218 vom 27.02.2002  
(00369196 / CH-170.3.025.427-8)

■ **Virtual Management Services AG**, Sitz: Baar, Domizil: Ibelweg 18a, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.02.2002. Zweck: Erbringung und Übernahme von Beratungsdienstleistungen, Managementaufgaben im Bereich Virtuelle Organisation und Outsourcing, Aufbau und Betrieb von Virtuellen Organisationen und Netzwerken sowie Herstellung von und Handel mit Soft- und Hardware und Tools; kann Tochtergesellschaften errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und sich an solchen beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Wertschriften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberieung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gasser und Partner AG

für Treuhand und Beratung, in Meilen, Revisionsstelle, von Gunten, Andreas, Heimat: Sigriswil, in Bern, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2250 vom 27.02.2002  
(00369228 / CH-170.3.025.428-3)

■ **VoIP Technologies GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: Langackerstrasse 7, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 26.02.2002. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Hard- und Softwaretechnologien im Voice over IP-, Netzwerk-, Telekommunikations- und Informationstechnologiebereich, Erwerb von Beteiligungen, Erbringung von Dienstleistungen und Unternehmensberatung, Outsourcing sowie Schulung und Erstellen von Dokumentationen; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cueni, Marcel A., Heimat: Dittingen, in Hagendorn, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Cueni, Michele A., Heimat: Dittingen, in Hagendorn, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagbuch Nr. 2236 vom 27.02.2002  
(00369700 / CH-170.4.003.639-1)

■ **WS Allround-Service Walter Schär**, Sitz: Risch, Domizil: Buonasstrasse 1, 6343 Risch, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Innenausbauten und Baumontagen sowie allgemeiner Gebäudeunterhalt und Durchführung von Transporten. Eingetragene Personen: Schär, Walter, Heimat: Murgenthal, in Risch, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2220 vom 27.02.2002  
(00369686 / CH-170.1.005.264-9)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **'Triton' Beteiligungs- und Verwaltungs-AG**, Sitz: [bisher: Risch] J, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17.04.1997, S. 2574). Statutenänderung: 26.02.2002. Sitz: Zug, Domizil: Neu: c/o Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug, Bemerkungen: Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen: Gulich, Dr. Frank, Heimat: Zumikon, in Künsnacht ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; UTG-Unabhängige Treuhandgesellschaft m.B.H., in Baar, Revisionsstelle; Martucci, Michele, Heimat: Amriswil, in Kesswil, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Herzog, Hans Rudolf, Heimat: Wegenstetten, in Remetschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Revisca AG, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 2251 vom 27.02.2002  
(00369230 / CH-020.3.926.826-8)

■ **1300 Penn AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 14, Jd. 329090). Berichtigung: Domizil Geändert: Baarerstrasse 141, 6300 Zug [nicht: Baarerstrasse 141, 6300 Zug].  
Tagbuch Nr. 2229 vom 27.02.2002  
(00369696 / CH-170.3.023.121-2)

■ **AHP (Schweiz) AG (AHP (Suisse) SA) (AHP (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem Gesundheitssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7560). Eingetragene Personen: Neu: Essner, Robert, Heimat: Vereinigte Staaten, in Morristown (US), Präsident mit Einzelunterschrift; Roelli Schwetthelm, Christina, Heimat: Luzern, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hausheer Ackermann, Monika, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sift, Inge, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Lustenberger, Monika, Heimat: Ebikon, in Luzern, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Stafford, John Rogers, Heimat: Vereinigte Staaten, in Essex Fells (US), Präsident mit Einzelunterschrift]; [Dunlop, Stephen, Heimat: St. Gallen, in Lachen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 2243 vom 27.02.2002  
(00369222 / CH-270.3.945.517-8)

■ **Aquasal GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit physikalischen Kalkschutzgeräten, GmbH (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 878). Domizil Gelösch: [c/o Protamo AG, Schmidgasse 4, 6301 Zug].  
Tagbuch Nr. 2266 vom 27.02.2002  
(00369244 / CH-170.4.001.630-2)

■ **Beaver Converting GmbH**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Maschinen für die Converting- und Papierindustrie, GmbH (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1994, S. 6270). Domizil Gelösch: [Hansenstrasse 26, 6312 Steinhausen].  
Tagbuch Nr. 2260 vom 27.02.2002  
(00369240 / CH-170.4.000.959-2)

■ **BEVE Management AG**, Sitz: Zug, Erbringen von Managementdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 14, Jd. 329092). Berichtigung: Domizil Geändert: Baarerstrasse 141, 6300 Zug [nicht: Baarerstrasse 141, 6300 Zug].  
Tagbuch Nr. 2227 vom 27.02.2002  
(00369692 / CH-130.0.007.801-6)

■ **Blanco GmbH**, Sitz: Zug, Vertrieb von Erzeugnissen aus Edelstahl, GmbH (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10167). Domizil Neu: c/o E.G.O. Elektro-Geräte AG, Baarerstrasse 8, 6301 Zug.  
Tagbuch Nr. 2249 vom 27.02.2002  
(00369226 / CH-170.4.003.543-9)

■ **Buchel Partners AG**, Sitz: Hünenberg, Ausübung treuhänderischer Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2000, S. 215). Zweigniederlassungen Gelösch: [Zürich].  
Tagbuch Nr. 2237 vom 27.02.2002  
(00369702 / CH-170.3.017.016-7)

■ **Carbofina AG (Carbofina SA) (Carbofina Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an andern Unternehmen in Irgendwelcher Form, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21.04.1994, S. 2163).

Eingetragene Personen Geändert: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, Revisionsstelle [bisher: Interfida SA, in Chiasso].  
Tagbuch Nr. 2232 vom 27.02.2002  
(00369208 / CH-170.3.000.695-9)

■ **Charmatec GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Import und Export von Gütern aller Arten, GmbH (SHAB Nr. 9 vom 14.01.1999, S. 267). Domizil Gelösch: [Untermüll 7, 6300 Zug].  
Tagbuch Nr. 2264 vom 27.02.2002  
(00369730 / CH-170.4.000.81-3)

■ **CT Caviartrade AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Auswertung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5851). Zweigniederlassungen Gelösch: [Nyon].  
Tagbuch Nr. 2216 vom 27.02.2002  
(00369192 / CH-660.3.961.970-2)

■ **DORENI GmbH**, Sitz: Zug, Handel, Herstellung und Vertrieb von Damen- und Herrenkonfektion und damit verbundener Accessoires, GmbH (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2001, S. 969). Domizil Neu: St. Oswalds-Gasse 18, 6301 Zug.  
Tagbuch Nr. 2238 vom 27.02.2002  
(00369726 / CH-170.4.002.409-6)

■ **DUBICA-Markt GmbH**, Sitz: Baar, Führung eines Ladens mit Lebensmitteln, GmbH (SHAB Nr. 107 vom 07.06.1999, S. 3798). Domizil Gelösch: [c/o Esther Frei, Heimstrasse 2, 6340 Baar].  
Tagbuch Nr. 2262 vom 27.02.2002  
(00369726 / CH-170.4.002.409-6)

■ **ECR Pharma GmbH (ECR Pharma Sàrl) (ECR Pharma Ltd Ibad Co)**, Sitz: Hünenberg, Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von pharmazeutischen Spezialitäten, GmbH (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1280). Eingetragene Personen Geändert: Dedial, Peter, Heimat: Zürich, in Steinhausen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Battistel, Andreas, Heimat: Italien, in Seewen SZ, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Prokust mit Kollektivprokura zu zweien; Frener, Roland, Heimat: Luzern, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Silvia, Heimat: Baar, in Zug, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Kaelin, Hans-Rudolf, Heimat: Einsiedeln, in Baar, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gander, Urs, Heimat: Luzern, in Luzern, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 2234 vom 27.02.2002  
(00369212 / CH-170.4.002.665-1)

■ **EFAGO AG**, Sitz: Baar, Handel mit und Herstellung von chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1999, S. 3746). Firma Neu: **EFAGO AG in Liquidation**. Domizil Neu: Im Gibel 25, 8162 Steinmaur. Bemerkungen: Neu: Auflösung. Generalversammlung vom 18.02.2002. Eingetragene Personen Geändert: Furrer, Ernst H., Heimat: Gossau ZH, in Steinmaur, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Furrer, Sonja, Heimat: Gossau ZH, in Steinmaur, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Gonzato, Gianni, Heimat: Dielsdorf, in Steinmaur, Vize-Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vize-Präsident mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 2259 vom 27.02.2002  
(00369238 / CH-170.3.022.898-8)

■ **Efeka AG (Efeka SA) (Efeka Ltd)**, Sitz: Zug, Herstellung, Kauf, Verkauf, Vertrieb, Import und Export von medizinischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5304). Eingetragene Personen: Neu: Roelli Schwetthelm, Christina, Heimat: Luzern, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hausheer Ackermann, Monika, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Dunlop, Stephen, Heimat: St. Gallen, in Lachen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Egger, Bettina, Heimat: Rechthalten, in Thalwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 2242 vom 27.02.2002  
(00369220 / CH-270.3.000.484-2)

■ **Emcore Asset Management AG (Emcore Asset Management SA) (Emcore Asset Management Ltd)**, Sitz: [bisher: Baar], Erbringung von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 09.03.2000, S. 1618). Statutenänderung: 20.02.2002. Sitz: Zug. Domizil Neu: Neugasse 1, 6300 Zug.  
Tagbuch Nr. 2235 vom 27.02.2002  
(00369214 / CH-170.3.022.039-3)

■ **Ethos Capital IV GP AG (Ethos Capital IV GP SA) (Ethos Capital IV GP Ltd)**, Sitz: Zug, Beratung in allen Vermögensangelegenheiten sowie Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7334). Eingetragene Personen: Neu: Wegmüller, Hans-Rudolf, Heimat: Männedorf, in Männedorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bisson, Jane, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Grouville (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Schmidli, Christian, Heimat: Thalheim AG, in Wetzikon ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Preddy, David, Heimat: Vereinigtes Königreich, in St. Martin (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 2240 vom 27.02.2002  
(00369216 / CH-170.3.022.560-2)

■ **Fidinvest Revisions GmbH**, Sitz: Zug, Durchführung von Revisionen, GmbH (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 436). Eingetragene Personen: Neu: Cathry, Andrea, Heimat: Andermatt, in Steinhausen, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Schumacher, Marion, Heimat: Werthenstein, in Untertägeri, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Tanja, Heimat: Hauptwil-Gotthaus, in Butwil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 2233 vom 27.02.2002  
(00369210 / CH-170.4.001.404-3)

■ **Freestar-Informatik GmbH**, Sitz: Hünenberg, Verleihung von Personal in den Bereichen Informatik und Consulting, GmbH (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9234). Zweigniederlassungen Neu: Gachnang.  
Tagebuch Nr. 2217 vom 27.02.2002  
(00369194 / CH-440.4.012.152-9)

■ **G & S Personalberatung AG (G & S Executive Search Ltd) (G & S Ressources Humaines SA) (G & S Risorse Umane SA)**, Sitz: Zug, Vermittlung von Dauer- und Temporärstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9409). Eingetragene Personen Neu: Gramsna, René, Heimat: Usier, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Heinrich, Simone Nathalie, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2224 vom 27.02.2002  
(00369200 / CH-170.3.025.186-0)

■ **Gherardi Painter & Partner GmbH**, Sitz: Zug, Betrieb eines Maler- und Tapeziergeschäftes, GmbH (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3609). Domizil Gelösch: [Widenstrasse 48, 6317 Oberwil bei Zug].  
Tagebuch Nr. 2220 vom 27.02.2002  
(00369724 / CH-170.4.002.005-8)

■ **Gloria Holding AG (Gloria Holding SA) (Gloria Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 15, Id. 329088). Berichtigung: Domizil Geändert: c/o BEVE Management AG, Baarerstrasse 141, 6300 Zug [nicht: c/o BEVE Management AG, Baarerstrasse 141, 6302 Zug].  
Tagebuch Nr. 2230 vom 27.02.2002  
(00369698 / CH-170.3.017.606-6)

■ **Grossbötzl, Schmitz & Partner (Schweiz) Vermögensverwaltergesellschaft GmbH**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung für Privatkunden und institutionelle Anleger und Stiftungen, GmbH (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3613). Statutenänderung: 26.02.2002. Eingetragene Personen Neu: Grossbötzl, Schmitz & Partner Corporate Finance GmbH & Co. KG, Düsseldorf, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000. Gelösch: [Wüst, Patrick, Heimat: Luthern, Ulflikon, in Cham, Gesellschafter mit Einzelprokura, Stammanteil: CHF 17'000]; [Grossbötzl, Horst, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Iserlohn (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000]; [Schmitz, Bernd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000]; [Heimer, Wolfgang, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 2267 vom 27.02.2002  
(00369246 / CH-170.4.001.544-6)

■ **IMV Institut für Management- und Verhaltenstraining AG**, Sitz: Zug, Organisation und Durchführung von Tagungen und Seminaren für Management- und Verhaltenstraining im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20.04.2000, S. 2702). Eingetragene Personen Neu: Getzmann, Werner, Heimat: Menznau, Kriens, in Kriens, Revisionsstelle. Gelösch: [Stadler Treuhand Beratungen, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2244 vom 27.02.2002  
(00369708 / CH-170.3.020.482-1)

■ **INPACO AG (INPACO Ltd) (INPACO SA)**, Sitz: [bisher: Risch ], Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13.05.1998, S. 3239). Statutenänderung: 26.02.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Juri Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000. Eingetragene Personen Neu: Gulich, Dr. Frank, Heimat: Zumikon, in Küssnacht ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martucci, Michele, Heimat: Arniswil, in Kesswil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; UTG-Unabhängige Treuhandgesellschaft m.B.H., in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Hugelschöfer, Markus, Heimat: Zürich, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Herzog, Hans Rudolf, Heimat: Weggis, in Retschwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Müller-Möhl, Ernst, Heimat: Gachnang, in Zürich, Delegierter mit Einzelunterschrift]; [Trevica AG, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2211 vom 27.02.2002  
(00369676 / CH-020.3.913.173-2)

■ **Inter Invest Generalunternehmungen Aktiengesellschaft**, Sitz: Wetzikon, Finanzierung von und Beteiligung an Bauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 26.04.2000, S. 2782). Statutenänderung: 29.01.2002. Zweck Neu: Finanzierung von und Beteiligung an Bauvorhaben und anderen Unternehmungen sowie Überbaueung von Grundstücken und Durchführung von Generalunternehmer- und Treuhand-Mandaten; kann andere Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 1'000'000]. Liberierung: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 100'000]. 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Haubensack, Doris, Heimat: Basel, in Oberwil Bl., Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lehner, Peter A., Heimat: Riehen, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Hirt, Madeleine, Heimat: Gadmern, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2252 vom 27.02.2002  
(00369716 / CH-270.3.003.589-5)

■ **Intercare Ltd**, Sitz: Baar, Handel mit Waren verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7491). Domizil Neu: Beglistrasse 13, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 2239 vom 27.02.2002  
(00369706 / CH-170.3.024.241-3)

■ **Knipping Holding GmbH**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4521). Firma Neu: Knipping Holding GmbH in Liq. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftsversammlung vom 25.02.2002. Eingetragene Personen Geändert: Müller, Rolf, Heimat: Willberg, in Kaiserstuhl, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Knipping, Die-

ter A.H., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Gummersbach (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 150'000 [bisher: Gesellschafter, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2257 vom 27.02.2002  
(00369234 / CH-170.4.000.488-4)

■ **La Chaussia SA**, Sitz: Zug, Ankauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2000, S. 4398). Eingetragene Personen Neu: Frutiger, Luc, Heimat: Oberhofen am Thunersee, in Uttingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frutiger, Thomas, Heimat: Oberhofen am Thunersee, in Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2226 vom 27.02.2002  
(00369204 / CH-170.3.011.667-5)

■ **Logisoft AG (Logisoft SA)**, Sitz: Zug, Beratung im Softwarebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7094). Domizil Neu: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug.  
Tagebuch Nr. 2241 vom 27.02.2002  
(00369218 / CH-645.1.005.638-6)

■ **Manco GmbH**, Sitz: [bisher: Baar ], Übernahme von Aufträgen für Gipserarbeiten jeglicher Art, GmbH (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 1002). Statutenänderung: 12.12.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinslerstrasse 65, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 2215 vom 27.02.2002  
(00369190 / CH-170.4.001.882-0)

■ **MBM Mighty Bull Management AG**, Sitz: Zug, Vermittlung und Management von sowie das Kommissionsgeschäft mit finanzrelevanten Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 19, Id. 312584). Eingetragene Personen Neu: Beat Degrandi Treuhand, in Hünenberg, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2246 vom 27.02.2002  
(00369712 / CH-170.3.022.839-5)

■ **MMK Steel Trade AG**, Sitz: Zug, Handel mit Stahl- und Metallprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5225). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, Seite 12).  
Tagebuch Nr. 2213 vom 27.02.2002  
(00369680 / CH-170.3.023.906-1)

■ **Newco Ferrrous Trading AG in Liquidation**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Stahlschrott, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 13, Id. 351656). Berichtigung: Eingetragene Personen Geändert: Kohler, Ernst, Heimat: Urdorf, Wynigen, in Richterswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Präsident ohne Zeichnungsberechtigung]; Jung, Othmar, Heimat: Niederhelfenschwil, in Buonas, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Sheppard, Philip R., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Manchester (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 2254 vom 27.02.2002  
(00369720 / CH-170.3.013.808-9)

■ **Newco Metal Recycling AG in Liquidation**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Stahlschrott und nichteisenhaltigem Schrott, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 13, Id. 351214). Berichtigung: Eingetragene Personen Geändert: Kohler, Ernst, Heimat: Urdorf, Wynigen, in Richterswil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Präsident ohne Zeichnungsberechtigung]; Jung, Othmar, Heimat: Niederhelfenschwil, in Buonas, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Sheppard, Philip R., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Lancashire (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 2253 vom 27.02.2002  
(00369718 / CH-170.3.018.795-3)

■ **News Holding AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5805). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 18.07.2001 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 09.11.2001.  
Tagebuch Nr. 2225 vom 27.02.2002  
(00369202 / CH-170.3.017.109-3)

■ **PI-Soft GmbH**, Sitz: Unterägeri, Erbringung von Beratungen- und Engineeringdienstleistungen im Umfeld der Informatik, GmbH (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 14, Id. 316434). Eingetragene Personen Geändert: Pellegrini, Ivano, Heimat: Stabio, in Ligornetto, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000 [bisher: in Stabio].  
Tagebuch Nr. 2212 vom 27.02.2002  
(00369678 / CH-170.4.001.508-7)

■ **Plastics Designers & Consultants GmbH**, Sitz: Zug, Entwurf von Kunststoffartikeln und Herstellung von Formen für die Erzeugung von Kunststoffartikeln, GmbH (SHAB Nr. 155 vom 12.08.1999, S. 5518). Domizil Gelösch: [Untermlti, 7, 6301 Zug].  
Tagebuch Nr. 2265 vom 27.02.2002  
(00369242 / CH-170.4.000.204-7)

■ **Projects & Engineering AG (Projects & Engineering Ltd) (Projects & Engineering Ltd)**, Sitz: Zug, Entwicklung, Förderung und Vermarktung von Ökosystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2001, S. 5488). Domizil Neu: Artherstrasse 34, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 2245 vom 27.02.2002  
(00369710 / CH-020.3.920.701-3)

■ **QBE Consulting AG**, Sitz: Baar, Beratung, Einführung, Consulting und Engineering von Klein- und Mittelbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4985). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Freienbach (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, Seite 7078).  
Tagebuch Nr. 2219 vom 27.02.2002  
(00369684 / CH-170.3.024.843-0)

■ **QINO CAPITAL PARTNERS AG (QINO CAPITAL PARTNERS LTD)**, Sitz: Risch, Erwerb, Veräusserung, Privatnahme, mit oder ohne dem Ziel einer späteren erneute Publikumsöffnung, und Förderung von massgeblichen Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom

26.02.2002, S. 14, Id. 358528). Statutenänderung: 22.02.2002. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.  
Tagebuch Nr. 2214 vom 27.02.2002  
(00369682 / CH-170.3.024.819-8)

■ **Reisebüro Zunstein GmbH**, Sitz: Steinhausen, Betrieb eines Reisebüros, GmbH (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 16, Id. 296550). Statutenänderung: 19.02.2002. Eingetragene Personen Geändert: Hausher Holding AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Stammanteil: CHF 18'000]. Gelösch: [Zunstein, Hedwig, Heimat: Eschenbach SG, Zürich, in Hausen am Albis, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 2247 vom 27.02.2002  
(00369714 / CH-170.4.002.134-7)

■ **Rochem AG (Rochem Ltd) (Rochem Inc) (Rochem SA)**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8156). Statutenänderung: 26.02.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 10'250'000 [bisher: CHF 5'250'000], Liberierung: CHF 10'250'000 [bisher: CHF 5'250'000], 10'250 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 5'250 Inhaberaktien zu CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 2255 vom 27.02.2002  
(00369722 / CH-170.3.002.299-7)

■ **Ruwa Finanz Holding AG**, Sitz: Zug, Beratung bei und Durchführung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.1997, S. 4681). Domizil Neu: Chamerstrasse 115, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Lienhard, Martin, Heimat: Rorbas, in Neukirch (Egnach), Mitglied mit Einzelunterschrift, REFDIAR MOORE STEPHENS AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Chollet, Bertrand C., Heimat: Maracon, in Uitikon, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Provisa Revisionen & Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2258 vom 27.02.2002  
(00369236 / CH-170.3.019.237-6)

■ **Sagitta AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Betreiben einer Foto- und Bildagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1998, S. 8616). Eingetragene Personen Neu: Qualidita Treuhand AG, in Geroldswil, Revisionsstelle. Gelösch: [Realistar Treuhand AG, in Dietikon, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2223 vom 27.02.2002  
(00369198 / CH-170.3.017.621-4)

■ **Santino Moda SA**, Sitz: Baar, Handel mit Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.1998, S. 1106). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 2221 vom 27.02.2002  
(00369688 / CH-170.3.016.518-5)

■ **Scala Bar & Disco GmbH**, Sitz: [bisher: Baar ], Führung von Gastronomie- und Unterhaltungsstätten, GmbH (SHAB Nr. 52 vom 15.02.2002, S. 18, Id. 346128). Statutenänderung: 15.02.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Graben 2, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Todorovic, Jelica, Heimat: Jugoslawien, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 5'000]; Milacic, Sasa, Heimat: Jugoslawien, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Stammanteil: CHF 5'000]. Gelösch: [Gabriel, Kevin, Heimat: Baar, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 2231 vom 27.02.2002  
(00369206 / CH-170.4.002.901-4)

■ **South Corona Property AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 17, Id. 347756). Berichtigung: Domizil Geändert: Baarerstrasse 141, 6300 Zug [nicht: Baarerstrasse 141, 6302 Zug].  
Tagebuch Nr. 2228 vom 27.02.2002  
(00369694 / CH-170.3.022.246-2)

■ **Trade Support GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2000, S. 2215). Domizil Gelösch: [Ruesenstrasse 5a, 6340 Baar].  
Tagebuch Nr. 2263 vom 27.02.2002  
(00369728 / CH-170.4.001.339-3)

■ **TZW Teilzeit-Wohnrecht-Vertriebs AG**, Sitz: Zug, Finanzierung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1741). Eingetragene Personen Neu: Tzid, Michael, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Sesan Wirtschaftsprüfung AG, in Ennetbaden, Revisionsstelle. Gelösch: [Odermat, Markus, Heimat: Zürich, in Urzikon, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 2222 vom 27.02.2002  
(00369690 / CH-170.3.021.287-3)

■ **Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung Zug (Walo Bertschinger SA, succursale de Zoug)**, Sitz: Zug, Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7156). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: [Schneider, Alex, Heimat: Nenzlingen, in Allschwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Furner, Paul, Heimat: Schongau, in Bremgarten AG, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 2248 vom 27.02.2002  
(00369224 / CH-170.9.000.035-1)

■ **Wandel Global Services Ltd in Liquidation**, Sitz: Zug, Vertrieb und Service, insbesondere von technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9925). Firma Neu: Wandel Global Services Ltd. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.02.2002 wurde der Auflösungsbeschluss vom 07.12.2001 widerrufen. Gelösch: [Auflösung: Generalversammlung vom 07.12.2001]. Eingetragene Personen Geändert: Wandel, Albrecht, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Reutlingen (DE), Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Liquidator mit Einzelun-

terschrift, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung]; Hwylor, lic. iur. Andreas C., Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Blum, Dr. Richard E., Heimat: Schwyz, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 2256 vom 27.02.2002  
(00369232 / CH-170.3.023.935-5)

## ZH

**Neuinschriften**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **AAM Aquila Asset Management Zürich AG**, in Zürich, Bahnhofstrasse 28 a, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2002. Zweck: Dienstleistungen jeglicher Art im Finanz- und Vermögensverwaltungs Bereich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern, gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Coting, Max, von Tentlingen, in Zermatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Badoer, Carlo, von Feuerthalen, in Ulikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5229 vom 27.02.2002  
(00368542 / CH-020.3.025.553-7)

■ **Architektenpartner AG**, in Wetzikon ZH, Fliedweg 6, 8620 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Führung eines Architekturbüros, Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen, Erwerb, Verkauf, Schätzung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Erschliessung und Bebauung von Grundstücken; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Merz, Pascal, von Beinwil am See, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Günthard, Marc, von Dietikon, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Markus, von Stein SG, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetiker Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5230 vom 27.02.2002  
(00368544 / CH-020.3.025.554-5)

■ **ATAR Group AG**, in Pfäffikon, Witzbergstrasse 7, 8330 Pfäffikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2002. Zweck: Beratung für angewandte Computer- und Informationstechnologien (IT); kann sich als Generalunternehmung im Bereich IT offerieren, namentlich Programmierung, Analyse, Beratung (auch Unternehmensberatung), Schulung, Service und Verkauf von Soft- und Hardware, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten oder erwerben und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke und Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit gewöhnlichem oder eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wolf, Peter, von Wetzwil am Albis, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Urs, von Willisau Land, in Lachen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Youniewsky, Hans-Georg, von Tjetsch, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutz, Olivier, von Zürich, in Stallikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5231 vom 27.02.2002  
(00368456 / CH-020.3.025.555-0)

■ **Boletto AG**, in Zürich, Summatrasse 39, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.12.2001. Zweck: Produktion von elektronischen Spielgeräten und Simulatoren, Zubehörteilen und entsprechender Software sowie deren Vermarktung und Vertrieb, Handel mit Waren aller Art, Anbieten von Beratungsdienstleistungen, Vermittlung von Handelsgeschäften als Kommissionärin oder Agentin sowie Import und Export; kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Verträge übernehmen und alle Geschäfte eingehen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern, sich an anderen Unterneh-

mungen beteiligen, Darlehen aufnehmen sowie Grundstücke erwerben, verlierten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktien erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lutner, Patrick, in Wauwil, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Semov, Alexander, russischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Oh, Oliver, von Oberuzwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; TDP Treuhand Dienste Pfeiffer, in Wädenswil, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5233 vom 27.02.2002 (00368460 / CH-020.3.025.556-1)

■ **Bänziger's Sport und Freizeit Shop**, in Birmensdorf ZH, Breitestrasse 7, 8903 Birmensdorf ZH, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Sport- und Freizeitartikeln. Eingetragene Personen: Bänziger, Markus, von Luternberg, in Birmensdorf ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bänziger, Nadja, von Luternberg und Triengen, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5234 vom 27.02.2002 (00368462 / CH-020.1.040.160-0)

■ **Callidus GmbH**, in Kloten, Eggetwilerstrasse 13, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2002. Zweck: Entwicklung und Anpassung von Computerware sowie Schulung in diesem Bereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immobilien überträgt erwerben, verwalten und verwerfen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Compagnoni, Michel Bruno, von Poschiavo, in Kloten, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Compagnoni, Bruno Renzo, von Poschiavo, in Bachenbühl, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 5235 vom 27.02.2002 (00368546 / CH-020.4.024.716-6)

■ **Chibber GmbH**, in Zürich, Arbenzstrasse 5, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Weiterentwicklung und Vermarktung des Informatiksystems 'Internet Application Network (IAN)'. Die Gesellschaft ist als Dienstleisterin und Beraterin in technischen Bereichen tätig. Business Consulting, Platzieren von Personal, Kauf, Verkauf, Import und Export von Hard- und Software gehören auch zu den Tätigkeiten der Gesellschaft. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roseners, Cécile, von Orsères, in Zürich, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Moring, Michael, von Andermat, in Zürich, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 5236 vom 27.02.2002 (00368548 / CH-020.4.024.717-4)

■ **Contact Treuhand AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Bahnhofstrasse 14, 8001 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Contact Treuhand AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zug. Handelsregisteramt Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptsitz: Ausübung der Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft, insbesondere Unternehmens- und Steuerberatungen, Bilanz-Experten, Buchprüfungen jeder Art, Führen von Buchhaltungen, Behandlung von Organisationsfragen, Gründung und Führung von Gesellschaften und Sekretariaten, die Verwaltung und Vermittlung von Vermögenswerten; kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen sowie Finanzierungs- und Vermögensgeschäfte tätigen. Eingetragene Personen: Hürlimann, Josef C., von Walchwil, in Untereggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hürlimann-Iten, Ursula A., von Walchwil, in Untereggen, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Kohler-Rüegg, Silvia, von Rüti ZH, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagbuch Nr. 5237 vom 27.02.2002 (00368550 / CH-020.9.001.673-5)

■ **Die Bodenleger H. Ellenberger**, in Robas, Nauen-gasse 33a, 8427 Robas, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Liefern und Verlegen von Bodenbelägen aller Art. Eingetragene Personen: Ellenberger, Henri, von Biglen, in Robas, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ellenberger, Heinz, von Biglen, in Robas, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5238 vom 27.02.2002 (00368552 / CH-020.1.040.161-1)

■ **DISCOTECA EL MAYIMBE, VELOZ CABRERA**, in Zürich, Widumweg 5, 8049 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen der Discotek 'El Mayimbe', Agent/Vertreter/Manager für Musiker, Schauspieler, Künstler und Artisten. Eingetragene Personen: Veloz Cabrera, Jose Miguel, domikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5239 vom 27.02.2002 (00368464 / CH-020.1.040.162-6)

■ **Evolution Entertainment AG (Evolution Entertainment SA) (Evolution Entertainment Ltd)**, in Dietikon, Riedstrasse 10, 8953 Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2002. Zweck: Vertrieb und Produktion von Ton-, Bild- und Informationsträgern aller Art sowie Handel mit Musik- und Filmplätzen und Zubehör; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle

kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zappa, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzlingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Bruno, von Schaffhausen, in Zollikon, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Meng, Christoph, von Frick, in Schneisingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; covico GmbH, in Baden, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5240 vom 27.02.2002 (00368466 / CH-020.3.025.557-6)

■ **Fellini Gastro GmbH**, in Zürich, Brauerstrasse 26, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2002. Zweck: Führen von Restaurationsbetrieben, insbesondere des Restaurants Fellini 4 in 8004 Zürich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Beachtliche Sachübernahme. Die Gesellschaft beschließt, nach der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Markus Vogt, Restaurant Fellini 4, in Zürich, gemäss Übernahmehilanz per 30.06.2001 mit Aktiven von CHF 19'000.-- und Passiven von CHF 0.-- zum Preis von CHF 19'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogt, Markus, von Lauwil, in Zürich, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Monaco, José Luis, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 5241 vom 27.02.2002 (00368468 / CH-020.4.024.718-2)

■ **FKS FINANZ AG**, in Zürich, c/o Partinvest Treuhand AG, Bleicherweg 39, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002, 21.02.2002. Zweck: Finanzielle Beteiligung und Finanzierung von Gesellschaften mit Sitz im Ausland; Erwerb von Liegenschaften im Ausland und Gründung von Zweigniederlassungen. Aktienkapital: CHF 180'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 180'000.--. Aktien: 180 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Frigeno, Laurino, von Cabbio, in Lugano, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Consolida SA, in Chiasso, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5242 vom 27.02.2002 (00368470 / CH-020.3.025.558-4)

■ **HTH Schweiz AG**, in Zürich, Hardturmstrasse 135, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.02.2002. Zweck: Vertrieb und Montage von HTH Küchen in der Schweiz; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die der Verwaltung bekannten Aktionäre bzw. durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Kraft, Urs O., von Oberwil BL, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zollicon Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5243 vom 27.02.2002 (00368544 / CH-020.3.025.559-2)

■ **HumanDigital Gauckler**, in Horgen, Zugerstrasse 90, 8810 Horgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Elektronik, insbesondere Computer und Fotoapparate, Webdesign, Beratung und Support. Eingetragene Personen: Gauckler, Christoph, von Horgen, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5244 vom 27.02.2002 (00368556 / CH-020.1.040.163-4)

■ **iServices Marques**, in Zürich, Bergellstrasse 24, 8049 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Informatik, Handel mit Produkten der Informatikbranche; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften oder Wertschriften erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Marques, Joao Carlos, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Künzinger, Natalie, von Gals und Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5245 vom 27.02.2002 (00368558 / CH-020.1.040.164-2)

■ **Janser web factory**, in Adliswil, Rütistrasse 20, 8134 Adliswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Web-Design, Internetauftritt, Internetwerbung. Eingetragene Personen: Janser, Cecilia Maria, von Ingenbohl, in Richterswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Janser, Roger, von Ingenbohl, in Adliswil, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5246 vom 27.02.2002 (00368560 / CH-020.1.040.165-8)

■ **KBM-Ultrasonics GmbH**, in Winterthur, c/o KBM-Engineering GmbH, Neuwiesenstrasse 15, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.01.2002. Zweck: Forschung, Entwicklung, Planung, Beratung, Konstruktion, Herstellung, Distribution, Vertriebs- und allg. Dienstleistungen von Ultraschall-Produkten und ähnlichen Technologien; kann alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten ausüben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Messeri, Felipe Walter, von Kaufdorf, in Lindau, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Messeri, Lucivane,

brasilianische Staatsangehörige, in Lindau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 5247 vom 27.02.2002 (00368472 / CH-020.4.024.719-8)

■ **Krampl GmbH**, in Dällikon, Rietstrasse 15, 8108 Dällikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Führen eines Maler- und Tapeziergeschäftes; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 60'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Harald Krampl, Malergeschäft, in Dällikon, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 163'768.80 und Passiven von CHF 81'360.15, wofür CHF 60'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 22'408.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krampl, Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Dällikon, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.--; Krampl-Studer, Enka, von Wolfwil, in Dällikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--. Tagbuch Nr. 5248 vom 27.02.2002 (00368474 / CH-020.4.024.720-7)

■ **Kälin + Partner**, in Bubikon, Wihaldenstrasse 33 B, 8608 Bubikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2002. Zweck: Architekturbüro. Eingetragene Personen: Kälin, Anton, von Bubikon und Einsiedeln, in Bubikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Kälin-Brandstätter, Anna, von Bubikon und Einsiedeln, in Bubikon, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Kälin, Richard, von Einsiedeln, in Gossau ZH, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 5249 vom 27.02.2002 (00368476 / CH-020.2.004.268-8)

■ **Laezza & Co. GmbH**, in Hinwil, Ueberlandstrasse 14, 8340 Hinwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.02.2002. Zweck: Betrieb einer Antik- und Schreinerei; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland erwerben und sämtliche Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit dem vorgenannten Zweck zusammenhängen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Laezza & Co. in Hinwil, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 96'950.75 und Passiven von CHF 69'533.61, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 7'417.14 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Laezza, Andrea, italienischer Staatsangehöriger, in Hinwil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Peduzzi, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Stasolla, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--. Tagbuch Nr. 5250 vom 27.02.2002 (00368478 / CH-020.4.024.721-5)

■ **Le Royal Idrizi**, in Zürich, Schreinerstrasse 64, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Cabaret-Bar, Restaurantbetrieb mit Unterhaltung und künstlerischen Darbietungen. Eingetragene Personen: Idrizi, Djemal, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Kleinandelfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5251 vom 27.02.2002 (00368480 / CH-020.1.040.166-3)

■ **Loner Public Relations**, in Zürich, Feldwegstrasse 54, 8008 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für Unternehmenskommunikation und Public Relations. Eingetragene Personen: Loner, René, von Sool, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5252 vom 27.02.2002 (00368562 / CH-020.1.040.167-9)

■ **MAGICPBK Patrick B. Krämer**, in Fehraltorf, Kemptalstrasse 79, 8320 Fehraltorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Agentur für Sport- und Pressfotos sowie Fotografien aller Art; Allgemeine Beratungstätigkeit, insbesondere im Managementbereich. Eingetragene Personen: Krämer, Patrick Bruno, von Zürich, in Fehraltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5253 vom 27.02.2002 (00368564 / CH-020.1.040.168-7)

■ **Maksuti Bodenbeläge GmbH**, in Dielsdorf, Wehmlerstrasse 84, 8157 Dielsdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.01.2002. Zweck: Ausführung baugewerblicher Bodenbeläge sowie aller damit zusammenhängender Geschäfte; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Maksuti, Bodenbeläge Treppbau, in Dielsdorf, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 193'262.65 und Passiven von CHF 181'787.45, wofür CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'475.20 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maksuti, Cernal, mazedonischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 19'000.--; Maksuti-Ahmedhi, Bujare, mazedonische Staatsangehörige, in Dielsdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 5254 vom 27.02.2002 (00368566 / CH-020.4.024.722-0)

■ **MALER BATA, Cvetkovic**, in Oberengstringen, Zürcherstrasse 24, 8102 Oberengstringen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten. Eingetragene Personen: Cvetkovic, Bratislav, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5255 vom 27.02.2002 (00368568 / CH-020.1.040.169-5)

■ **Marco Kern Textil-, Hart- und Holzbeläge**, in Wetzikon ZH, Bahnhofstrasse 264, 8623 Wetzikon, Postadresse: Marco Kern Textil-, Hart- und Holzbeläge, Postfach 8623 Wetzikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Innenraumgestaltung wie Verlegen von Textil-, Hart- und Holzbelägen. Eingetragene Personen: Kern, Marco, von Niederbüren, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kern, Andreas, von Niederbüren, in Wetzikon ZH, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5256 vom 27.02.2002 (00368482 / CH-020.1.040.170-5)

■ **Markus Hoffmann GmbH**, in Grüningen, Niederwiesstrasse 2, 8627 Grüningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.02.2002. Zweck: Verkauf von Vorhängen und Betten sowie Innenmöblierungen und Betrieb einer Sattlerei und Polsterei; ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma M. Hoffmann Innen- und Dekorations Sattlerei-Polsterei, in Grüningen, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 78'004.85 und Passiven von CHF 47'072.55, wofür CHF 30'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 932.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hoffmann, Markus, von Zollikon, in Grüningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Häfeli, Daniel, von Robas, in Grüningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Hoffmann, Verena, von Zollikon, in Grüningen, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 5257 vom 27.02.2002 (00368484 / CH-020.4.024.723-1)

■ **N.R. AESCHBACHER NRAS FD-INFO**, in Zürich, Im Trichtsal 10, 8053 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Systemtechnik und Applikations-Entwicklung im Bereich der Informatik. Eingetragene Personen: Aeschbacher, Niklaus Rudolf, von Trachselwald, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5258 vom 27.02.2002 (00368486 / CH-020.1.040.171-0)

■ **Nefag Industrietechnik GmbH**, in Winterthur, Hegelstrasse 10 (Südz-Industriepark), 8404 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Handel und Erbringung von Dienstleistungen für die Maschinenbauindustrie; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Netzlaff, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Nefag Energieelektronik AG, in Ossingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Netzlaff, Marcel, von Winterthur, und Sam, in Ossingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5259 vom 27.02.2002 (00368488 / CH-020.4.024.724-6)

■ **Netflyer AG**, in Volketswil, Alte Gasse 16, 8604 Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.02.2002. Zweck: Planen, Erstellen, Verkaufen und Unterhalten von EDV-Hard- und Softwarelösungen, Erbringen von Dienstleistungen für EDV-Gesamtlösungen und Realisieren von EDV-Gesamtlösungen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben, neu errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen, Liegenschaften kaufen, belasten und veräussern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letzte bekannte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Keller, Eugen, von Neerach, in Volketswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schatt, Reinhard, von Untereggen, in Schlienen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Dörig, Remo, von Appenzel, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Roos, Isabella, von Lenk, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Eugster Treuhand AG, in Döbendorf, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5260 vom 27.02.2002 (00368570 / CH-020.3.025.560-0)

■ **Notter S.**, in Zürich, Hegibachstrasse 34 B, 8032 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Vertrieb von Zeitschriften. Eingetragene Personen: Notter, Sandra, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5261 vom 27.02.2002 (00368572 / CH-020.1.040.172-1)

**Pfenniger Beratungen**, in Stäfa, Kirchbühlstrasse 10, 8712 Stäfa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterstützung der Gemeinden im öffentlichen Beschaffungswesen; Beratungen über Siedlungsentwässerung. Eingetragene Personen: Pfenniger, Hans, von Stäfa, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5262 vom 27.02.2002 (00368574 / CH-020.1.040.173-6)

**R. Voser Eisen + Holzbau**, in Stadel, Weidhof, 8175 Windlach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Schlosserarbeiten und Holzreparaturen. Eingetragene Personen: Voser, Robert, von Neuenhof, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5265 vom 27.02.2002 (00368576 / CH-020.1.040.174-4)

**Roman Schärli screen-communication**, in Turbenthal, Hohmatring 23b, 8488 Turbenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kommunikation via Bildschirm von CD's und Web, Foto und Videobearbeitung sowie Schulung in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Schärli, Roman, von Luthern, in Turbenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5264 vom 27.02.2002 (00368490 / CH-020.1.040.175-2)

**Schnitzer Broker Consulting**, in Neftenbach, Winterthurstrasse 23b, 8413 Neftenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Versicherungsberatung und Vermittlung von Versicherungspolizen aller Art sowie Finanzberatung, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Eingetragene Personen: Schnitzer, Andreas, von Neftenbach, in Neftenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5265 vom 27.02.2002 (00368492 / CH-020.1.040.176-8)

**Strenflex**, in Wallisellen, Grindelstrasse 5, 8304 Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.02.2002. Zweck: Organisation von Sport-Events in der Fitnessbranche sowie Import und Export von Geräten aller Art aus der Fitnessbranche, kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im Inland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Silvan Johannes Peter, von Zürich und Gächlingen, in Zürich, Mitglied., mit Einzelunterschrift; ITS Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5266 vom 27.02.2002 (00368494 / CH-020.3.025.561-1)

**Vinotek Forster**, in Andelfingen, Löwenhof, 8450 Andelfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Weinimport und Weinverkauf mit Degustationen. Eingetragene Personen: Forster, Nicole, von Gachnang, in Kleinandelfingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5268 vom 27.02.2002 (00368578 / CH-020.1.040.177-3)

**Virtoons AG**, in Zürich, Sumatrastrasse 39, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.01.2002. Zweck: Produktion von Animationsstudios, elektronischen Spielgeräten und Simulatoren, Zubehörteilen und entsprechender Software sowie deren Vermarktung und Vertrieb, Handel mit Waren aller Art, Anbieten von Beratungsdienstleistungen, Vermittlung von Handelsgeschäften als Kommissionärin oder Agentin sowie Import und Export; kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Darlehen aufnehmen sowie Grundstücke erwerben, vermietsen und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktien erfolgen an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Semenov, Alexander, russischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oh, Oliver, von Oberuzwil, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luteraner, Patrick, von Wauwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5269 vom 27.02.2002 (00368580 / CH-020.3.025.562-6)

**Visualtunt.com GmbH**, in Zürich, Stauffacherstrasse 106, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.02.2002. Zweck: Entwicklung, Vertrieb, Handel und Vertrieb von Hard- und Software, Schulung und Beratung im EDV-Bereich sowie Schaffung und Organisation von Internet-Auftritten; kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie sämtliche Tätigkeiten ausführen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder welche direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hamal, Anil, nepalesischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Song, Gina, von Baar, in Meilen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 5270 vom 27.02.2002 (00368582 / CH-020.4.024.725-4)

**Vitalat GmbH**, in Schlieren, Ifangstrasse 3, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.02.2002. Zweck: Produktion und Verkauf von Käseprodukten, Handel mit Waren aller Art, Beratung und Betreuung der Kundschaft sowie Abschluss von Generalunternehmer-, Lizenz- und Kommissionsverträgen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vitacca, Donato Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Mägenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Vitacca, Graziella, italienische Staatsangehörige, in Mägenwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 5271 vom 27.02.2002 (00368584 / CH-020.4.024.726-2)

**W-P Konsul, Wirtschafts- und Personalkonsult, P.E. Wissmann**, in Wädenswil, Rotweg 49, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatungen. Eingetragene Personen: Wissmann, Peter Gerold, von Zürich, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5272 vom 27.02.2002 (00368586 / CH-020.1.040.178-9)

**Waioara Food Gauckler**, in Horgen, Zugerstrasse 90, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Vertrieb von Nahrungsmitteln und Gastronomiebedarf. Eingetragene Personen: Gauckler, Christop, von Horgen, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5273 vom 27.02.2002 (00368496 / CH-020.1.040.179-7)

**Waser Reinigungen AG**, in Regensdorf, Im Seewald 3, 8105 Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.01.2002, 22.02.2002. Zweck: Führung eines Gebäude- und Unterhaltsreinigungsbetriebes sowie Erbringung von Hauswirtschafsdiensten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben oder veräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sächübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma M. Waser Reinigungen, in Regensdorf, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.2001 mit Aktiven von CHF 264'768.57 und Passiven von CHF 145'435.--, wofür 98 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 21'333.57 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Waser, Marzel, von Morissen, in Tegerfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Waser-Koch, Veronika, von Morissen, in Tegerfelden, mit Einzelunterschrift; Witwer, Hansjörg, von Linden, in Buchs ZH, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5274 vom 27.02.2002 (00368498 / CH-020.3.025.563-4)

**Witracom GmbH**, in Winterthur, Haltenrebenstrasse 64, 8808 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2002. Zweck: Erstellung von Anlagen und Handel mit Chemikalien im Bereich der Trinkwasser- aufbereitung; kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Lizenz- und Urheberrechte erwerben und vergeben, verwerten und veräußern, Grundstücke erwerben und veräußern und ist weiter befugt, sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes zu beteiligen; kann ferner alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Widmer, Hans-Heinrich, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Widmer-Küng, Heidi, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 5275 vom 27.02.2002 (00368500 / CH-020.4.024.727-8)

**Zlawinen Treuhand GmbH**, in Volketswil, Hinterbergstrasse 107, 8604 Volketswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Treuhand, Unternehmensberatung, Steuerberatung, Immobilienverwaltung und -vermittlung, Buchführung und Abschlussberatung sowie Verwaltung von Gesellschaften; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern sowie alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zlawinen, Dieter, von Ausserbin, in Oberglatt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Zlawinen-Meier, Prisca, von Ausserbin und Winkel, in Volketswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Zlawinen, Helmut Andreas, von Ausserbin, in Volketswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5276 vom 27.02.2002 (00368502 / CH-020.4.024.728-3)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

**ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10062), mit Hauptsitz in Amsterdam (NL). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Klingler, Nicholas, von Oberbüren, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küsters, Margot, von Meltingen, in Frauenfeld, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenberger, Walter, von Gossau ZH, in Schwerzenbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gossau ZH]. Tagbuch Nr. 5277 vom 27.02.2002 (00368588 / CH-020.9.000.797-8)

**Acridia AG**, in Kloten, Treuhand- und Revisionsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8112). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärli, Bruno, von Dübendorf und Biberstein, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5278 vom 27.02.2002 (00368590 / CH-020.3.900.144-8)

**Acrylan AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3883). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Göldi Grimm Meier & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5279 vom 27.02.2002 (00368592 / CH-020.3.925.611-9)

**AHE Consulting, Antoinette Hunziker-Ebneter**, bisher in Cham, Managementberatung, Ausbildung, Handel und Verwaltung in den Bereichen Finanz, Immobilien, Dienstleistungssektor und Industrie, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1993, S. 6790). Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: Schlossbergstrasse 7, 8800 Kilchberg. Zweck: Managementberatung, Ausbildung, Handel und Verwaltung in den Bereichen Finanz, Immobilien, Dienstleistungssektor und Industrie. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker-Ebneter, Antoinette, von Hägenschwil, in Kilchberg ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]. Tagbuch Nr. 5280 vom 27.02.2002 (00368594 / CH-170.1.005.024-0)

**Artos Data & Web Services GmbH**, bisher in Maur, Entwicklung von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4015). Statutenänderung: 10.01.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Winterthurerstrasse 28, 8006 Zürich. Tagbuch Nr. 5281 vom 27.02.2002 (00368504 / CH-020.4.023.269-2)

**Autoglobal AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen und Spezialisierung auf das Autogewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 05.01.2002, S. 26, Publ. 746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lyon, Henri, von La Praz, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Marinasse, Jan, deutscher Staatsangehöriger, in Kilwangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Pesare, Roberto, von Oftringen, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 5282 vom 27.02.2002 (00368506 / CH-020.3.022.583-2)

**B+B Vorsorge AG**, in Rüslikon, Als Dienstleistungsbetrieb Errichtung, Uebnahme, Beratung und Unterstützung von Einrichtungen der betrieblichen Personalvorsorge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.2000, S. 7048). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freyvogel, Daniel, von Basel und Gelterkinden, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty, Judith, von Altendorf, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien; Strohm, Christop, von Aesch BL, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Zürcher, Martina, von Trub und Dübendorf, in Wohlen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 5283 vom 27.02.2002 (00368508 / CH-020.3.000.033-6)

**Basmag GmbH**, in Zürich, Ausführung von Um- und Innenausbau jeglicher Art im In- und Ausland sowie Im- und Export von Materialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 15, Publ. 315536). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morell, Claudia, von Mägenwil, in Wettigen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagbuch Nr. 5284 vom 27.02.2002 (00368510 / CH-020.4.024.532-9)

**Behindertenheim Steinegg**, in Wiesendangen, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3484). Urkundenänderung: 7.02.2002. Name neu: **Stiftung Steinegg**. Tagbuch Nr. 5285 vom 27.02.2002 (00368596 / CH-020.7.000.082-0)

**BlueSky Softworks AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7943). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rümli, Roland, von Weisingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dimopoulos, Panagiotis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5286 vom 27.02.2002 (00368598 / CH-020.3.020.941-6)

**Boards & More AG**, in Zürich, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen im Sport- und Freizeitbereich im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8665). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacobs, Dr. Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5287 vom 27.02.2002 (00368600 / CH-217.0.134.604-5)

**Buchbinderei Burkhardt AG**, in Mönchaltorf, Erzeugnisse, die mit der Buchbinderei im Zusammenhang stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3426). Statutenänderung: 22.01.2002. Aktien neu: 600'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Tagbuch Nr. 5288 vom 27.02.2002 (00368602 / CH-020.3.904.384-6)

**Carpathia Consulting GmbH**, in Zürich, Beratung im EDV-Bereich, Projektleitungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 31.05.2000, S. 3705). Domizil neu: Dolderstrasse 24, 8032 Zürich. Tagbuch Nr. 5289 vom 27.02.2002 (00368512 / CH-020.4.021.795-6)

**Correcta AG**, in Zürich, Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.1999, S. 3113). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bösch, Hans, von Zürich, in Zollikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BWL Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5290 vom 27.02.2002 (00368514 / CH-020.3.905.450-5)

**Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux, Courbovois, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Lieferung von Kapitalanlage-Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 74 vom 13.04.2000, S. 2495), mit Hauptsitz in: Courbovois (F). Statuten Hauptzweck neu: Die Statuten wurden letztmals am 23.05.2001 geändert. [bisher: Statuten Hauptzweck: Die Statuten wurden letztmals am 28.12.1998 geändert]. Bemerkungen zum Hauptzweck: [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben durch die Statutenänderung keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Chodron de Courcel, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident; Canonge, Jean Paul, französischer Staatsangehöriger, in Nîmes (F), Mitglied; De Surirey de Saint Remi, Bertrand, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied; Kossak, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Robert de Lezardière, Alec Paul Léon, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident; Boullais, Jean, französischer Staatsangehöriger, in L'Étrat (F), Mitglied; Jacquin de Margerie, Gilles Roland Maurice, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied; Leymarie, Olivier André, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied; Truffer, Beat, von Zürich und Randa, in Adliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 5291 vom 27.02.2002 (00368516 / CH-020.9.001.242-9)

**DIL Leasinggesellschaft Objekt Winterthur mbH**, in Winterthur, Vermietung von Grundbesitz nebst Gebäuden im Rahmen des Immobilien-Leasing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8664). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Merian, Johann-Rudolf, von Basel und Cham, in Cham, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DIL Internationale Leasinggesellschaft mbH, in Düsseldorf (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagbuch Nr. 5292 vom 27.02.2002 (00368518 / CH-020.4.024.187-4)

**DJ force GmbH**, bisher in Geroldswil, Zurverfügungstellung von Top-Discjockeys, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2037). Statutenänderung: 7.02.2002. Sitz neu: Winkel. Domizil neu: Altenbrunnenstrasse 33, 8185 Winkel bei Bülach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wadia, Karl, von Urdorf, in Winkel bei Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.-- [bisher: in Geroldswil]. Tagbuch Nr. 5293 vom 27.02.2002 (00368604 / CH-020.4.003.264-4)

**E. Schellenberg Immobilien AG**, in Fehraltorf, An- und Verkauf, Finanzierung, Erstellung und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland sowie Durchführung aller damit verbundener Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5188). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schellenberg, Peter, von Fehraltorf, in Fehraltorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 5294 vom 27.02.2002 (00368606 / CH-020.3.923.193-8)

**Egli, Fischer & Co. AG, Zürich**, in Zürich, Handel mit Artikeln der Befestigungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lichtenstein, Felix, von Rothenburg, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Reiff, Dieter, von Zürich und Dietikon, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 5295 vom 27.02.2002 (00368608 / CH-020.3.907.445-4)

**Elektro Mähli GmbH**, in Glattfelden, Ausführung von elektrischen Installationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 25.04.1996, S. 2351). Statutenänderung: 20.02.2002. Firma neu: **Elektro Mähli Le GmbH**. Domizil neu: Haldenstrasse 4, 8192 Glattfelden. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fehr, Bruno, von Eglisau, in Eglisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lee, Markus, von Glattfelden, in Glattfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Mähli, Peter, von Glattfelden, in Glattfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 5296 vom 27.02.2002 (00368610 / CH-020.4.001.829-2)

**Equant Communications Service AG**, in Zürich, Planung, Vertrieb und Wartung von Produkten und Diensten bezüglich der Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 20, Publ. 532254). Domizil neu: Hardtmattstrasse 185, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mezger, René, von Basel, in Coligny, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Moyer, Mark D., Bürger der USA, in Rarnbach (GB), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Emich, Ralf, von Watwil, in Arisau, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].  
Tagebuch Nr. 5297 vom 27.02.2002  
(00368612 / CH-020.3.005.448-8)

■ **Eugen Seitz AG**, in Wetzikon ZH, Herstellung und Vertrieb von Ventilen und Präzisionsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.2000, S. 5248). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Detweiler, Emanuel, von Langenbruck, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mailer, Dr. Paul, von Eschenz und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiesner, Lutz, von Rickenbach ZH, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Bruno, von Lindau, in Rellanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Marcel, von Felldanden, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5298 vom 27.02.2002  
(00368520 / CH-020.3.923.618-3)

■ **F. Angst Metzgerli**, bisher in Britzen, Einzelirma (SHAB Nr. 42 vom 03.03.1992, S. 976). Sitz neu: Bülach. Domizil neu: Marktgasse 19, 8180 Bülach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angst, Fritz, von Schlieren und Battersdorf, in Glattfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wallisellen].  
Tagebuch Nr. 5299 vom 27.02.2002  
(00368522 / CH-020.1.002.219-3)

■ **Frame Selection AG**, in Zürich, Handel mit Rohstoffen und Handelswaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 11.05.2000, S. 3180). Statutenänderung: 15.02.2002. Firma neu: **Stoffels Optik AG**. Zweck neu: Bezwecke alle Geschäfte im Bereich eines Augenoptikers, insbesondere Handel, Vertrieb und Herstellung von optischen Waren und Zubehör wie Sonnenbrillen, Uhren, Schmuck; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und verwalten, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, diesen zu fördern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 90'000.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 90 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tabestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 15.02.2002 gemäss Sacheinlagevertrag vom 15.02.2002 und Inventarlisten vom 01.12.2001 die zum Geschäftsbereich Augen-Optik gehörenden Gegenstände, nämlich Verkaufsräumen, Deckenbeleuchtungsspots, Brillen und eine Telefonzentrale, wofür 210 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 44'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telegramm, Telefax oder Telex an die im Aktienbuch eingetragene Adresse jedes Aktionärs und durch Publikation im SHAB.  
Tagebuch Nr. 5300 vom 27.02.2002  
(00368524 / CH-020.3.004.772-2)

■ **GE Medical Systems (Schweiz) AG**, in Opfikon, Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten im Gebiet der Radiologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7159). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Krapf, Christian, von Gaiserwald, in Dagnerswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Peter, von Roggliswil und Entlebuch, in Opfikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5301 vom 27.02.2002  
(00368526 / CH-100.3.006.225-5)

■ **Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Erlenregensdorf**, in Regensdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 24.10.1997, S. 7747). Firma neu: **Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Erlenregensdorf in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.04.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krieg, Richard Paul, von Vordenthal, in Regensdorf, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Verloop, Alexander, von Böbikon, in Siglistorf, Vizepräsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bader, Paul, von Regensdorf, in Buchs ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Häselser, Urs, von Rafz, in Regensdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Knuser, Kurt, von Obereg, in Regensdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5302 vom 27.02.2002  
(00368696 / CH-020.5.000.169-3)

■ **Guido Aschwanden AG in Liquidation**, in Winterthur, Ausführung von Bau- und Werkstattpenglerarbeiten sowie von Lüftungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9614). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Aschwanden, Guido, von Isenthal, in Lindau ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5303 vom 27.02.2002  
(00368698 / CH-020.3.901.833-3)

■ Benichtigung des im SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 20, Publ. 330062, publizierten TB-Eintrags Nr. 2913 vom 01.02.2002. **Hachen AG**, in Fehraltorf, Handel mit Maschinen, Maschinenteilen und Zubehör für die kunststoffverarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 20, Publ. 330062). Domizil neu: Allmendstrasse 28, 8320 Fehraltorf [nicht: Allmendstrasse 28, 8320 Fehraltorf].  
Tagebuch Nr. 5304 vom 27.02.2002  
(00368700 / CH-020.3.025.469-1)

■ **Hoogstraal AG**, in Stäfa, Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4588). Statutenänderung: 13.11.2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 750'000.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 7'500 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der Kapitalerhebung vom 13.11.2001 werden 6'500 Namenaktien zu CHF

100.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 14.02.2002 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 5305 vom 27.02.2002  
(00368702 / CH-020.3.912.082-8)

■ **Jetsoft GmbH**, in Herrliberg, Entwicklung von Informatik-Programmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2000, S. 505). Statutenänderung: 14.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brunner, Otto, von Schmiedrued, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Cabernard, Vitus, von Breil/Brigs, in Ilanz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli, Fritz, von Bubikon, in Freienstein-Teufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--]; Franz, Jürg, von Zürich und St. Gallen, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--]; Krankenkasse Steffisburg, in Steffisburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 5306 vom 27.02.2002  
(00368528 / CH-020.4.021.179-0)

■ **Job. Jacob Rieter-Stiftung**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 16, Publ. 350646). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reutmann, Walter, von Winterthur, in Pfungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aouami, Karim, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggerschwiler, Roland, von Rothenburg, in Eitenhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5307 vom 27.02.2002  
(00368530 / CH-020.7.903.333-4)

■ **Joker Travel AG**, in Bülach, Vermittlung und Veranstaltung von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18.02.1999, S. 1121). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Koller, Eduard, von Hundwil, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burev GmbH, in Bülach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binggeli, Walter, von Alligen, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Hwiler, Matthias, von Abtwil, in Gachnag, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Demicoli, Godwin, maltesischer Staatsangehöriger, in Hohenbrunn (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frefel, Edgar, von Lommis, in Gachnag, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5308 vom 27.02.2002  
(00368532 / CH-020.3.020.181-2)

■ **JPK Vermögensverwaltungs AG**, in Zürich, Anlage-, Finanz- und Vermögensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 17, Publ. 297466). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kimche, Jean-Paul, von Oberhelmswil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kimche, Anne Beatrice, von Oberhelmswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baileys, Yann, von Doranz, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5309 vom 27.02.2002  
(00368614 / CH-020.3.025.388-1)

■ **Jörg Cantieni**, in Zürich, Betrieb eines Goldschmiedeteilers, Einzelirma (SHAB Nr. 222 vom 14.11.1989, S. 4618). Domizil neu: Spiegelgasse 5, 8001 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cantieni, Jörg, von Schlans und Meilen, in Schöfflisdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 5310 vom 27.02.2002  
(00368704 / CH-020.1.903.162-9)

■ **Kolb Distribution AG**, in Hedingen, Vertrieb von chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bunk, Monika, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlichting, Dr. Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürjfer, Johan, niederländischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ottenbach].  
Tagebuch Nr. 5311 vom 27.02.2002  
(00368706 / CH-020.3.024.401-6)

■ **Kuoni Reisen AG**, in Zürich, Betrieb eines Touristikunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 20, Publ. 339162). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ripa, Silvana, italienische Staatsangehörige, in Twann, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; beschränkt auf den Hauptzitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sacco, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Oberegstringen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; beschränkt auf den Hauptzitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; beschränkt auf den Hauptzitz]; Mocoetti, Gianni, von Bioggio, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; beschränkt auf den Hauptzitz. Zweigniederlassung neu: Ascona, Bellinzona, Chiasso, Locarno (Muralto), Lugano (Contrada di Sassetto S.), Lugano (Via Ronchetto 5), Lugano (Via Ronchetto 5, Viaggi d'affari), Lugano (Via Canova, Vaccanze).  
Tagebuch Nr. 5312 vom 27.02.2002  
(00368708 / CH-020.3.024.756-3)

■ **MCH Messe Zürich AG**, in Zürich, Bezweckt als Tochterunternehmen und im Interesse der MCH Messe Schweiz AG in erster Linie die Durchführung von Messen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig, Marc, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruderer, Hubert, von Trogen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guarnaccia, Monica, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hamböck, Michael, von Binningen, in Binningen, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien; Herzog, Christoph, von Beromünster, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochuli, Thomas, von Basel und Allschwil und Rohrst, in Laufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Nicolas, von Basel und Bettenhausen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Peter, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kern, Andreas, von Basel, in Füllinsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägelin, René, von Reigoldswil, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffler, Paul, von Metzerlen, in Dornach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Werner, von Escholzmatt, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sengelin, Sylvie, französische Staatsangehörige, in Neuwiler (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züst, Peter, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5313 vom 27.02.2002  
(00368710 / CH-020.3.929.544-7)

■ **MCI WorldCom AG**, in Zürich, Produktion von und Handel mit allen Produkten der Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 19, Publ. 328150). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bylang, Kurt, von Utendorf und Wallisellen, in Bubikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5314 vom 27.02.2002  
(00368616 / CH-020.3.006.567-6)

■ **Mediaxis AG**, in Zürich, Beratung in der Werbung und im Kommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5350). Domizil neu: Zellweg 46, 8032 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wälchli Hofsteter, Corinne, von Madiswil und Kriens, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Känzig, Philipp, von Oberbipp, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keiser, Urs, von Zug, in Stein AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5315 vom 27.02.2002  
(00368618 / CH-020.3.023.721-5)

■ **Metallayer AG**, in Kloten, Entwicklung von Software- und Kommunikationslösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9413). Statutenänderung: 22.01.2002. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hegli, Hans, von Malers, in Celerina/Schlarigna, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nagavkar, Sampada Sumil, indische Staatsangehörige, in Mumbai (IN), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imboden und Partner, Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5316 vom 27.02.2002  
(00368620 / CH-020.3.023.586-2)

■ **Monsoon Networks AG**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Internet Access-Lösungen sowie Web-basierende Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 20, Publ. 317284). Domizil neu: Förlibuckstrasse 66, 8005 Zürich.  
Tagebuch Nr. 5317 vom 27.02.2002  
(00368622 / CH-020.3.023.849-7)

■ **Neotecha AG**, in Hombrechtikon, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von korrosionsbeständigen Armaturen und Apparaten für die chemische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3046). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Slegwart, Richard, von Steckborn, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McDonough, Stephen Burke, Bürger der USA, in Nantucket (Massachusetts, USA), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mead, Robert Peter, Bürger der USA, in Stratham (New Hampshire, USA), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strassen, Reto, von Thalwil, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]; Gysi, Daniel, von Buchs AG, in Zuzwil SG, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5318 vom 27.02.2002  
(00368712 / CH-020.3.918.470-9)

■ **NetFlyer GmbH**, in Lindau, Unterhalt von Computersystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1359). Statutenänderung: 21.02.2002. Firma neu: **Forcom GmbH**.  
Tagebuch Nr. 5319 vom 27.02.2002  
(00368714 / CH-020.4.019.702-3)

■ **Netz-Genossenschaft**, in Zürich, Gemeinsame Interessen im Bereich der sozialen Sicherheit, Genossenschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2000, S. 694). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bruderer, Leona, von Speicher, in Uster, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Dieter, von Zürich und Rüti ZH, in Stallikon, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5320 vom 27.02.2002  
(00368716 / CH-020.5.900.036-4)

■ **Oerlikon Contraves AG**, in Zürich, Forschung und Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von militärischen Waffen und Geräten und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 19, Publ. 322122). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schmelting, Herbert, von Schaffhausen, in Regensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blumer, Peter, von Glarus, in Freienstein-Teufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erni, Hans, von Wollhusen und Egozwil, in Schöfflisdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Peter, von Arwangen, in Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5321 vom 27.02.2002  
(00368718 / CH-020.3.928.502-3)

■ **P. Nikolic Elektro-Rohrban, Zürich**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3329). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23.03.2001 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.  
Tagebuch Nr. 5322 vom 27.02.2002  
(00368720 / CH-020.1.017.966-5)

■ **Personalstiftung der Bank Leumi le-Israel (Schweiz)**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5773). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meir, Goss, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moveman, Ehud, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5323 vom 27.02.2002  
(00368624 / CH-020.7.900.410-4)

■ **Privat-Dozenten-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3898). Statutenänderung: 20.12.2001. Name neu: **Privatdozenten-Stiftung**. Domizil neu: Universität Zürich, Kunststrasse 15, 8001 Zürich. Zweck neu: Den Privatdozentinnen und Privatdozenten an der Universität Zürich durch Gewährung von Stipendien die Möglichkeit zur Fortsetzung einer wissenschaftlichen Arbeit zu verschaffen und ihnen dadurch den Weg zur Übernahme von Professuren zu ebener. Organisation neu: Stiftungsrat von drei Mitgliedern und Kontrollstelle.  
Tagebuch Nr. 5324 vom 27.02.2002  
(00368626 / CH-020.7.903.169-9)

■ **PUE Pfaffinger Umwelt Engineering AG**, bisher in Cham, Leistungen im Umweltschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9439). Gründungsstatuten: 11.12.1992. Statutenänderung: 3.05.2001. Sitz neu: Uetikon am See. Domizil neu: Brandrain 6, 8707 Uetikon am See. Zweck: Erbringung von Leistungen aller Art im Umweltschutz und in der Informatik, Planung, Projektierung, ingenieurmässige Abwicklung und Ausführung einschliesslich der baumässigen Durchführung von Vorhaben aller Art auf dem Gebiet des Umweltschutzes unter Einbeziehung entsprechender Instandsetzungsprojekte, Erstellen von Gutachten und Schadenanalysen, Entwicklung, Einsatz und Vertrieb von Verfahren und EDV-Programmen, Schulung eigener oder fremder Personals für entsprechende Aufgabengebiete sowie Erbringung von beratungs- und ingenieurmässigen Überwachungsleistungen auf dem Gebiet des Umweltschutzes; kann Geräte erwerben, veräussern, finanzieren, vermieten oder verpachten, zukunftsorientierte Verfahren und Techniken insbesondere im Bereich Umweltschutz, Renovation und Informatik finanzieren, entwickeln, vermarkten und einsetzen, Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie andere Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit diesem im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwyn, Christoph Andreas, von Zürich und Beringen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; WOBMANN TREUHAND AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Pfaffinger, Dr. Dieter, Degenhart Josef, von Maur, in Altendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Maur]; Wöhlber, Christian, von Aedermannsdorf, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 5325 vom 27.02.2002  
(00368628 / CH-170.3.018.030-7)

■ **Qualidata Treuhand AG**, in Geroldswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8881). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kreis, Ghantal, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5326 vom 27.02.2002  
(00368630 / CH-020.3.024.906-1)

■ **Satop AG**, in Zürich, Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17.04.1997, S. 2569). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Löschner, Bruno, von Schüpfheim, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lombard, Marc, von Zürich und Bern, in Belp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5327 vom 27.02.2002  
(00368722 / CH-350.3.005.356-4)

■ **SAUBER AERODYNAMIK AG**, in Hinwil, Bau und Betrieb eines Windkanals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5395). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauber, Peter, von Zürich, in Hinwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Grübel, Oswald J., deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jampen, Urs, von Münschingen, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5328 vom 27.02.2002  
(00368724 / CH-020.3.024.818-9)

■ **Save The Mountains - Stiftung der AlpenRock House-Gruppe**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6386). Urkundenänderung: 8.02.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 5329 vom 27.02.2002  
(00368726 / CH-020.7.000.451-7)

■ **Schweizer Rück Fondsleitung AG**, in Zürich, Fondsgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 22, Publ. 297304). Statutenänderung: 7.02.2002. Firma neu: **Swiss Res Asset Management Funds (Switzerland) AG**.  
Tagebuch Nr. 5330 vom 27.02.2002  
(00368728 / CH-020.3.923.570-4)

■ **SIT Swiss-International Trustees AG**, in Zürich, Erbringung von Treuhand-, Unternehmensberatungs- und Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06.09.2000, S. 6087). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Göldi Grimm Meier & Partner AG, in Kilsnacht ZH, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5331 vom 27.02.2002  
(00368632 / CH-020.3.921.688-6)

■ **Sportart AG**, in Zürich, Planung von Sportveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5531). Statutenänderung: 8. 01. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peregó, Georges André, von Niederglatt und Neerach, in Neerach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kauter, Christian, von St. Gallen, in Bem, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudolf, Edwin, von Rheithem, in Küsnacht am Rigi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achemann, Oliver, von Reiden, in Geroldswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gränichen]; Arthur Andersen SA, in Meyrin, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5332 vom 27.02.2002  
(00368634 / CH-020.3.007.269-0)

■ **Stoffels Optik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7692). Statutenänderung: 15. 02. 2002. Firma neu: **Elumis AG**. Zweck neu: Halten von Beteiligungen oder Vermögenswerten, insbesondere im Bereich Optik.  
Tagebuch Nr. 5333 vom 27.02.2002  
(00368636 / CH-020.3.925.204-1)

■ **Supramar AG**, in Opfikon, Bau von schnellen Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 08. 1998, S. 5828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stig Schmid Immobilien & Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5334 vom 27.02.2002  
(00368638 / CH-020.3.005.192-7)

■ **swiss capital equity holdings AG**, in Zürich, Erwerb von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9976). Statutenänderung: 11. 02. 2002. Zweck neu: Erwerb, Beteiligung, Gründung und Finanzierung von Gesellschaften im In- und Ausland sowie Halten und Weiterveräußern von Beteiligungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräußern, alle kommerziellen, finanziellen oder anderen Transaktionen durchführen, welche mit dem hauptsächlichsten Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen sowie Gewährung von Krediten und Sicherheiten zugunsten von nahestehenden Gesellschaften oder Aktionären im gesetzlich zulässigen Rahmen. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-Mail) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen.  
Tagebuch Nr. 5335 vom 27.02.2002  
(00368730 / CH-020.3.022.334-9)

■ **Swissphoto AG**, in Regensdorf, Erhebung auf dem Gebiet der raumbezogenen Daten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 2001, S. 9171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honauer, Markus, von Emmen, in Dielsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bergamin, Stephan, von Vaz/Oberbaz, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünfelder, Thomas, von Vilters-Wang, in Domat/Ems, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Vilters, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5336 vom 27.02.2002  
(00368732 / CH-020.3.925.569-8)

■ **Swissôtel Management AG**, in Opfikon, Hotelkette des gehobenen Standards auf internationaler Ebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2001, S. 4190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster, Dr. Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Nikolaus, von Alstätten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nosedá, Francesco, von Vacallo, in New York (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Djakovic, Mirjana, von Rapperswil SG, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassmann, Urs, von Buchs LU, in New York (USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meinhold, Andreas, Bürger der USA, in New York (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfer, Richard, Bürger der USA, in Singapur (Singapur), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchwalder, Christophe, von Chêne-Bougeries, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chapuis, Cédric, von Romanel-sur-Lausanne, in Borex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morganti, Patricia, von Manno, in Bassersdorf, Sekretärin (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Timmer, Willi, von Senwald, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5337 vom 27.02.2002  
(00368734 / CH-020.3.925.568-2)

■ **Tamoli SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5739). mit Hauptsitz in: Colombey-Muraz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abduljawad, Mohamed I., libyscher Staatsangehöriger, in Tripolis (Libyen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Reitzel, Philippe, von Ormont-Dessous, in Aigle, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpf, Hans, von Sigriswil, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aoun, Ahmed, libyscher Staatsangehöriger, in Tripolis (Libyen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Tripolis, Mitglied]; Ishuayed, Sadek, libyscher Staatsangehöriger, in Bellevue, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Generaldirektor]; Topin, Frank, französischer Staatsangehöriger, in Bex, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Olon, ohne eingetragene Funktion]; Trachler, Stéphane, von Greifensee, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marchese, Francesco, von Dully, in Dully, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger].  
Tagebuch Nr. 5338 vom 27.02.2002  
(00368736 / CH-020.9.000.149-5)

■ **Tennis und Squash Felsenegg AG**, in Wila, Erstellung und Betrieb einer Tennis- und Squashhalle in Wila, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Christof, von Wila, in Wila, Mitglied, mit KU zu dreien; Fischer, Kurt, von Melsterschwanden, in Fehraltorf, Mitglied, mit KU zu dreien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zaugg, Heinz, von Eggwil, in Wila, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit KU zu dreien]; Bisang, Peter, von Nebikon und Zürich, in Hettlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lingler, Robert, von Wohlen bei Bem und Winterthur, in Wila, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger, Walter, von Wädenswil, in Wila, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit KU zu dreien].  
Tagebuch Nr. 5339 vom 27.02.2002  
(00368640 / CH-020.3.926.208-6)

■ **UBS AG**, in Zürich und Basel, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 21, Publ. 323938). Statutenänderung: 26. 02. 2002. Aktienkapital neu: CHF 3'588'808'997.20 [bisher: CHF 3'578'046'746.40]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 3'588'808'997.20. Aktien neu: 1'281'717'499 Namenaktien zu CHF 2.80 [bisher: 1'277'873'838 Namenaktien zu CHF 2.80].  
Tagebuch Nr. 5340 vom 27.02.2002  
(00368642 / CH-020.3.004.646-4)

■ **Umbra Theo Schilte Umweltberatung**, in Zürich, Umweltberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 1994, S. 2257). Domizil neu: Buhrain 30, 8052 Zürich.  
Tagebuch Nr. 5341 vom 27.02.2002  
(00368644 / CH-020.1.006.252-9)

■ **Union Treuhand AG**, in Zürich, Organisation, Betreuung und Verwaltung von Personalvorsorgeleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7216). Domizil neu: Löwenstrasse 29, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stokar, von Neufom, Dr. Rudolf, von Schaffhausen und Küsnacht, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neutra Treuhand AG, in Bem, Revisionsstelle; Rytz, Dr. Conrad, von Frensbalm und Basel, in Nyon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villiger, Markus, von Oberütti, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Clivia Beatrice, von Bärschwil, in Wettingen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Franziska, von Zug und Zürich, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loosli, Bendicht, von Wytzenbach, in Lauperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Roger, von Unterulm, in Gebenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidmann, Jerzy, von Bachs, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greber, Daniel, von Reichenbach im Kandertal, in Uetikon am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Meyer, Martin, von Solothurn und Lommiswil, in Nyon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Fritz, von Böbikon und Basel, in Unterägeri, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Bem, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5342 vom 27.02.2002  
(00368646 / CH-020.3.927.408-0)

■ **W. Glaser, Waffen, AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schüttli, Theodor, von Hallau, in Dissenhofen TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Simonet, Roger, von Galmiz, in Affoltern am Albis, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schneebeli, Rudolf, von Affoltern am Albis, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5343 vom 27.02.2002  
(00368648 / CH-020.3.910.512-0)

■ **Warner GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 1998, S. 5340). Statutenänderung: 14. 02. 2002. Firma neu: **WARNIERMÜLLER AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Ausführen von Steinhauer-, Steinmetz- und Steinbildhauerarbeiten aller Art, insbesondere Fassadenrenovierungen, Restaurierungen und Steinreinigungen, Verlegen von Bodenbelägen und Verarbeiten in Naturstein; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mit Abtretungsurkunde vom 14.02.2002 wurde die Stammeinlage von CHF 18'000.-- von Egli, Roger, von Bäretswil, in Uster, die Stammeinlage von CHF 1'000.-- von Egli-Ess, Doris, von Bäretswil und Buttisholz, in Uster und die Stammeinlage von CHF 1'000.-- von Warnier, Rolf, belgischer Staatsangehöriger, in Stetten AG an Gehr. Müller Steinbruchbetrieb AG, in Eschenbach SG abgetreten. Die Gesellschafterversammlung vom 14.02.2002 hat die Stammeinlage von CHF 20'000.-- auf CHF 100'000.-- erhöht und die Umwandlung der Warner GmbH, in Zürich in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäß Bilanz vom 01.01.2002 ohne Liquidation fortgeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli-Ess, Doris, von Bäretswil und Buttisholz, in Uster, mit einer Stammeinlage von CHF 1000, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Warnier, Rolf, belgischer Staatsangehöriger, in Stetten AG, mit einer Stammeinlage von CHF 1000, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner, von Schmerikon, in Schmerikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Rudolf, von Schmerikon, in Eschenbach SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Roger, von Bäretswil, in Uster, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu

zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; ADVANTAG AG, in Freienbach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5344 vom 27.02.2002  
(00368738 / CH-020.4.018.881-7)

■ **Wohlfahrtsfonds zugunsten der Arbeitnehmer der FAG Sales Europe GmbH, Schweinfurt, Zweigniederlassung Oberglatt-Zürich**, bisher in Oberglatt, Vorsorge für die Arbeitnehmer der FAG Sales Europe GmbH, Schweinfurt, Zweigniederlassung Oberglatt-Zürich, in Oberglatt, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8430). Urkundenänderung: 14. 01. 2002. Name neu: **Wohlfahrtsfonds zugunsten der Angestellten der FAG Sales Europe - Switzerland**. Sitz neu: Rümliang, Domizil neu: c/o FAG Sales Europe GmbH, Schweinfurt, Zweigniederlassung Rümliang-Zürich, Glattalstrasse 501, 8155 Rümliang. Zweck neu: Vorsorge für die Angestellten der FAG Sales Europe GmbH, Schweinfurt, Zweigniederlassung Rümliang-Zürich gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; Unterstützung der Angestellten oder deren Hinterbliebenen in Notlagen, die durch Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit der angestellten Person mit verursacht wurden, sowie Unterstützung von Massnahmen zur Verminderung der Eintretenswahrscheinlichkeit der beschriebenen Unterstützungsgründe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Urs, von Zürich, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mingozzi, Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5345 vom 27.02.2002  
(00368740 / CH-020.7.903.944-9)

■ **ZT Group Holding**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 21, Publ. 313856). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Dr. Daniel, von Zürich, in Meilen, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher, Cyrill, von Basel, in Vaduz (FL), Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Kaspar, von Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Dr. Christian P., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rehmann, Heinrich, von Stäfa, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Direktion].  
Tagebuch Nr. 5346 vom 27.02.2002  
(00368742 / CH-020.3.023.360-6)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ayubovan Welcome Travel Mahabandalage**, in Zürich, Führen eines Reisebüros sowie Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art von und nach Sri Lanka, Einzelirma (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2001, S. 5270). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelirma 'Ayubovan Vankakkam Travel Casar' Sheron', in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5347 vom 27.02.2002  
(00368744 / CH-020.1.022.085-7)

■ **Cendre + Déchets SA**, in Zürich, Entwicklung, Betrieb und Vertrieb von Neutechnologie zur Wiedergewinnung von Stoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1999, S. 4964). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5348 vom 27.02.2002  
(00368650 / CH-020.3.007.646-6)

■ **Data Partner AG**, in Zürich, Erwerb, Halten und Veräußern von Beteiligungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Verlagswesens und der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 2000, S. 107). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5349 vom 27.02.2002  
(00368652 / CH-020.3.906.303-6)

■ **E + F Marketing E. Filiz**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2001, S. 9744). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5350 vom 27.02.2002  
(00368654 / CH-020.1.039.689-5)

■ **Fleckviehzucht-Genossenschaft Winkel und Umgebung in Liquidation**, in Winkel, Förderung der Fleckviehzucht auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1319). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5351 vom 27.02.2002  
(00368656 / CH-020.5.900.406-2)

■ **Gehrig, Automation und Messtechnik**, in Schlieren, Einzelirma (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1993, S. 1123). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5352 vom 27.02.2002  
(00368746 / CH-020.1.906.572-4)

■ **Harald Krampfl, Malergeschäft**, in Dällikon, Einzelirma (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1995, S. 1021). Die Aktiven und Passiven sind an die Krampfl GmbH, in Dällikon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5353 vom 27.02.2002  
(00368748 / CH-020.1.001.096-6)

■ **IWF Institut für Weiterbildung und Freizeit, Frau Beatrice S. Wild**, in Dietikon, Institut zur Durchführung von Weiterbildungskursen auf dem Gebiete der elektronischen

Datenverarbeitung und Malerei, Einzelirma (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1990, S. 750). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5354 vom 27.02.2002  
(00368750 / CH-020.1.909.232-6)

■ **Jürg Oskar Brem, Import-Export**, in Schlieren, Einzelirma (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3697). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5355 vom 27.02.2002  
(00368752 / CH-020.1.902.644-8)

■ **Kurt Bartholdi Autospritzwerk**, in Urdorf, Einzelirma (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1986, S. 58). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5356 vom 27.02.2002  
(00368658 / CH-020.1.901.210-5)

■ **Laezza & Co**, in Hinwil, Betrieb einer Antikschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5572). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Laezza & Co. GmbH, in Hinwil, übergegangen.  
Tagebuch Nr. 5357 vom 27.02.2002  
(00368660 / CH-020.2.004.083-6)

■ **Lehr- und Beratungsinstitut PD Dr. L.V. Nagy**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 179 vom 03. 08. 1984, S. 2786). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5358 vom 27.02.2002  
(00368662 / CH-020.1.910.878-5)

■ **Lic. oec. S. Sevilla, Vermögensverwalter**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 115 vom 21. 05. 1987, S. 2046). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5359 vom 27.02.2002  
(00368664 / CH-020.1.916.684-2)

■ **M. Hoffmann Innendekorationen Sattlerei-Polstererei**, in Grüningen, Verkauf von Vorhängen und Betten, Einzelirma (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993, S. 6185). Die Aktiven und Passiven sind an die Markus Hoffmann GmbH, in Grüningen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5360 vom 27.02.2002  
(00368754 / CH-020.1.005.382-1)

■ **M. Waser Reinigungen**, in Regensdorf, Einzelirma (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1989, S. 134). Die Aktiven und Passiven sind an die Waser Reinigungen AG, in Regensdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5361 vom 27.02.2002  
(00368756 / CH-020.1.919.357-8)

■ **M. Zühlbin**, in Winterthur, Entwicklung von Neuprodukten verschiedener Art, insbesondere auf dem Gebiete der Elektronik, Einzelirma (SHAB Nr. 220 vom 20. 09. 1984, S. 3362). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5362 vom 27.02.2002  
(00368758 / CH-020.1.920.569-6)

■ **Maksuti, Bodenbeläge Treppenbau**, in Dielsdorf, Einzelirma (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 1997, S. 1568). Die Aktiven und Passiven sind an die Maksuti Bodenbeläge GmbH, in Dielsdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5363 vom 27.02.2002  
(00368760 / CH-020.1.012.484-5)

■ **Martin J. Müller, Handelsagentur**, in Fällanden, Einzelirma (SHAB Nr. 260 vom 07. 11. 1985, S. 4186). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5364 vom 27.02.2002  
(00368666 / CH-020.1.912.169-5)

■ **Mecanor Thoma**, in Zürich, Handel mit und Produktion von mechanischen, elektrischen und elektronischen Bauteilen und Apparaten, Einzelirma (SHAB Nr. 65 vom 20. 03. 1987, S. 1085). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5365 vom 27.02.2002  
(00368668 / CH-020.1.912.169-5)

■ **Prisca Sieber seventones**, in Zürich, Erstellen von Werbekonzepten, Einzelirma (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 2000, S. 5674). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5366 vom 27.02.2002  
(00368670 / CH-020.1.014.051-4)

■ **Starck-Lum, Words & Music**, in Weinlingen ZH, Organisation von Konzerten, Veranstaltungen und Produktionen sowie Kommunikationsberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 41 vom 01. 03. 1999, S. 1359). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5367 vom 27.02.2002  
(00368672 / CH-020.1.002.228-5)

**Schuldenerufe**  
**Appel aux créanciers**  
**Scioglimento di società**

**Schuldenerufe infolge Fusion von Aktiengesellschaften**  
**Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes**  
**Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime**

Art. 748 und Art. 749 OR  
 Art. 748 et art. 749 CO  
 Art. 748 e art. 749 CO

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Floor-Service AG, Kloten**
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Honegger Reinigungen AG, Muri b. Bern
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 20.12.2001
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Notariat Schwarz & Neuschwander, Neugasse 25, Postfach, 3001 Bern
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Schwarz + Neuschwander, Notariat  
 3001 Bern  
 (00368280)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bollmann + Brehm Installationen AG, Zollikon**
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bollmann + Brehm AG, Zollikon
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 21.02.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Veriduna Treuhand AG, Hochbordsstrasse 9, Postfach 177, 8600 Dübendorf
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Bollmann + Brehm Installationen AG, Zollikon, gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21. Februar 2002 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 rückwirkend auf den 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Bollmann + Brehm AG, Zollikon, über. Die Bollmann + Brehm Installationen AG, Zollikon, ist somit aufgelöst.
- Veriduna Treuhand AG  
 8600 Dübendorf  
 (00368410)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sunrise Finanz AG, Freienbach**
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sunrise International Inc., Freienbach
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 29.07.1998
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 05.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Urs Zweifel, Rütliweid 8, 6340 Baar
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Urs Zweifel  
 6340 Baar  
 (00369954)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Technogas AG, Würenlos**
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Carbagas, Muri bei Bern
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 20.02.1998
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 04.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Carbagas, ziv. Herr Thomas Plattner, Postfach, 3097 Liebefeld
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** gemäss Fusionsvertrag sind die Aktiven und Passiven der Technogas AG rückwirkend per 01.01.1998 auf die Carbagas übergegangen. Die Schulden der Technogas AG wurden bei Fälligkeit durch die Carbagas beglichen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748, Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745, Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenerufe möglich ist.
- Carbagas, z. H. Herrn Th. Plattner  
 3097 Liebefeld-Bern  
 (00370002)

**Schuldenerufe infolge Fusion (Diverse)**  
**Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)**  
**Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)**

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: H&W InterConsult GmbH, Reinach BL**
  - Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
  - Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** IC Union AG, Reinach BL
  - Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
  - Beschluss durch:** Gesellschafterversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 14.12.2001
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 04.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** IC Union AG, Kägenstrasse 17, 4153 Reinach
  - Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 01.07.2001
- Bando Treuhand AG  
 4123 Allschwil  
 (00370000)

**Liquidations-Schuldenerufe einer Aktiengesellschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima**

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Valtech Technologies AG in Liquidation (Valtech Technologies SA en liquidation) (Valtech Technologies Ltd in liquidation), Zürich**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 31.01.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Peter J. Merz, Fropier Renggli, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Fropier Renggli, Rechtsanwälte  
 8034 Zürich  
 (00368282)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: LBS Export Ltd in Liquidation, Zürich**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 05.01.2001
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** LBS Export Ltd in Liquidation, c/o Anton Groh, Hadlauerstrasse 145, 8006 Zürich
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- OBT AG  
 8005 Zürich  
 (00368284)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Food Impex AG in Liq., Wallisellen**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 26.02.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Karin Schäfer, HANS U. HESS & CO, Oberdorfstrasse 19, Postfach 265, 8424 Embrach
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung der Gesellschaft nach Ablauf von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
- Hans U. Hess & Co.  
 8424 Embrach  
 (00368286)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Montriba SA in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.02.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 08.04.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Montriba SA in Liquidation, Stockenstrasse 10, 8002 Zürich

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Ziff. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenerufe möglich ist.
- Montriba SA in Liquidation Charles Stoll  
 8002 Zürich  
 (00368290)

**Première publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Acacias Epinettes, Genève**
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 15.02.2002
  - Echéance de préavis des créances:** 08.04.2002
  - Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Alain Bordier, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-Colège 8, 1204 Genève
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.
- Alain Bordier & Cie  
 1204 Genève  
 (00368408)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Shen-Trading AG in Liquidation, Teufen**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 21.02.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 25.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Emilio Dorizzi, Letzacherstrasse 63, 8117 Fallanden
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Esterlin Klipsteinf & Partner AG Steuerrechtsberatung  
 8032 Zürich  
 (00368412)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BioLine/reduced (International) AG in Liquidation, Herisau**
  - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 02.04.2001
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Frau Gabriela Sonderegger, Liquidatorin, Heerenwies 10, 8586 Erlén TG
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Ostschweizerische Treuhandgesellschaft Herisau AG  
 9100 Herisau  
 (00368414)

**Prima pubblicazione**

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: M.I.C. Media Investments Consulting SA in liquidazione, Lugano**
  - Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
  - Data della decisione:** 21.02.2002
  - Termine per annunciare i crediti:** 08.04.2002
  - Servizio a cui annunciare i crediti:** Marco Calmes c/o Gestibroker Consulting and Financial Management SA, Riva Caccia 1A, 6900 Lugano
  - Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
  - Osservazioni:** La ripartizione del patrimonio avverrà secondo l'art. 745 cpv. 3 CO.
- Marco Calmes c/o Gestibroker Consulting and Financial Management SA  
 6900 Lugano  
 (00368420)

**Seconda pubblicazione**

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Corar SA in liquidazione, Muralto**
- Scioglimento deciso da:** giudice conciliatore
- Data della decisione:** 24.12.1997
- Termine per annunciare i crediti:** 05.04.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Roberto Albizzati, c/o Corar SA in liquidazione, C.P. 81, 6572 Quartino

- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Roberto Albizzati  
 6572 Quartino  
 (00369938)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CRD Consulting AG in Liquidation, Sarnen OW**
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 15.02.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 12.04.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Marcel Gloor, Rechtsanwalt, GLOOR RUGGLI Rechtsanwälte, Gotthardstrasse 56, 8027 Zürich
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- GLOOR RUGGLI Rechtsanwälte  
 8027 Zürich  
 (00369952)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Beseth Klinik AG in Liquidation, Hofstetten-Flüh SO**
  - Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 17.12.2001
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2002
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Beseth Klinik in Liquidation, Alfred Meier, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, Pfarrgasse 2, 8755 Ennenda
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Alfred Meier  
 8755 Ennenda GL  
 (00369958)

**Deuxième publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Scandipar SA en liquidation, Genève**
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 04.02.2002
  - Echéance de préavis des créances:** 05.04.2002
  - Adresse pour la déclaration des créances:** La Fiduciaire René L. Beauverd SA, rue d'Italie No 11, 1211 Genève 3
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Il a d'ores et déjà été envisagé une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
 1208 Genève  
 (00369964)

**Deuxième publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Henri Jaquet SA en liquidation, Plan-les-Ouates**
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 04.02.2002
  - Echéance de préavis des créances:** 05.04.2002
  - Adresse pour la déclaration des créances:** Willa Noverraz, c/o CORESA Contrôle Organisation Révision SA, rue du Conseil Générale No 20, 1211 Genève 3
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
 1208 Genève  
 (00369966)

**Deuxième publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Antoine Bregger SA en liquidation, Le Mont-sur-Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 22.02.2002
- Echéance de préavis des créances:** 05.04.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** M. Antoine Bregger, route de Cugy 57, 1052 Le Mont-sur-Lausanne

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Michel Mouquin, Notaire  
1040 Echallens

(00369968)

#### Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Belstein SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 15.02.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **05.04.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Franco Bertoni, via Simen 3, 6904 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Revifida SA  
6904 Lugano

(00369970)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Presswerk der Aluisse Schweizerische Aluminium AG in Liquidation (Atelier de Presse de l'Aluisse Aluminium Suisse SA in Liquidation) (Società di Estrusione della Aluisse Alluminio Svizzera SA in liquidazione) Extrusion Plant of Aluisse Swiss Aluminium Ltd in Liquidation), Sierre**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 19.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **21.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Michel Mabillard c/o Alcan Aluminium Valais SA, - 3965 Chippis
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est précisé que la société dissoute est une filiale sans activité créée en 1992 au capital de Fr. 100'000.00 partiellement libéré. Les créanciers de toutes les autres compagnies du groupe Alcan Aluminium Valais SA et anciennement Aluisse SA n'ont pas à produire leurs créances.

FAGIOLI - FAVRE - DE PREUX - ZUFFEREY,  
3960 Sierre

(00369972)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Dorfmetz Bauma AG in Liquidation, Bauma ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Stephan Signer, Liquidator, im Holdebaum 10c, 8494 Bauma
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Stephan Signer  
8494 Bauma

(00369988)

#### Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Technobat SA in liquidation, St-Sulpice**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **04.04.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Technobat SA in liquidation, par M. Samuel Pont, rue du Nord 2, 1800 Vevey
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Blaise Fontannaz, avocat et notaire  
1963 Vétroz

(00369992)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Spit Company AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Custodia Treuhand AG, Industriestrasse 31, 6302 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Peter Georg Studer, Anwaltskanzlei und Notariat  
6301 Zug

(00369994)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Lowar AG in Liquidation, Luzern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lowar AG in Liquidation, c/o Dr. Peter Studer, Metzgerreile 9, 6004 Luzern
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dr. Peter Studer  
6004 Luzern

(00369996)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M. Oser AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Prime Support GmbH, Känelmattweg 4, 4106 Therwil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Stieger Schlager & Partner, Rechtsanwälte  
4051 Basel

(00370004)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

#### Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Media Mall Sàrl in liquidation, Neuchâtel**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 13.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **22.04.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Philippe Brun, route des Falaises 7, 2007 Neuchâtel
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Philippe Brun Avocat  
2007 Neuchâtel

(00368404)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **H + B Informatik GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt H. Lanz Treuhand + Revisions AG, Langgrütstrasse 172, 8047 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Kurt H. Lanz Treuhand + Revisions AG KHL  
8047 Zürich

(00368406)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **AMBULANCES ATLAS Sàrl in liquidation, Sembracher**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **08.04.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Mme Chantal Chastonay, Case postale 21, 1933 Sembracher
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Le même appel est adressé aux actionnaires de la société qui voudront bien remettre les titres en leur possession au liquidateur, en vue du remboursement du capital actions, conformément aux statuts.

Pierre Crittin Notaire  
1920 Martigny

(00369956)

#### Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **Raggi di Seta Sagl, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 08.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **04.04.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Raggi di Seta Sagl in liquidazione, c/o Fiduciaria Giele SA, Via S. Balestra 9, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Fiduciaria Giele SA  
6900 Lugano

(00369986)

#### Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **Form Five Sagl, in liquidazione, Paradiso**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 17.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **04.04.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Form Five Sagl, in liquidazione, c/o Colombo & Partners SA, Via San Salvatore 10, 6900 Paradiso
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Colombo & Partners SA  
6900 Lugano-Paradiso

(00369990)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Steinzeit Natursteinhandels GmbH in Liquidation, Dietikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.04.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Marc Sommer, Liquidator, Seminarstrasse 53, 8057 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Marc Sommer  
8057 Zürich

(00369998)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Talschaft Weisstannen in Liquidation, Mels**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Talschaft Weisstannen in Liquidation, c/o Moser Josef, Höhe, 7325 Schwendi
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Josef Moser  
7325 Schwendi

(00369950)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Wohnbaugenossenschaft Auholz in Liquidation, St. Gallen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.01.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Inspecta Treuhand AG, Espenmoosstrasse 1, 9009 St. Gallen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

Inspecta Treuhand AG  
9009 St. Gallen

(00369962)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Trechag Sammelstiftung in Liquidation, Aesch BL**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Aufsichtsbehörde
3. *Datum des Beschlusses:* 11.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* PricewaterhouseCoopers AG, z.H. Dr. Niklaus Honauer, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

PricewaterhouseCoopers AG  
4002 Basel

(00368416)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Wohlfahrtsfonds der Gold-Zack Elastic AG, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Aufsichtsbehörde
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* PricewaterhouseCoopers AG, Herr Dr. N. Honauer, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

PricewaterhouseCoopers AG  
4002 Basel

(00369944)

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **PAN Intertrading AG, Zug**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 800'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 21.02.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.05.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* PAN Intertrading AG, c/o Contact Treuhand AG, Industriestrasse 16, 6300 Zug
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt im Ausmass von CHF 700'000.- durch Gutschrift auf dem Konto des Aktionärs. Der Bericht der besonders befähigten Revisionsstelle gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Frigo Jost M., Rechtsanwalt  
6300 Zug

(00368424)

#### Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Techform Fine Chemicals AG (Techform Fine Chemicals SA) (Techform Fine Chemicals Ltd) (précédemment Diosynth SA), Avully**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 6'647'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 3'659'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 27.02.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **07.05.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Techform Fine Chemicals AG (Techform Fine Chemicals SA) (Techform Fine Chemicals Ltd), chemin du Chalet-du-Bac 4, 1283 La Plaine
8. *Indication:* Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.

9. *Remarques:* La réduction passe par le remboursement et l'annulation de 2'988 actions de CHF 1'000.- chacune.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève

(00369744)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Dipra Invest Holding SA, Genève**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 250'000.00
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000.00
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 25.02.2002
6. *Échéance de préavis des créances:* **07.05.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Borel & Barbey, avocats, rue de Jargonnant 2, 1207 Genève
8. *Indication:* Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
9. *Remarques:* La réduction s'effectue par la diminution de la valeur nominale de CHF 1'000.- à CHF 400.- des 250 actions de la société et par le remboursement du montant de la réduction aux actionnaires à raison de CHF 600.- par action. Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires 1205 Genève

(00369960)

### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Eberhart EDV-Beratung AG, Schaffhausen**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Eberhart EDV-Beratung GmbH, Flurlingen
3. *Umwandlungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses:* 15.06.1999
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Eberhart EDV-Beratung GmbH, z.H. Lukas Eberhart, Urweissenstrasse 7, 8247 Flurlingen
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind durch Universalzession und ohne Liquidation auf die neue Gesellschaft Eberhart EDV-Beratung GmbH übergegangen.

Lukas Eberhart  
8247 Flurlingen

(00368430)

### Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger

Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers

Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 f. IPRG - Art. 163 s. LDIP - Art. 163 s. LDIP

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome della società:* **MAMO S.A.**
2. *Forma giuridica della società:* società anonima
3. *Sede attuale della società:* Vezia TI
4. *Nuova sede della società:* Panama
5. *Trasferimento della sede deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
6. *Data della decisione:* 22.02.2002
7. *Termine per annunciare i crediti:* **08.04.2002**
8. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Roberto Valsangiacomo, avvocato, Studio legale Valsangiacomo, Viale Carlo Cattaneo 17, 6900 Lugano
9. *Avvertenza:* I creditori della società sono invitati a far valere i propri diritti
10. *Osservazioni:* Richiamato l'art. 51 dell'Ordinanza sul registro di commercio, gli eventuali creditori sono diffidati a notificare, entro trenta giorni a fare tempo dall'avvenuta terza pubblicazione di questo avviso, i loro crediti o pretesi nei confronti della società all'amministratore unico Signor Urs Langen, e per esso all'Avv. Roberto Valsangiacomo, Studio legale Valsangiacomo, viale Carlo Cattaneo 17, 6900 Lugano.

Studio legale e notarie Valsangiacomo  
6901 Lugano

(00369740)

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus

## Titoli smarriti

## Aufruf

## Sommission

## Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Klinik St. Joseph
3. *Lastend auf:* Sektion 3 Parzelle 1904(1), Grundbuch Basel, Paulusgasse 12, im 1. Rang mit Zinsen bis 7%
4. *Nr. des Titels:* --
5. *Saldo/Wert:* CHF 300'000.00
6. *Ausgestellt am:* 03.03.1961
7. *Auskündungsfrist:* 05.03.2003
8. *Bemerkungen:* V 2002/195

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00010049)

## Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **98 azioni al portatore**
2. *intestato a:* a) certificato azionario rappresentante 98 azioni al portatore da CHF 1'000.- cad. (nr. da 1 a 98) della Decio Viaggi SA di Mendrisio, emesso il 07.08.1997 b) azione al portatore del valore nominale di CHF 1'000.- (nr. 99) della Decio Viaggi SA di Mendrisio, emessa il 07.08.1997.
3. *No. del titolo:* --
4. *Saldo / Valore:* CHF 0.00
5. *Termine per la pubblicazione:* 04.06.2002
6. *Osservazioni:* CN 2002.00024

Pretura di Mendrisio-Nord  
6850 Mendrisio

(00369932)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 1417, Thuraustrasse 13, 9500 Wil, Grundbuch Wil, je im hälftigen Eigentum von Kurt Knecht, Kesswil, und Ruth Knecht, Wil, zu Gunsten St. Gallische Kantonalbank, im 1. Rang.
3. *Nr. des Titels:* 1767
4. *Saldo/Wert:* CHF 70'000
5. *Ausgestellt am:* 08.02.1947
6. *Auskündungsfrist:* 04.06.2002
7. *Bemerkungen:* SZ 2002.3-WP-DOW

Bezirksgerichte Altstätten und Wil  
9500 Wil

(00360994)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktien Nr. 147, 192 und 571**
2. *Lautend auf:* Breitenloo-Land AG mit Sitz in Nürensdorf
3. *Nr. des Titels:* --
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Auskündungsfrist:* 05.09.2002
6. *Bemerkungen:* E0010006/K1

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(00368426)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktie Nr. 427**
2. *Lautend auf:* Breitenloo-Land AG mit Sitz in Nürensdorf
3. *Nr. des Titels:* --

4. *Saldo/Wert:* CHF 0.005. *Auskündungsfrist:* 05.06.20026. *Bemerkungen:* E0010007/K2

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(00368432)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktie**
2. *Lautend auf:* Breitenloo-Land AG mit Sitz in Nürensdorf
3. *Nr. des Titels:* 536
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Auskündungsfrist:* 05.06.2002
6. *Bemerkungen:* E0010007/K1

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(00368434)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbriefe**
2. *Lautend auf:* a) Namenschuldbrief vom 21.8.1951 im 1. Rang im Betrag von CHF 27'000.-, zu Gunsten Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, Däniken; b) Namenschuldbrief vom 26.2.1960 im 2. Rang im Betrag von CHF 18'000.-, zu Gunsten Baloise Bank SoBa; c) Namenschuldbrief vom 17.9.1970 im 3. Rang im Betrag von CHF 50'000.-, zu Gunsten Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, Däniken.
3. *Lastend auf:* alle drei auf GB Däniken Nr. 946.
4. *Nr. des Titels:* --
5. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
6. *Auskündungsfrist:* 05.03.2003
7. *Bemerkungen:* Namensschuldbriefe

Richteramt Olten-Gösgen  
4600 Olten

(00368438)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* a) Parzelle Nr. 15 Grundbuch Burg (Beleg 5086) im 1. Rang vom 30.06.1948 über CHF 7'000.- nebst Zinsen bis 6%, zu Gunsten der Berner Kantonalbank, Bern b) Parzelle Nr. 15 Grundbuch Burg (Beleg 5636) im 2. Rang vom 05.03.1951 über CHF 50'000.- nebst Zinsen bis 9%, zu Gunsten der Berner Kantonalbank, Bern
3. *Nr. des Titels:* --
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Auskündungsfrist:* 05.03.2003
6. *Bemerkungen:* 48-01/880 (D/408)

Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(00369736)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 1354, Höchstzinsfuss 7,5% im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* 2577
4. *Saldo/Wert:* CHF 45'000.00
5. *Ausgestellt am:* 17.08.1973
6. *Auskündungsfrist:* 05.03.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 119 LE2

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00369738)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Gläubiger zur Zeit der Errichtung: UBS AG, Olten
3. *Lastend auf:* GB Olten Nr. 4319, im 8. Rang
4. *Nr. des Titels:* --
5. *Saldo/Wert:* CHF 20'000

6. *Ausgestellt am:* 11.10.19637. *Auskündungsfrist:* 05.03.20038. *Bemerkungen:* OZPR 2002.60

Richteramt Olten - Gösgen  
4600 Olten

(00369746)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Crevaunt:* en premier rang, sans concours, les droits de copropriété pour 36/1000 de la parcelle no 355, feuille 26, en la Commune de Genève, section du Petit-Saconnex, soit l'appartement no 5.01, sis 15 rue de Vermont
3. *N° du titre:* RF P 1997
4. *Solde/Valeur:* CHF 90'000
5. *Débité le:* 10.05.1993
6. *Expiration de l'échéance:* 05.03.2003
7. *Remarques:* C/30885/2001-12

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00369750)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Livret d'épargne**
2. *Au nom de:* CREDIT SUISSE, rue de Lausanne 17, case postale 500, 1211 Genève 70
3. *N° du titre:* 0251-618392-10
4. *Solde/Valeur:* CHF 0.00
5. *Expiration de l'échéance:* 05.09.2002
6. *Remarques:* C/1148/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00369758)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **22 actions nominatives**
2. *Au nom de:* certificat de la SI Parc Château-Banquet C de 22 actions nominatives no 246 à 267, auquel est attaché le droit de jouissance du lot de PPE no 6.01, sis 22, Parc de Château-Banquet, de 37 millimètres et du certificat de la SI Parc Château-Banquet C de 2 actions nominatives no 493 à 494, auquel est attaché le droit de jouissance du lot de PPE 1.02, sis, 22 Parc de Château-Banquet de 5 millimètres.
3. *N° du titre:* --
4. *Solde/Valeur:* CHF 0.00
5. *Expiration de l'échéance:* 05.09.2002
6. *Remarques:* C/30903/2001-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00369774)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligation**
2. *Lautend auf:* 4 1/2% Kassenobligation der Schweizerischen Volksbank (heute Credit Suisse), Valoren-Nr. 29689, Nominalwert CHF 100'000.00, Laufzeit 17.08.1988 bis 1996
3. *Nr. des Titels:* 519586
4. *Saldo/Wert:* CHF 100'000.00
5. *Ausgestellt am:* 17.08.1988
6. *Auskündungsfrist:* 04.09.2002
7. *Bemerkungen:* Die Publikation erfolgte zusätzlich in einer im Raume von Zenica/Bosnien-Herzegovina häufig gelesenen Tageszeitung, E0010066

Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich

(00369922)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* Saanen-Grundbuchblatt Nr. 5275-1 im III. Rang, von CHF 13'000.00, Maximalzinsfuss 7% Saanen-

Grundbuchblatt Nr. 5275-30 im I. Rang von CHF 15'000.00, Maximalzinsfuss 7%

3. *Nr. des Titels:* Beleg 1/9469

4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00

5. *Ausgestellt am:* 11.01.1973

6. *Auskündungsfrist:* 04.03.2003

7. *Bemerkungen:* Z 02 40 LE1

Gerichtskreis XIII Oberimental - Saanen  
3792 Saanen

(00369924)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Kassenobligation*

2. *Lautend auf:* Inhaber, Laufzeit 15.09.1998 bis 15.09.2000, Kassenobligation Nr. 10022 der Raiffeisenbank Escholzmatt

3. *Nr. des Titels:* 10022

4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000.00

5. *Auskündungsfrist:* 04.09.2002

6. *Bemerkungen:* 01 02 15

Amtsgericht Entlebuch  
6162 Entlebuch

(00369926)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*

2. *Lautend auf:* Grundpfandgläubiger Schönmann Adolf, im 1. Rang, (29.05.1967 III/6076)

3. *Nr. des Titels:* Beleg 1/7599

4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000.00

5. *Ausgestellt am:* 14.05.1945

6. *Auskündungsfrist:* 04.03.2003

7. *Bemerkungen:* Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Z 02 109 HIB

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen

(00369928)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lautend auf:* Grundbuchblatt Wil Nr. 123, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 6%

3. *Nr. des Titels:* -

4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000.00

5. *Ausgestellt am:* 27.04.1961

6. *Auskündungsfrist:* 05.03.2003

7. *Bemerkungen:* SU.2002.50044

Gerichtspräsidentium Laufenburg  
5080 Laufenburg

(00369930)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Kassenobligation*

2. *Lautend auf:* Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 4.5%, mit Coupons per 15.09.1996, Endverfall am 15.09.1996

3. *Nr. des Titels:* 2.062.559 61

4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000.00

5. *Ausgestellt am:* 20.09.1994

6. *Auskündungsfrist:* 04.09.2002

7. *Bemerkungen:* Z 01 6183

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00369932)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberaktie*

2. *Lautend auf:* LURISIA SA, 7500 St. Moritz, Inhaber Dr. iur. H. P. Beck, 7500 St. Moritz

3. *Lastend auf:* Inhaberaktie nominal à CHF 1000.00

4. *Nr. des Titels:* 50

5. *Saldo/Wert:* CHF 1'000.00

6. *Ausgestellt am:* 06.01.1971

7. *Auskündungsfrist:* 04.09.2002

8. *Bemerkungen:* W18.02

Bezirksgericht Maloja  
7503 Samedan

(00369934)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lautend auf:* ursprüngliche Schuldnerin und Pfandgegenwärtigerin Frau Frieda Graf geb. Zahner, heutige Pfandgegenwärtigerin: Frau Sieglinde Dannecker

3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Kat. Nr. 4663, Blatt 1960 des Grundbuches der Gemeinde Zollikon, im 2. Rang

4. *Nr. des Titels:* -

5. *Saldo/Wert:* CHF 30'000.00

6. *Ausgestellt am:* 23.03.1945

7. *Auskündungsfrist:* 04.03.2003

8. *Bemerkungen:* betr. E02/4

Kreisamt Davos  
7270 Davos Platz

(00369936)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbriefe*

2. *Lautend auf:* Beide Grundstücke im Eigentum der Terrinum Bern AG, Bern; beide Schuldbriefe lautend auf Linder Oswald, Bern, und Schmid Ulrich, Spiez

3. *Lastend auf:* - Schuldbrief von CHF 460'000.00, 10%, vom 11.03.1994, Beleg 256, lastend im 3. Rang auf Neueneugg-Grundbuchblatt Nr. 294 - Schuldbrief von CHF 1'450'000.-, 10%, vom 11.03.1994, Beleg 256, lastend im 3. Rang auf Neueneugg-Grundbuchblatt Nr. 2014

4. *Nr. des Titels:* Beleg 256

5. *Saldo/Wert:* CHF 0.00

6. *Ausgestellt am:* 11.03.1994

7. *Auskündungsfrist:* 01.03.2003

8. *Bemerkungen:* Z 01 5461 TRU

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00369976)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbriefe*

2. *Lautend auf:* Schuldner und Pfandgegenwärtiger: Arthur Wasser Stiftung, Luzern, Murbacherstrasse 3, mit Sitz in Luzern (9/10 Miteigentum) und Thomas Szlcszay, geb. 09.07.1946, von Zürich, wohnhaft in 8049 Zürich, Ackersteinstrasse 114 (1/10 Miteigentum). Gläubiger: zur Zeit der Errichtung: UBS AG, in 9500 Wil SG.

3. *Lastend auf:* Inhaberschuldbrief Nr. 554 für CHF 4'600'000.-, d.d. 04.12.1995, an 1. Pfandstelle, haftend auf Stockwerkeinheiten S409 und den Grundstücken D10031, D10032, D10033, D10034, D10045, D10046, D10047, D10048, D10049, D10050, D10051, D10052, alle

haftend im Grundbuch Rickenbach - Inhaberschuldbrief Nr. 559 für CHF 4'000'000.-, d.d. 13.09.1989, an 1. Pfandstelle und - Inhaberschuldbrief Nr. 560 für CHF 6'000'000.-, d.d. 03.10.1989, an 2. Pfandstelle, beide haftend auf den Stockwerkeinheiten S483, S485 - S488, S490 - S500, S504 - S508, S510 - S512 und den Grundstücken D10109 - D10121, D10123 - D10130, D10133, D10134, D10136 - D10142, D10145 - D10147, D10151 - D10154 im Grundbuch Rickenbach

4. *Nr. des Titels:* 554, 559 und 560

5. *Saldo/Wert:* CHF 0.00

6. *Auskündungsfrist:* 28.02.2003

7. *Bemerkungen:* 2002/je

Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Münchwilen  
8360 Eschlikon

(00369978)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lautend auf:* a) Inhaberschuldbrief von CHF 1'500'000.00, 1. Pfandrechtsrang, Zinsfuss 10% b) Inhaberschuldbrief von CHF 500'000.00, 2. Pfandrechtsrang, Zinsfuss 10% c) Inhaberschuldbrief von CHF 500'000.00, 3. Pfandrechtsrang, Zinsfuss 10%

3. *Lastend auf:* Grundbuch Feussiberg Nr. 1560, Kat-Nr. 1409

4. *Nr. des Titels:* -

5. *Saldo/Wert:* CHF 0.00

6. *Ausgestellt am:* 03.02.1998

7. *Auskündungsfrist:* 01.09.2002

8. *Bemerkungen:* E3 02 32

Bezirksgericht Höfe  
8832 Wollerau SZ

(00369980)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*

2. *Lautend auf:* Parzelle 913, Grundbuch Rüschenz BL, im 1. Rang

3. *Nr. des Titels:* Beleg Nr. 1/4383

4. *Saldo/Wert:* CHF 500.00

5. *Ausgestellt am:* 29.12.1942

6. *Auskündungsfrist:* 01.03.2003

Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(00369982)

#### Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo: Cartella ipotecaria al portatore*

2. *gravante su:* II. rango la part. 1562 RFP di Monteggio (iscrizione nr. 25 del 24 gennaio 1952)

3. *No. del titolo:*

4. *Saldo / Valore:* CHF 6'500.00

5. *Termine per la pubblicazione:* 01.03.2003

6. *Osservazioni:* CN.2002.00003

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(00369984)

#### Kraftloserklärung

Annulation  
Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgezeigt worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: zwei Inhaberschuldbriefe*

2. *Lautend auf:* Fischer Theodor

3. *Lastend auf:* Sektion VIII Parzelle 1782, Grundbuch Basel, Thumingerstr. 18, im 2. Rang

4. *Nr. des Titels:* -

5. *Saldo/Wert:* CHF 5'000.00

6. *Ausgestellt am:* 04.05.1937

7. *Bemerkungen:* V 2002/225

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00010055)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre: cédule hypothécaire au porteur*

2. *Gravant:* en troisième rang, deux lots de PPE dont M. Kemal Alsın est propriétaire à Lutry, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier.

3. *N° du titre:* 147'935

4. *Solde/Valeur:* CHF 150'000

5. *Déclaré le:* 10.02.1987

6. *Remarques:* JN00.016012 mjr

Tribunal d'Arrondissement de Le Valudois  
1800 Vevey 1

(00368436)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgezeigt worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Altgült*

2. *Lastend auf:* 1315.1206 (Bezeichnung alt: HB 185 Ersfeld), (Grundstückbeschriftung: Ökonomiegebäude, Hofraum, Wiese, Wald, unkultiviertes Gebiet, Wohnhaus, Strasse), des Rudolf und der Ruth Imholz Furger, Ersfeld (1/2 Miteigentum).

3. *Nr. des Titels:* -

4. *Saldo/Wert:* CHF 527.47

5. *Ausgestellt am:* 05.11.1812

6. *Bemerkungen:* LGP 00 432

Landgerichtspräsidentium Uri  
6460 Atdorf

(00369734)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgezeigt worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Namensschuldbrief*

2. *Lautend auf:* Hans Rudolf Hubacher-Reber, Thierachern

3. *Lastend auf:* Thierachern-Gbbf. Nr. 230, zG der Raiffeisenbank Gürbe, Thierachern, 6%

4. *Nr. des Titels:* 7/593

5. *Saldo/Wert:* CHF 70'000.00

6. *Ausgestellt am:* 01.05.0963

7. *Bemerkungen:* Z 01 178 GIS Die Gerichtskosten von CHF 750.- werden dem Geschwister aufzulegt und dem Gerichtskostenvorschuss entnommen.

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(00369742)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre: Cédule hypothécaire au porteur*

2. *Gravant:* la parcelle en premier rang, inscrite au Registre Foncier sous RF P.J. B. 2259, lettre L

3. *N° du titre:* -

4. *Solde/Valeur:* CHF 600'000

5. *Déclaré le:* 06.07.1970

6. *Remarques:* C/2958/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00369756)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre: 2 Cédules hypothécaires au porteur*

2. *Gravant:* la parcelle 6881 ind 1, Place du Molard 7, 2 rue Neuve du Molard 2 à Genève: a) CHF 300'000.-, inscrite le 20 juin 1973 sous P.J. no 2191, lettre B, IIe rang, b) CHF 140'000.-, inscrite le 20 juin 1973 sous P.J. no 2191, lettre B, IIe rang.

3. *N° du titre:* -

4. *Solde/Valeur:* CHF 0.00

5. *Déclaré le:* 20.06.1973

6. *Remarques:* C/23678/2000-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00369768)

# Inserate im SHAB haben Erfolg!

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
**Marchés publics**  
**Acquisti pubblici**

**Ausschreibungen nach WTO**  
**Appels d'offres conformément à l'OMC**  
**Bandi di concorso in conformità all'OMC**

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), Sektion Einkauf**  
**Wylersstrasse 52, Postfach 5524**  
**3003 Bern / CH**

1.2 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
 Bundesamt für Betriebe des Heeres, Sektion Einkauf  
 Wylersstrasse 52, Postfach 5524  
 3003 Bern / CH  
 Telefon 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.3 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**180'000 Portionen Geschnetzeltes Schweinefleisch**  
 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 15131400  
 2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Lieferung von 180'000 Portionen Geschnetzeltes Schweinefleisch in Teillieferungen zu 90'000 Portionen.  
 Das Detail-Pflichtenheft (Warenspezifikation) kann angefordert werden.  
 Bei Offerteingabe sind 6 Qualitätsmuster kostenlos mitzuliefern.

2.5 **Ort der Lieferung:** Bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzabstation

2.6 **Auflösung des Auftrags in Lose:** Nein

2.7 **Varianten zugelassen:** Nein

2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.9 **Liefertermin:**

August 2002/November 2002

**3. Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, zahlbar innerhalb 30 Tagen

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Verpackung und Palettierung inbegriffen, Ware franko bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzabstation verzollt, ev. spez. Abgaben und Gebühren inkl., exkl. 2,4% MWST.

3.4 **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen

3.5 **Geforderte Nachweise:**

- Leistungsfähige Firma

- Referenzen

- Produktion nach Schweiz. Lebensmittelgesetz

3.6 **Zuschlagskriterien:** Qualität, Preis, Spezielle Rezepturen und Warenspezifikationen des BABHE sind einzuhalten.

3.7 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**22.04.2002**

3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

3.9 **Gültigkeit des Angebotes:** 4 Monate ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin

4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten

4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innerhalb 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00368214)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFFET), Section achat**  
**Wylersstrasse 52, Case postale 5524**  
**3003 Berne / CH**  
 Téléphone 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
 Office fédéral des exploitations des Forces terrestres/Section achat,  
 Wylersstrasse 52, case postale 5524  
 3003 Berne / CH  
 Téléphone 031 324 20 33

1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.5 **Genre de marché:** Marché de fournitures

**2. Objet du marché**

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat

2.2 **Titre du projet du marché:**

**180'000 portions de "Emincé de porc"**

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
 15131400

2.4 **Description détaillée des produits:** Fourniture de 180'000 portions de "Emincé de porc" en livraison partielles de 90'000 portions.

Le cahier des charges ("Warenspezifikation") contenant les détails peut être demandé à l'adjudicateur.  
 Livraison gratuite de 6 échantillons de qualité avec le dépôt de l'offre.

2.5 **Lieu de la fourniture:** Marchandise chargée sur wagon, gare de départ CH ou gare CH frontière

2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non

2.7 **Variantes admises:** Non

2.8 **Offres partielles admises:** Non

2.9 **Délai de livraison:**  
 août 2002/novembre 2002

**3. Conditions**

3.1 **Conditions de paiement:** Facture en francs suisses, payable dans les 30 jours, net

3.2 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Emballage et palettisation inclus, marchandise livrée franco gare de départ CH ou gare CH frontière, dédouanée, chargée sur wagon, év. frais spéc. incl., exkl. TVA 2,4%

3.3 **Communautés de soumissionnaires:** Exclues

3.4 **Justificatifs requis:**

- Entreprise performante

- Références

- Production conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires

3.5 **Critères d'adjudication:**

Qualité, prix, les recettes spéciales de l'OFFET et "Warenspezifikation" (set en allemand) doivent être respectés.

3.6 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **22.04.2002**

3.7 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand

3.8 **Validité de l'offre:** 4 mois à partir de la date limite d'envoi.

**4. Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** exclues

4.2 **Conditions générales:** Conditions générales de l'adjudicatrice

4.3 **Négociations:** sous réserve

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00368226)

**1. Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), Sektion Einkauf**  
**Wylersstrasse 52, Postfach 5524**  
**3003 Bern / CH**  
 Telefon 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
 Bundesamt für Betriebe des Heeres, Sektion Einkauf  
 Wylersstrasse 52, Postfach 5524  
 3003 Bern / CH  
 Telefon 031 324 20 33

1.3 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**180'000 Portionen Fleischkonserven**

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 15131000

2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Lieferung von 420'000 Portionen Fleischkonserven in Teillieferungen zu 140'000 Portionen

Das Detail-Pflichtenheft (Warenspezifikation) kann angefordert werden.

Bei Offerteingabe sind 6 Qualitätsmuster kostenlos mitzuliefern.

2.5 **Ort der Lieferung:** Bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzabstation

2.6 **Auflösung des Auftrags in Lose:** Nein

2.7 **Varianten zugelassen:** Nein

2.8 **Teilangebote zugelassen:** Ja

2.9 **Liefertermin:**  
 Juli 2002 / August 2002 / November 2002

**3. Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, zahlbar innerhalb 30 Tagen netto

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Verpackung und Palettierung inbegriffen. Ware franko bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzabstation verzollt, ev. spez. Abgaben und Gebühren inkl., exkl. 2,4% MWST.

3.4 **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen

3.5 **Geforderte Nachweise:**

- Leistungsfähige Firma

- Referenzen

- Produktion nach Schweiz. Lebensmittelgesetz

3.6 **Zuschlagskriterien:**

Qualität, Preis, Spezielle Rezepturen und Warenspezifikationen des BABHE sind einzuhalten.

3.7 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**22.04.2002**

3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

3.9 **Gültigkeit des Angebotes:** 4 Monate ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin

4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten

4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innerhalb 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00368216)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFFET), Section achat**  
**Wylersstrasse 52, Case postale 5524**  
**3003 Berne / CH**  
 Téléphone 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
 Office fédéral des exploitations des Forces terrestres, Section achat  
 Wylersstrasse 52, Case postale 5524  
 3003 Berne / CH  
 Téléphone 031 324 20 33

1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.5 **Genre de marché:** Marché de fournitures

**2. Objet du marché**

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat

2.2 **Titre du projet du marché:**

**Conserven de viande**

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
 15131000

2.4 **Description détaillée des produits:** Fourniture de 420'000 portions de conserve de viande en livraisons partielles de 140'000 portions

Le cahier des charges ("Warenspezifikation") contenant les détails peut être demandé à l'adjudicateur

Livraison gratuite de 6 échantillons de qualité avec le dépôt de l'offre.

2.5 **Lieu de la fourniture:** Marchandise chargée sur wagon, gare de départ CH ou gare CH frontière

2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non

2.7 **Variantes admises:** Non

2.8 **Offres partielles admises:** Oui

2.9 **Délai de livraison:**  
 Juillet 2002 / août 2002 / novembre 2002

**3. Conditions**

3.1 **Cautions / garanties:** aucune

3.2 **Conditions de paiement:** Facture en francs suisses, payable dans les 30 jours, net

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Emballage et palettisation inclus, marchandise livrée franco gare de départ CH ou gare CH frontière, dédouanée, chargée sur wagon, év. frais spéc. incl., exkl. TVA 2,4%

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** exclues

3.5 **Justificatifs requis:**

- Entreprise performante

- Références

- Production conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires

3.6 **Critères d'adjudication:**

Qualité, prix, les recettes spéciales de l'OFFET et "Warenspezifikation" (set en allemand) doivent être respectés.

3.7 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **22.04.2002**

3.8 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand

3.9 **Validité de l'offre:** 4 mois à partir de la date limite d'envoi

**4. Autres informations**

4.1 **Conditions générales:** Conditions générales de l'adjudicatrice

4.2 **Négociations:** sous réserve

4.3 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00368220)

**1. Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), Sektion Einkauf**  
**Wylersstrasse 52, Postfach 5524**  
**3003 Bern / CH**  
 Telefon 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
 Bundesamt für Betriebe des Heeres, Sektion Einkauf  
 Wylersstrasse 52, Postfach 5524  
 3003 Bern / CH  
 Telefon 031 324 20 33

1.3 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**Schweinefleischkonserven**

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 15131400

2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Lieferung von 20'000 Dosen Schweinefleischkonserven in Teillieferungen zu 10'000 Dosen

Das Detail-Pflichtenheft (Warenspezifikation) kann angefordert werden.

Bei Offerteingabe sind 6 Qualitätsmuster kostenlos mitzuliefern.

2.5 **Ort der Lieferung:** Bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzabstation

2.6 **Auflösung des Auftrags in Lose:** Nein

2.7 **Varianten zugelassen:** Nein

2.8 **Teilangebote zugelassen:** Ja

2.9 **Liefertermin:**  
 August 2002 / November 2002

**3. Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, zahlbar innerhalb 30 Tagen netto

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Verpackung und Palettierung inbegriffen. Ware franko bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzabstation verzollt, ev. spez. Abgaben und Gebühren inkl., exkl. 2,4% MWST.

3.4 **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen

3.5 **Geforderte Nachweise:**

- Leistungsfähige Firma

- Referenzen

- Produktion nach Schweiz. Lebensmittelgesetz

3.6 **Zuschlagskriterien:** Qualität, Preis, Spezielle Rezepturen und Warenspezifikationen des BABHE sind einzuhalten.

3.7 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**22.04.2002**

3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00368222)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT), Section achat**  
**Wylersstrasse 52, Case postale 5524**  
**3003 Berne / CH**  
Téléphone 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*  
Office fédéral des exploitations des Forces terrestres, Section achat  
Wylersstrasse 52, Case postale 5524  
3003 Berne / CH  
Téléphone 031 324 20 33

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. **Objet du marché**  
2.1 *Genre du marché de fournitures:* Achat

2.2 *Titre du projet du marché:*  
**Conservé de viande de porc**

2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
1513000

2.4 *Description détaillée des produits:* Fourniture de 20'000 boîtes de conserve de viande de porc en livraisons partielles de 10'000 boîtes.  
Le cahier des charges («Warenspezifikation») contenant les détails peut être demandé à l'adjudicateur  
Livraison gratuite de 6 échantillons de qualité avec le dépôt de l'offre.

2.5 *Lieu de la fourniture:* Marchandise chargée sur wagon, gare de départ CH ou gare CH frontrière

2.6 *Allotissement du marché en lots:* Non

2.7 *Variantes admises:* Non

2.8 *Offres partielles admises:* Oui

2.9 *Délai de livraison:*  
août 2002 / novembre 2002

3. **Conditions**  
3.1 *Caution / garanties:* keine

3.2 *Conditions de paiement:* Facture en francs suisses, payable dans les 30 jours, net

3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Emballage et palettisation inclus, marchandise livrée franco gare de départ CH ou gare CH frontrière, dédouanée, chargée sur wagon, év. frais spéc. incl., excl. TVA 2,4 %

3.4 *Communautés de soumissionnaires:* exclus

3.5 *Justificatifs requis:*  
- Entreprise performante  
- Références  
- Production conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires

3.6 *Créances d'adjudication:*  
Qualité, prix, les recettes spéciales de l'OFEFT et "Warenspezifikation" (set en allemand) doivent être respectées.

3.7 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 22.04.2002

3.8 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand

3.9 *Validité de l'offre:* 4 mois à partir de la date limite d'envoi

4. **Autres informations**  
4.1 *Conditions générales:* Conditions générales de l'adjudicatrice

4.2 *Négociations:* sous réserve

4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00368224)

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), Sektion Einkauf**  
**Wylersstrasse 52, Postfach 5524**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*  
Bundesamt für Betriebe des Heeres, Sektion Einkauf  
Wylersstrasse 52, Postfach 5524  
3003 Bern / CH  
Telefon 031 324 20 33

1.3 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf

2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Chili con carne**

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 15000000

2.4 *Detaillierter Produktbeschreibung:* Lieferung von 240'000 Portionen Chili con carne in Teillieferungen zu 80'000 Portionen

Das Detail-Pflichtenheft (Warenspezifikation) kann angefordert werden.  
Bei Offerteingabe sind 6 Qualitätsmuster kostenlos mitzuliefern.

2.5 *Ort der Lieferung:* Bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzahnstation

2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein

2.7 *Varianten zugelassen:* Nein

2.8 *Teilangebote zugelassen:* Ja

2.9 *Liefertermin:*  
Juli 2002 / August 2002 / November 2002

3. **Bedingungen**  
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine

3.2 *Zahlungsbedingungen:* Rechnung in CHF, zahlbar innerhalb 30 Tagen netto

3.3 *Einzelzubehörende Kosten:* Verpackung und Palettierung inbegriffen, Ware franko bahnhöflichen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzahnstation verzollt, ev. spez. Abgaben und Gebühren inkl., excl. 2,4% MWST

3.4 *Bietergemeinschaften:* ausgeschlossen

3.5 *Geforderte Nachweise:*  
- Leistungsfähige Firma  
- Referenzen  
- Produktion nach Schweiz. Lebensmittelgesetz

3.6 *Zuschlagskriterien:*  
Qualität, Preis, Spezielle Rezepturen und Warenspezifikationen des BABHE sind einzuhalten.

3.7 *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
22.04.2002

3.8 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

3.9 *Gültigkeit des Angebotes:* 4 Monate ab Schlussstermin für den Eingang der Angebote

4. **Andere Informationen**  
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

4.2 *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin

4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten

4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00368230)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT), Section achat**  
**Wylersstrasse 52, Case postale 5524**  
**3003 Berne / CH**  
Téléphone 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*  
Office fédéral des exploitations des Forces terrestres, Section achat  
Wylersstrasse 52, Case postale 5524  
3003 Berne / CH  
Téléphone 031 324 20 33

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. **Objet du marché**  
2.1 *Genre du marché de fournitures:* Achat

2.2 *Titre du projet du marché:*  
**Chili con carne**

2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
15000000

2.4 *Description détaillée des produits:* Fourniture de 240'000 portions de Chili con carne en livraisons partielles de 80'000 portions.  
Le cahier des charges («Warenspezifikation») contenant les détails peut être demandé à l'adjudicateur  
Livraison gratuite de 6 échantillons de qualité avec le dépôt de l'offre.

2.5 *Lieu de la fourniture:* Marchandise chargée sur wagon, gare de départ CH ou gare CH frontrière

2.6 *Allotissement du marché en lots:* Non

2.7 *Variantes admises:* Non

2.8 *Offres partielles admises:* Oui

2.9 *Délai de livraison:*  
Juillet 2002 / août 2002 / novembre 2002

3. **Conditions**  
3.1 *Conditions de paiement:* Facture en francs suisses, payable dans les 30 jours, net

3.2 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Emballage et palettisation inclus, marchandise livrée franco gare de départ CH ou gare CH frontrière, dédouanée, chargée sur wagon, év. frais spéc. incl., excl. TVA 2,4 %

3.3 *Communautés de soumissionnaires:* exclus

3.4 *Justificatifs requis:*  
- Entreprise performante  
- Références  
- Production conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires

3.5 *Créances d'adjudication:*  
Qualité, prix, les recettes spéciales de l'OFEFT et "Warenspezifikation" (set en allemand) doivent être respectées.

3.6 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 22.04.2002

3.7 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand

3.8 *Validité de l'offre:* 4 mois à partir de la date limite d'envoi

4. **Autres informations**  
4.1 *Conditions générales:* Conditions générales de l'adjudicatrice

4.2 *Négociations:* sous réserve

4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00368334)

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), Sektion Einkauf**  
**Wylersstrasse 52, Postfach 5524**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*  
Bundesamt für Betriebe des Heeres, Sektion Einkauf  
Wylersstrasse 52, Postfach 5524  
3003 Bern / CH  
Telefon 031 324 20 33

1.3 *Art des Auftraggebers:* Bund

1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren

1.5 *Auftragsart:* Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf

2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**300'000 Portionen Streichpaste**

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 15894000

2.4 *Detaillierter Produktbeschreibung:* Lieferung von 300'000 Portionen Streichpaste in Teillieferungen zu 100'000 Portionen

Das Detail-Pflichtenheft (Warenspezifikation) kann angefordert werden.  
Bei Offerteingabe sind 6 Qualitätsmuster kostenlos mitzuliefern.

2.5 *Ort der Lieferung:* Bahnverladen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzahnstation

2.6 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein

2.7 *Varianten zugelassen:* Nein

2.8 *Teilangebote zugelassen:* Ja

2.9 *Liefertermin:*  
August 2002/November 2002

3. **Bedingungen**  
3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine

3.2 *Zahlungsbedingungen:* Rechnung in CHF, zahlbar innerhalb 30 Tagen

3.3 *Einzelzubehörende Kosten:* Verpackung und Palettierung inbegriffen, Ware franko bahnhöflichen Abgangstation CH bzw. CH-Grenzahnstation verzollt, ev. spez. Abgaben und Gebühren inkl., excl. 2,4% MWST

3.4 *Bietergemeinschaften:* ausgeschlossen

3.5 *Geforderte Nachweise:*  
- Leistungsfähige Firma  
- Referenzen  
- Produktion nach Schweiz. Lebensmittelgesetz

3.6 *Zuschlagskriterien:*  
Qualität, Preis, Spezielle Rezepturen und Warenspezifikationen des BABHE sind einzuhalten.

3.7 *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
22.04.2002

3.8 *Sprachen für Angebote:* Deutsch

3.9 *Gültigkeit des Angebotes:* 4 Monate ab Schlussstermin für den Eingang der Angebote

4. **Andere Informationen**  
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

4.2 *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin

4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten

4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00368240)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT), Section achat**  
**Wylersstrasse 52, Case postale 5524**  
**3003 Berne / CH**  
Téléphone 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12

1.2 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*  
Office fédéral des exploitations des Forces terrestres/Section achat,  
Wylersstrasse 52, Case postale 5524  
3003 Berne / CH  
Téléphone 031 324 20 33

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures

2. **Objet du marché**  
2.1 *Genre du marché de fournitures:* Achat

2.2 *Titre du projet du marché:*  
**300'000 portions de pâté à tartiner**

2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
15894000

2.4 *Description détaillée des produits:* Fourniture de 300'000 portions de pâté à tartiner en livraison partielles de 100'000 portions.  
Le cahier des charges ("Warenspezifikation") contenant les détails peut être demandé à l'adjudicateur.  
Livraison gratuite de 6 échantillons de qualité avec le dépôt de l'offre.

2.5 *Lieu de la fourniture:* Marchandise chargée sur wagon, gare de départ CH ou gare CH frontrière

2.6 *Allotissement du marché en lots:* Non

2.7 *Variantes admises:* Non

2.8 *Offres partielles admises:* Non

2.9 *Délai de livraison:*  
août 2002/novembre 2002

3. **Conditions**  
3.1 *Conditions de paiement:* Facture en francs suisses, payable dans les 30 jours, net

3.2 *Coûts à inclure dans le prix offert:* Emballage et palettisation inclus, marchandise livrée franco gare de départ CH ou gare CH frontrière, dédouanée, chargée sur wagon, év. frais spéc. incl., excl. TVA 2,4 %

3.3 *Communautés de soumissionnaires:* Exclus

3.4 *Justificatifs requis:*  
- Entreprise performante  
- Références  
- Production conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires

3.5 *Créances d'adjudication:*  
Qualité, prix, les recettes spéciales de l'OFEFT et "Warenspezifikation" (set en allemand) doivent être respectées.

3.6 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 22.04.2002

3.7 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand

3.8 *Validité de l'offre:* 4 mois à partir de la date limite d'envoi

4. **Autres informations**  
4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* exclus

4.2 *Conditions générales:* Conditions générales de l'adjudicatrice

4.3 *Négociations:* Sous réserve

4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

ranle ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00368246)

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), Sektion Einkauf**  
Wylersstrasse 52, Postfach 5524  
3003 Bern / CH  
Telefon 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12
- 1.2 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Betriebe des Heeres, Sektion Einkauf  
Wylersstrasse 52, Postfach 5524  
3003 Bern / CH  
Telefon 031 324 20 33
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kauf
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**90'000 Dosen Ravioli**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftskatalogs (CPV):** 15131400
- 2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Lieferung von 90'000 Dosen Ravioli in Teillieferungen zu 30'000 Dosen. Das Detail Pflichtenheft (Warespezifikation) kann angefordert werden.  
Bei Offerteingabe sind 6 Qualitätsmuster kostenlos mitzuliefern.
- 2.5 **Ort der Lieferung:** Bahnverladen Abgangsstation CH bzw. CH-Grenzabstation
- 2.6 **Aufstellung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.9 **Liefertermin:**  
August 2002/November 2002
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, zahlbar innerhalb 30 Tagen
- 3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Verpackung und Palettierung inbegriffen, Ware franko bahnverladen Abgangsstation CH bzw. CH-Grenzabstation verzollt, ev. spez. Abgaben und Gebühren inkl., exkl. 2,4% MWST.
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen
- 3.5 **Geforderte Nachweise:**  
- Leistungsfähige Firma  
- Referenzen  
- Produktion nach Schweiz. Lebensmittelgesetz
- 3.6 **Zuschlagskriterien:**  
Qualität, Preis, Spezielle Rezepturen und Warespezifikationen des BABHE sind einzuhalten.
- 3.7 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**22.04.2002**
- 3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

- 3.9 **Gültigkeit des Angebotes:** 4 Monate ab Schlussstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begleiten, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00368262)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT), Section achat**  
Wylersstrasse 52, Case postale 5524  
3003 Berne / CH  
Téléphone 031 324 20 33/Fax 031 324 20 12
- 1.2 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Office fédéral des exploitations des Forces terrestres, Section achat,  
Wylersstrasse 52, Case postale 5524  
3003 Berne / CH  
Téléphone 031 324 20 33
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**90'000 boîtes de Ravioli**
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
15131400
- 2.4 **Description détaillée des produits:** Fourniture de 90'000 boîtes de Ravioli en livraison partielle de 30'000 boîtes. Le cahier des charges ("Warespezifikation") contenant les détails peut être demandé à l'adjudicateur. Livraison gratuite de 6 échantillons de qualité avec le défilé de l'offre.
- 2.5 **Lieu de la fourniture:** Marchandise chargée sur wagon, gare de départ CH ou gare CH frontière
- 2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.7 **Variantes admises:** Non

- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
- 2.9 **Délai de livraison:**  
août 2002/novembre 2002
3. **Conditions**
- 3.1 **Conditions de paiement:** Facture en francs suisses, payable dans les 30 jours, net
- 3.2 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Emballage et palettisation inclus, marchandise livrée franco gare de départ CH ou gare CH frontière, dédouanée, chargée sur wagon, év. frais spéc. incl., excl. TVA 2,4%
- 3.3 **Langues utilisées des soumissionnaires:** Exclues
- 3.4 **Justificatifs requis:**  
- Entreprise performante  
- Références  
- Production conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires
- 3.5 **Critères d'adjudication:**  
Qualité, prix, les recettes spéciales de l'OFEFT et "Warespezifikation" (set en allemand) doivent être respectées.
- 3.6 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **22.04.2002**
- 3.7 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
- 3.8 **Validité de l'offre:** 4 mois à partir de la date limite d'envoi
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** exclues
- 4.2 **Conditions générales:** Conditions générales de l'adjudicatrice
- 4.3 **Négociations:** Sous réserve
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.5 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00368268)

**Baufaufträge Constructions Costruzioni**

- Gemeinden Communes Comuni
1. **Auftraggeberin**
  - 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
Amthaus III  
Postfach  
8021 Zürich / CH  
Telefon 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36

- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Unirenova AG  
Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich / CH  
Telefon 01 305 20 64/Fax 01 301 41 24
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Detaillierter Projektbeschreibung:** **12020**  
**Kunsthau Zürich, Gesamtsanierung und Umbau (Etappe 4 Pfister)**  
**BKP 271 Gipserarbeiten**
3. **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**02.04.2002 16:00 Uhr**  
**(verkürzte Frist nach § 21 lit. c Submissionsverordnung) (Eingangdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)**
4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan Amtsblatt des Kantons Zürich  
Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62  
(00369840)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**  
Amthaus III  
Postfach  
8021 Zürich / CH  
Téléphone 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Unirenova AG  
Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich / CH  
Téléphone 01 305 20 64/Fax 01 301 41 24
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée du projet:** **BAV 12020**  
**Kunsthau Zürich, assainissement global et modification**  
**CFC 271 Plâtrerie**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **02.04.2002 16:00 Heure**  
**(délai réduction § 21 lit. c SVO) (la date du timbre postal n'est pas déterminante!)**
4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant Feuille officielle du Canton de Zurich  
à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62  
(00369844)

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Marken**  
**Marches**  
**Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
 Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
 Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
 Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragen**  
**Nouveaux enregistrements**  
**Nuove registrazioni**

- (111) ■ 494740  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Februar 2000  
 (730) *Inhaber/in:* SenerTec GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 18, 97424 Schweinfurt, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1 Postfach 2006, 5402 Baden  
 (540)

**DACHS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Elektrogeneratoren; Anlagen (Maschinen) zur Erzeugung von elektrischer Energie; Anlagen zur Kraft/Wärme-Kopplung, nämlich Blockheizkraftwerke zur Erzeugung von elektrischer Energie; Zubehör für Anlagen zur Erzeugung von elektrischer Energie/Wärmeenergie (soweit in dieser Klasse enthalten); elektronische Steuerungen, elektrische Apparate und Instrumente zur Regelung und Überwachung als Teile dieser Anlagen zur Erzeugung von elektrischer Energie/Wärmeenergie.  
 9 Zubehör für Anlagen zur Erzeugung von elektrischer Energie/Wärmeenergie, nämlich elektronische Steuerungen, elektrische Apparate und Instrumente zur Regelung und Überwachung von Anlagen zur Erzeugung von elektrischer Energie/Wärmeenergie, Wechselrichter, soweit in Klasse 9 enthalten.  
 11 Anlagen zur Wärme/Kraft-Kopplung, nämlich Blockheizkraftwerke zur Erzeugung von Wärmeenergie; Zubehör für Anlagen zur Erzeugung von elektrischer Energie/Wärmeenergie, nämlich Wärmetauscher; Heizungsanlagen.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 16. August 1999, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ 494741  
 (220) *Date de dépôt:* 24 avril 2001  
 (730) *Titulaire:* Riversoft Technologies Limited The Software Factory, 211 Lower Richmond Road, Richmond (Surrey TW9 4LN), GB-Royaume-Uni  
 (740) *Mandatäi:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
 (540)

**NMOS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Programmes informatiques et logiciels; programmes informatiques et données enregistrés sous une forme accessible par ordinateur; logiciel concernant la gestion de dispositifs et de services dans un réseau de communications; ordinateurs; appareils et équipement scientifiques, électriques et électroniques, tous pour la réception, le traitement, la transmission, la mémorisation, la re-transmission, l'introduction ou la restitution de données; logiciels de traitement de texte; dispositifs pour le contrôle et la modification, tous utilisés avec les articles mentionnés ci-dessus; dispositifs et équipement de télécommunications; dispositifs pour l'enregistrement et la mémorisation de données; modules de visualisation; dispositifs pour le traitement, l'enregistrement, la transmission ou la reproduction du son, de la vidéo ou des images; parties et accessoires pour tous les articles mentionnés ci-dessus; supports de mémorisation de signaux et de données; films magnétiques, bandes magnétiques, disques et cartes magnétiques et optiques; cartes perforées (encodées) et bandes perforées (encodées); bandes magnétiques et disques magnétiques et optiques portant des enregistrements sonores ou en vidéo.  
 42 Conception et développement d'ordinateurs, de logiciels, de systèmes informatiques et de réseaux d'ordinateurs et de projets dans le domaine informatique, y compris création et entretien de sites web pour des tiers; services d'expertise en ce qui concerne le logiciel relatif à la gestion de dispositifs et de services dans un réseau de communication; services d'expertise relatifs au logiciel informatique et à la conception par ordinateurs; entretien de logiciels informatiques; mise à jour et évolution du logiciel informatique; services de renseignements concernant l'informatique, les ordinateurs, les logiciels informatiques, les systèmes informatiques et/ou les réseaux informatiques; services d'expertise et de renseignements relatifs à tous les services mentionnés ci-dessus.  
 (320/330) *Revendication de priorité:* 5 mars 2001, GB-Royaume-Uni

- (111) ■ 494742  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Burger Söhne AG Burg, Hauptstrasse 55, 5736 Burg AG  
 (740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
 (540)

**MENTOPIN**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 34 Schnupftabak und Schnupfpulver.

- (111) ■ 494743  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Burger Söhne AG Burg, Hauptstrasse 55, 5736 Burg AG  
 (740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
 (540)

**MENTOLINO**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 34 Schnupftabak und Schnupfpulver.

- (111) ■ 494744  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Harman International Industries, Inc., 8500 Balboa Boulevard, Northridge (CA 91329), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich  
 (540)

**ALPHA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Apparate zur Aufzeichnung, Übertragung, Verarbeitung und Wiedergabe von Ton; Lautsprecher, Lautsprecher-systeme; Schallprozessoren; Bestandteile und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

- (111) ■ 494745  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Harman International Industries, Incorporated, 8500 Balboa Blvd., Northridge (CA 91329), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

**HARMAN KARDON ELEGANT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische und elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), Film-, Audio-, Video-, optische, Mess-, Signal-, Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung oder Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Geräte und Instrumente zur Aufzeichnung, Herstellung, Übertragung, Bearbeitung oder Verarbeitung von Audio- und/oder Videosignalen; Apparate insbesondere für die Ver- und Bearbeitung von Audiosignalen (audio processing apparatus); High Fidelity Ton- und Bildapparate sowie -einrichtungen; Apparate, Vorrichtungen und Einrichtungen für die computergesteuerte Tonverarbeitung; Lautsprecher-einrichtungen und -vorrichtungen; Lautsprecher, Übergangsnetzwerk (crossover network); Umwandler, Radios, Navigations- und Telematikgeräte; Audiogeräte und -einrichtungen für Fahrzeuge; Geräte und Instrumente für die Signalver- und -bearbeitung. Geräte und Instrumente für die digitale Signalver- und -bearbeitung, Prozessoren für die digitale Sprachsignalver- und -bearbeitung (digital voice signal processors); Prozessoren für die Tonver- und -bearbeitung (sound processors), Verstärker, Vorverstärker, Endverstärker (power amplifiers), Empfangs- und Verstärkergeräte für Ton (Receivers), Empfangs- und Verstärkergeräte für Ton und Bild; Radioempfangsgeräte (Tuner), Prozessoren für die Ver- und Bearbeitung von Mehrkanalsignalen im privaten Bereich, DVD (digital versatile disc) Wiedergabegeräte, Compact Disc Wiedergabegeräte, Compact Disc- und DVD-Geräte ohne integrierte DA-Wandler (CD und DVD transports), Wiedergabegeräte für optische Aufzeichnungen- und Datenträger mit und ohne integrierte DA-Wandler (optical disc players and transports); Bandaufzeichnungsgeräte für Daten, einschließlich Bild und Ton; Fernbedienungsgeräte, Tiefbass-töner (Subwoofers), Mikrophone, Kopfhörer, integrierte Tonverarbeitungs- und -vorrichtungen (Integrated sound systems), Fernsehgeräte, Bildmonitore, Geräte und Einrichtungen für die Wiedergabe von Mehrkanalsignalen im privaten Bereich (home cinema effects); Tonmischergeräte und -konsolen; Audiosignalverrichter und -prozessoren; Entzerrer (Equalizers); Telefonapparate; magnetische Aufzeichnungs- und Datenträger, Schallplatten; Datenverarbeitungsgeräte; Computer; Computer Hardware; Computer Software; Peripheriegeräte und -instrumente für Computer; Hard- und Software für die digitale Kommunikation; Netzgeräte; Elektrokabel, Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.

- (111) ■ 494746  
 (220) *Date de dépôt:* 20 août 2001  
 (730) *Titulaire:* Zino Davidoff SA, 5, rue Faucigny, 1700 Fribourg  
 (740) *Mandatäi:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 3 Parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques; produits de toilette; produits hygiéniques pour le cheveu et le corps; produits antisoaires pour le bronzage de la peau; produits pour fortifier et renforcer les ongles, produits pour l'usage au bain, produits moussoux et gels pour l'usage au bain et à la douche, produits toniques pour le corps, tous ces produits précités étant des cosmétiques à usage non médical; parfums; eau de Cologne; eau de toilette; shampoings; produits pour les cheveux; anti-perspirants; déodorants pour l'usage intime, produits d'épilation; masques pour le visage démaquillants; vernis à ongles, dissolvants pour vernis à ongles, lotions cosmétiques pour la peau, eau émolliente dissolvant les cuticules lotions pour revitaliser les ongles, crème à bronzer, cosmétique décorative, notamment fard à joue, rouge à lèvres, ombre à paupières, traceur pour les paupières, mascara, concentrés hydratants pour le corps (à usage non médical).  
 Marque tridimensionnelle  
 (111) ■ 494747  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Straumann Holding AG, Hauptstrasse 26, 4437 Waldenburg  
 (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbenstrasse 36-38, 4051 Basel  
 (540)

**ITITE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 10 Chirurgische, ärztliche und zahnärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Zahnimplantate.  
 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung.  
 (111) ■ 494748  
 (220) *Date de dépôt:* 27 novembre 1998  
 (730) *Titulaire:* Ctech AG, Bahnhofstrasse 42, 7302 Landquart  
 (740) *Mandatäi:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich  
 (540)

**SWISS BUSINESS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 8 Couteau de poche multifonctionnel qui contient couteau, couteau cutter, ciseaux, couteaux à papier, perforateur, agrafeuse, pince, mètre, pincette, enlève-agrafe, loupe, tournevis et étui pour tous les produits précités; tous les produits précités de provenance suisse.  
 (111) ■ 494749  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Streich AG, Zürichstrasse 21, 8306 Brittsel-ten  
 (740) *Vertreter/in:* Hug Interlizen AG, Nordstrasse 31 Postfach, 8035 Zürich  
 (540)

**BALANCE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Dienstleistungen im Immobilienwesen; Einziehen von Miet- und Pachtverträgen; Gebäudeverwaltung; Grundstücksverwaltung; Schätzung von Immobilien; Verpachtung von Immobilien; Dienstleistungen eines Immobilienmaklers; Immobilienvermittlung; Immobilienverwaltung; Vermietung von Wohnungen und Büros; Wohnungsvermittlung; Wohnungsvermittlung.  
 37 Dienstleistungen im Baugesamt, insbesondere Erstellen des Innenausbaus von im Aussendruck festgelegten Immobilien nach Vorgabe der Kunden/Bauherren; Abch-

- tungsarbeiten an Gebäuden; Installation und Reparatur von Aufzügen; Auskünfte in Bauangelegenheiten; Leitung von Bauarbeiten (Oberaufsicht); Dachdeckerarbeiten; Dämmungsarbeiten an Gebäuden; Gipserarbeiten; Installation von Kücheneinrichtungen; Maurerarbeiten.  
 42 Dienstleistungen eines Architekten; Bauberater; Ingenieurarbeiten; Dienstleistungen eines Innenarchitekten; Konstruktionsplanung.  
 44 Gartenarbeiten; Gartenbauarbeiten; Dienstleistungen eines Gartenbauarchitekten.

- (111) ■ 494750  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Mythenquai 50/60, Postfach, 8022 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* PricewaterhouseCoopers AG, Stampfenbachstrasse 52, Postfach, 8035 Zürich  
 (540)

**SWISS RE. SOLUTIONS BEYOND THE OBVIOUS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
*Swiss Re. Durchgesetzte Marke*

- (111) ■ 494751  
 (220) *Date de dépôt:* 23 novembre 2001  
 (730) *Titulaire:* TAKOMI SA, 14, chemin des Clochettes, 1206 Genève  
 (540)

**BABYLOO**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 25 Vêtements, chaussures, chapelleries.

- (111) ■ 494752  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Huber + Suhner AG, Degersheimerstrasse 16, 9100 Heisau  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**4T2**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektronischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsaufnahmen und Mechaniken für geldbetriebe Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.

- (111) ■ 494753  
 (220) *Date de dépôt:* 9 octobre 2001  
 (730) *Titulaire:* Tradco Holding SA, 75, rue de Lyon, 1203 Genève  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 3 Détergent (autre que détergents utilisés au cours d'opérations de fabrication ou à usage médical); savons.

- (111) ■ 494754  
 (220) *Date de dépôt:* 26 octobre 2001  
 (730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
 (740) *Mandatäi:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
 37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).

- (111) ■ 494774  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Choice Hotels International, Inc., 10750 Columbia Pike, Silver Spring (MD 20901), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 43 Betrieb von Hotels und Motels; Beherbergung von Gästen, einschliesslich Beherbergung in Hotels, Motels und Kurhotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Cafeterias, Kantinen, Cafés und Kaffeehäusern, Betrieb einer Bar, Catering; Hotel-, Motel- und andere Unterkunftsreservierungen sowie Reservierungen in Restaurationsbetrieben; unentgeltliches Zurverfügungstellen von Versammlungsräumen.

- (111) ■ 494775  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Choice Hotels International, Inc., 10750 Columbia Pike, Silver Spring (MD 20901), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



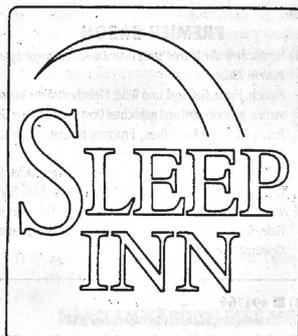
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 43 Betrieb von Hotels und Motels; Beherbergung von Gästen, einschliesslich Beherbergung in Hotels, Motels und Kurhotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Cafeterias, Kantinen, Cafés und Kaffeehäusern, Betrieb einer Bar, Catering; Hotel-, Motel- und andere Unterkunftsreservierungen sowie Reservierungen in Restaurationsbetrieben; unentgeltliches Zurverfügungstellen von Versammlungsräumen.

- (111) ■ 494776  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Choice Hotels International, Inc., 10750 Columbia Pike, Silver Spring (MD 20901), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich



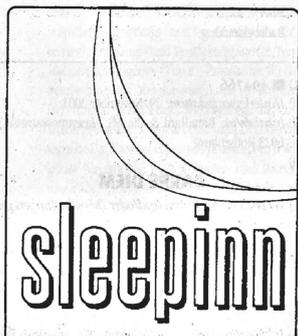
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 43 Betrieb von Hotels und Motels; Beherbergung von Gästen, einschliesslich Beherbergung in Hotels, Motels und Kurhotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Cafeterias, Kantinen, Cafés und Kaffeehäusern, Betrieb einer Bar, Catering; Hotel-, Motel- und andere Unterkunftsreservierungen sowie Reservierungen in Restaurationsbetrieben; unentgeltliches Zurverfügungstellen von Versammlungsräumen.

- (111) ■ 494777  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Choice Hotels International, Inc., 10750 Columbia Pike, Silver Spring (MD 20901), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 43 Betrieb von Hotels und Motels; Beherbergung von Gästen, einschliesslich Beherbergung in Hotels, Motels und Kurhotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Cafeterias, Kantinen, Cafés und Kaffeehäusern, Betrieb einer Bar, Catering; Hotel-, Motel- und andere Unterkunftsreservierungen sowie Reservierungen in Restaurationsbetrieben; unentgeltliches Zurverfügungstellen von Versammlungsräumen.

- (111) ■ 494778  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. September 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Choice Hotels International, Inc., 10750 Columbia Pike, Silver Spring (MD 20901), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 43 Betrieb von Hotels und Motels; Beherbergung von Gästen, einschliesslich Beherbergung in Hotels, Motels und Kurhotels; Verpflegung von Gästen in Restaurants, Cafeterias, Kantinen, Cafés und Kaffeehäusern, Betrieb einer Bar, Ca-

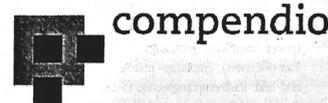
- tering; Hotel-, Motel- und andere Unterkunftsreservierungen sowie Reservierungen in Restaurationsbetrieben; unentgeltliches Zurverfügungstellen von Versammlungsräumen.

- (111) ■ 494779  
 (220) *Date de dépôt:* 7 septembre 2001  
 (730) *Titulaire:* American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York (NY 10270), US-États-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 36 Assurances; affaires financières.

- (111) ■ 494780  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Januar 2002  
 (730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Magnetaufzeichnungsträger und gespeicherte Computerprogramme.  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Papeterwaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotograffien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Drucklettern; Druckstöcke.  
 28 Spielkarten.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Zurverfügungstellen von Zugriff auf Datenbanken in weltweiten globalen Computernetzwerken.

- (111) ■ 494781  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. November 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
 (740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Zahnpfutzmittel, Mundpflegemittel, nicht für medizinische Zwecke.  
 5 Medizinische Mundpflegemittel; Zahnfüllmittel; Kaugummi, Bonbons und Pastillen für medizinische Zwecke; Desinfektionsmittel für hygienische Zwecke.  
 10 Zahnärztliche Apparate und Instrumente; Zahnärztliche Spiegel.  
 21 Zahnbürsten, Geräte zum Reinigen von Zähnen, Mundhöhlen und Zungen, Zahnsäde.  
 30 Kaugummi, atemfrischende Bonbons und Pastillen.

- (111) ■ 494782  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. November 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Fox Racing, Inc., 18400 Sutter Boulevard, Morgan Hill (CA 95031), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Luftdruckmessgeräte, Motorrad- und Sicherheitshelme und Schutzbekleidung für Motorradfahrer und Radfahrer.

- (111) ■ 494783  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. November 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Fox Racing, Inc., 18400 Sutter Boulevard, Morgan Hill (CA 95031), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Klebebilder; Aufkleber, Kalender und Kataloge mit Bezug auf Motocross- Sportbekleidung, Schutzausrüstung, Schuhwaren, Freizeitkleidung und Zubehör.

- (111) ■ 494784  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. November 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Fox Racing, Inc., 18400 Sutter Boulevard, Morgan Hill (CA 95031), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 25 Bekleidungsstücke, nämlich Jacken, Regenmäntel, Sweatshirts, Strickjacken, Hemden, Blusen, Hosen, Strumpfhosen und Trikots, Shorts, Hüte, Kappen, Schweissbänder, Stirnbänder, Handschuhe, Gürtel, Schuhe, Stiefel, Socken und Schürzen.

- (111) ■ 494785  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Reto Conradi, Kreuzsteinstrasse 76, 8707 Uetikon am See  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computerprogramme, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild.  
 16 Druckerzeugnisse, insbesondere Handbücher, EDV-Literatur und Bücher über Pflanzen und deren Teile.  
 35 Werbung, insbesondere im Internet, Bünarbeiten.  
 37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern und Netzwerken.  
 41 Ausbildung, insbesondere für die grüne Branche.  
 42 Dienstleistungen eines Betreibers von Computernetzwerken und Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Vermietung von Zugriffszeiten auf digitale Netze, Datenetze und Computernetzwerke (wie Internet); Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Wartung von Computerprogrammen.

(111) ■ 494786  
(220) Date de dépôt: 7 décembre 2001  
(730) Titulaire: MERAPI SARI, c/o Me Nicolas JUGE, 6, rue de Rive, 1204 Genève  
(740) Mandataire: Me Nicolas JUGE, 6, rue de Rive, 1204 Genève  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Etuis en peau de raie pour portables.
- 18 Articles de maroquinerie et de voyages compris dans cette classe en peau de raie, notamment sacs, sacs à mains, sacs à dos, porte-monnaie, portefeuilles, porte-cartes, malles et valises, sacs, sacs de voyage et autres bagages, portefeuilles, serviettes, pochettes, sacs et mallettes pour produits de maquillage, trousse de voyage, trousse de toilette et de maquillage, parapluies; garniture intérieure d'automobile en peau de raie, notamment volants, poignées de levier de vitesses, tableau de bord, vide-poches.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie, ceintures en peau de raie.
- 35 Publicité, promotion des ventes y compris télépromotion avec offres de vente, publication et distribution de matériels publicitaires (tracts, catalogues, prospectus, imprimés, échantillons), aide aux entreprises industrielles ou commerciales dans la conduite de leurs affaires, comprenant les conseils, informations ou renseignements d'affaires dans le domaine textile maroquinier et dans l'organisation de vente textile et maroquinier par vente directe ou vente par correspondance, aide à la transmission de savoir-faire commercial (franchising).

(111) ■ 494787  
(220) Hinterlegungsdatum: 16. August 2001  
(730) Inhaber/in: Vorwerk International AG, Verenastrasse 39, 8832 Wollerau  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

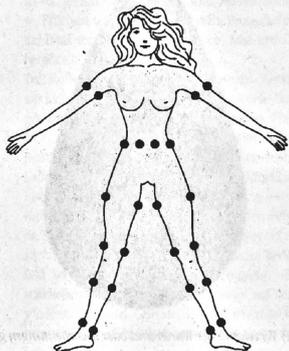


Unser Bestes für Ihre Familie

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Mixer mit eingebauter Kochvorrichtung; Küchenmaschinen; Messer (elektrisch); Bügelbretter, insbesondere mit elektrischer Absaugung und/oder elektrischem Gebläse.
- 9 Elektrische Bodenpflege- und Bodenreinigungsgeräte, insbesondere Staubsauger, sowie Zubehör zu den vorstehenden Geräten (soweit in Klasse 9 enthalten); Bügelisen (elektrisch); Dampfbügelisen (elektrisch).
- 11 Kochgeräte (elektrisch); Dampfbügelneinrichtungen, insbesondere bestehend aus einem Bügelstisch mit integrierter Ventilatorfunktion und einem Dampferzeuger.
- 20 Möbel, insbesondere Küchenmöbel sowie deren Teile und Zubehör (soweit in Klasse 20 enthalten), Einbäuküchen.
- 21 Handmixer.

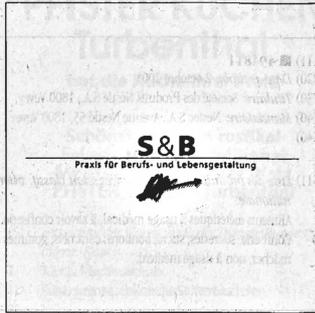
(111) ■ 494788  
(220) Hinterlegungsdatum: 22. Januar 2002  
(730) Inhaber/in: Medestetic & Partner GmbH, Adlikerstrasse 46, 8105 Regensdorf  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- 10 Elektrotherapiegeräte für medizinische Zwecke, nämlich für Fettabbau, Hautstraffung, Muskelaufbau und Cellulitebehandlung.
- 44 Gesundheits- und Schönheitspflege.

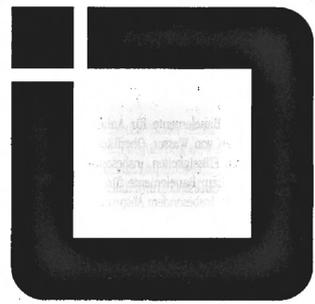
(111) ■ 494789  
(220) Hinterlegungsdatum: 12. September 2001  
(730) Inhaber/in: S & B Institut für Berufs- und Lebensgestaltung AG, Marktgasse 35, 8180 Bülach  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckerzeugnisse, Bücher, Schriften, Broschüren, gedruckte Unterrichtsmaterialien.
- 41 Ausbildung; Weiterbildung, Durchführung von Seminaren im Bereich Bildung, Laufbahnplanung und Lebensgestaltung; Berufs- und Laufbahnberatung; Beratung im Bereich Ausbildung und Persönlichkeitsentwicklung von privaten Personen; Schulung von Bildungs-, Personal- und Beratungsfachleuten.

(111) ■ 494790  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. September 2001  
(730) Inhaber/in: IGS GmbH Informatik für Sozialversicherungen, Rorschacherstrasse 170, Postfach 231, 9006 St. Gallen  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computersoftware.
- 35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen, Finanzwesen.
- 37 Reparaturwesen, Installationsarbeiten, Montage, Wartung und Reparatur von Computern.
- 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Wartung von Computersoftware.

(111) ■ 494791  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. September 2001  
(730) Inhaber/in: MediaXis AG, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(740) Vertreter/in: RA Philipp Känzig, Staiger, Schwald & Roselle Rechtsanwälte, Genferstrasse 24, 8002 Zürich  
(540)

**MEDIA XIS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung, insbesondere im Bereich der kommerziellen Kommunikation; einschliesslich Erwerb und Vermittlung von Werbeplattformen, insbesondere Inserate, Plakate, Sendezeit in Radio und Fernsehen, Internet; Beratung im Bereich Öffentlichkeitsarbeit.

(111) ■ 494792  
(220) Date de dépôt: 15 novembre 2001  
(730) Titulaire: Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(740) Mandataire: Nestec Ltd., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; aliments et boissons diététiques à usage médical; aliments pour bêtes; compléments nutritionnels à usage médical.
- 29 Légumes, fruits, viandes, volailles, gibier, poissons et produits alimentaires provenant de la mer (à l'exception des algues, crustacés et mollusques vivants), tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de bouillons, de consommés, de gelées, de pâtes à tartiner, de conserves concentrées, pasteurisées, stérilisées, surgelées et/ou déshydratées, de plats cuisinés; confitures, oeufs; yaourts, laits et produits laitiers; lait de soja et autres préparations à base de soja; boissons et desserts lactés où le lait prédomine; huiles et graisses comestibles; margarine; protéines pour l'alimentation humaine.
- 30 Café, extraits de café et préparations à base de café; succédanés du café et extraits de succédanés du café; thé; extraits de thé et préparations à base de thé; cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; sucre; édulcorants naturels; produits de boulangerie, pain, levure, articles de pâtisserie; biscuits, gâteaux, épices et aromates (autres que les huiles essentielles) compris dans la classe 30 pour la réalisation des desserts (où les céréales prédominent) et des poudings; poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés du miel, céréales pour le petit déjeuner, riz, pâtes alimentaires, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments, sauces à salade, mayonnaise.
- 32 Bières, eaux minérales et autres boissons non-alcooliques (où le lait n'est pas prédominant), sirops, extraits et essences (à l'exception des huiles essentielles et des essences étheriques) pour faire des boissons non-alcooliques, boissons à base de ferments lactiques, jus de fruits et de légumes.

(111) ■ 494793  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. November 2001  
(730) Inhaber/in: Lipomed AG, Fabrikmattenweg 4, 4144 Arlesheim  
(540)

**LITAK**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Pharmazeutisches Präparat zur Behandlung von Leukämien und Lymphomen, Zytostatikum (rezeptpflichtig).

(111) ■ 494794  
(220) Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 2001  
(730) Inhaber/in: Solange Oppliger, Brunnegasse 48, 3011 Bern  
(540)

**SUPERBLOND**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung.
- 42 Dienstleistung eines Grafikers; Dienstleistung eines visuellen Gestalters; Design von Möbeln, Bekleidungsstücken.

(111) ■ 494795  
(220) Hinterlegungsdatum: 8. November 2001  
(730) Inhaber/in: PPG pro consulting group AG, Bäulerstrasse 20, Postfach, 8152 Glattbrugg  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.
- (591) Farbanspruch: Schwarz, blau.

(111) ■ 494796  
(220) Hinterlegungsdatum: 18. Januar 2002  
(730) Inhaber/in: Schindler Aufzüge AG, Zugerstrasse 13, 6030 Ebikon  
(740) Vertreter/in: Inventio AG, Seestrasse 55, 6052 Hergiswil NW  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten, Druckerzeugnisse, Zeitschriften, Bücher, Photographien, Schreibwaren; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Aufkleber (auch selbstklebende); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten.

(111) ■ 494797  
(220) Hinterlegungsdatum: 17. August 2001  
(730) Inhaber/in: Swisscom AG, Hauptplatz, 3050 Bern  
(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)

**SWISSCOM IT SERVICES**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Wissenschaftliche, elektrische, optische Apparate und Instrumente; Rechenmaschinen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; elektronische Teilnehmermittlungsanlagen; Telefonapparate; Telephonröhre; Telephonhörer; Datenverarbeitungsgeräte; magnetische und optische Datenträger; Computer Hard- und Software; herunterladbare elektronische Publikationen; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 16 Druckerzeugnisse; Papier und Papierwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Zeitschriften; Publikationen auf dem Gebiet der Telekommunikation einschliesslich Benutzeranleitungen, Lehrhandbücher, Installations- und Servicehandbücher, Programmierungshandbücher; Werbematerialien wie Plakate, Transparente; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Buchführung, Buchprüfung; Sammeln und Systematisierung von Daten in Computerdatabanken; Dateienverwaltung mittels Computer; Verwerten von öffentlichen und privaten Daten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Abwicklung von Finanzgeschäften über globale Computernetzwerke (Internet).
- 37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Wartung von Netzwerkanlagen; Installation von Computernetzwerken für den Zugang zu globalen Computernetzwerken (Internet); Wartung von Hardware.
- 38 Telekommunikation einschliesslich Beratung dazu; Übermittlung (inklusive on-line Übermittlung) von Informationen; Telefon- und Bildschirmtextdienste, einschliesslich Übermittlung von elektronischen Kurzmitteilungen via Mobiltelefonie (SMS); Telekommunikationsdienste mittels E-mail; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet), Datenbanken und Websites; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat-rooms).
- 42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Betreiben von Computernetzwerken; Wartung von Computersoftware; Wartung von Web-Sites für Dritte einschliesslich deren Optimierung, Analyse und Überprüfung; Vermieten von Zugriffszeit zu Computernetzwerken, Datenbanken und Websites; Vermieten von Zugriffszeit auf eine Datenbank zum Herunterladen von Informationen über elektronische Medien (Internet); Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Programmieren von Websites; Design von Datenbanken und Websites; Vermieten von Speicherplatz zur Benützung als Websites (hosting).

(111) ■ 494798  
(220) Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1999  
(730) Inhaber/in: Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
(740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug  
(540)

**COBALT BLUE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege (ausgenommen Kosmetika) wie eau de Cologne, eau de toilette, parfümierte Body-Sprays, Cremes und Lotionen für die Haut, Rasierschaum, Rasiergel, Lotionen für vor und nach der Rasur, Ralkumpuder, Bade- und Duschmittel, Haarwässer, Antitranspirantien (schweisshemmende Toilettenmittel), Deodorants für den persönlichen Gebrauch; Zahnpfutzmittel.

- (111) ■ 494799  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Schenectady International, Inc. A New York Corporation, 2750 Balltown Road, Schenectady (NY 12309), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**SUPRADURIT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse (soweit in Klasse 1 enthalten).  
17 Elektroisolierrmaterialien, nämlich Isolatoren für elektrische Leitungen, Isolatoren, Isoliermittel, Isoliermittel für Kabel.

- (111) ■ 494800  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Schenectady International, Inc. A New York Corporation, 2750 Balltown Road, Schenectady (NY 12309), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**ELMOTHERM**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse (soweit in Klasse 1 enthalten).  
17 Elektroisolierrmaterialien, nämlich Isolatoren für elektrische Leitungen, Isolatoren, Isoliermittel, Isoliermittel für Kabel.

- (111) ■ 494801  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Schenectady International, Inc. A New York Corporation, 2750 Balltown Road, Schenectady (NY 12309), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**DOBECKOT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse (soweit in Klasse 1 enthalten).  
17 Elektroisolierrmaterialien, nämlich Isolatoren für elektrische Leitungen, Isolatoren, Isoliermittel, Isoliermittel für Kabel.

- (111) ■ 494802  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Schenectady International, Inc. A New York Corporation, 2750 Balltown Road, Schenectady (NY 12309), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**DOBECKON**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse (soweit in Klasse 1 enthalten).  
17 Elektroisolierrmaterialien, nämlich Isolatoren für elektrische Leitungen, Isolatoren, Isoliermittel, Isoliermittel für Kabel.

- (111) ■ 494803  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Schenectady International, Inc. A New York Corporation, 2750 Balltown Road, Schenectady (NY 12309), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**BECTRON**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse (soweit in Klasse 1 enthalten).  
17 Elektroisolierrmaterialien, nämlich Isolatoren für elektrische Leitungen, Isolatoren, Isoliermittel, Isoliermittel für Kabel.

- (111) ■ 494804  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Shimano Inc., 77, Oimatsu-Cho, 3-Cho, Sakai (Osaka), JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**RAPIDFIRE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Snowboard-Stiefel.  
28 Snowboard-Bindungen.

- (111) ■ 494805  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Schering-Plough Ltd., Töpferstrasse 5, 6004 Luzern  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**ZETIA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

- (111) ■ 494806  
(220) *Date de dépôt:* 13 septembre 2001  
(730) *Titulaire:* CHROME IMAGING SA, 3, rue Hugo-de-Senger, 1205 Genève  
(740) *Mandataire:* TENCE, VERNIORY & PICOT, 12, rue Verdaine, Case postale 3707, 1211 Genève 3  
(540)

**MATRIX COMPOSITING**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils cinématographiques; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et des images; supports d'enregistrement optiques et magnétiques; équipement pour le traitement de l'information et des ordinateurs.  
37 Installation, entretien et réparation d'ordinateurs.  
42 Programmation pour ordinateurs, maintenance de logiciels d'ordinateurs.

- (111) ■ 494807  
(220) *Date de dépôt:* 13 septembre 2001  
(730) *Titulaire:* CHROME IMAGING SA, 3, rue Hugo-de-Senger, 1205 Genève  
(740) *Mandataire:* TENCE, VERNIORY & PICOT, 12, rue Verdaine, Case postale 3707, 1211 Genève 3  
(540)

**MATRIX NETWORK RENDERING**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils cinématographiques; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et des images; supports d'enregistrement optiques et magnétiques; équipement pour le traitement de l'information et des ordinateurs.  
37 Installation, entretien et réparation d'ordinateurs.  
42 Programmation pour ordinateurs, maintenance de logiciels d'ordinateurs.

- (111) ■ 494808  
(220) *Date de dépôt:* 13 septembre 2001  
(730) *Titulaire:* CHROME IMAGING SA, 3, rue Hugo-de-Senger, 1205 Genève  
(740) *Mandataire:* TENCE, VERNIORY & PICOT, 12, rue Verdaine, Case postale 3707, 1211 Genève 3  
(540)

**MATRIX 3D PARTICLE SYSTEM**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils cinématographiques; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et des images; supports d'enregistrement optiques et magnétiques; équipement pour le traitement de l'information et des ordinateurs.  
37 Installation, entretien et réparation d'ordinateurs.  
42 Programmation pour ordinateurs, maintenance de logiciels d'ordinateurs.

- (111) ■ 494809  
(220) *Date de dépôt:* 13 septembre 2001  
(730) *Titulaire:* CHROME IMAGING SA, 3, rue Hugo-de-Senger, 1205 Genève  
(740) *Mandataire:* TENCE, VERNIORY & PICOT, 12, rue Verdaine, Case postale 3707, 1211 Genève 3  
(540)

**OPSS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils cinématographiques; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son et des images; supports d'enregistrement optiques et magnétiques; équipement pour le traitement de l'information et des ordinateurs.  
37 Installation, entretien et réparation d'ordinateurs.  
42 Programmation pour ordinateurs, maintenance de logiciels d'ordinateurs.

- (111) ■ 494810  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. September 2001  
(730) *Inhaber/in:* The Edlong Corporation, 225 Scott Street, Elk Grove Village (IL), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glatbrugg  
(540)

- (540)  
**CHEDLONG**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Käse enthaltende Geschmacksstoffe, nämlich Steuwrürze.  
30 Geschmacksverstärker auf Käse-Basis.

- (111) ■ 494811  
(220) *Date de dépôt:* 2 octobre 2001  
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(740) *Mandataire:* Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey  
(540)

**ANTICOL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
5 Aliments diététiques à usage médical, à savoir confiserie.  
30 Confiserie; suceries; sucre; bonbons; caramels; gummies à mâcher, non à usage médical.

- (111) ■ 494812  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Heinz Ritschard, St. Johanns-Vorstadt 58, 4056 Basel  
(540)

**FIT 4EVER**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Turn- und Sportbekleidung.  
28 Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten).  
41 Sportliche Aktivitäten, Betreiben eines Fitnessclubs.

- (111) ■ 494813  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* ACO Severin Ahlmann GmbH & Co. KG, Am Ahlmannkai, 24755 Rendsburg, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, 8126 Zumikon  
(540)

**HighLine**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Vorgefertigte Bauelemente für Anlagen zum Sammeln und Abführen von Wasser, Oberflächenwasser, Abwasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere zum Einbetten in Bodenflächen; Bauelemente für den Sportplatz- und Spielplatzbau, insbesondere Absprungbalken, Kugelstossringe und Randeinfassungselemente, Einlaufkästen und -behälter, Zwischenbehälter, Sinkkästen, Fallrohrkästen, vorgefertigte Revisionsschächte, Deckel, Rostie, Gitter, Platten mit und ohne Lochungen, Schmutzsiebe und -rechen; sämtliche in dieser Klasse genannten Waren aus Metall.  
19 Vorgefertigte Bauelemente für Anlagen zum Sammeln und Abführen von Wasser, Oberflächenwasser, Abwasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere zum Einbetten in Bodenflächen; Bauelemente für den Sportplatz- und Spielplatzbau, insbesondere Absprungbalken, Kugelstossringe und Randeinfassungselemente, Einlaufkästen und -behälter, Zwischenbehälter, Sinkkästen, Fallrohrkästen, vorgefertigte Revisionsschächte, Deckel, Rostie, Gitter, Platten mit und ohne Lochungen, Schmutzsiebe und -rechen; sämtliche in dieser Klasse genannten Waren ganz oder teilweise bestehend aus mineralischen Baustoffen, Zementbeton, Kunststoffbeton, Kunststoff, Gummi und Gummierbstoffen, Steinzeug, Porzellan und Glas.

- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 17. Januar 2001, DE-Deutschland

- (111) ■ 494814  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Innerdyne, Inc., 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**OPEN-STEP**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Laparoskopische Zugangsgeräte für chirurgische und andere medizinische Verfahren.

- (111) ■ 494815  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Innerdyne, Inc., 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**ONE STEP**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Laparoskopische Zugangsgeräte für chirurgische und andere medizinische Verfahren.

- (111) ■ 494816  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Innerdyne, Inc., 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**STEP**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Laparoskopische Zugangsgeräte für chirurgische und andere medizinische Verfahren.

- (111) ■ 494817  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Insepspital, 3010 Bern  
(740) *Vertreter/in:* Bruno Wägli, Füsprecher, v. Fischer + Gulkelberger, Casinoplatz 8, Postfach, 3000 Bern 7  
(540)

**INSEL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.  
9 Wissenschaftliche, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und Instrumente; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel, chirurgisches Nahtmaterial.  
41 Ausbildung.  
42 Wissenschaftliche Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.  
44 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege.

- (111) ■ 494818  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Insepspital, 3010 Bern  
(740) *Vertreter/in:* Bruno Wägli, Füsprecher, v. Fischer + Gulkelberger, Casinoplatz 8, Postfach, 3000 Bern 7  
(540)

**INSESPITAL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.  
9 Wissenschaftliche, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und Instrumente; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel, chirurgisches Nahtmaterial.  
41 Ausbildung.  
42 wissenschaftliche Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.  
44 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege.

- (111) ■ 494819  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick (NJ 08933-7001), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster,

Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide. (540)

**PFISTER KÜCHEN**  
**Turbenthal**  
hat die Küche Ihrer Wahl

Schönste Küchen rustikal  
Feinste Küchen traditional  
Meister-Küchen erster Wahl  
**PFISTER KÜCHEN Turbenthal**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Wäschewaschmaschinen.
  - 11 Kühlschränke, elektrische Kaffeemaschinen.
  - 20 Möbel.
  - 35 Werbung.
  - 37 Bauwesen; Reparaturwesen.
- (591) **Farbanspruch:** "Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder in weiss auf rotem Grund noch in rot auf weissem Grund noch in einer anderen zu Verwechslungen mit dem Schweizerkreuz oder dem Zeichen des Roten Kreuzes führenden Farbe wiedergegeben"

(111) ■ 494823

(220) **Hinterlegungsdatum:** 21. Mai 2001  
(730) **Inhaber/in:** Stiftung Internationale Musikfestwochen Luzern, Hirschatstrasse 13, 6003 Luzern

(740) **Vertreter/in:** Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

**LUCERNE FESTIVAL**

O S T E R N S O M M E R P I A N O

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Tonträger (schweizerischer Herkunft).
  - 35 Werbung, Geschäftsführung im kulturellen Bereich.
  - 39 Veranstaltung von Kulturereisen.
  - 41 Musikalische Erziehung und Ausbildung, kulturelle Aktivitäten, Organisation und Durchführung von Musikveranstaltungen und anderen kulturellen Anlässen.
- (591) **Farbanspruch:** Weinrot, silbergrau

(111) ■ 494824

(220) **Hinterlegungsdatum:** 16. Juli 2001  
(730) **Inhaber/in:** Trialu AG, Pflanzschulstrasse 36, 8004 Zürich

(540)

**FENAL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Fenster aus Metall.
- 7 Maschinen.
- 19 Fenster nicht aus Metall; Fensterprofile aus Holz.

(111) ■ 494825

(220) **Hinterlegungsdatum:** 17. Juli 2001  
(730) **Inhaber/in:** Harry Weibel, Mingerstrasse 6, 3054 Schüpfen

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

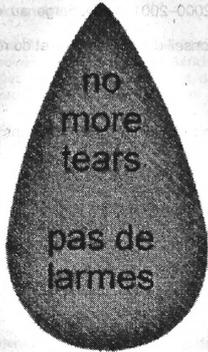
- 41 Ausbildung an Formel-1-Simulator; Unterhaltung, sportliche, spielerische und kulturelle Aktivitäten.
- 43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 494820

(220) **Hinterlegungsdatum:** 11. Februar 2002  
(730) **Inhaber/in:** Johnson & Johnson, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick (NJ 08933-7001), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

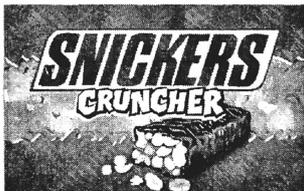
- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fäulefernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

(111) ■ 494821

(220) **Hinterlegungsdatum:** 10. April 2001  
(730) **Inhaber/in:** Effems AG (Effems Ltd.), Baarerstrasse 6, 6302 Zug

(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG; Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 29 Früchte und Gemüse, alle konserviert, getrocknet, gekocht oder verarbeitet; Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Meeresfrüchte (nicht lebend); Milch- und Milchprodukte, Suppen, proteinhaltige Substanzen als Nahrungsmittel, Fertigmahlzeiten und Mahlzeitenbestandteile auf der Basis von Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Meeresfrüchten, Käse, Früchten und Gemüse hergestellt; Brotaufstriche auf der Basis von Gemüse, Fleisch, Fisch, Käse und Geflügel hergestellt.

- 30 Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kakao, Tee-, Kaffee- und Kakao-Getränke, Trinkschokolade; Mehl, Biskuits; Getreide und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Saucen; Gewürze; Zucker; Honig, Melassesirup; Speiseeis, Eiscreme, Eiscremeprodukte, tiefgekühlte Konditorwaren; Brot, Kuchen, feine Backwaren, Konditorwaren; Schokolade, Schokoladewaren; Zwischenverpflegungen auf der Basis von Reis, Teigwaren, Getreide, Brot, feinen Backwaren und Schokolade hergestellt; Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten auf der Basis von Reis, Teigwaren, Getreide, Brot und feinen Backwaren hergestellt; süsse Brotaufstriche auf der Basis von Schokolade hergestellt.

(591) **Farbanspruch:** Orange, rot, blau, weiss, gelb, braun

(111) ■ 494822

(220) **Hinterlegungsdatum:** 24. April 2001  
(730) **Inhaber/in:** W. Pfister Erben AG, Stationsstrasse 9, 8487 Zell ZH

(111) ■ 494826

(220) **Hinterlegungsdatum:** 29. August 2001  
(730) **Inhaber/in:** Sophisco GmbH, Dorfstrasse 28, Postfach 50, 4245 Kleinlützel

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 38 Telekommunikation.
- 41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten, Erziehung und Ausbildung.
- 42 Verpflegung, Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) ■ 494827

(220) **Date de dépôt:** 11 septembre 2001  
(730) **Titulaire:** PHARCAP HOLDING S.A., Avenue de la Gare 7, Case Postale 633, 1701 Fribourg

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 3 Produits cosmétiques, parfumerie.

5 Produits pharmaceutiques.

- 10 Appareils et instruments médicaux; articles orthopédiques.
- 30 Tisanes; épices.
- 35 Gestion de pharmacies et de parfumeries.

(111) ■ 494828

(220) **Date de dépôt:** 28 septembre 2001  
(730) **Titulaire:** Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(740) **Maridataire:** Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 5 Aliments diététiques à usage médical, à savoir confiserie.
- 30 Confiserie; sucreries; sucre; bonbons; caramels; gommages à mâcher, non à usage médical.

(111) ■ 494829

(220) **Hinterlegungsdatum:** 25. Januar 2002  
(730) **Inhaber/in:** Roger Frank, Bergacker 40, 8046 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung.
- 41 Unterhaltung.

BE INNOVATIVE

ELCOM GROUP S.A.

www.ige.ch

FORMEL 1

## ascom

Ascom Holding AG

### Generalversammlung 2002: Einladung zur Einreichung von Traktandierungsvorschlägen

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre der Ascom Holding AG wird am

**Mittwoch, 14. Mai 2002, 15.30 Uhr, im Kongresshaus Zürich,  
Gotthardstrasse 5, 8002 Zürich**

stattfinden.

Aktionärinnen oder Aktionäre, welche Aktien im Nennwert von einer Million Schweizer Franken vertreten, sind berechtigt, die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes zu verlangen.

Allfällige Traktandierungsbegehren sind zusammen mit den diesbezüglichen ausformulierten Anträgen schriftlich und unter Nachweis der dazu notwendigen Aktien im Nennwert von einer Million Schweizer Franken bis spätestens

**2. April 2002**

an folgende Adresse zu richten: Ascom Holding AG, Sekretariat des Verwaltungsrates, Belpstrasse 37, 3000 Bern 14.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: F. Rüssli

Bern, 5. März 2002

106986

## C.H. Clubhouse S.A., Crans sur Sierr

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de la société C.H. Clubhouse S.A. à Crans sur Sierr sont convoqués en assemblée générale ordinaire le:

**mercredi 27 mars 2002, à 18 h, au Sporting Club**

#### Ordre du jour:

1. Contrôle des présences
2. Protocole de l'assemblée générale du 25.4.2001
3. Rapport de gestion
4. Rapport du conseil d'administration
5. Lectures des comptes
6. Rapport de l'organe de révision
7. Vote sur l'approbation des comptes de l'exercice 2000-2001 et décharge au conseil d'administration.
8. Nominations statutaires renouvellement éventuel du conseil d'administration et du réviseur des comptes
9. Location: résiliation. Renouvellement éventuel.
10. Gestion de la buvette au No 9
11. Informations et divers.
12. Nous profitons de l'occasion pour vous retourner vos nouveaux certificats d'actions établis à la suite de la diminution du capital.

Le conseil d'administration  
Charly Cottini  
Gaston Barras  
Pour le conseil d'administration  
Rino Salvatore Rutigliani directeur

106986

## W.S. Fund, SICAV

Société d'Investissement à Capital Variable  
de droit luxembourgeois  
19-21, bvd du Prince Henri, L-1724 Luxembourg  
R.C.B 66.039

### Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

Messieurs les Actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire de la société qui se tiendra le 14 mars 2002, à 11 h, au siège social.

#### L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2001;
2. Rapport du Réviseur d'entreprises sur les comptes clôturés au 31 décembre 2001;
3. Approbation des états financiers arrêtés au 31 décembre 2001;
4. Décharge aux Administrateurs et au Réviseur d'entreprises;
5. Nominations statutaires;
6. Divers.

Les Actionnaires désirant assister à cette assemblée doivent déposer leurs actions cinq jours francs avant l'assemblée générale aux guichets des établissements suivants:

**pour le Luxembourg:**  
Société Européenne de Banque  
19-21, boulevard du Prince Henri  
L-1724 Luxembourg

**pour la Belgique:**  
RealBank S.A.  
Rue des Colonies, 1  
B-1000 Bruxelles

**pour la Suisse:**  
C.I.M. Banque, Genève  
Cour de Saint Pierre, 7  
CH-1211 Genève 3

Le Conseil d'administration

106184

## Mitteilung



Die ordentliche Generalversammlung 2002 der Bâloise-Holding findet am 14. Mai 2002 in Basel statt. Die Einladung wird den Aktionären am 22. April 2002 zugestellt. Aus abwicklungstechnischen Gründen ist das Aktienregister ab 7. Mai 2002 geschlossen.

Begehren von Aktionären gem. Art. 699 Abs. 3 OR auf Traktandierung von Verhandlungsgegenständen müssen spätestens acht Wochen vor Abhaltung der ordentlichen Generalversammlung, d.h. bis 19. März 2002, dem Verwaltungsrat schriftlich unter Angabe der Anträge an die Generalversammlung eingereicht werden (§ 14 der Statuten Bâloise-Holding).

Basel, 5. März 2002

Bâloise-Holding

106993

## INTERTELECOM GROUP S.A.

Les actionnaires de INTERTELECOM GROUP S.A., sont convoqués, en assemblée générale extraordinaire le 14 mars 2002, à 7 h 30, dans les locaux d'OTINEX S.A., 1, rue du Purgatoire, 1204 Genève.

**Ordre du jour:**  
Démission de l'administrateur unique.

106980

## Insérez dans la FOSC

**shab.ch fosc.ch fusc.ch**  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

Das

Schweizerische  
Handelsamtsblatt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt  
werden beachtet!

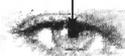
Das Schweizerische Handelsamtsblatt erscheint  
jeweils Montag bis Freitag in einer abonnierten  
Auflage von 17 832 Exemplaren – da wird auch  
Ihre Anzeige beachtet!

La

Feuille officielle suisse  
du commerce

Les annonces de la Feuille officielle suisse du commerce  
suscitent l'intérêt!

La Feuille officielle suisse du commerce paraît,  
à l'abonnement, avec un tirage de 17 832 exemplaires –  
C'est là que votre annonce attire l'attention!





SIG Holding

## EINLADUNG

an die Aktionärinnen und Aktionäre der SIG Holding AG zur ordentlichen Generalversammlung auf

**Dienstag, 26. März 2002, 17.00 Uhr** (Türöffnung 16.00 Uhr)

in der Rhyfallhalle in Neuhausen am Rheinfall

### Traktanden

1. **Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2001 sowie Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung sowie die Konzernrechnung 2001 zu genehmigen.
2. **Verwendung des Bilanzgewinns 2001**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn 2001 von CHF 30 549 135.- wie folgt zu verwenden:

Ausschüttung einer Dividende von CHF 2.50 je Namenaktie	CHF 16 250 000.-
Zuweisung an Freie Reserven	CHF 8 000 000.-
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 6 299 135.-
3. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2001**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.
4. **Herabsetzung der Obergrenze der Anzahl Verwaltungsratsmitglieder**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Obergrenze der Anzahl Verwaltungsratsmitglieder von bisher elf auf neun herabzusetzen und demgemäss Art. 16, Abs. 1 der Statuten wie folgt zu ändern:

Artikel 16 – Anzahl Verwaltungsräte; Amtsdauer

(1) Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf und höchstens neun durch die Generalversammlung aus dem Kreise der Aktionäre auf drei Jahre gewählten Mitgliedern.

### Begründung

Im Rahmen der Anforderungen unter dem Stichwort "Corporate Governance" werden zur Steigerung der Flexibilität und der Effizienz Verwaltungsratsgremien zunehmend verkleinert. Der Verwaltungsrat erachtet für die SIG eine maximale Grösse von neun Mitgliedern als angemessen. Diese Obergrenze soll konsequenterweise auch in den Statuten reflektiert werden.

### 5. Wahlen

#### 5.1. Verwaltungsrat

Mit dem Datum der diesjährigen Generalversammlung läuft die Amtsdauer von Dr. Hannes Goetz ab. Er tritt wie geplant zu diesem Zeitpunkt aus dem Gremium zurück.

Der Verwaltungsrat beantragt folgende Neuwahlen für die Periode 2002 - 2005:

Andreas Koopmann  
Delegierter des Verwaltungsrates und Chief Executive Officer, Bobst-Gruppe, Lausanne

Lambert Leisewitz  
Vorsitzender des Vorstandes, Mineralbrunnen Überkingen-Teinach AG, D-Bad Überkingen

David Schnell  
Chief Financial Officer, Swisscom AG, Bern

#### 5.2. Revisionsstelle / Konzernprüfer

Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Basel, für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.

### Zutrittskarte / Stimmrecht

An der Generalversammlung können die am 5. März 2002 im Aktienregister als stimmberechtigt eingetragenen Aktionäre das Stimmrecht ausüben. Diesen Aktionären wird mit der persönlichen Einladung ein Anmeldeformular zugestellt, mit welchem Zutrittskarte und Stimmmaterial anzufordern sind. Das Formular ist bis spätestens **Mittwoch, 13. März 2002**, der SIG Holding AG, c/o SAG SEGA Aktienregister AG, Postfach, 4601 Olten, zu retournieren. Aktionäre, die vor der Generalversammlung ihre Aktien veräussert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt. Im Falle eines teilweisen Verkaufs sind die Zutrittskarte und das Stimmmaterial vor dem Beginn der Generalversammlung am Schalter "Aktienregister" berichtigen zu lassen.

### Vertretung / Vollmachterteilung

Aktionäre, welche an der Generalversammlung nicht teilnehmen, haben die Möglichkeit, sich mittels des Anmeldeformulars vertreten zu lassen. Die Vollmacht kann erteilt werden an

- a) unsere Gesellschaft
- b) den unabhängigen Stimmrechtsvertreter  
Im Sinne von Art. 689c OR kann die KPMG Fides (Herr Dr. Claude Honegger), Postfach, 8026 Zürich, mit der Vertretung beauftragt werden.
- c) einen anderen stimmberechtigten SIG-Aktionär
- d) einen Depotvertreter

Das Formular wird allen stimmberechtigten Aktionären mit der persönlichen Einladung zugestellt und ist bis spätestens **Mittwoch, 13. März 2002**, der SIG Holding AG, c/o SAG SEGA Aktienregister AG, Postfach, 4601 Olten, zu retournieren.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR und die weiteren institutionellen Vertreter werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, jedoch spätestens bis **Dienstag, 26. März 2002, 16.30 Uhr**, am Schalter "Aktienregister" bekannt zu geben.

### Jahresbericht

Die Aktionäre erhalten mit der persönlichen Einladung eine Kurzversion des Jahresberichtes 2001 zugestellt. Der vollständige Jahresbericht sowie die Revisionsberichte für das Geschäftsjahr 2001 liegen am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme auf. Mit dem Anmeldeformular kann jeder Aktionär eine Ausfertigung des vollständigen Jahresberichtes 2001 bestellen.

Neuhausen am Rheinfall, 5. März 2002

SIG Holding AG  
Der Verwaltungsrat

SIG Holding AG  
Laufengasse 18, CH-8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon +41 52 674 61 11, Fax +41 52 674 66 05

166300



## Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 3. April 2002, 14.30 Uhr im Bergrestaurant First, Grindelwald

### Traktanden

1. Geschäftsbericht mit Jahres und Jahresrechnung 1.11.2000–31.10.2001; Kenntnisnahme vom Revisionsbericht der PricewaterhouseCoopers AG  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung zu genehmigen.
2. Verwendung des Bilanzgewinnes  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 38 686.- auf die neue Rechnung vorzutragen.
3. Entlastung des Verwaltungsrates  
Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern Entlastung zu erteilen.
4. Wahl der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, Thun, für ein weiteres Jahr wiederzuwählen.
5. Orientierungen Ersatz Skilift Schilt
6. Verschiedenes

Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung 2000/2001 sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 1. März 2002 am Sitze der Gesellschaft auf.

### Zutrittskarten

**Namenaktien:** Die Zutrittskarten werden den Namenaktionären zusammen mit der Einladung zugestellt.

**Inhaberaktien:** Die Inhaberaktien können ihre Eintrittskarten bis spätestens am 1. April 2002 bei den Bergbahnen Grindelwald-First (Kasse) beziehen. Bestellungen durch Banken sind an folgende Adresse zu richten:  
Bergbahnen Grindelwald-First AG, Postfach 11, 3818 Grindelwald

Zutrittskarten werden gegen Hinterlegung der Aktien oder Überlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bestätigt, abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt werden.

An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

**Vertretung:** Aktionärinnen und Aktionäre, die sich an der Generalversammlung vertreten lassen, sind gebeten, die Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte auszufüllen und zu unterzeichnen. Ein Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär oder durch eine Drittperson vertreten lassen. Der Vertreter hat sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen. Bei Inhaberaktien ist nebst der Vollmacht ein Nachweis des Aktienbesitzes durch den Vollmachtgeber zu erbringen.

In der Zeit vom 3. März bis 3. April 2002 werden keine Aktien-Übertragungen vorgenommen.

Die Zutrittskarte berechtigt am Tage der Generalversammlung zur Fahrt nach First und zurück sowie zur Benützung aller Skilifte und Sesselbahnen im Firstgebiet.

Der Verwaltungsrat

166202

# Anzeigen- Annahmestelle

## Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im

SHAB, dem einzigen offiziellen

Publikationsorgan

der Eidgenossenschaft,

welches regelmässig mit den neusten amtlichen

Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen

Bekanntmachungen erscheint.

## Index Indice Indice

Firma, Ort Rubrik| Seite

### Diverse - Diversi - Diversi

1300 Penn AG, Zug	113
2 Cédulas hypothécaires au porteur, Nr. - Tribunal de première instance de Genève	6 22
22 actions nominatives, Nr. - Tribunal de première instance de Genève	6 21
98 azioni al portatore, Nr. - Pretura di Mendrisio-Nord	6 21
'Eigenheim' Wohnbaugenossenschaft in Liquidation, Pfäfers	117
Triton' Beteiligungs- und Verwaltungs-AG, Risch	113
Triton' Beteiligungs- und Verwaltungs-AG, Zug	113
<b>A</b>	
A & F Schweizer & Grossauer GmbH, Emmen	117
A. Kellenberger GmbH, Oberdorf (BL)	114
a.d.t. multimedia gmbh, Bern	113
a.d.t.-multimedia, Hostettler Andreas, Bern	113
A.P. Moller Finance SA, Carouge (GE)	116
AAA Swiss-Immobilien AG, Hergiswil (NW)	118
AAM Aquila Asset Management Zürich AG, Zürich	114
AB ALADIN CO LTD, à Londres,	

## RUBRIKEN RUBRIQUES RUBRICI

<b>1 Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio	
<b>2 Konkurse</b> Faillites Fallimentari	
<b>3 Nachlassverträge</b> Concordats Concordati	
<b>4 Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni	
<b>5 Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società	
<b>6 Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti	
<b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici	
<b>8 Marken</b> Marques Marchi	
<b>9 Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi	
<b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	
<b>11 Bilanzen</b> Bilans Bilanci	
<b>12 Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni	
<b>13 Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impres	

succursale de Vevey, Vevey	112
ABADA-Martin Sàrl en liquidation, Avenches	112
Abalya Sagl, Lugano	110
ABB Participation AG, Baden	111
ABB Turbo Systems AG, Baden	111
ABB Turbo Systems Holding AG, Baden	111
ABC EDV Bedarf GmbH, Münchenbuchsee	113
ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	116
Absolut Activ Gstaad AG, Saanen	114
Acapulco GmbH in Liquidation, Basel	115
Acapulco GmbH, Basel	115
Acribia AG, Kloten	116
Acrylan AG, Zürich	116
ADS HOBO AG, Basel	115
Affolter Uhren, Juwelen AG, Zofingen	111
Agilent Technologies Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Meyrin	116
AHE Consulting, Antoinette Hunziker-Ebnetter, Cham	116
AHE Consulting, Antoinette Hunziker-Ebnetter, Kilchberg (ZH)	116
ARP (Schweiz) AG, Zug	113
Airmunition Industries S.A., Belpbranon	114
Aktie Nr. 427, Nr. - Bezirksgericht Bülach	6 21
Aktie, Nr. 536, Bezirksgericht Bülach	6 21
Aktien Nr. 147, 192 und 571, Nr. - Bezirksgericht Bülach	6 21
ALAMBAKO-LUMEKA Import-Export, Fribourg	115
Alfred Waldmeier Landmaschinen, Hellikon	112
Alimentation Pascal Godel Sàrl, Faoug	112
Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Basel	115
Alpitude SA en liquidation, Sion	113
Alpitude SA, Sion	113
Altgült, Nr. - Landgerichtspräsident Uri	6 22
Altona SA, Genève	116
Alu Menziken Holding AG, Menziken	111
AMBULANCES ATLAS Sàrl en liquidation, Semberacher	5 20
Ammann AG Bauingenieure, Stansstad, Stansstad	118
Amf für Hochbauten der Stadt Zürich, Zürich	7 25
Andreas Hofstetter Lagerhaus AG, Rümlikon	111
Antoine Bregger SA en liquidation, Le Mont-sur-Lausanne	5 19
Antoine Mignot, Sainte-Croix	112
APM Genève SA, Carouge (GE)	116
Appenzeller Kantonalbank, Appenzell	112
Aquasal GmbH, Zug	113
AR AUDIT & RESEARCH SA, Genève	116
ARC Unternehmerberatung AG, Basel	115
Arcana 2 SA, Biasca	111
Architektenpartner AG, Wetzikon (ZH)	114
Architekturbüro Max Sommerhalder AG in Liq., Basel	115
Arslan GmbH, Pratteln	114
Artesystem Costruzioni Metalliche SA, Vezia	110
Artos Data & Web Services GmbH, Maur	116
Artos Data & Web Services GmbH, Zürich	116
Ascom AG, Bern	13 32
Associazione Amici Museo Hermann Hesse in liquidazione, Montagnola	111
Associazione Amici Museo Hermann Hesse, Montagnola	111
Associazione Viti, Viganello	111
Asystel Gastro Betriebe GmbH, St. Peterzell	119
ATAR Group AG, Pfäfers	114
AT-Technik AG, Liestal	114
Auto ZAG Aarau AG, Aarau	111
Auto-Fine Import SA en liquidation, Saint-Sulpice (VD)	112
Autoglobal AG, Zürich	116

Autohaus Roth, Nachfolger Hans Scheidegger, Oberlangenegg	114
Autohaus Roth, Oberlangenegg	114
Autospritzwerk Marcel Egli, Littau	117
Aux Quatre Saisons, Franco Sivori et Silvano Montano, Morges	112
Aviostar Engineering S.à r.l. en liquidation, Biel (BE)	114
AWM Plast Tech AG, Meerschwand	111
Ayubowan Welcome Travel Mahabandalage, Zürich	118
Ayubowan Vanakkam Travel Casari Sheron, Zürich	114
<b>B</b>	
B POWER sagl, Cadempino	111
B+B Vorsorge AG, Rüschlikon	116
Baba Consulting S.à r.l., Fribourg	116
BABEL INVEST AG, Appenzell	112
Bâches Panchaud SA, Genève	116
Bâches Panchaud SA, Meyrin	116
Bacema Promotion S.A., Lausanne	112
Bâloise Holding, Basel	13 32
Banque Jacob Safra (Suisse) SA, Genève	116
Bänziger's Sport und Freizeit Shop, Birmensdorf (ZH)	115
Barl Sagl, Murallo	110
bart back pack, Ch. Dörfinger, Basel	115
Basimg GmbH, Zürich	116
Bau AG Hoch- und Tiefbau, Erstfeld	111
Baugesellschaft Höfen AG in Liquidation, Salenstein	110
Baupage GmbH, Uzwil	119
Beaver Converting GmbH, Steinhausen	113
Behindertenheim Steinegg, Wiesendangen	116
Beinstein SA in liquidazione, Lugano	5 20
Benoit Maury, Mase	113
Benx Hoch- und Tiefbau GmbH, Münsingen	113
BERGUERAND Brûleurs S.A.R.L., Vollèges	113
Bernet's Natel und HiFi Shop, Felben-Wellhausen	110
Bertschi AG Gartenbau, Böttingen	114
Beseth Klinik AG in Liquidation, Hofstetten-Flüh SO	5 19
Besta-Tec AG, Appenzell	112
Bestinclass S.A., Prévèrenges	112
BESTINCLASS SA, Prévèrenges	112
BEVE Management AG, Zug	113
Bielsee-Schiffahrts-Gesellschaft AG, Biel (BE)	114
BioLine/reduced (International) AG in Liquidation, Herisau	5 19
Biology Architekten GmbH, Hausen (AG)	111
Bioren S.A., Couvet	118
Blanco GmbH, Zug	113
BLS-Lötschbergbahn-Stiftung für gemeinnützige & wohltätige Zwecke, Bern	113
BlueSky Softworks AG, Zürich	116
BMB Consulting Brigitte von Lerber, Bern	113
Boards & More AG, Zürich	116
BOISBEAU Joël, Restaurateur-Consellier en Hôtellerie-Organisation de soirées, Neuchâtel	118
Boleo Fashion E. Weishaupt, Depoldsau	118
Boletto AG, Zürich	114
Bollmann & Brehm Installationen AG, Zollikon	5 19
Bonmartini Benito, Cadro	111
Bruna Consulting AG, Wettingen	112
BST Sicherheitstechnik AG, Bern	113
Buchbinderei Burkhardt AG, Mönchaltorf	116
Bucheli Partners AG, Hünenberg	113
Bumbacher Marketing & Kommunikation, Ammerswil	111
Burger Käse AG, Erlenmoos	118
BVG-Stiftung der Paul Uhlmann & Co. AG, Bern	113
BZ Bank Aktiengesellschaft, Freienbach	119

<b>C</b>	
C. Kellenberger, Rest. Bierhof, St. Gallen	118
C.H. Clubhouse S.A., Crans du Sterre	13 32
Cadima Trading AG, Schaffhausen	119
Café Bijou Röslly Locher, Rothrist	112
Café de la Gare Sàrl, Bex	112
Café Restaurant de l'UNION, Jeudy & Heimann, La Chaux-de-Fonds	118
Caisse de pension de Schenk S.A., Rolle	112
Callidus GmbH, Kloten	115
Camping Sedanum SA, Sion	113
Can-Ton GmbH, Aarau	111
Capriole S.à r.l., Fribourg	116
Car Repairs Project B.V., Amsterdam, Succursale di Lugano, Lugano	111
Carbofina AG, Zug	113
Carpathia Consulting GmbH, Zürich	116
Carrières du Châtellard S.A., Yverdon-les-Bains	112
Carrosserie AMS Le Trèfle S.A., Prévèrenges	112
Cartella ipotecaria al portatore, Nr. Pretura di Lugano	6 22
Catherine Lagares, Porrentruy	117
Cavagna Group Switzerland SA, Lugano	111
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 147935, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	6 22
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. - Tribunal de première instance de Genève	6 22
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. RF Pj 1997, Tribunal de première instance de Genève	6 21
Cendres + Déchets SA, Zürich	118
Cep - Communauté d'études pluridisciplinaires Sàrl, succursale de Martigny, Martigny	113
Charmatec GmbH, Zug	113
Chiber GmbH, Zürich	115
Chime-Flex SA, Collombey-Muraz	113
Chime-Flex SA, Monthey	113
Chiriant International AG, Muttenz	114
CLARK & CLARK Sàrl, Montreux	112
Claudine Marendaz-Bel, Lancy	116
Climmo Immobilien AG, Näfels	117
Climmo Immobilien AG, Zug	117
Clivio & Riniker Immobilien AG, Windisch	111
Cobelo AG, Basel	115
Coiffeur de l'Alc, Weber Jean-François, Lausanne	112
Comed AG, Aldorf (UR)	111
Compagnie d'Outillages de précision SA, Locle	118
Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT), Section achat, Berne	7 23, 24
Confédération suisse, représentée par l'Office fédéral des exploitations des Forces terrestres (OFEFT), Section achat, Berne	123, 24, 25
Contact Treuhand AG, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	115
Corafid Invest SA, Lugano	111
Corar SA in liquidazione, Murallo	5 19
Coray & Hemmi AG, Chur	117
Correcta AG, Zürich	116
Cotec Applications S.à r.l., Duillier	112
Cotec Applications S.à r.l., Gland	112
Crazy Shark Dive Center Sagl, Gordola	110
CRD Consulting AG in Liquidation, Samen OW	5 19
Crédit Agricole Indosuez Chevreux, Courboville, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	116
Crisoom AG, Au (SG)	118
CS Caravan Service Keller, Basel	115
CT Caviartrade AG, Zug	113
Cuénod et Payot S.A., succursale de Bex, Bex	112
Cyklar Montage AG in Liquidation, Kalbrunn	119

<b>D</b>	
D. Böhler Hotel-Restaurant 'Kreuz', Kaiserstuhl	111
D. Shabanaj, Brügg	114
Daniel Tränkle Malergeschäft, Susee	117
Daniel Trenkle Malergeschäft, Susee	117
Data Partner AG, Zürich	118
dels It-consulting GmbH, Zeihen	111
Denis Ortelli Sagl, Lugano	111
Die Bodenleger H. Ellenberger, Rotbas	115
DIL Leasinggesellschaft Objekt Winterthur mH, Winterthur	116
Dipeco AG, Rothrist	112
DIPhoto Letsch, Herisau	112
Dipra Invest Holding SA, Genève	5 21
DIRECT ASSURANCES SA, Sierre	113
DISCOTECA EL MAYIMBE, VELOZ CABRERA, Zürich	115
DJ force GmbH, Geroldswil	116
DJ force GmbH, Winkel	116
Domoco AG, Büren an der Aare	114
Domensch AG, Lugano	111
Donaldson, Luftkin & Jenrette International, London, succursale di Lugano, Lugano	111
Doppio Senso Moda di N. Vaina, Lugano	110
DORENI GmbH, Zug	113
Dorfmetz Bauma AG in Liquidation, Bauma ZH	5 20
dpm Data Service and International Press Media GmbH, Freienbach	119
Dr. Eicher + Pauli AG, Liestal	114
Dr. Vock AG in Liq., Basel	115
DUAP AG, Herzogenbuchsee	113
DUBICA-Markt GmbH, Baar	113
DUE Architekten AG in Liquidation, Jona	119
DUE Architekten AG, Jona	119
DZ Druckzentrum Laufen AG, Laufen	114
<b>E</b>	
E + F Marketing E. Flitz, Zürich	118
E. Schellenberg Immobilien AG, Fehraltorf	116
Eberhart EDV-Beratung AG, Schaffhausen	5 21
Eberli Bau AG, Kriens	117
ECR Pharma GmbH, Hünenberg	113
Editions Sidem SA, Genève	116
EDS Information Business GmbH, Beringen	119
EF Vacances SA in Liquidation, Luzern	117
EF Vacances SA, Luzern	117
EPAGO AG in Liquidation, Baar	113
EPAGO AG, Baar	113
Efeka AG, Zug	113
Egli, Fischer & Co. AG, Zürich, Zürich	116
Elektro Mähli GmbH, Glatfelden	116
Elektro Mähli Lee GmbH, Glatfelden	116
Elumis AG, Zürich	118
Emcore Asset Management AG, Baar	113
Emcore Asset Management AG, Zug	113
EMS Le Château de Corcelles, Corcelles-près-Concise	112
Enia, Riesen, Frauenfeld	110
Entellus AG in liquidazione, Lugano	111
Equant Communications Service AG, Zürich	116
Ernst Grab-Mettler, Oberhofen am Thunersee	114
Ernst Marine Insurance Consulting, Neuchâtel	118
Erzi-Holzbaue Erwin Zimmermann, Rain	117
Eseco SA, Breganzona	111
e-solutions Branchli, Stein (AR)	113
ESSOR COMMUNICATION S.A., en liquidation, Lausanne	112
Estée Lauder AG Lachen, Lachen	119
Etablissement médico-social Le Château de Corcelles, Corcelles-près-Concise	112
Ethos Capital IV GP AG, Zug	113
Eugen Seitz AG, Wetzikon (ZH)	117

Burid SA, Lugano	111	Geneva Bioinformatics (Genebio) SA, Genève	116	Immobiliare Posgiort SA, Chiasso	111	Kata Informatik GmbH, Basel	115	Lux (Deutschland) GmbH, Hamburg, Verkaufsniederlassung Reinach, Reinach (BL)	115
EUROPLEX CINEMAS Sàrl, succursale de Genève, Genève	116	Genus Wollerau AG, Wollerau	110	Immobiliare Via al Fiume SA, Viganello	111	KBM-Ultrasonics GmbH, Winterthur	115	Lystar Produkte AG St. Gallen, St. Gallen	119
EUROTEX SA, Genève	116	Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Talschaft Weisstannen in Liquidation, Mels	520	Immobilien Jean Willi AG., St. Gallen	119	Kellenberger Alice, Restaurant Fuchsalm, Oberdorf (BL)	115		
Eurovins, Stéphanie Romanens, Lausanne	112	Gberardi Painter & Partner GmbH, Zug	114	Immo-Seb AG Biel, Biel (BE)	114	Kellenberger Cornelia, Rest. S'Danay, St. Gallen	118	<b>M</b>	
Evolène - Consulting, Maurice Bracci, Evolène	113	GIANOLI Ivo Sagl, Bellinzona	110	IMV Institut für Management- und Verhaltenstraining AG, Zug	114	Keller & Fröhle AG, Liestal	115	M. et Mme Guardiola, Le Grand-Saconnex	116
Evolution Entertainment AG, Dietikon	115	Gipsgeschäft Mebolli, Buchs (AG)	111	Indocast SA, Lugano	111	Kieswerk Siggenthal AG, Untersiggenthal	112	M. Haizmann, Basel	115
Extra Film AG, Allschwil	114	Glen Brændli Consulting, Ascona	110	INFOSOFT systems GmbH, Luzern	117	Kira Investments B.V., Amsterdam, succursale di Lugano, Lugano	110	M. Hoffmann Innendekorationen Sattlerei-Polsterei, Grüningen	1118
<b>F</b>		Glibro Trading Resources SA, Genève	116	Inhaberaktie, Nr. 50, Bezirksgericht Maloja	622	KM-Handel, Kodzomanovic, Suhr	111	M. Oser AG in Liquidation, Basel	520
F. Angst Metzgerei, Brütten	117	globalOffice24.com AG, Stans	118	Inhabersbulldbrief, Nr. -, Zivilgericht Basel-Stadt	622	Knipping Holding GmbH in Liq., Zug	114	M. Rüdissimi Consulting, Holderbank (AG)	111
F. Angst Metzgerei, Bülach	117	Gloria Holding AG, Zug	114	Inhabersbulldbrief, Nr. -, Kreisamt Davos	622	Knipping Holding GmbH, Zug	114	M. Wasser Reinigungen, Regensdorf	1118
Fankhauser AG, Erlen	110	GOLDEN FOOTBALL MANAGEMENT SA, Genève	116	Inhabersbulldbrief, Nr. -, Zivilgericht Basel-Stadt	621	Kolb Distribution AG, Hedingen	1117	M. Züblin, Winterthur	1118
Paster Europe SA, Bioggio	111	Golden Rose S.A. en Liquidation, Lausanne	112	Inhabersbulldbrief, Nr. Beleg Nr. 1/4383, Obergericht Kanton Basel-Landschaft	622	kommpr rolf marti, Bem	113	M.L.C. Media Investments Consulting SA in Liquidazione, Lugano	519
Fellini Gastro GmbH, Zürich	115	Golden Rose S.A., Lausanne	112	Inhabersbulldbriefe, Nr. 554, 559 und 560, Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Mönchwilten	622	konectz GmbH, Flawil	118	MAGICPBK Patrick B. Krämer, Fehraltorf	1115
FiberTec AG, Lamone	111	Grab, Oberhofen am Thunersee	114	Inhabersbulldbriefe, Nr. -, Bezirksgericht Hölle	622	Kontiki-Saga Incentive Travel GmbH, Baden	112	Maksuti Bodenbeläge GmbH, Dietsdorf	1115
FiberTec AG, Lengnau BE	111	greestone, H. Sarlasma, Basel	115	Inhabersbulldbriefe, Nr. -, Bezirksgericht Hölle	622	Kowa Baumontagen GmbH, Brunnadem	119	Maksuti Bodenbeläge Treppenbau, Dietsdorf	1118
Fidfinvest Revisions GmbH, Zug	113	Greither Holding AG, Kirchberg (SG)	119	Inhabersbulldbriefe, Nr. Beleg D/9469, Gerichtskreis XIII Obersimental - Saanen	621	KOWA Baumontagen GmbH, Lütschburg	119	Malag AG, Mörswil	119
FINDIM GROUP SA, Luxembourg, Succursale di Massagno, Massagno	111	Gribi & Co AG in Liquidation, Burgdorf	113	Injuncta Druckguss AG, Teufenthal (AG)	112	Krampl GmbH, Dällikon	1115	MALER BATA, Cvetkovic, Oberengstringen	1115
Firstpool GmbH in Liq., Riehen	115	Gribi & Co AG, Burgdorf	113	INPACO AG, Risch	114	Kredietbank (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Basel, Basel	115	Mamo S.A., Panama	521
Filfine Arbon AG in Liquidation, Arbon	110	gribi theurillat AG, Laufen	114	INPACO AG, Zug	114	Kronen AG, Widnau	119	Manco GmbH, Baar	1114
Filfine Arbon AG, Arbon	110	Gresser AG, Sierre	1113	Inter Invest Generalunternehmungen Aktiengesellschaft, Walchwil	114	KS Stoff-Discount AG, Wängi, Wängi	110	Manco GmbH, Cham	1114
FKS FINANZ AG, Zürich	115	Gründelwald-First, Gründelwald	1333	Inter Invest Midas AG, Oberberg	110	KS Stoff-Discount AG, Schönbühlswilen	110	Man-Koso International AG, Fribourg	115
FKV Holding AG, Appenzel	112	GRONER tec, Ostermündigen	113	Inter Invest Midas AG, Zug	110	Kubi Feinmechanik AG, Mollis	117	Marco Kern Textil-, Hart- und Holzbeläge, Wetzikon (ZH)	1115
FKV Holding AG, Schwende	112	Grossbötzli, Schmitz & Partner (Schweiz) Vermögensverwalterssozietät GmbH, Zug	114	Intericare Ltd, Baar	114	Küenzi GmbH, Lys	114	Marending & Partner Architekten AG, Aarwangen	113
Fleckviehzucht-Genossenschaft Winkel und Umgebung in Liquidation, Winkel	118	GROSSENBACHER & CIE. AG, Langenthal	113	Interpub AG, Chur	117	Kugler AG in Liquidation, Arbon	110	Markus Hoffmann GmbH, Grüningen	1115
Floor-Service AG, Kloten	519	Guido Aschwanden AG in Liquidation, Winterthur	117	Intertelecom Group S.A., Genève	1332	Kugler AG, Arbon	110	Martha Bachmann, Boswil	112
Foltes d'Ève, Tai-Hua Hsiung, Genève	116	<b>H</b>		ISS Facility Services AG, Fribourg	116	Külbs + Kolly Landgasthof Kreuz, Tobel-Tägerschen	110	Martini Inneneinrichtungen AG, Oberörs	113
Fondation de prévoyance en faveur de Banco Santander Central Hispano (Suisse) SA et des sociétés affiliées, Genève	116	H + E Informatik GmbH in Liquidation, Zürich	520	ISS Facility Services AG, Mühlen	112	Külbs + Kolly Landgasthof Schaffli, Uesslingen-Buch	110	Martin Horticulteurs-Fleuristes Sàrl, Saint-Aubin-Sauges	118
Fondation des oeuvres sociales de Cylindre S.A., Locle	118	H&W InterConsult GmbH, Reinach BL	519	ISS Hospital Service AG, Oberfelden	112	Kummer Jochi Hostettler Architekten und Planer AG, Langenthal	113	Martin J. Müller, Handelsagentur, Fällanden	1118
Fondation des oeuvres sociales de Dixi S.A., Locle	118	Hachen AG, Fehraltorf	117	ITZ Immobilien und Beratungs AG, Luzern	117	Kuoni Reisen AG, Zürich	1117	Martin Monique & Farinelli Danielle, Onex	116
Fondation Favre S.A. et sociétés affiliées, Fleuri	118	Hansen & Blaser Baurealisation GmbH, Littau	117	IWF Institut für Weiterbildung und Freizeit, Frau Beatrice S. Wild, Dietikon	118	Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Basel Aeschenvorstadt, Basel	115	Mathieu Roger, Greich	1112
Food Impex AG in Liq., Wallisellen	519	Hansen & Blaser Baurealisation GmbH, Luzern	117	J		Kurt Bartholdi Autospritzwerkstätte, Udorf	118	MAX AND FINE LIMITED, Londra, succursale di Chiasso, Chiasso	1111
Forcom GmbH, Lindau	1117	Harald Krampi, Malergeschäft, Dällikon	118	J. Brunner Trading, Basel	115	Kurt von Moos Montage GmbH, Sarnen	118	MBM Mighty Bull Management AG, Zug	1114
Form Five Sagl, in Liquidazione, Paradiso	520	HARU GmbH, Immobilien & Treuhand, Grabs	119	J. Küng & Co., Bem	113	Kurz Heizungen AG, Uttenen	113	MCH Management Consulting Herter, Oberlunkhofen	112
Frame Selection AG, Zürich	1117	HaSo Ware Computer Sagl, Paradiso	111	Janser web factory, Adliswil	115	<b>L</b>		MCI WorldCom AG, Zürich	1117
Francesco Internicola, Kriens	117	Haus Verlag Dr. Lutz Windhöfel, Basel	115	Jean-Louis Girardet, conseiller en placements, La Chaux-de-Fonds	118	La Chaussea SA, Zug	1114	Mecanor Thoma, Zürich	1118
Franke Finance AG, Aarburg	112	Hausmann Incorporated S.A., Lausanne	112	Jetsoft GmbH, Herrliberg	117	La Plâtrière SA, Sierre	1113	Media Mall Sàrl en Liquidation, Neuchâtel	520
Franke Management AG, Aarburg	112	Heinz Weber AG St. Gallen, St. Gallen	119	Job One SA, Neuchâtel	118	Laezza & Co, Hinwil	1118	Mediaxis AG, Zürich	1117
Franz Bühler, Kaiserstuhl	112	Hötel de la Couronne Morges S.A., Morges	112	Job, Jacob Rieter-Stiftung, Winterthur	117	Laezza & Co. GmbH, Hinwil	1115	megaposter.ch GmbH, Luzern	117
Frau C. Zimmermann, Kreuzlingen	110	HfH Schweiz AG, Zürich	1115	Joker Travel AG, Bülach	117	Laiterie de St-Aubin-Sauges, Saint-Aubin-Sauges	118	Mégevret Delfina, Le Grand-Saconnex	117
Freestar-Informatik GmbH, Hünenberg	114	Huber + Suhner AG, Herisau	112	Joos, Schaffhausen	119	LBS Export Ltd in Liquidation, Zürich	519	Metalayer AG, Kloten	1117
Freiburghaus und Banderini AG, Bem	113	Hugentobler AG St. Gallen, St. Gallen	119	Joosten Transport GmbH in Liquidation, Basel	115	Le Cervin, Carruzzo Sonia, Crutney	1113	Meury-Matech Sàrl en Liquidation, Hauteville	118
Freiburghaus und Partner AG, Bem	113	HumanDigital Gauckler, Horgen	1115	Joosten Transport GmbH, Basel	115	Le Royal Idrizi, Zürich	1115	Micon Teleservice GmbH, Aesch LU	112
Fresh Aliment 2000 SA, Breganzona	111	bus-brani AG, St. Gallen	119	Jörg Gantieni, Zürich	117	Le Tagine S.à.r.l. en Liquidation, Fribourg	116	Micon Teleservice GmbH, Boswil	112
Frigerio Getränke, Altendorf	110	Hydrosystem SA, Pregny-Chambésy	116	JPK Vermögensverwaltungs AG, Zürich	117	Le Tagine S.à.r.l., Fribourg	116	Milchverwertungsgenossenschaft Seedorf, Seedorf (UR)	1111
Frigerio Getränke, Lachen	110	<b>I</b>		JSK Generalbau und Baumanagement AG in Liquidazione, Murallo	110	LeCroy SA, Meyrin	116	MMK Steel Trade AG, Zug	1114
Full SA in Liquidazione, Lugano	111	I.S.H. Holding SA, Lugano	111	Jubiläumstiftung Georg Fischer, Schaffhausen	119	Lehr- und Beratungsinstitut PD Dr. L.V. Nagy, Zürich	1118	MOETTELI & ASSOCIÉS Sàrl, Genève	116
Full SA, Lugano	111	IBAG Zentralschweiz Industrie- und Baubedarf AG, Zweigniederlassung Stans, Stans	118	Julien Baumann, Meyrin	116	Lempereire Trading Ltd Liab. Co, Arisdorf	115	Monte Vuola Stiftung, Valerstadt	119
<b>G</b>		IBS MUSIC PUBLISHING Sàrl, Fribourg	116	Julien Baumann, Perly-Certoux	116	Lexfin SA, Lugano	111	Montriba SA in Liquidation, Zürich	519
G & S Personalberatung AG, Zug	114	IC Input Consult AG, Mumpf	111	Jürg Oskar Bren, Import-Export, Schlieren	118	Lic. oec. S. Sevilla, Vermögensverwalter, Zürich	1118	Monzoon Networks AG, Zürich	1117
G + S S.à.r.l., Porrentruy	117	IM Ingenieurbüro Maggia AG, Locarno, Zweigniederlassung Altdorf, Altdorf (UR)	111	<b>K</b>		Liguna AG, Neuhausen am Rheinfall	119	Mösch AG, Basel	115
galanET s.à.r.l., Cornugny	112	IM Ingenieurbüro Maggia AG, Locarno, Zweigniederlassung Amsteg, Silenen	111	K-1 Power AG, Liestal	114	Livret d'épargne, Nr. 0251-618392-10, Tribunal de première instance de Genève	621	Moser Vernet & Cie, Genève	116
galanET s.à.r.l., Lutry	112	Inesco AG, Appenzel	112	Kälin + Partner, Bubikon	115	Logisoft AG, Zug	114	MSI Ecole de Graphologie, Nendaz	1113
Gaps Gastroservice AG, Utendorf	114	Inkereldarf A. Büchler, Schönengrund	112	Kambly Holding AG, Trubschachen	113	Logitech Europe S.A., Romanel-sur-Morges	112	Muggler AG, St. Gallen	119
Garage Peter Ryser, Littau	117	Immo 10 AG Nidau in Liquidation, Nidau	114	Kambly SA Spécialités de biscuits suisses, Trubschachen	113	Loner Public Relations, Zürich	1115	Muja Glass Design, Florian Niederklöpfer, Chur	117
GB EXPLOITATION Sàrl, Payame	112	Immobiliare Posgiort SA in Liquidazione, Chiasso	111	Kassenobligation, Nr. 10022, Amtsgericht Entlebuch	622	Longari Art SA, Lugano	111	Multilan AG, Freienbach	1110
GE Medical Systems (Schweiz) AG, Opfikon	117	<b>K</b>		Kassenobligation, Nr. 2.062.559.61, Gerichtskreis VIII Bern-Lauben	622	Lorigenhof AG, Davos	117	<b>N</b>	
Gebr. Eisenegger AG Niederbüren, Niederbüren	119	Kästli AG Bauunternehmung, Ostermündigen	113	Kassenobligation, Nr. 519586, Bezirksgericht Zürich	621	Lowar AG in Liquidation, Luzern	520	N.R. AESCHBACHER NRAS FD-INFM, Zürich	1115
Gebrig, Automation und Messtechnik, Schlieren	118	Katia Geiser, Couvet	118	Kästli AG Bauunternehmung, Ostermündigen	113	LTC Limatec SA, Bellinzona	1110	Naïl + Hair Box, Eva Faïna, Belp	113
Gelbart AG, Luzern	117			Katja Geiser, Couvet	118	Lacette Trolliet, Luzern	1112	Naïl + Hair Box, Eva Faïna, Kaufdorf	113
Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Erlen-Regensdorf in Liquidation, Regensdorf	117					Lacette Trolliet, Moudon	1112	Namenschuldbrief, Nr. 1767, Bezirksgerichte Altöttingen und Wil	621
Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Erlen-Regensdorf, Regensdorf	117					Lilikon Paul Lüscher AG, Täuffelen	114		
GENERALI Assurances Générales, Genève	116					Lilikon Thermal Solutions AG, Täuffelen	114		

Namenschuldbrief, Nr. 7/593, Gerichtskreis X Thun	6/22	Projects & Engineering AG, Zug	11/4	Schrepfer Software Services, Oberhofdorf	1/2	SWISS CAPS USA (HOLDING) AG, Kirchberg (SG)	1/9	Vincent Waridel entreprise de couvertures S.à r.l., Neuchâtel	1/8
Namenschuldbrief, Nr. Beleg 1/7599, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	6/22	Promotion Management PMG GmbH, Luzern	1/7	Schuldbrief, Nr. 2577, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli	6/21	Swiss Portfolio Management, Schwyz	1/9	Vinothek Forster, Andelfingen	1/16
Namenschuldbrief, Nr. -, Obergericht Kanton Basel-Landschaft	6/21	PUE Pfaffinger Umwelt Engineering AG, Cham	11/7	Schuldbrief, Nr. Beleg 256, Gerichtskreis VIII Bern-Lauben	6/22	Swiss Re Asset Management Funds (Switzerland) AG, Zürich	11/7	Virtuals AG, Zürich	1/16
Namenschuldbrief, Nr. -, Richteramt Olten - Gösigen	6/21	PUE Pfaffinger Umwelt Engineering AG, Uetikon am See	11/7	Schule für Radiästhesie und Pathophysiognomie GmbH in Liquidation, Emmenbaden	1/2	Swissôtel Management AG, Opfikon	11/8	Virtual Management Services AG, Baar	1/13
Namenschuldbrief, Nr. -, Richteramt Olten-Gösigen	6/21	Q		Schweizer Rück Fondsleitung AG, Zürich	11/7	Swissphoto AG, Regensdorf	11/8	Visualstunt.com GmbH, Zürich	1/16
NB Technik AG, Wynau	1/3	QBE Consulting AG, Baar	11/4	Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE), Sektion Einkauf, Bern	7/23, 24, 25	SYM Beratungs- und Verwaltungs GmbH, Freienbach	1/9	Vitalat GmbH, Schlieren	1/16
Nefag Industrietechnik GmbH, Winterthur	1/15	QINO CAPITAL PARTNERS AG, Risch	11/4	Schweizerische Mobilversicherungsgesellschaft, Generalagentur Markus Fislser, Lenzburg, Lenzburg	1/2	Tacchini S.A., Fribourg	1/6	VoIP Technologies GmbH, Cham	1/13
Neotecba AG, Hornbrechikon	11/7	Qualidata Treuhand AG, Geroldswil	11/7	SCOTTE Goy S.A., Vaulion	11/2	Tagstein AG, Masein	1/7	von Arx Gartenbau und Landschaftsarchitektur, Emmen	1/8
Netflyer AG, Volketswil	11/5	Quantum Mechanical Technologies Financial Products SARL, Genève	1/6	SEEDAMM CASINO AG, Freienbach	11/10	Tamoi SA, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11/8	Von Arx Gärten-Biotope, Kriens	1/8
NetFlyer GmbH, Lindau	11/7	Quantum Mechanical Technologies SARL, Lancy	1/6	Selimi Reshat, Genève	1/6	Techform Fine Chemicals AG (Techform Fine Chemicals SA) (Techform Fine Chemicals Ltd) (précédemment Diosynth SA), Avully	5/20	W. Glaser, Waffeln, AG, Zürich	11/8
Netz-Genossenschaft, Zürich	11/7	R		Sevis AG, Basel	1/5	Technica Verlags AG, Rapperswil	1/2	W. Zemp Armierungen AG in Liquidation, Basel	1/5
Newco Ferrous Trading AG in Liquidation, Steinhausen	11/4	R & K Sonderposten Rüegg GmbH in Liquidation, St. Margrethen	1/9	Sevis AG, Zweigniederlassung, Muttlenz	1/5	Technobat SA en Liquidation, St-Sulpice	5/20	W. Zemp Armierungen AG, Basel	1/5
Newco Metal Recycling AG in Liquidation, Steinhausen	11/4	R. Voser Eisen + Holzbau, Stadel	11/6	Shanium Cosmetic Company SA, Meyrin	1/6	Tennogas AG, Würenlos	5/19	W.S. Fund, SICAV, Luxembourg	13/32
News Holding AG in Liquidation, Baar	11/4	Racz Handels AG in Liq., Port	1/4	Shell-Service-Station Stadion H. Ch. Gebhard, Basel	1/5	Thomas Sager und Partner, Architektur und Bauplanung, Emmen	1/8	Walora Food Gauckler, Horgen	1/16
nexbyte GmbH, Thun	1/4	Rebeka Czory, Degerstheim	1/9	Sben-Trading AG in Liquidation, Teufen	5/19	Thomas Sager und Partner, Architektur und Bauplanung, Luzern	1/8	WALA Schweiz GmbH, Bern	1/3
Next Holding AG, Luzern	1/7	Recreation Holdings AG, Hergiswil (NW)	1/8	Siemens Building Technologies SA, Camorino	11/10	Thomson Consulting LLC, Delaware (USA), Succursale di Lugano, Lugano	11/11	Walo Bertschinger AG, Allschwil	1/5
Notter S., Zürich	11/5	Reinigungs-service C. & K. Arne, Zuzwil (SG)	1/8	SIG Holding AG, Neuhausen	13/33	Time Force Ltd, Wallbach	1/2	Walo Bertschinger AG, Altdorf (UR)	11/2
O		Reisebüro Zumstein GmbH, Steinhausen	11/4	SIT Swiss-International Trustees AG, Zürich	11/7	TIME SERVICE SA, Genève	1/6	Walo Bertschinger AG, Frauenfeld	11/10
Oerlikon Contraves AG, Zürich	11/7	Remer AG, Emmenbaden	1/2	skills at work Monika Ferg, Feusisberg	1/9	Topazio SA, Vignanello	11/11	Walo Bertschinger AG, Hergiswil (NW)	1/8
Oes Immobilien AG, Kreuzlingen	11/10	Restaurant Kreuz, Brigitte Odermatt, Feusisberg	11/10	Société Anonyme de Maroquinerie de Pourtales, Genève, Genève	1/6	Trade Support GmbH, Baar	11/4	Walo Bertschinger AG, Therwil	1/5
P		Ribi SA Ingénieurs Hydrauliciens, Fribourg	1/6	Société Générale d'Affichage, succursale de Meyrin, Meyrin	1/6	Tradesystem di Mantovani Marco, Paradiso	11/11	Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung Zug/Zug	11/4
P. Nikolic Elektro-Rohrbau, Zürich, Zürich	11/7	Riess Engineering, Chur	1/7	Société Immobilière Acacias Epinettes, Genève	5/19	Tradesystem Sagl, Montagnola	11/10	Walter Herzog GmbH in Liquidation, Kreuzlingen	11/10
PAN Intertrading AG, Zug	5/20	RM-Computer Scherler, Münsingen	1/3	Sodiprives - Société d'Etudes et d'Investissements Privés SA, Genève	1/6	TRANSICIEL Sàrl, Lancy	1/6	Walter Herzog GmbH, Kreuzlingen	11/10
Papierfabrik Utzenstorf AG, Utzenstorf	1/4	ROB SA, Bioggio	11/11	Sodiprives Services SA, Genève	1/6	Trans-Split AG, Basel	1/5	Wandel Global Services Ltd in Liquidation, Zug	11/4
Parfümerie am Wälggässchen, Blätter, Riehen	1/5	Rochem AG, Zug	11/4	Solymar Reisen GmbH, Basel	1/5	Trans-Vins SA, Martigny	11/3	Wandel Global Services Ltd, Zug	11/4
Parfümerie am Wälggässli, Blätter, Riehen	1/5	Roman Schärli screen-communication, Turbenthal	11/6	South Corona Property AG, Zug	11/4	Treñda Société Fiduciaire S.A., Villars-sur-Glâne	1/6	Warnier GmbH, Zürich	11/8
Pasquale Saracino Gipserschäft & Fassadenbau, Basel	1/5	Romy's Nail Studio, R. Saurer, Oberuzwil	1/8	Spalten Verwaltungen AG in Liquidation, Basel	1/5	Ursars-sur-Glâne	1/6	WARNIERMÜLLER AG, Zürich	11/8
Paul Däpp AG in Liquidation, Sulgen	11/10	roos.huser architekten ag, Aarwangen	1/3	Sportart AG, Zürich	11/8	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Waser Reinigungs AG, Regensdorf	11/6
PC-Croco GmbH in Liquidation, Kriens	1/7	RPT Timac GmbH, Neuhausen am Rheinfall	1/9	Sportgenossenschaft Rheineck, Rheineck	1/9	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Weibel Sanitär, Kriens	
PEGASO ART SA, Lugano	11/11	Rudolf Pfaffen, Tapezierer & Dekorateur, Leuk	11/2	SRC Revisionsgesellschaft AG, Bern	1/3	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	WeloJ Werner Logistik, Basel	1/5
Personalstiftung der Bank Leumi te-Israel (Schweiz), Zürich	11/7	Ruwa Finanz Holding AG, Zug	11/4	Stag Umschlags AG, Maitenfeld	1/7	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Wemo Computer Scherler, Münsingen	1/3
Personalvorsorgestiftung der Confiseur Läderach AG, Emmenda	1/7	Ruzio SA in liquidazione, Locarno	11/10	Stapler-Service AG Horw, Horw	1/8	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Werner Stamm-Stiftung zur Erhaltung seltener Rindhufe, Oberwil (BL)	1/5
Personalvorsorgestiftung der Falte AG, Wohlen (AG)	1/2	Ry-Consult, Peter Rychiger, Steffisburg	1/4	Starck-Lum, Words & Music, Weiningen (ZH)	11/8	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Wilhelm Quenzer AG, Wettingen	1/2
Personalvorsorgestiftung der Fiduciar Treuhand AG Chur, Chur	1/7	S		Stauffner Luca, Locarno	11/10	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Wirth Coaching, Bern	1/3
Peter Bachmann Consulting GmbH, Malters	1/7	Sagitta AG, Zug	11/4	Steck Luft- und Klimatechnik GmbH, Münsingen	1/3	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Witek AG, Basel	1/5
Pfaffen Innendekorationen AG, Leuk	11/2	Sambutin AG in Liquidation, Hertsau	1/3	Stefan Derendinger, Spengerei, Rümliigen	1/3	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Witracom GmbH, Winterthur	11/6
Pfeaninger Beratungen, Stafa	11/6	Sambutin AG, Hertsau	1/3	Steinzeit Natursteinhandels GmbH in Liquidation, Dietikon	5/20	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Wohlfahrtsfonds der Gold-Zack Elastic AG, Basel	5/20
Phenix Holding S.A., Blonay	11/2	SanicoTec, Sandra Nicolet, Saint-Léonard	11/3	STEPSA AG, Häsli	1/7	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Wohlfahrtsfonds zugunsten der Angestellten der FAG Sales Europe - Switzerland, Rümliigen	11/8
Phenix Holding S.A., Olten	11/2	Santino Moda SA, Baar	11/4	STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Pully, Pully	11/2	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Wohlfahrtsfonds zugunsten der Arbeitnehmer der FAG Sales Europe GmbH, Schweinfurt, Zweigniederlassung Oberglatt-Zürich, Oberglatt	11/8
Piena Corsa GmbH, St. Gallen	1/9	Satop AG, Zürich	11/7	Stiftung Steinegg, Wiesenlangen	11/6	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Wohnbaugenossenschaft Auholz in Liquidation, St. Gallen	5/20
Pi-Soft GmbH, Unterägeri	11/4	SAUBER AERODYNAMIK AG, Hinwil	11/7	Stoffels Optik AG, Zürich	11/7, 18	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	W-P Konsul, Wirtschafts- und Personalkonsultent, P.G. Wissmann, Wädenswil	11/6
Plastics Designers & Consultants GmbH, Zug	11/4	Save The Mountains - Stiftung der AlpenRock House-Gruppe, Zürich	11/7	Stroemflex, Wallisellen	11/6	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	WS Allround-Service Walter Schär, Risch	11/3
Pneubaus M. Russo, Jona	1/9	Scala Bar & Disco GmbH, Baar	11/4	stromundbit GmbH, Chur	1/7	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	WTS Handels- und Transport AG, Brig-Glis	11/2
PORR SUISSE AG, Wassen	11/2	Scala Bar & Disco GmbH, Zug	11/4	STU Vermögensverwaltung und Treuhand AG in Liq., Basel	1/5	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Z	
Presswerk der Alusuisse Schweizerische Aluminium AG in Liquidation (Atelier de Presse de l'Alusuisse Aluminium Suisse SA en Liquidation) (Società di Estrusione della Alusuisse Alluminio Svizzero SA in liquidazione) Extrusion Plant of Alusuisse Swiss Alum	2/0	Scandipar SA en liquidation, Genève	5/19	Sucege, Société pour le Commerce des Sucres et Denrées, Genève	1/6	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Zahn + Co. AG, Kreuzlingen	11/0
PRINCIPAL Holding SA, Lugano	11/11	Scherer Trucking GmbH, Eggenwil	1/2	Sulliger Gloria, Renan (BE)	1/4	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Zamora Zermatt AG in Liquidation, Zermatt	11/2
PRINTOGRAPH, François Roubin-Imprimerie-Tampans-Gravures-Papeterie-Photocopies-Gadgets, Genève	1/7	Scherer Trucking GmbH, Neudorf	1/2	Sunrise Finanz AG, Freienbach	5/19	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Zamora Zermatt AG, Zermatt	11/2
Prisca Sieber seventoseven, Zürich	11/8	Scheuner + Mäder, Architekten GmbH, Luzern	1/7	Supramar AG, Opfikon	11/8	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Zappelli assurances, Pully	11/2
Privat-Dozenten-Stiftung, Zürich	11/7	Scheuner-Mäder-Schild Architekten GmbH, Luzern	1/7	swiss capital equity holdings AG, Zürich	11/8	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	Zlauwinen Treuhand GmbH, Volketswil	11/6
Privatdozenten-Stiftung, Zürich	11/7	Schnieberger Verwaltung AG, Langenthal	1/4	SWISS CAPS AG, Kirchberg (SG)	11/8, 9	Urs Kauffmann GmbH, Luzern	1/8	ZT Group Holding, Zürich	11/8
Pro Consult & Finance Sagl, Chiasso	11/11	Schnitzer Broker Consulting, Nefenbach	11/6	SWISS CAPS EUROPE (HOLDING) AG, Kirchberg (SG)	1/9	Vincent Waridel Entreprise de Couverture, Cortaillod	1/8	Zwei Inhaberschuldbriefe, Nr. -, Zivilgericht Basel-Stadt	6/22
Pro Servitas AG, Sulgen	11/10	Schreinerer Bock AG, Möschiwil	1/9	Schrepfer Software Services GmbH, Oberhofdorf	1/1				